

MITSUBISHI SPACE STAR

Gebruikershandleiding



Voorwoord

DA02AIDe

Wij danken u hartelijk voor de keuze van een MITSUBISHI-product als uw nieuwe voertuig.

Deze handleiding kan een aanvulling op uw kennis zijn en draagt bij tot een betere waardering van de vele goede eigenschappen van dit voertuig. De handleiding bevat alle noodzakelijke informatie om u te laten kennismaken met de juiste manier van bediening en onderhoud van uw voertuig en een maximum aan rijplezier te verzekeren.

MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. behoudt zich het recht voor om wijzigingen in ontwerp en gegevens aan te brengen en/of aanvullingen op of verbeteringen aan haar producten aan te brengen zonder enige verplichting deze ook op reeds bestaande producten uit te voeren.

De bestuurder dient alle wetten en voorschriften inzake het gebruik van het voertuig zorgvuldig in acht te nemen.

Deze handleiding is overeenkomstig deze wetten en voorschriften opgesteld, maar delen van de inhoud zouden in tegenspraak kunnen komen met later gemaakte wijzigingen of aanvullingen.

Wanneer u uw voertuig gaat verkopen, laat dan deze handleiding in het voertuig achter. De volgende eigenaar zal de hierin opgenomen informatie eveneens nodig hebben.

 **MITSUBISHI MOTORS**
Europe B.V.

Op vele plaatsen in deze handleiding vindt u de woorden **WAARSCHUWING** en **OPGELET**.

Deze maken u er op attent bijzonder voorzichtig te zijn. Het niet opvolgen van de aanwijzingen kan persoonlijk letsel of beschadiging van het voertuig tot gevolg hebben.

 **WAARSCHUWING**

Geeft aan dat er een kans op persoonlijk letsel of dood bestaat als de aanwijzingen niet worden opgevolgd.

 **OPGELET**

Geeft aan dat er een kans op persoonlijk letsel of materiële schade bestaat, veroorzaakt door een gevaarlijke of onveilige werkwijze, e.d.

Bovendien is er nog een andere belangrijke term:

OPMERKING: verschaft nuttige informatie.
: verwijst naar als optie verkrijgbare onderdelen.

Deze kunnen verschillen al naar gelang het soort onderdelen; raadpleeg het uitrustingsoverzicht.

Inhoudsopgave

Algemene informatie

Afsluiten en openen

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Instrumenten en controleorganen

Starten en rijden

Voor aangenaam rijden

Onderhoud van het voertuig

Noodsituaties

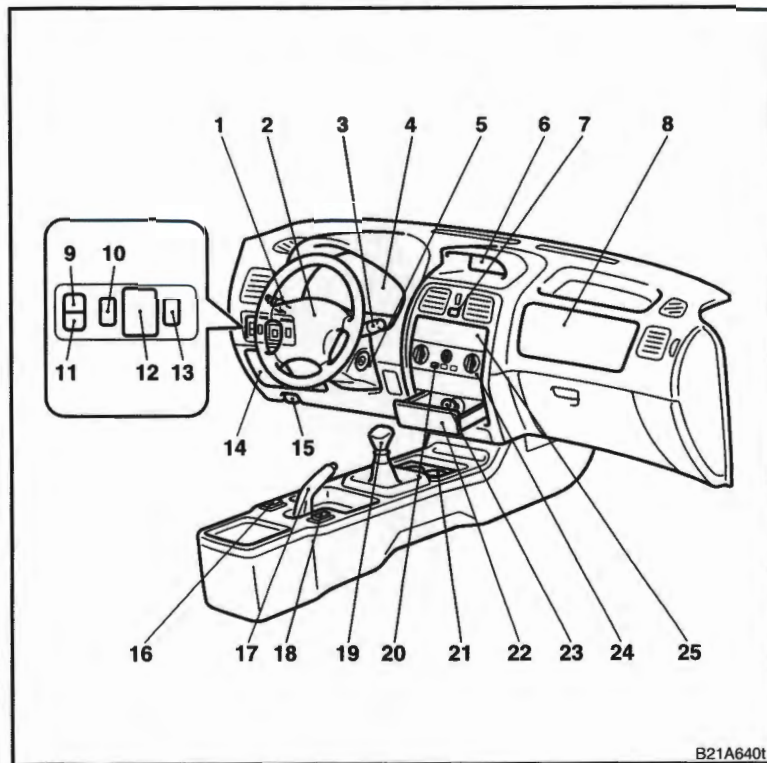
Onderhoud

Specificaties

Algemeen overzicht—Schakelaars en hendels

DB21AIEI

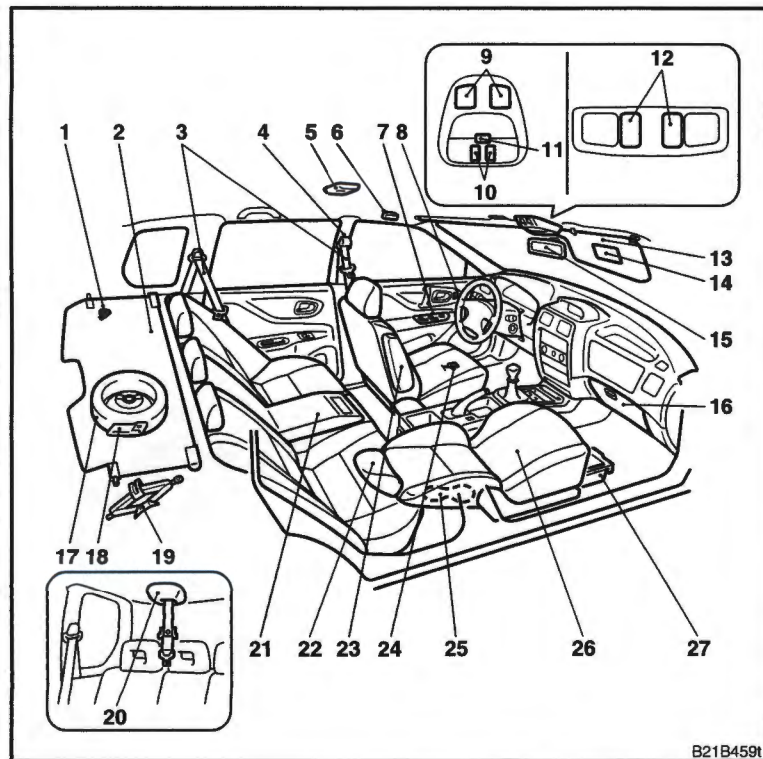
- 1- Combinatieschakelaar dim-/grootlicht en richting-aanwijzers → p. 4-11
Schakelaar voor koplampsproeier* → p. 4-16
- 2- Inzittendenbeveiligingssysteem – airbag (voor bestuurdersstoel) → p. 3-23
Schakelaar voor de claxon → p. 4-20
- 3- Schakelaar voor ruitenwissers en –sproeier → p. 4-14
Ruitenwisser- en ruitensproeierschakelaar achter → p. 4-15
- 4- Instrumenten en meters → p. 4-2
- 5- Contactslot → p. 5-10
- 6- Multifunctionele centrale display → p. 4-23
Digitale klok → p. 4-25
- 7- Waarschuwingssknipperlicht–schakelaar → p. 4-17
- 8- Inzittendenbeveiligingssysteem – airbag (voor bijrijdersstoel) → p. 3-23
- 9- Schakelaar mistlampen voor* → p. 4-19
- 10- Koplamphoogte–regelaar → p. 4-12
- 11- Schakelaar mistachterlicht → p. 4-19
- 12- Schakelaar voor buitenspiegels met elektrische afstandsbediening* → p. 5-31
- 13- Dimschakelaar* (voor instrumentenpaneelverlichting) → p. 4-20
- 14- Houder voor zonnebril → p. 6-39
- 15- Motorkap–ontgrendelhefboom → p. 2-7
- 16- Schakelaar stoelverwarming* (voor bestuurdersstoel) → p. 3-9
- 17- Handremhendel → p. 5-24
- 18- Schakelaar stoelverwarming* (voor bijrijdersstoel) → p. 3-9
- 19- Versnellingspook of keuzehendel → p. 5-14, 5-17
- 20- Schakelaar achterrautverwarming → p. 4-18
- 21- Bekerhouder → p. 6-40
- 22- Asbak → p. 6-37
- 23- Sigarettenaansteker → p. 6-37
- 24- Verwarming/Airconditioning* → p. 6-30
- 25- Audiosysteem* → p. 6-2, 6-15



B21A640t

Interieur

DB21BIEd



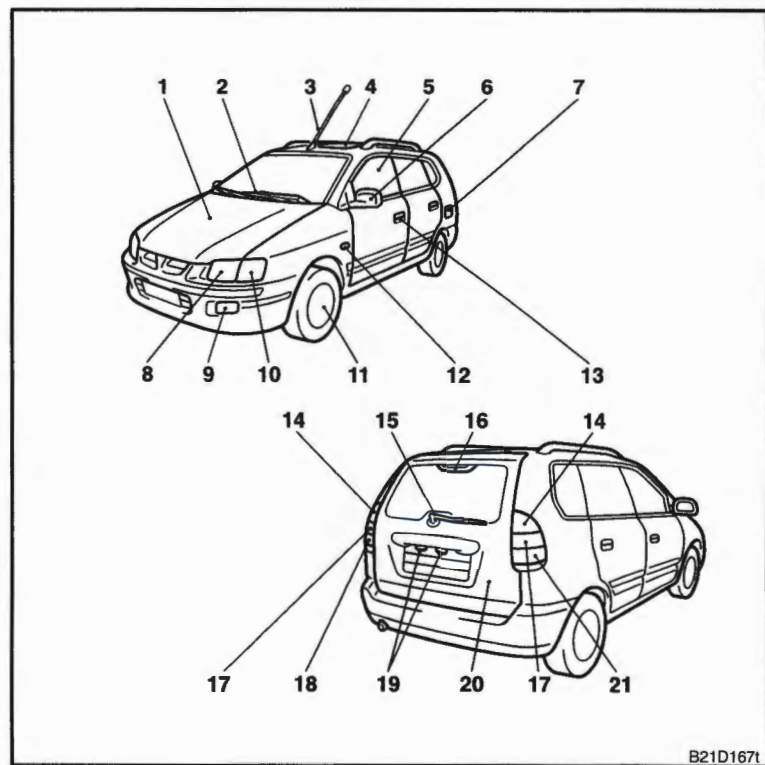
- 1- Bagagehaken → p. 6-42
- 2- Achterplank → p. 6-41
- 3- Veiligheidsgordels → p. 3-10
- 4- Verstelbaar bevestigingspunt veiligheidsgordels (voor voorstoelen) → p. 3-14
- 5- Interieurverlichting (voertuigen zonder schuifdak) → p. 4-21
- 6- Houder voor zonnebril* → p. 6-39
- 7- Schakelaar voor elektrisch bediende ruiten* → p. 2-11
- 8- Schakelaar centrale portiervergrendeling → p. 2-7
- 9- Schuifdakschakelaar* → p. 2-14
- 10- Leeslamp (voertuigen met schuifdak) → p. 4-21
- 11- Interieurverlichting* (voertuigen met schuifdak) → p. 4-21
- 12- Leeslamp* (voertuigen zonder schuifdak) → p. 4-21
- 13- Zonneklep → p. 6-36
- 14- Make-up spiegel → p. 6-37
- 15- Binnenspiegel → p. 5-30
- 16- Handschoenenkastje → p. 6-40
- 17- Reservewiel → p. 8-7
- 18- Gereedschap → p. 8-4
- 19- Krik → p. 8-4
- 20- Driepunts-veiligheidsgordel midden achter* → p. 3-12
- 21- Armsteun met bekerhouder* (voor achterbank) → p. 3-7
- 22- Hoofdsteen → p. 3-7
- 23- Armsteun* (voor bestuurdersstoel) → p. 3-7
- 24- Ontgrendelingshendel van de brandstoftankklep → p. 5-4
- 25- Inzittendenbeveiligingssysteem – zij-airbag* → p. 3-23
- 26- Stoel → p. 3-2
- 27- Opbergvak onder stoel* (voor bijrijdersstoel) → p. 6-41

B21B459t

Buitenkant

DB21DIEc

- 1- Motorruimte → p. 10-10
Motorkap → p. 2-7
- 2- Ruitenwisser en ruitensproeier → p. 4-14
- 3- Antenne → p. 6-29
- 4- Schuifdak* → p. 2-14
- 5- Elektrisch bediende ruiten* → p. 2-11
- 6- Buitenspiegel → p. 5-31
- 7- Tankdop → p. 5-4
- 8- Koplampen en parkeerlichten → p. 4-11, 8-28, 8-29
- 9- Mistlichten voor* → p. 4-19, 8-28, 8-31
- 10- Richtingaanwijzers voor → p. 4-12, 8-28, 8-30
- 11- Bandenspanning → p. 9-12
Wiel vervangen → p. 8-10
Onderling verwisselen van de banden → p. 9-13
Sneeuwkettingen → p. 9-15
- 12- Richtingaanwijzers opzij → p. 8-28, 8-30
- 13- Vergrendelen en ontgrendelen → p. 2-2
Portiervergrendeling met afstandsbediening* → p. 2-5
- 14- Remlichten en achterlichten → p. 8-28, 8-32
- 15- Ruitenwisser en ruitensproeier achter → p. 4-15, 9-18
- 16- Hoog gemonteerd remlicht → p. 8-28, 8-32
- 17- Richtingaanwijzers achter → p. 8-28, 8-31
- 18- Mistachterlicht → p. 4-19, 8-28, 8-31
- 19- Nummerplaatverlichting → p. 8-28, 8-33
- 20- Achterklep → p. 2-9
- 21- Achteruitrijlicht → p. 8-28, 8-30



B21D1671

Montage van accessoires

DB24A-Cd

Raadpleeg uw officiële MITSUBISHI-dealer voor u accessoires monteert.

- (1) Het monteren van accessoires, opties, enz., is onderhevig aan de wettelijke bepalingen van uw land en dient te worden uitgevoerd volgens de richtlijnen en waarschuwingen van de boorddocumenten.
Gebruik alleen door MITSUBISHI goedgekeurde accessoires in uw voertuig.
- (2) Verkeerde aansluiting van elektrische accessoires kan brand veroorzaken. Gelieve het hoofdstuk "Aanpassingen of veranderingen aan de elektrische uitrusting of aan het brandstofsysteem" in deze handleiding te raadplegen.
- (3) Als u een communicatiesysteem, zoals een mobilfoon (GSM) of een radio-ontvanger, in uw voertuig gebruikt, moet u een afzonderlijke buitenantenne monteren. Als uw mobilfoon of uw radio-ontvanger enkel met een binnenantenne is uitgerust kan dit het elektrische systeem van het voertuig beschadigen en aldus de veilige werking van het voertuig verhinderen.
- (4) *Gebruik geen banden en wielen die niet aan de specificaties beantwoorden.* Meer informatie over wiel- en bandenformaat vindt u in het hoofdstuk "Eigenschappen".

- (5) Gelieve eerst deze handleiding te lezen voordat u de auto in gebruik neemt en voordat u accessoires monteert of installeert en onderdelen of wijzigingen aan het voertuig aanbrengt.

Belangrijke punten!

Gezien het groot aantal accessoires en onderdelen van de verschillende producenten op de markt is het zowel voor MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. als de erkende MITSUBISHI-dealer onmogelijk te controleren of de aanvulling of montage van dergelijke onderdelen de rijveiligheid van uw MITSUBISHI-voertuig beïnvloedt.

Zelfs wanneer dergelijke onderdelen officieel toegelaten zijn, bijvoorbeeld door een algemeen bewijs van goedkeuring (een evaluatie van het onderdeel) of door de uitvoering van het onderdeel in een officieel goedgekeurde vervaardigingswijze, of door een specifiek bewijs van goedkeuring, volgend op de montage of installatie van dergelijke onderdelen kan daaruit niet afgeleid worden dat de rijveiligheid van uw voertuig niet beïnvloed wordt.

Hou steeds in gedachten dat er geen aansprakelijkheid van de keurder of officiële instantie is. Enkel en alleen bij onderdelen (originele onderdelen en accessoires van MITSUBISHI) die aanbevolen en vrijgegeven worden door een erkende MITSUBISHI-dealer en die door een erkende MITSUBISHI-dealer gemonteerd en geïnstalleerd werden, kunt u ervan uitgaan dat de optimale veiligheid nog steeds voorhanden is. Hetzelfde is van toepassing op de wijzigingen aan MITSUBISHI-voertuigen met betrekking tot de productiespecificaties. Voor uw eigen veiligheid raden wij u aan dergelijke wijzigingen enkel uit te voeren overeenkomstig de aanbevelingen van een erkende MITSUBISHI-dealer.

Wijzigingen van / veranderingen aan het elektrisch of brandstofsysteem

DB11A-D

MITSUBISHI heeft altijd veilige voertuigen van topkwaliteit vervaardigd. Om deze veiligheid en kwaliteit te blijven verzekeren, is het van groot belang om elk accessoire dat wordt aangebracht of eender welke wijzigingen van het elektrisch of brandstofsysteem uit te voeren in overeenstemming met de richtlijnen van MITSUBISHI.

OPGELET

Raadpleeg een officiële MITSUBISHI-dealer wanneer u eender wat wil aanbrengen of eender welke wijziging wil uitvoeren.

Indien de draden interfereren met de carrosserie van het voertuig of indien ondeskundige installatiemethoden worden gebruikt (geen beschermende zekeringen, enz.), dan kunnen elektronische toestellen negatief worden beïnvloed, wat brand of een ander ongeval kan veroorzaken.

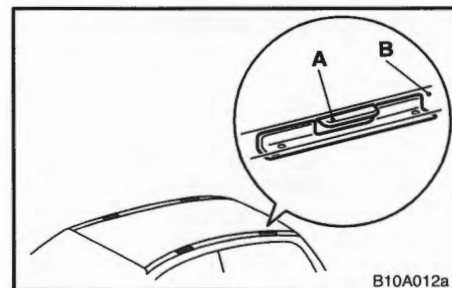


Een bagagerek laden

DB10A-N

OPGELET

Laad bagage niet rechtstreeks op het dak. Gebruik een bagagerek dat perfect op uw voertuig past. Lees voor de installatie de handleiding die met het bagagerek wordt meegeleverd.



Dakafwateringslijst

DB10A-K

Gebruik de beugels (A) om het bagagerek aan te brengen. De beugels (A) bevinden zich onder elke dakafwateringslijst (B).

OPMERKING

Gebruik een origineel bagagerek van MITSUBISHI, want de te gebruiken beugels hebben een speciale vorm. Raadpleeg voor meer details een officiële MITSUBISHI-dealer.

Vorzorgsmaatregelen bij het gebruik van de imperiaal

DB10A-Q

OPGELET

- (1) Zorg ervoor dat het gewicht van de bagage de toelaatbare dakbelasting niet overschrijdt.

Als de toelaatbare dakbelasting overschreden wordt, kan dit schade aan het voertuig veroorzaken.

De dakbelasting is de totale toelaatbare belasting van het dak (het gewicht van de imperiaal plus het gewicht van de op de imperiaal geplaatste bagage).

Zie voor precieze cijfers de "Maximale dakbelasting" op bladzijde 10-6.

OPGELET

- (2) Als er bagage op het voertuig geladen wordt, moet u ervoor zorgen dat u langzaam rijdt en te sterke manoeuvres zoals plotseling remmen of scherp draaien vermijdt.

Plaats de bagage bovendien zo op de imperiaal, dat het gewicht evenwichtig verdeeld wordt, met de zwaarste voorwerpen onderaan. Laad geen voorwerpen op het dak die breder dan de imperiaal zijn.

Het bijkomende gewicht op het dak kan het zwaartepunt van het voertuig verhogen en kan de rijeigenschappen van het voertuig nadelig beïnvloeden.

Bijgevolg kunnen besturingsfouten of plotselinge manoeuvres tot een verlies van de controle over het voertuig leiden en een ongeval veroorzaken.

OPGELET

- (3) Alvorens u wegrijdt en nadat u een korte afstand afgelegd hebt, moet u altijd de lading controleren om er zeker van te zijn dat ze stevig op de imperiaal bevestigd is.

Controleer tijdens de reis regelmatig of de lading nog goed vastzit. Als de lading niet goed bevestigd is, kan deze van het voertuig vallen en uw voertuig of een ander voertuig beschadigen of een gevaar op de weg veroorzaken.

OPMERKING

- (1) Om windgeruis of een verhoging van het brandstofverbruik te voorkomen moet u de imperiaal verwijderen als deze niet in gebruik is.
- (2) Voordat u een automatische autowasstraat gebruikt, moet u met de verantwoordelijke controleren of de imperiaal verwijderd moet worden.
- (3) Zorg er bij het plaatsen van de imperiaal voor, dat er voldoende speling voor het omhoogkantelen van het schuifdak (voor voertuigen met schuifdak) en voor het openen van de achterklep blijft.

Originele onderdelen

DB05A-FI

Gebruik geen onderdelen van andere merken.

MITSUBISHI heeft er alles aan gedaan om u een schitterend voertuig aan te bieden dat aan de strengste normen inzake kwaliteit en betrouwbaarheid beantwoordt. Ondermijn deze kwaliteit en betrouwbaarheid niet door onderdelen van andere merken te gebruiken.

Gebruik altijd originele MITSUBISHI-onderdelen die ontworpen en vervaardigd zijn om ervoor te zorgen dat uw MITSUBISHI top-prestaties levert. Wanneer u niet-originele onderdelen gebruikt, kan uw voertuig op sommige punten minder efficiënt werken.

Het gebruik van niet-originele onderdelen kan ertoe leiden dat de garantie vervalt. MITSUBISHI kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eender welk defect van uw voertuig dat door het gebruik van andere dan originele MITSUBISHI-onderdelen kan zijn veroorzaakt.

U kunt bij de MITSUBISHI-dealer ook terecht voor passend advies en de professionele montage van originele onderdelen.

Originele onderdelen van MITSUBISHI dragen dit kenteken en zijn verkrijgbaar bij alle officiële MITSUBISHI-dealers.



MITSUBISHI MOTORS
GENUINE PARTS

Afgewerkte motoroliën

DB12A-B



WAARSCHUWING

- (1) **Herhaaldelijk of langdurig contact met afgewerkte oliën kan irritatie of ontsteking van de huid veroorzaken. In het ergste geval kan dit zelfs leiden tot huidkanker.**
- (2) **Vermijd derhalve elk contact met afgewerkte oliën; na contact dient u zich grondig te wassen.**
- (3) **Houd afgewerkte oliën buiten bereik van kinderen.**

Bescherming van het milieu

Het is verboden riolering, oppervlakte-water, waterleidingen en/of de bodem te vervuilen. Voor het afvoeren van afgewerkte oliën e.d. dient u gebruik te maken van in iedere garage aanwezige verplichte olie-opvang- en -bewaarfaciliteiten. In twijfelgevallen dient u contact op te nemen met de gemeente of de provincie.

Rijden en alcohol

DB25A-Aa

Dronkenschap achter het stuur is één van de belangrijkste oorzaken van ongevallen.

Uw rijvaardigheid kan ernstig worden aangetast door een te hoog alcoholgehalte in het bloed, zelfs als dat nog ver onder het wettelijk maximum ligt. Kruip niet achter het stuur wanneer u gedronken hebt. Maak afspraken en rij mee met iemand die niet gedronken heeft, bel een taxi of een vriend of maak gebruik van het openbaar vervoer.



WAARSCHUWING

**Rijden onder invloed kan een ongeval veroorzaken. Wanneer u gedronken hebt, is uw waarnemingsvermogen minder scherp, zijn uw reflexen trager, en gaat uw beoordelingsvermogen achteruit.
DRINK NOOIT ALS U MET DE WAGEN RIJDT.**

Veilige rijtechnieken

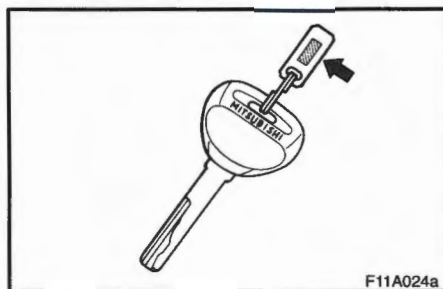
DB26A-DI

Totale rijveiligheid en bescherming tegen letsels kunnen niet worden verzekerd. Wij raden u echter aan om speciaal op het volgende te letten:

- (1) Ga na of u en uw passagiers de veiligheidsgordels hebben vastgemaakt voordat u het voertuig start.
- (2) Laat kinderen nooit alleen in uw wagen met de sleutel in het contactslot. Zij spelen soms met de bediening, wat tot een ongeval kan leiden.
- (3) Maak baby's en kleine kinderen vast volgens de wettelijke voorschriften, zodat ze bij een ongeval maximaal beschermd zijn.
- (4) Zet de motor stil als u een uiltje knapt. Als u met draaiende motor inslaapt, leunt u misschien onbewust tegen de versnellingshendel (keuzehendel bij voertuigen met automatische transmissie) of drukt u onbewust met uw voet op het gaspedaal, waardoor uw voertuig door zich onverwacht in beweging te zetten of op een andere manier een ongeval kan veroorzaken. Als u onbewust het gaspedaal blijft indrukken, kunnen de motor, de uitlaat, enz. oververhit raken, wat tot brand kan leiden. Bij slechte ventilatie bestaat gevaar voor vergiftiging door uitlaatgassen.
- (5) Laat kinderen niet in de bagageruimte spelen. Het is verboden om kinderen daar te laten spelen als het voertuig in beweging is.
- (6) Als u bagage laadt, moet u erop letten dat u niet hoger stapelt dan de zetels. Dit is gevaarlijk, niet alleen omdat het zicht door de achterraut wordt gehinderd, maar ook omdat de bagage in de passagiersruimte kan worden geslingerd als u hard moet remmen.

Afsluiten en openen

Sleutels	2-2
Elektronisch startblokkeringsysteem (Antidiefstalsysteem)	2-2
Portieren	2-4
Portiervergrendeling met afstandsbediening* ..	2-5
Achterportieren met kinderslot	2-6
Centrale portiervergrendeling	2-7
Motorkap	2-7
Achterklep	2-9
Met de hand bediende ruiten*	2-11
Elektrisch bediende ruiten*	2-11
Schuifdak*	2-14



Sleutels

DF21A - Gc

Uw voertuig wordt met twee sleutels geleverd, die op alle sloten passen. Bewaar één van beide op een veilige plaats als reserve-sleutel.

Om diefstal te helpen voorkomen, zijn uw sleutels van een unieke, moeilijk na te maken vormgeving voorzien. Ook zijn de sloten van uw voertuig ontworpen om openen op een andere manier dan door gebruik van uw eigen sleutel, te voorkomen.

Zorg ervoor dat u uw sleutels niet verliest of dat u ze niet in uw voertuig opsluit.

Om te voorkomen dat anderen uw sleutelnummer kennen, is het nummer in het meegeleverde verwijderbare sleutelnummerplaatje ingeslagen in plaats van in de sleutel zelf. Bewaar het sleutelnummerplaatje op een veilige plaats, gescheiden van de sleutels.

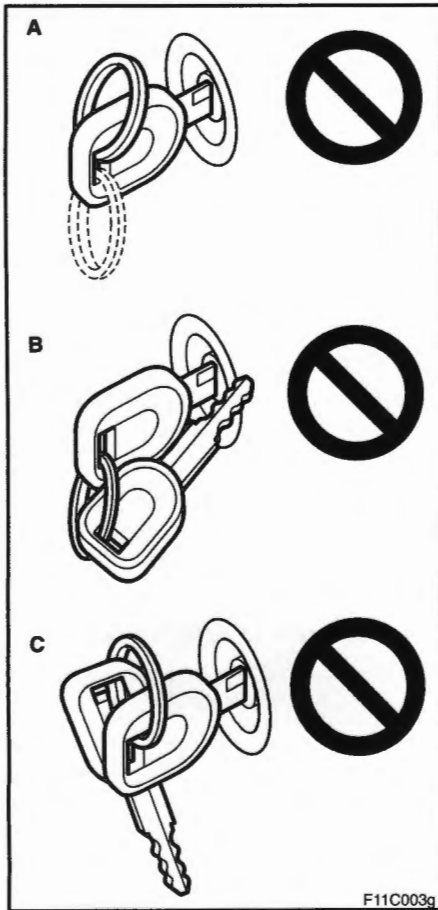
OPMERKING

- (1) Vervangende sleutels voor uw voertuig kunnen alleen maar door een officiële MITSUBISHI-dealer gemaakt worden. Geef uw sleutelnummer aan de dealer in geval van verlies van de oorspronkelijke sleutels.
- (2) Aangezien het voertuig met een elektronisch startblokkeringssysteem uitgerust is, is de motor zo ontworpen dat hij niet start als de identificatiecode in de startonderbrekingscomputer niet overeenkomt met de identificatiecode van de sleutels. Zie het deel "Elektronisch startblokkeringssysteem" voor nadere informatie en het gebruik van de sleutel.
- (3) Leg uw sleutels nooit op plaatsen met magnetische of metalen voorwerpen, aangezien dit de transponder kan beïnvloeden.

Elektronisch startblokkeringssysteem (Antidiefstalsysteem)

DF11C-Vc

Het elektronisch startblokkeringssysteem is ontworpen om de kans op autodiefstal beduidend te verminderen. Het is de bedoeling van het systeem om de motor van uw voertuig te blokkeren wanneer iemand probeert deze niet volgens de regels te starten. Starten volgens de regels kan alleen (onder bepaalde voorwaarden) met een sleutel die "geregistreerd" is voor het startblokkeringssysteem van uw voertuig.



OPMERKING

(1) In de volgende gevallen is het mogelijk dat het voertuig de geregistreerde ID-code van de sleutel niet kan ontvangen. Dit betekent dat de motor niet zal starten, zelfs niet wanneer de geregistreerde sleutel in de "START"-stand wordt gedraaid:

- Als de sleutel met een sleutelring of een ander metalen of magnetisch voorwerp (type A) in aanraking komt.
- Als de sleutelgreep met metaal of een andere sleutel (type B) in aanraking komt.
- Als de sleutel met een andere startblokkeringssleutel of een andere zender (type C) in aanraking komt.

Verwijder in dergelijke gevallen het bovenstaande voorwerp van de sleutel en draai de sleutel opnieuw in de stand "ACC" of "LOCK". Probeer dan opnieuw de motor te starten. Als de motor niet start, raadpleeg dan een officiële MITSUBISHI-dealer.

(2) Zorg ervoor dat u de sleutel niet beschadigt met een snijmes e.d., aangezien er zich een zender in de sleutel bevindt.

(3) U krijgt 2 sleutels.

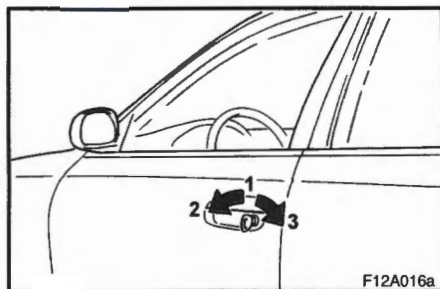
Als u er één van verliest, bestel dan zo snel mogelijk nieuwe sleutels bij uw officiële MITSUBISHI-dealer.

Om een sleutel te laten bijmaken, moet u uw voertuig samen met alle sleutels die u nog in uw bezit hebt naar uw officiële MITSUBISHI-dealer brengen.

Als u een bijomende reservesleutel nodig hebt, breng dan uw voertuig en ALLE sleutels naar uw officiële MITSUBISHI-dealer, want alle sleutels moeten opnieuw in de computer van het startblokkeringssysteem worden geregistreerd. In het startblokkeringssysteem kunnen tot 8 verschillende identificatiecodes worden geregistreerd; u kunt dus maximaal 8 sleutels in uw bezit hebben.

OPGELET

Breng geen veranderingen aan het startblokkeringssysteem aan en voeg er niets aan toe; veranderingen of toevoegingen zouden ertoe kunnen leiden dat de startblokkering niet meer goed functioneert.

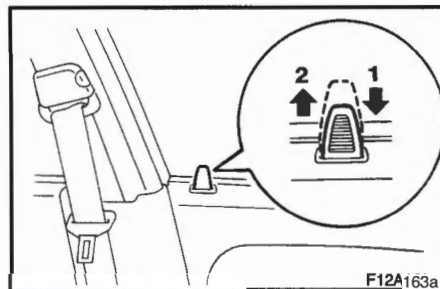


Portieren

DF12A - Xd

Bediening van buitenuit

- 1- De sleutel in het slot steken of verwijderen.
- 2- Vergrendelen
- 3- Ontgrendelen

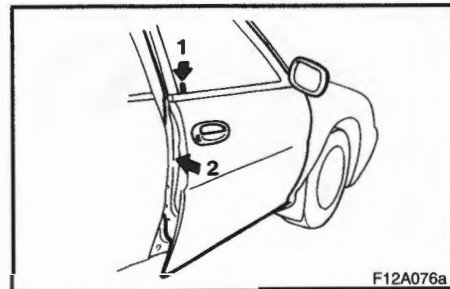


Bediening van binnenuit

- 1- Vergrendelen
- 2- Ontgrendelen

Trek de hendel naar u toe om het portier vanaf de binnenzijde te openen.

Wanneer er aan de hendel aan de binnenzijde van het portier getrokken wordt, kan het portier geopend worden, zelfs als het portier vergrendeld is.



Afsluiten van het voorportier zonder sleutel

Druk de vergrendelknop (1) aan de binnenzijde in en sluit het portier (2).

“Herinneringssysteem”

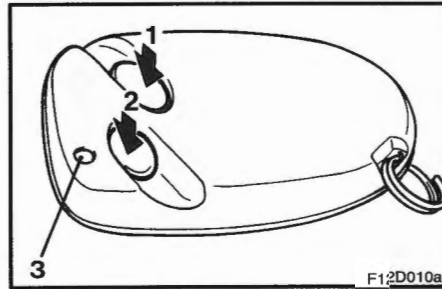
Als de vergrendelknop van het bestuurdersportier ingedrukt wordt terwijl het bestuurdersportier open is, zal de vergrendeling automatisch worden ontkoppeld.

Afsluiten van de achterportieren

Druk de vergrendelknop (1) aan de binnenzijde in en sluit het portier (2).

OPGELET

- (1) Let er altijd op dat de portieren goed gesloten zijn: rijden met onvoldoende gesloten portieren is zeer gevaarlijk.
- (2) Laat nooit kinderen alleen in het voertuig achter.
- (3) Wees voorzichtig dat u de portieren niet afsluit terwijl de sleutel in het voertuig is.



Portiervergrendeling met afstandsbediening*

DF11B-Ce

Alle portieren en de achterklep worden vergrendeld of ontgrendeld als u op de afstandsbedieningsschakelaar drukt. Door op de vergrendel- (1) of de ontgrendelschakelaar (2) te drukken zal het verklikkerlicht (3) oplichten.

Vergrendelen

Druk op de vergrendelschakelaar (1) om alle portieren en de achterklep te vergrendelen. Als ze vergrendeld zijn, zullen de richtingaanwijzers twee keer knipperen.

Ontgrendelen

Druk op de ontgrendelschakelaar (2) om alle portieren en de achterklep te ontgrendelen. Als ze ontgrendeld zijn, zullen de richtingaanwijzers enkele seconden lang ingeschakeld worden.

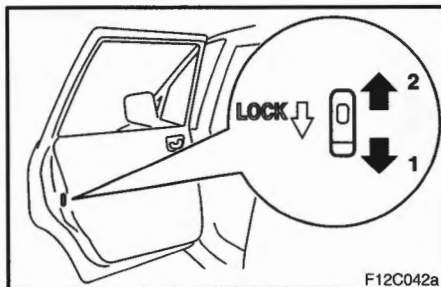
OPMERKING

- (1) De portiervergrendeling met afstandsbediening werkt niet als de contactsleutel in de "ACC"- of "ON"-stand staat, of als het portier openstaat.
- (2) Als de ontgrendelschakelaar (2) ingedrukt wordt en er binnen ongeveer 30 seconden geen portier geopend wordt, zal de ontgrendeling automatisch opgeheven worden.
- (3) De afstandsbediening zal tot op ongeveer 4 meter van het voertuig werken. Het bereik waarbinnen de afstandsbedieningsschakelaar werkt, kan echter veranderen als het voertuig in de buurt van een t.v.-zendmast, elektrische centrale of radiozender staat.
- (4) Als na het indrukken van de afstandsbedieningsschakelaar de volgende omstandigheden zich voordoen, is het mogelijk dat de batterij ervan vervangen moet worden. Laat de batterij door uw officiële MITSUBISHI-dealer vervangen.
 - De portieren of de achterklep kunnen niet vergrendeld of ontgrendeld worden.
 - Het verklikkerlicht licht zwak of niet op.
- (5) Neem bij verlies van uw afstandsbedieningsschakelaar contact op met uw officiële MITSUBISHI-dealer voor een vervangende afstandsbedieningsschakelaar.

- (6) Het is mogelijk om een bijkomende afstandsbedieningsschakelaar voor uw voertuig te kopen. Neem voor gedetailleerde informatie hierover contact op met een erkende MITSUBISHI-dealer.

⚠ OPGELET

- (1) Laat de afstandsbedieningsschakelaar niet achter op een plaats waar hij aan hitte blootgesteld kan worden, die door direct zonlicht veroorzaakt wordt.
- (2) De afstandsbedieningsschakelaar is een elektronisch precisie-instrument. Let daarom op het volgende.
 - Sla niet hard met de afstandsbedieningsschakelaar tegen andere voorwerpen en laat hem ook niet vallen.
 - Houd de afstandsbedieningsschakelaar droog.
 - Demonteer de afstandsbedieningsschakelaar niet.



Achterportieren met kinderslot

DF12C-AI

- 1- Vergrendeld
- 2- Ontgrendeld

Het kinderslot verhindert dat de portieren per ongeluk worden geopend, vooral wanneer er kleine kinderen op de achterbank zitten. Beide achterportieren zijn uitgerust met een hendel.

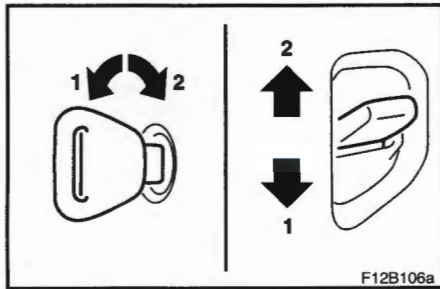
Als de hendel in de vergrendelde stand wordt gezet, kunnen de achterportieren niet vanaf de binnenzijde worden geopend.

Om het achterportier te openen terwijl het kinderslot ingeschakeld is, trekt u aan de buitenkant de deurkruk naar u toe.

Als de hendel in de ontgrendelde stand staat, werkt het kinderslot niet.

⚠ OPGELET

Als er een kind op de achterbank zit, gebruik dan het kinderslot om een ongeval door onvoorzien openen van het portier te voorkomen.



Centrale portiervergrendeling

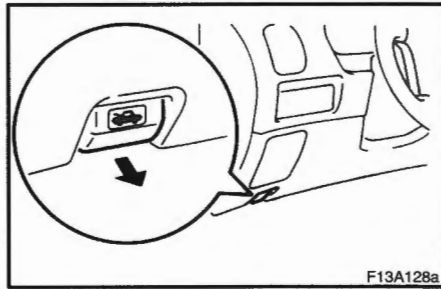
DF12BAQ

Door het bestuurdersportier met de schakelaar van de centrale portiervergrendeling of met de sleutel te vergrendelen of te ontgrendelen, worden alle portieren en de achterklep gelijktijdig ver- of ontgrendeld.

- 1- Vergrendelen
- 2- Ontgrendelen

OPMERKING

De achterportieren kunnen afzonderlijk vergrendeld of ontgrendeld worden door middel van de vergrendelknop aan de binnenzijde.

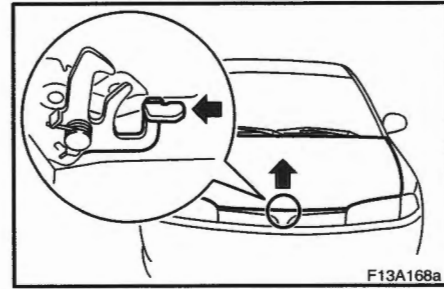


Motorkap

DF13A-Ei

Openen

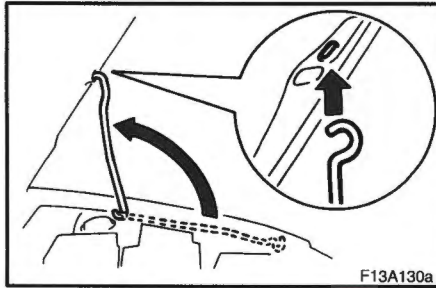
Trek de ontgrendelhendel naar u toe om de motorkap te openen.



Til de motorkap omhoog terwijl u het veiligheidsslot ingedrukt houdt.

OPMERKING

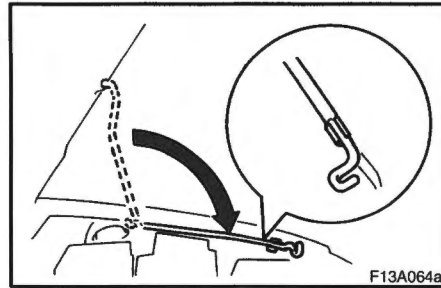
Open de motorkap alleen als de ruitenwipers in de ruststand staan. Anders kunt u de lak/carrosserie beschadigen.



Zet de motorkapsteun in de inkeping om de motorkap te ondersteunen.

⚠ OPGELET

- (1) **Bemerkt dat de motorkapsteun door een windstoot onder de open motorkap kan worden weggeslagen.**
- (2) **Steek de motorkapsteun altijd in de hiervoor speciaal voorziene inkeping. Als de motorkap op een andere plaats wordt ondersteund, kan de steun plotseling wegglijden en een ongeval veroorzaken.**



Sluiten

Haak de motorkapsteun los en klik ze in de houder vast.

Laat de motorkap langzaam zakken tot ongeveer 30 cm boven de gesloten stand en laat ze dan vallen.

OPMERKING

- (1) **Indien de motorkap niet wordt vergrendeld, laat ze dan van iets hoger vallen.**
- (2) **Druk niet hard met de handen op de motorkap, aangezien u op die manier de motorkap kunt beschadigen.**

⚠ OPGELET

- (1) **Let er bij het sluiten van de motorkap op dat uw handen of vingers niet geklemd raken.**
- (2) **Let er altijd op dat de motorkap goed gesloten is alvorens weg te rijden. Een slecht vergendelde motorkap kan tijdens het rijden plotseling openwaaien. Dat kan uiterst gevaarlijk zijn.**

Achterklep

DF15AAQ

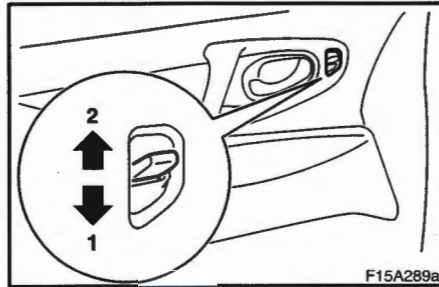
⚠ WAARSCHUWING

Het is gevaarlijk om met openstaande achterklep te rijden aangezien koolmonoxidegas (CO) in het interieur kan binnendringen.

CO is onzichtbaar en ruikt niet. Het kan bewusteloosheid en zelfs de dood veroorzaken.

⚠ OPGELET

Ga bij het laden of lossen van bagage niet achter de uitlaatpijp staan. De hitte van de uitlaat kan brandwonden veroorzaken.

**Bediening van binnenuit**

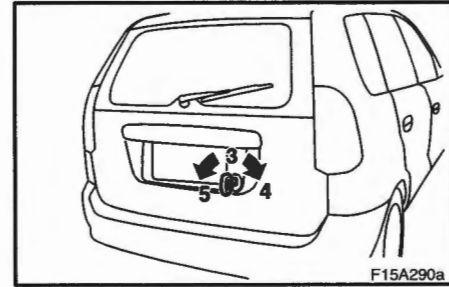
De achterklep kan vergrendeld of ontgrendeld worden met behulp van de schakelaar van de centrale portiervergrendeling (aan bestuurderszijde), onafhankelijk van de stand van de contactsleutel.

- 1- Vergrendelen
- 2- Ontgrendelen

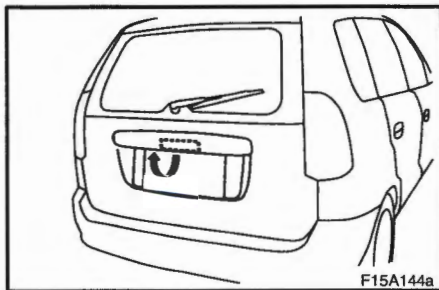
Als de achterklep vergrendeld of ontgrendeld wordt met behulp van de schakelaar van de centrale portiervergrendeling (aan bestuurderszijde), kan ze nog altijd met de sleutel vergrendeld of ontgrendeld worden.

OPMERKING

Bij herhaaldelijk en onophoudelijk afwisselen tussen vergrendelen en ontgrendelen kan het ingebouwde beschermingscircuit de werking van de centrale portiervergrendeling uitschakelen. Als dit gebeurt, wacht dan ongeveer een minuut alvorens de schakelaar opnieuw te bedienen.

**Bediening van buitenuit**

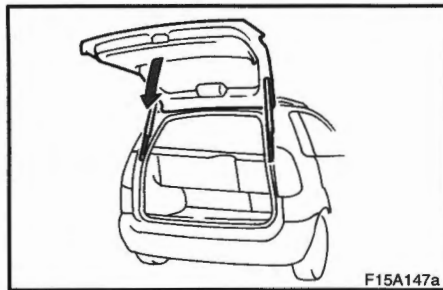
- 3- De sleutel in het slot steken (of verwijderen)
- 4- Vergrendelen
- 5- Ontgrendelen



Draai de sleutel om en trek aan de achterklephendel om de achterklep te openen.

OPGELET

Zorg ervoor dat er niemand in de buurt staat, als de achterklep geopend wordt.



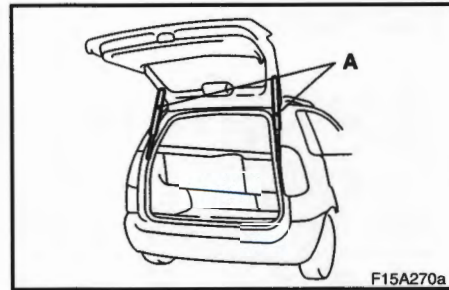
Druk de achterklep omlaag tot ze gesloten is en draai dan de sleutel om, om de achterklep te vergrendelen.

OPGELET

Let er altijd op dat de achterklep goed is gesloten alvorens weg te rijden. Als de achterklep tijdens het rijden opengaat, kan er bagage op de weg vallen en een ongeval veroorzaken.

OPMERKING

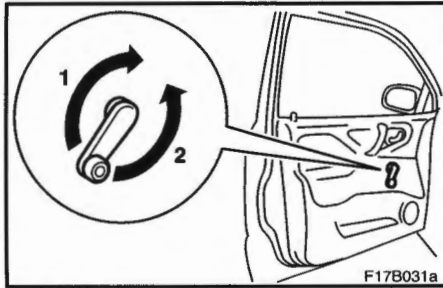
De bagageruimteverlichting gaat branden wanneer de achterklep geopend wordt en gaat uit zodra deze gesloten wordt.



OPMERKING

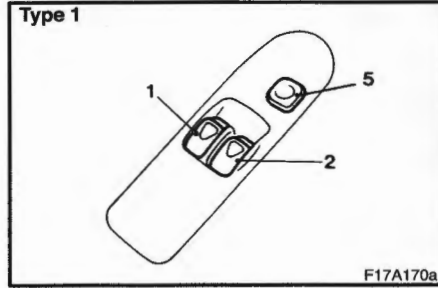
Op de afgebeelde plaatsen zijn gasveren (A) gemonteerd om de achterklep te ondersteunen. Neem a.u.b. het volgende in acht om schade of verkeerde bediening te voorkomen.

- Bevestig geen materialen uit kunststof, plakband, enz. aan de gasveren.
- Knoop geen lus, enz. aan de gasveren vast.
- Trek tijdens het sluiten van de achterklep niet aan de gasveren en hang ook geen voorwerpen aan de gasveren.



Met de hand bediende ruiten*
DF17B-Ac

- 1- Openen
- 2- Sluiten



Type 1
Elektrisch bediende ruiten*
DF17A-Uf

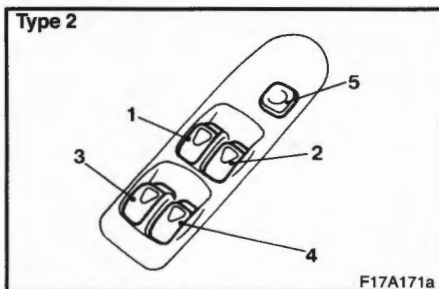
De elektrische bediening van de ruiten kan alleen gebruikt worden als de contactsleutel in de "ON"-stand staat.

Elke portierruit gaat open of dicht wanneer er op de overeenkomstige schakelaar wordt gedrukt.

- 1- Ruit aan de bestuurderszijde
- 2- Ruit aan de passagierszijde voor
- 3- Ruit aan de linkerachterzijde
- 4- Ruit aan de rechterachterzijde
- 5- Vergrendelschakelaar

⚠ WAARSCHUWING

- (1) Zorg ervoor dat niets klem kan raken (hoofd, hand, vinger, enz.) als u de elektrisch bediende ruiten gebruikt.
- (2) Laat het voertuig nooit achter zonder de sleutel te verwijderen.
- (3) Laat nooit een kind (of een gehandicapt persoon) alleen in het voertuig achter.



OPMERKING

Als de accukabel losgemaakt of de zekering vervangen is, kan het gebeuren dat de portierruiten niet normaal bediend kunnen worden, zelfs nadat de accukabel weer verbonden is. Tref in zo'n geval de volgende maatregelen met alle portierruiten.

Trek herhaaldelijk aan de schakelaar voor de elektrisch bediende ruiten om de portierruit volledig te sluiten als deze open is. Trek opnieuw even aan de schakelaar nadat de ruit volledig gesloten is; de portierruit kan nu weer normaal bediend worden.

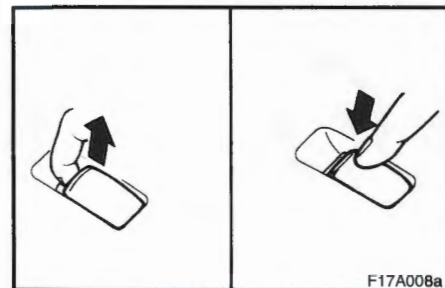
Schakelaars voor de bestuurder

De schakelaars voor de bestuurder kunnen gebruikt worden om alle portierruiten te bedienen. Een ruit kan geopend of gesloten worden door de overeenkomstige schakelaar te bedienen.

Druk de schakelaar omlaag om de ruit te openen en trek de schakelaar omhoog om ze te sluiten.

Als de schakelaar volledig omlaaggedrukt of omhooggetrokken wordt, gaat de portierruit automatisch volledig open of dicht.

Als u de ruit tot stilstand wilt brengen, beweeg dan de schakelaar even in de tegen-gestelde richting (omhoogtrekken als de ruit naar beneden gaat, omlaagdrukken als de ruit naar boven gaat).



Schakelaars voor de passagier

De schakelaars voor de passagier kunnen gebruikt worden om de overeenkomstige portierruit te bedienen.

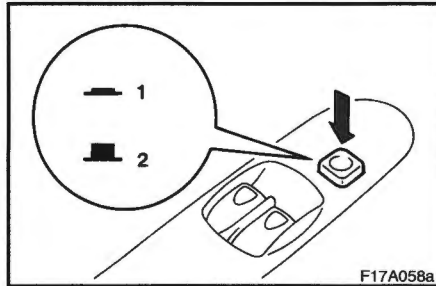
Druk de schakelaar omlaag om de ruit te openen en trek de schakelaar omhoog om ze te sluiten.

Als de schakelaar volledig omlaaggedrukt of omhooggetrokken wordt, gaat de portierruit automatisch volledig open of dicht.

Als u de ruit tot stilstand wilt brengen, beweeg dan de schakelaar even in de tegen-gestelde richting (omhoogtrekken als de ruit naar beneden gaat, omlaagdrukken als de ruit naar boven gaat).

OPMERKING

- (1) De portierruiten kunnen nog gedurende 30 seconden geopend of gesloten worden nadat het contact uitgezet werd. Als tijdens deze periode het bestuurdersportier geopend wordt, kan de ruit tijdens een periode van nog eens 30 seconden geopend of gesloten worden. Als het bestuurdersportier echter eenmaal gesloten is, kunnen de ruiten niet meer elektrisch bediend worden.
- (2) De achterportierruiten kunnen slechts half geopend worden.

**Vergrendelschakelaar**

Als deze schakelaar ingedrukt is, kunnen de schakelaars voor de passagiers niet meer gebruikt worden voor het openen of sluiten van de portierruiten. De schakelaar voor de bestuurder kan dan ook geen enkele portierruit meer openen of sluiten, behalve de ruiten aan de voorzijde. Om te ontgrendelen moet u nog eens op deze schakelaar drukken.

- 1- Vergrendelen
- 2- Ontgrendelen

**WAARSCHUWING**

Een kind zou met de schakelaar kunnen spelen, waardoor het met handen of hoofd tussen de ruit klem zou kunnen raken. Wanneer u kinderen in de auto hebt, druk dan de vergrendelschakelaar in, zodat de schakelaars van de passagiers niet meer werken.

Beveiliging

Als een hand of hoofd bij het sluiten van een ruit klem raakt, zal de ruit automatisch naar beneden gaan.

Zorg er bij het sluiten van een ruit niettemin voor, dat niemand zijn hand of hoofd door de ruit naar buiten steekt.

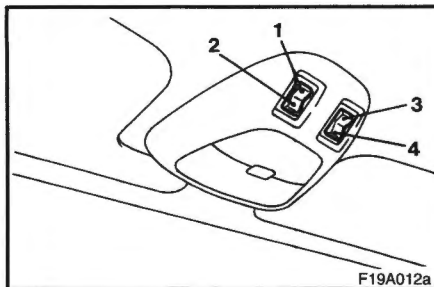
Na enkele seconden kan de ruit die opening, weer bediend worden.

OPGELET

De beveiliging wordt opgeheven juist voordat de ruit volledig gesloten is. Hierdoor kan de ruit volledig gesloten worden. Wees daarom dus bijzonder voorzichtig om geen vinger tussen de ruit klem te laten raken.

OPMERKING

Herhaaldelijke bediening bij afgezette motor ontlaaft de accu. Bedien daarom de schakelaars alleen bij draaiende motor.



Schuifdak*

DF19ABQ

Het schuifdak kan alleen bediend worden als de contactsleutel in de "ON"-stand staat.

Openen

Druk op schakelaar (1) om het schuifdak te openen.

Het schuifdak komt tot stilstand voor het helemaal open is. Druk nogmaals op schakelaar (1) om het schuifdak volledig te openen. Druk op schakelaar (2) om het schuifdak tot stilstand te doen komen.

Sluiten

Het schuifdak gaat automatisch dicht als schakelaar (2) ingedrukt wordt.

Druk op de achterkant van schakelaar (1) om het schuifdak tot stilstand te doen komen.

Opentuinmelen

Door op schakelaar (3) te drukken, komt het achterste gedeelte van het schuifdak ongeveer 35 mm omhoog voor ventilatie.

OPMERKING

Schuif de zonwering volledig open alvorens het schuifdak open te tuimelen. Indien dit niet gebeurt, krijgt u geen goede ventilatie.

Sluiten

Druk op schakelaar (4).

Beveiliging

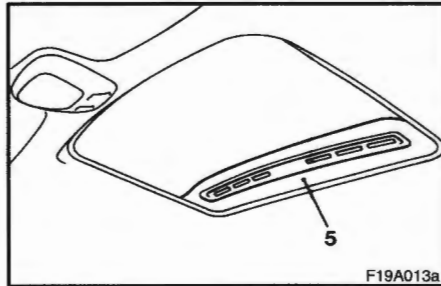
Als een hand of hoofd bij het sluiten van het schuifdak klem raakt, zal het schuifdak automatisch weer open gaan.

Zorg er bij het openen of sluiten van het schuifdak niettemin voor, dat niemand zijn hand of hoofd door het dak naar buiten steekt.

Na enkele seconden kan het schuifdak dat opening, weer bediend worden.

⚠ OPGELET

De beveiliging wordt opgeheven juist voordat het schuifdak volledig gesloten is. Hierdoor kan het schuifdak volledig gesloten worden. Wees daarom dus bijzonder voorzichtig om geen vinger tussen het schuifdak klem te laten raken.



Zonwering

De zonwering (5) met de hand open- en dichtschuiven.

OPMERKING

Alleen bij het openen van het schuifdak wordt de zonwering automatisch mee geopend.

⚠ OPGELET

Probeer niet de zonwering dicht te schuiven wanneer het schuifdak open is.

⚠ WAARSCHUWING

- (1) Tijdens het rijden noch hoofd of handen, noch enig voorwerp door de opening van het schuifdak steken.
- (2) Laat nooit een kind (of andere personen voor wie veilig gebruik van de schuifdakschakelaars onmogelijk is) alleen in het voertuig achter.
- (3) Zorg ervoor dat niets klem kan raken (hoofd, hand, vinger, enz.) als u het schuifdak bedient.

OPMERKING

- (1) Sluit het schuifdak en neem de contact-sleutel mee als u het voertuig verlaat.
- (2) Probeer nooit het schuifdak te openen wanneer het is vastgevroren (bij sneeuwval of uiterst lage temperaturen).
- (3) Ga niet op de rand van de opening of op het schuifdak zelf zitten en plaats er geen zware bagage op.
- (4) Laat de schakelaar los zodra het schuifdak volledig open of gesloten is.

- (5) Als het schuifdak niet werkt wanneer de schakelaar van het schuifdak wordt bediend, laat dan de schakelaar los en controleer of er iets tussen het schuifdak geklemd zit. Als dit niet het geval is, laat het schuifdak dan nakijken door een officiële MITSUBISHI-dealer.
- (6) Afhankelijk van het model van skidrager of dakimperiaal, kan het schuifdak in aanraking komen met de drager wanneer het wordt opengekanteld. Let op als u het schuifdak openkantelt terwijl een dergelijke skidrager of dakimperiaal is gemonteerd.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Verstellen van de stoelen	3-2
Voorstoel	3-3
Achterbank*	3-4
Achterbank	3-5
Armsteun*	3-7
Hoofdsteunen	3-7
Stoelverwarming*	3-9
Veiligheidsgordels	3-10
Kinderzitjes	3-15
Gebruik van de veiligheidsgordels door zwangere vrouwen	3-22
Controle van de veiligheidsgordels	3-22
Inzittendenbeveiligings- systeem (SRS) - airbag	3-23

Verstellen van de stoelen

DG21A-Ud

Stel de bestuurdersstoel zo in dat u gemakkelijk zit, de pedalen, het stuurwiel, de schakelaars op het instrumentenbord, enz. goed kunt bereiken en een goed zicht verzekerd is.

WAARSCHUWING

- (1) Verstel de stoelen, indien nodig, altijd voor u vertrekt. Controleer na het verstellen altijd of de stoel stevig vergrendeld is door te proberen de stoel en de rugleuning naar voren en naar achteren te verschuiven zonder het regelmechanisme te gebruiken.

WAARSCHUWING

- (2) Het is uitermate gevaarlijk om in de bagageruimte (binnen of buiten) van een voertuig mee te rijden. Ook mogen de bagageruimte en de achterbank nooit door kinderen als speelplaats worden gebruikt. Bij een ongeval lopen volwassenen of kinderen die zonder veiligheidsgordel in deze zones zitten meer kans om letsels op te lopen, eventueel zelfs met fatale afloop.

Sta nooit toe dat volwassenen of kinderen in eender welk deel van het voertuig meerijden dat niet met stoelen en veiligheidsgordels is uitgerust. Zorg ervoor dat iedereen in uw voertuig in een stoel zit en zijn veiligheidsgordel draagt en dat kinderen in een kinderzitje zijn vastgesnoerd.

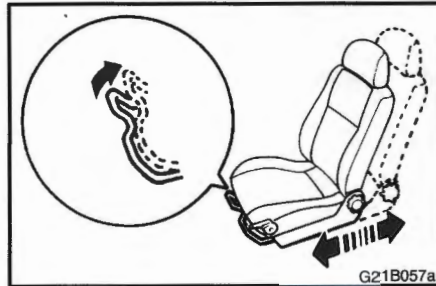
Voor hun eigen veiligheid mogen kinderen nooit zelf de stoelen verstellen.

WAARSCHUWING

- (3) Om het risico op verwondingen bij ongevallen of plotselinge remmanoeuvres zoveel mogelijk te vermijden, moet u de rugleuningen altijd bijna helemaal rechtop zetten terwijl de wagen in beweging is. De bescherming door de veiligheidsgordels vermindert aanzienlijk als de rugleuning naar achteren is gekanteld. Het risico dat de passagier onder de gordel door schuift, is groter en kan tot ernstig letsel leiden wanneer de rugleuning gekanteld is.

⚠ OPGELET

- (1) De stoel moet altijd door een volwassene worden versteld. Indien u dit aan een kind overlaat, kan dit ongevallen veroorzaken.
- (2) Plaats geen kussen of iets dergelijks tussen uw rug en de rugleuning tijdens het rijden. De hoofdsteunen zijn dan immers minder effectief bij ongevallen.
- (3) Denk aan de passagiers op de achterbank wanneer u de stoel naar achteren schuift of kantelt.



Voorstoel

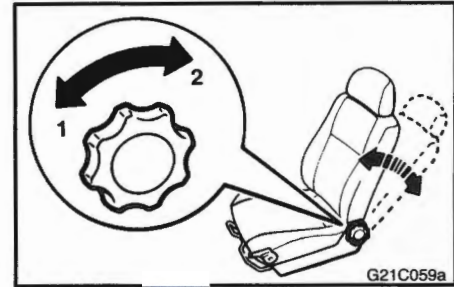
Naar voren of naar achteren schuiven

DG21B-Ib

Trek de ontgrendelhefboom omhoog en schuif de stoel vooruit of achteruit tot hij in de gewenste stand staat. Laat de hefboom na het verstellen weer los om de stoel te vergrendelen.

⚠ WAARSCHUWING

Controleer of de stoel is vergrendeld: probeer hem naar voren of naar achteren te schuiven zonder de hefboom te gebruiken.



Om de rugleuning naar achteren te kantelen

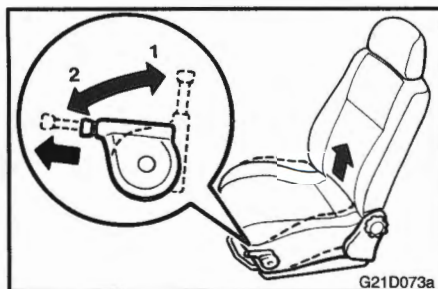
DG21C-Jf

Verstel de hoek van de rugleuning door de knop te draaien.

- 1- Om voorwaarts te bewegen
- 2- Om achterover te kantelen

WAARSCHUWING

Om het risico op verwondingen bij ongevallen of plotselinge remmanoeuvres zoveel mogelijk te vermijden, moet u beide rugleuningen altijd bijna helemaal rechtop zetten terwijl de wagen in beweging is. De bescherming door de veiligheidsgordels vermindert aanzienlijk als de rugleuning naar achteren is gekanteld. Het risico dat de passagier onder de gordel door schuift, is dan groter en kan tot ernstig letsel leiden.



Instellen van de zitkussenhoogte*

DG21D-Tb

De hoogte van het zitkussen kan worden versteld.

- 1- Om hoger in te stellen
- 2- Om lager in te stellen



Achterbank*

DG23A-O

Naar voren en naar achteren verstellen

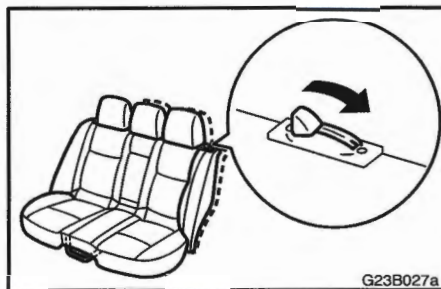
Trek aan de verstelhendel en verschuif de achterbank naar voren of naar achteren tot in de gewenste positie. Laat na het verstellen de verstelhendel los om de achterbank op haar plaats te vergrendelen.

OPMERKING

- (1) De gehele achterbank schuift naar voren of naar achteren.
- (2) Als het moeilijk is om de achterbank vlot te verschuiven, bedien dan de hendel terwijl u op de achterbank zit.

WAARSCHUWING

Controleer of de achterbank stevig vergrendeld is door te proberen de achterbank naar voren en naar achteren te verschuiven zonder de verstelhendel te gebruiken.



G23B027a

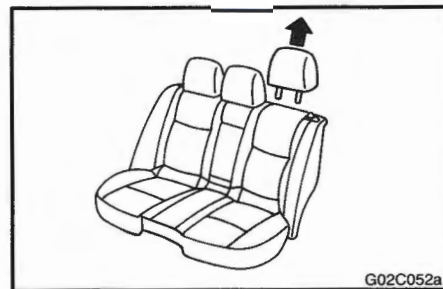
De achterbank terugklappen

DG23BABa

Trek aan de knop om de rugleuning naar achter te kantelen, leun naar achter en laat dan de hefboom los.

WAARSCHUWING

Probeer zonder de hefboom te gebruiken de rugleuning naar voor of naar achter te bewegen, om er zeker van te zijn dat de rugleuning stevig vergrendeld is.



G02C052a

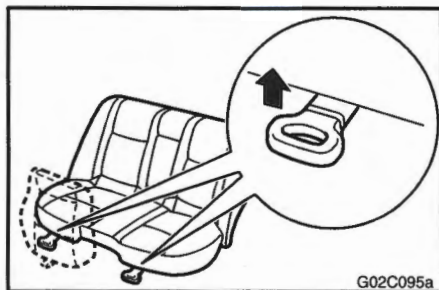
Achterbank

DG02C-Xa

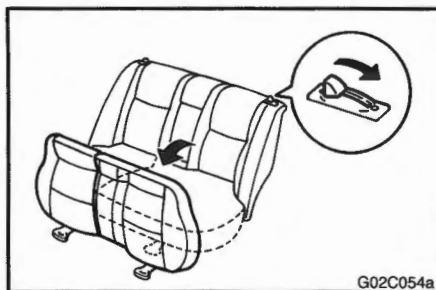
De rugleuning naar voor klappen

1. Verwijder de achterplank en de hoofdsteunen van de achterbank. Raadpleeg de beschrijving van de "Achterplank" op blz. 6-41 en de "Hoofdsteunen" op blz. 3-7.

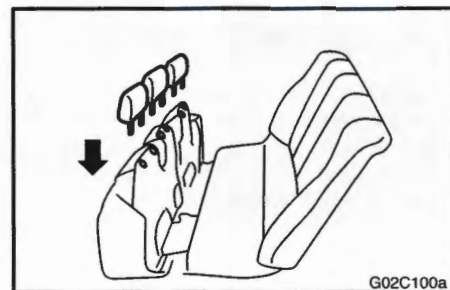
ZITPLAATSEN EN VEILIGHEIDSGORDELS



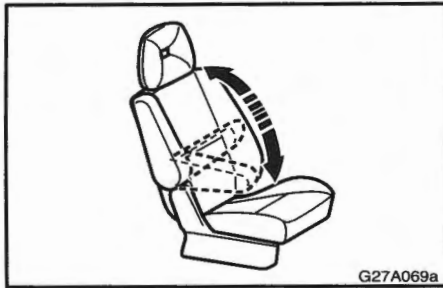
2. Trek aan de band (onder het bankkussen) om zo het bankkussen te kantelen.



3. Trek aan de knop om de bankrugleuning neer te klappen.



OPMERKING
Nadat u het bankkussen rechtop hebt gezet, moet u de hoofddeunen die van de achterbank werden verwijderd, in de uitsparingen in het bankkussen stoppen.
Klap er dan de rugleuning over heen.

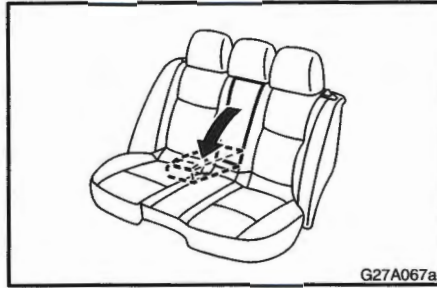


Armsteun*

DG27AAR

Voor stoelen voor

Druk de armsteun volledig omlaag en trek hem dan omhoog tot hij zich in de geschikte stand bevindt.



Voor achterbank

Kantel de armsteun voor gebruik naar voren, zoals in de afbeelding getoond wordt. Er bevindt zich een bekerhouder in de armsteun.

OPGELET

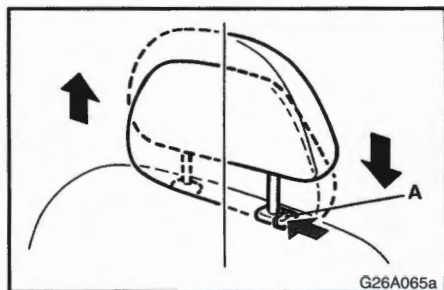
Druk de armsteun tijdens het opklappen omhoog tot u een klikkend geluid hoort. Zo voorkomt u dat deze tijdens het rijden plotseling omlaag valt.

Hoofdsteunen

DG26AAU

WAARSCHUWING

- (1) Hoofdsteunen kunnen u alleen maar beschermen als ze op de juiste wijze ingesteld zijn.
- (2) Plaats geen kussen of iets dergelijks tussen uw rug en de rugleuning, aangezien de afstand tussen uw hoofd en de hoofdsteun groter wordt en de doeltreffendheid van de hoofdsteun bij een ongeval vermindert.



Aanpassing van de hoogte

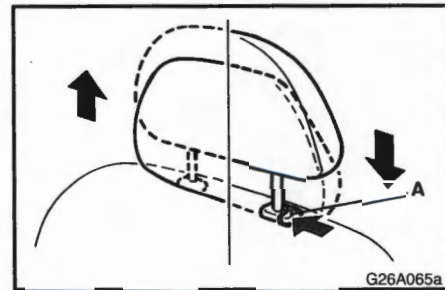
Stel de hoogte van de hoofdsteunen zo in, dat het midden van de steun zich op ooghoogte bevindt, om bij een aanrijding de kans op letsel te verminderen. Iemand die zo groot is dat de hoofdsteun lager dan de ooghoogte blijft, moet de hoofdsteun zo hoog mogelijk plaatsen.

Om de hoofdsteun hoger te zetten, trekt u hem omhoog. Om de hoofdsteun lager te zetten, beweegt u hem naar beneden terwijl u de hoogte-instelknop (A) in de richting van de pijl drukt. Druk na de aanpassing de hoofdsteun omlaag tot hij wordt vergrendeld.



Aanpassing van de hoofdsteun naar voren of naar achteren*

Kantel de hoofdsteun naar u toe om deze naar voren aan te passen. Kantel de hoofdsteun achterwaarts om deze naar achteren aan te passen.

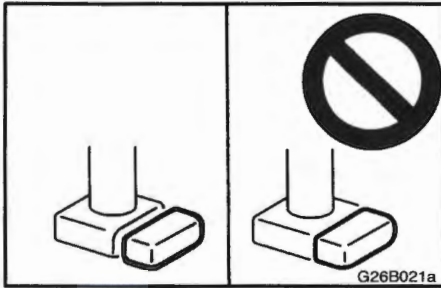


Verwijderen van de hoofdsteunen

DG26BBC

Als u de hoofdsteunen wilt verwijderen, trekt u ze dan naar boven terwijl u de hoogte-instelknop (A) ingedrukt houdt.

Controleer bij de montage van de hoofdsteunen eerst of u ze niet omgekeerd vasthoudt en schuif ze dan in de rugleuning terwijl u de hoogte-instelknoppen (A) indrukt in de richting van de pijl.

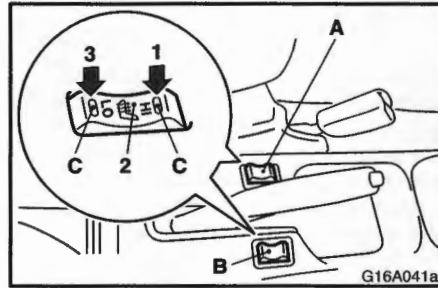


Controleer of de hoogte-instelknoppen (A) zich in de juiste stand bevinden (zie afbeelding) en probeer vervolgens de hoofdsteunen omhoog te trekken om na te gaan of ze goed zijn vergrendeld.

WAARSCHUWING

Het is gevaarlijk om met onjuist ingestelde hoofdsteunen of zonder hoofdsteunen te rijden; zorg ervoor dat ze steeds op de juiste wijze aangebracht zijn, wanneer u met uw voertuig onderweg bent.

Als dit niet gebeurt, kan dit bij een ongeval tot ernstig letsel leiden.



Stoelverwarming*

DG16A-O

U kunt de stoelverwarming inschakelen als de contactsleutel op "ON" staat.

A- Voor schakelaar voor de bestuurder
B- Voor schakelaar voor de passagier

- 1- Verwarming in maximumstand (stoel snel opwarmen)
- 2- Verwarming uit
- 3- Verwarming in minimumstand (stoel warm houden)

Het verklikkerlicht (C) gaat branden wanneer de stoelverwarming werkt.

⚠ OPGELET

- (1) Laat de stoelverwarming niet noodeloos ingeschakeld.
- (2) Zet de verwarming in de hoogste stand om de stoel snel op te warmen. Als de stoel warm is, zet u de verwarming lager zodat de stoel warm blijft. De temperatuur van de stoel kan licht schommelen. Dit is te wijten aan de werking van de interne thermostaat van de stoelverwarming en wijst niet op een storing.
- (3) Als de volgende personen de stoelverwarming gebruiken, kunnen zij het te warm krijgen of kunnen zij zich licht branden (rode huid, blaren, enz.):
 - Kinderen, bejaarden of zieken
 - Personen met een gevoelige huid
 - Oververmoeide personen
 - Dronken personen of personen die slaapverwekkende geneesmiddelen nemen (geneesmiddelen tegen verkoudheid, enz.)

OPGELET

- (4) Leg geen dekens, kussens of andere sterk isolerende voorwerpen op de stoel terwijl de verwarming is ingeschakeld. In dat geval kan het verwarmingselement oververhit raken.
- (5) Als u de indruk krijgt dat de verwarming slecht werkt, schakel ze dan onmiddellijk uit.

OPMERKING

- (1) Plaats geen zware voorwerpen op de stoelen of doorboor ze niet met pinnen, naalden of andere scherpe voorwerpen.
- (2) Gebruik geen benzeen, benzine, alcohol of andere organische oplosmiddelen om de stoel te reinigen, daar deze niet alleen de bekleding, maar ook de verwarming zelf kunnen beschadigen.
- (3) Als u water of een andere vloeistof op de stoel morst, laat dit dan volledig opdrogen voordat u de verwarming inschakelt.

Veiligheidsgordels

DG28ABOa

Met het oog op uw veiligheid en die van uw passagiers is het van het allergeenste belang dat de veiligheidsgordels tijdens het rijden worden gedragen. De voorstoelen zijn met gordelspanners uitgerust. Deze gordels worden op dezelfde manier als de conventionele veiligheidsgordels gebruikt. Zie "Veiligheidsgordel met gordelspan- en krachtbegrenzingsmechanisme" op bladzijde 3-14.

WAARSCHUWING

- (1) Draag de schoudergordel niet onder uw arm of op een andere onjuiste wijze.
- (2) Een veiligheidsgordel mag maar door één persoon tegelijk gebruikt worden. Anders handelen kan gevaarlijk zijn.

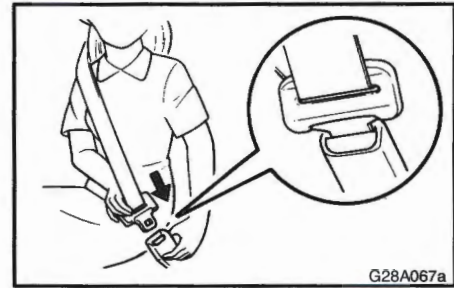
WAARSCHUWING

- (3) De veiligheidsgordel biedt optimale bescherming als de rugleuning geheel rechtop is geplaatst. Indien de rugleuning naar achteren helt, bestaat er een verhoogde kans dat de gebruiker onder de gordel door schuift, in het bijzonder bij een frontale botsing, en zich verwondt aan de gordel of tegen het dashboard of de rugleuningen geworpen wordt.
- (4) Elke volwassene die dit voertuig bestuurt of erin meerijdt en elk kind dat groot genoeg is om de veiligheidsgordel op de juiste manier te dragen, moet altijd een gordel dragen.
- (5) Verwijder alle verdraaiingen uit de veiligheidsgordels.
- (6) De gebruiker mag geen wijzigingen of toevoegingen aanbrengen waardoor de afstelmechanismen van de veiligheidsgordel deze niet meer kunnen aanspannen of waardoor de gordeluitrusting niet meer afgesteld kan worden om de gordel aan te spannen.



WAARSCHUWING

- (8) Houd nooit een kind in uw armen of op uw schoot terwijl het voertuig rijdt, zelfs als u uw veiligheidsgordel draagt. Als u dit doet, kan het kind namelijk ernstige of dodelijke verwondingen oplopen bij een botsing of een noodstop.
- (9) Stel de gordel zo in, dat hij strak vastzit.



WAARSCHUWING

- (7) Om de kans op ernstig of dodelijk letsel bij een ongeval te vermijden, ook door het opblazen van de airbag aan bestuurderszijde, moet de bestuurder zijn stoel zo ver mogelijk naar achteren schuiven, waarbij hij toch een goed zicht, een goede beheersing van het stuurwiel, de rem en het gaspedaal behoudt en het voertuig onder controle houdt.

3-puntsgordel (met oprolautomaat)

De lengte van dit type veiligheidsgordel moet niet bijgesteld worden. Eenmaal omgedaan volgt deze gordel automatisch de bewegingen van het lichaam, maar bij een plotselinge of zware schok blokkeert hij.

Vastmaken

Trek de gordel langzaam uit, terwijl u de tongplaat vasthoudt.

OPMERKING

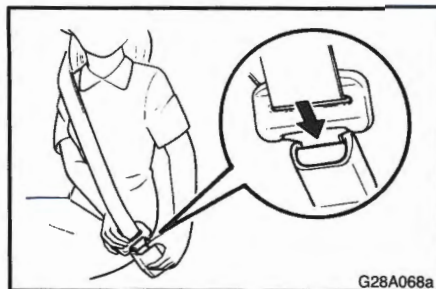
Wanneer de veiligheidsgordel niet uitgetrokken kan worden omdat hij geblokkeerd is, trek dan met kracht aan de gordel en laat hem oprollen. Trek daarna de veiligheidsgordel nogmaals langzaam uit.

Steek de tongplaat in het slot tot u een klikkend geluid hoort.

⚠ OPGELET

- (1) Draag de heupgordel nooit over uw onderbuik. Tijdens een ongeval wordt deze strak tegen de onderbuik getrokken en verhoogt aldus de kans op verwonding.
- (2) De veiligheidsgordels mogen niet verdraaid om het lichaam zitten.

Trek de gordel een beetje uit om de gewenste bewegingsvrijheid te krijgen.

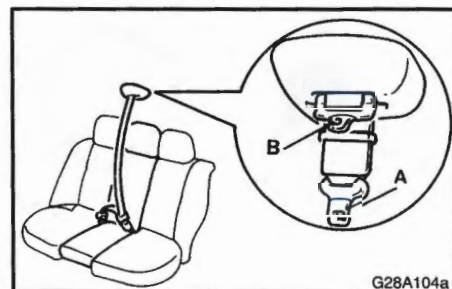


Losmaken

Neem de tongplaat in de hand en druk op de knop van het slot.

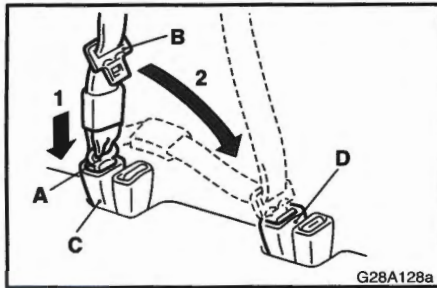
OPMERKING

Aangezien de gordel automatisch wordt opgerold, is het raadzaam de plaat vast te houden zodat het oprollen langzaam gebeurt. Als u dit niet doet, kan het voertuig beschadigd worden.

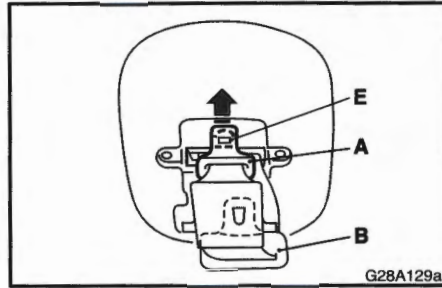


3-puntsgordel midden achter*

De 3-puntsgordel midden achter moet op de juiste wijze omgedaan worden, zoals in de tekening aangegeven is.

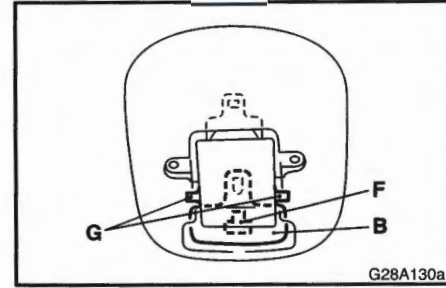


1. Trek de gordel uit en steek de tongplaat (A) in het zwarte slot (C).
2. Druk tongplaat (B) stevig in het rode slot (D) vast.

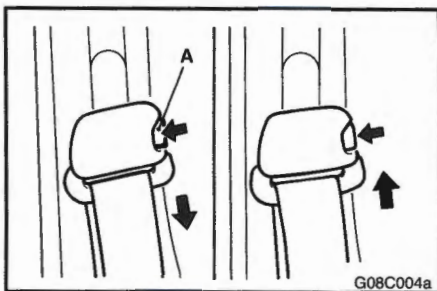


Als de 3-puntsgordel midden achter niet gebruikt wordt, berg dan de tongplaten op zoals in de tekening is aangeduid.

1. Trek de gordel een beetje uit en steek de tongplaat (A) (aan het uiteinde van de veiligheidsgordel) in de bekleding bij de aanduiding (E).



2. Laat tongplaat (B) op aanduiding (F) aansluiten, steek dan haak (G) in de uitsparing in de bekleding om de tongplaat te vergrendelen.



Verstelbare bevestigingspunten veiligheidsgordels (voorstoelen)

DG08C-Bb

De hoogte van het bevestigingspunt kan worden geregeld.

Schuif het bevestigingspunt omhoog of omlaag, terwijl de vergrendelknop (A) ingedrukt wordt.

⚠ OPGELET

Wanneer de hoogte van het bevestigingspunt van de veiligheidsgordel afgesteld is, opletten dat deze hoog genoeg is, zodat de gordel volledig de schouder raakt, maar niet de nek.

Veiligheidsgordel met gordelspan- en krachtbegrenzingsmechanisme

DG28H-J

De bestuurdersstoel en de bijrijdersstoel zijn elk met een veiligheidsgordel met gordelspanmechanisme uitgerust.

Gordelspanmechanisme

Als het contactslot in de "ON"-stand staat, zullen de gordelspanmechanismen hun respectievelijke veiligheidsgordels bliksemsnel oprollen, waardoor de doeltreffendheid van de veiligheidsgordels tot het uiterste vergroot wordt, als de frontale botsing sterk genoeg is om de bestuurder en/of de bijrijder te verwonden.

⚠ WAARSCHUWING

Om het beste resultaat uit uw veiligheidsgordel met gordelspanner te halen, moet u zeker het volgende doen:

- Zet de stoel in de juiste stand. Zie "Voorstoel" op bladzijde 3-3.
- Doe uw veiligheidsgordel op de juiste manier om. Zie "Veiligheidsgordels" op bladzijde 3-10.

⚠ OPGELET

- (1) Elke plaatsing van een geluidsinstallatie of reparaties in de omgeving van de veiligheidsgordels met gordelspanners of de middenconsole moeten door een erkende MITSUBISHI-dealer uitgevoerd worden. Het is belangrijk om dit te doen, omdat de werkzaamheden de gordelspanmechanismen nadelig kunnen beïnvloeden.
- (2) Als het voertuig tot schroot verwerkt moet worden, gelieve dan een erkende MITSUBISHI-dealer te raadplegen. Het is belangrijk om dit te doen omdat de onvoorzienbare inschakeling van de veiligheidsgordels letsel zou kunnen veroorzaken.

OPMERKING

- (1) De veiligheidsgordels met gordelspanners zullen ingeschakeld worden als het voertuig bij een zware frontale botsing betrokken wordt, zelfs als de veiligheidsgordels niet gedragen worden.

- (2) De veiligheidsgordels met gordelspanners zijn ontworpen om maar één keer te werken. Nadat de veiligheidsgordels met gordelspanners ingeschakeld zijn geweest, moeten ze door een erkende MITSUBISHI-dealer vervangen worden.

Controlelampje

Hetzelfde controlelampje wordt door de SRS-airbags en de veiligheidsgordels met gordelspanners gebruikt.

Zie onder "Controlelampje van het inzittendenbeveiligingssysteem" op bladzijde 3-38.

Gordelkrachtbegrenzingsmechanismen

In geval van een botsing zal elk gordelkrachtbegrenzingsmechanisme de op de veiligheidsgordel uitgeoefende belasting doeltreffend absorberen, zodat de weerslag op de inzittende tot een minimum beperkt wordt.

Kinderzitjes

DG28BABh

Wanneer er in de auto kinderen worden vervoerd, moet het systeem worden toegepast, dat bij de leeftijd en de lengte van het kind past. Dit is in de meeste landen wettelijk verplicht.

De wettelijke voorschriften voor het vervoer van kinderen op de voorstoel kunnen per land verschillen. Let op de voorschriften die in uw land gelden.

WAARSCHUWING

- (1) Als dit mogelijk is, zet de kinderen dan op de achterbank. Ongevalstatistieken wijzen uit dat het veiliger is kinderen op de achterbank te plaatsen met gebruik van een veiligheidsgordel, i.p.v. op de voorstoel.
- (2) Een kind in de armen vasthouden is geen vervanging voor een inzittendenbeveiligingssysteem. Als er geen correct beveiligingssysteem gebruikt wordt, kan dit tot ernstige of dodelijke verwonding van het kind leiden.
- (3) Een kinderzitje of andere beveiliging mag nooit gelijktijdig door meer dan één kind gebruikt worden.



Waarschuwing bij plaatsing van een kinderzitje in voertuigen met passagiersairbag

Het hier getoonde label is aangebracht in voertuigen met passagiersairbag. Als dit label aangebracht is, plaats dan nooit een kinderzitje waarbij het kind naar de achterzijde van het voertuig gericht zit, op de voorstoel aan de passagierszijde.



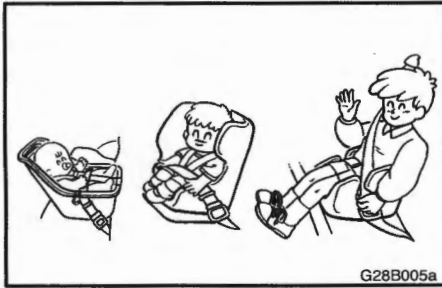
WAARSCHUWING

- (1) **Buitengewoon gevaar!**
Gebruik **GEEN** kinderzitjes waarbij het kind **NAAR DE ACHTERZIJDE VAN HET VOERTUIG GERICHT ZIT** op de voorstoel aan passagierszijde als er een airbag tegenover is!
De kracht van de zich opblazende airbag zou het kind kunnen doden of ernstig letsel veroorzaken. Kinderzitjes waarbij het kind naar de achterzijde van het voertuig gericht zit, mogen alleen op de achterbank gebruikt worden.



WAARSCHUWING

- (2) **KINDERZITJES WAARBIJ HET KIND NAAR DE VOORZIJDE VAN HET VOERTUIG GERICHT ZIT**, moeten zoveel mogelijk op de achterbank gebruikt worden; bij gebruik op de voorstoel moet deze zo ver mogelijk naar achteren geschoven worden.
Als dit niet gebeurt, kan het kind gedood of ernstig gewond worden.



Baby's en kleuters

Volg de onderstaande aanwijzingen bij het vervoer van baby's en kleuters in uw voertuig.

Aanwijzing:

- (1) Voor kinderen die in een kinderstoeltje kunnen zitten, moet zo'n stoeltje worden gebruikt. Als bij kleine kinderen de veiligheidsgordel in contact met het gezicht of de keel komt als zij op de achterbank zitten, moet er een verhoogde zitplaats voor kinderen gebruikt worden.
- (2) Het kinderzitje dient voor de veiligheid op het gewicht en de lengte van het kind te worden afgestemd en bij het voertuig te passen. Voor nog meer veiligheid: **HET KINDERZITJE MOET OP DE ACHTERBANK GEPLAATST WORDEN.**

- (3) Controleer voor de aankoop van het kinderzitje of de verhoogde zitplaats of ze goed op de achterbank bevestigd kunnen worden. Afhankelijk van de plaats van het slot van de veiligheidsgordel in het bankkussen is het misschien moeilijk om bepaalde systemen stevig vast te maken.

Wanneer het kinderzitje na het vastmaken van de veiligheidsgordel gemakkelijk op het bankkussen naar voren kan worden getrokken, kies dan een ander zitje met een betere bevestiging.

WAARSCHUWING

- (1) Bij het plaatsen van een kinderzitje moeten de instructies van de fabrikant opgevolgd worden. Verkeerd gebruik kan tot ernstige of dodelijke verwonding van het kind leiden.
- (2) Trek het kinderzitje na het plaatsen naar voren, druk het naar achteren en naar beide kanten opzij, om te controleren of het goed bevestigd is. Als het kinderzitje niet stevig bevestigd is, kan het in geval van een ongeval of een noodstop het kind of andere inzittenden verwonden.
- (3) Wanneer het kinderzitje niet gebruikt wordt, moet u het uit het voertuig verwijderen of met de veiligheidsgordel vastmaken.

Geschiktheid voor verschillende zitposities

DG20CIEd

Gewichtsgroep	Zitpositie		
	Passagier voor	Achterpassagier	
		Buitenkant achter	Midden achter
0 – Tot 10 kg (0 – 9 maanden)	X	X	X
0+ – Tot 13 kg (0 – 2 jaar)	L*1	L*1	X
I – 9 tot 18 kg (9 maanden – 4 jaar)	X	L*2	X
II & III – 15 tot 36 kg (4 – 12 jaar)	L*3	L*3	X

Betekenis van de letters die in de bovenstaande tabel vermeld zijn:

U -Geschikt voor "universele" kinderzitjes, die goedgekeurd zijn voor gebruik in de betreffende gewichtsgroep.

UF -Geschikt voor "universele" kinderzitjes waarbij het kind naar de voorzijde van het voertuig gericht zit, die goedgekeurd zijn voor gebruik in de betreffende gewichtsgroep.

L -Geschikt voor bijzondere kinderzitjes (originele MITSUBISHI-onderdelen).

B -Ingebouwde kinderzitjes die voor deze gewichtsgroep goedgekeurd zijn.

X -Zitpositie die voor kinderen in deze gewichtsgroep niet geschikt is.

L (inlichtingen over originele onderdelen)

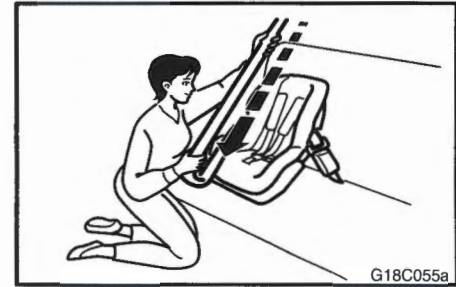
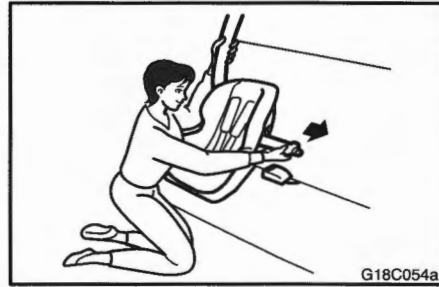
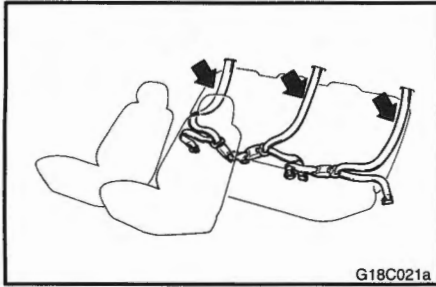
	Nr. originele onderdelen	ECE-Nr.
*1	MZ312807	E1-03301146
*2	MZ312745	E1-03301136
*3	MZ312808	E1-03301148

OPMERKING

Er zijn geen toepasselijke originele MITSUBISHI-onderdelen in de gewichtsgroep "0 – Tot 10 kg (0 – 9 maanden)".

MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. behoudt zich het recht voor op wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving.

Raadpleeg uw erkende MITSUBISHI-dealer voor nadere inlichtingen hierover.



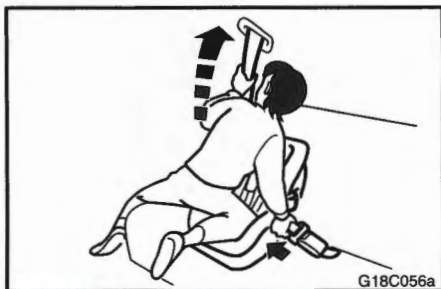
Een kinderzitje installeren met een driepuntsgordel (met ELR/ALR-functie)*

DG20D-A

De driepuntsgordels voor de bovenstaande zitplaatsen kunnen van de normale ELR-functie ("emergency locking retractor") in de ALR-functie ("automatic locking retractor") worden overgeschakeld. Deze omschakeling moet gebeuren wanneer een kinderzitje wordt aangebracht.

Installatie:

1. Breng het kinderzitje op de achterbank aan zoals op de afbeelding getoond.
2. Breng de veiligheidsgordel over het kinderzitje aan volgens de aanwijzingen van de fabrikant van het kinderzitje en steek vervolgens de tongplaat in de gesp.
3. Om de ALR-functie in werking te stellen, moet u het schoudergedeelte van de veiligheidsgordel langzaam helemaal uittrekken tot aan de aanslag en vervolgens de gordel opnieuw laten oprollen.
4. Geef een stevige ruk aan de gordel nadat hij helemaal is opgerold. Als de gordel stevig vergrendeld is, kunt u hem niet uittrekken. Als u de gordel wel kunt uittrekken, betekent dit dat hij niet vergrendeld is. Herhaal in dat geval de bovenstaande stappen.



5. Nadat u er zeker van bent dat de gordel vergrendeld is, moet u het schoudergedeelte van de gordel dichtbij de gesp vastnemen en omhoogtrekken om de speling van het heupgedeelte te verwijderen. Als het heupgedeelte van de gordel niet strak is aangetrokken, is het kinderzitje niet stevig bevestigd. U kunt eventueel gewicht op het kinderzitje leggen of tegen de rugleuning drukken terwijl u aan de gordel trekt.
6. Voor u het kind in het kinderzitje zet, moet u het zitje in alle richtingen duwen en trekken om te controleren of het stevig vergrendeld is. Doe dit voor elk gebruik.

7. Om de ALR-functie uit te schakelen voor u het kinderzitje verwijdert enz., moet u – nadat u het kind uit het zitje hebt genomen – de gesp openen, de gordel van het zitje verwijderen, hem volledig in het oprolmechanisme laten terugkeren en hem dan volledig opnieuw oprollen.

OPMERKING

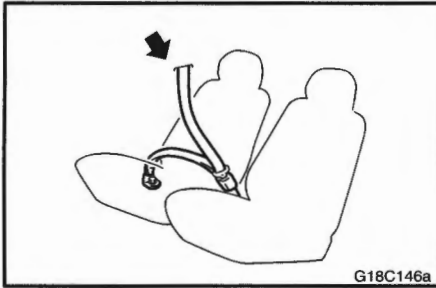
Als de gordel niet wordt vergrendeld, rol hem dan volledig weer op en voer de stappen 2 tot 6 daarna opnieuw uit.

WAARSCHUWING

- (1) Voor u het kind in het kinderzitje zet, moet u er absoluut zeker van zijn dat de veiligheidsgordel van de ELR- naar de ALR-functie is overgeschakeld. Zo is het kinderzitje altijd stevig op de stoel bevestigd dankzij de automatische vergrendeling. Wanneer de gordel niet in de ALR-functie is omgeschakeld, zou het kinderzitje bij een ongeval of een plots remmaneuver naar voren kunnen schuiven en zware letsels kunnen toebrengen aan het kind of aan andere passagiers.

WAARSCHUWING

- (2) Als iemand die een veiligheidsgordel draagt zijn bovenlichaam zodanig beweegt dat de gordel volledig wordt ontrold, kan het oprolmechanisme terugkeren naar de ALR-functie en worden vergrendeld, waardoor verdere bewegingen onmogelijk worden. In dergelijke gevallen moet de betreffende persoon het oprolmechanisme opnieuw in de ELR-functie zetten door de gordel af te nemen en volledig opnieuw op te rollen. Daarna moet hij de veiligheidsgordel weer omdoen.



Een kinderzitje installeren met een driepuntsgordel (met oprolauto-maat)

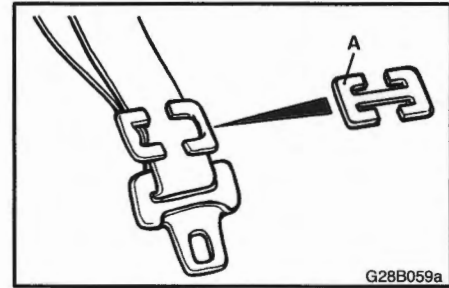
DG20E-M

Om veiligheidsredenen is het aangeraden om het kinderzitje te installeren met behulp van een driepuntsgordel met oprolauto-maat of automatische blokkering. Als u voor de installatie van het kinderzitje noodgedwongen een ander type gordel moet gebruiken, volg dan nauwgezet de onderstaande aanwijzingen.

Installatie:

1. Bevestig de gordel om het kinderzitje te vergrendelen. Zorg ervoor dat u een klikgeluid hoort als u de tongplaat in de gesp steekt.

2. Van een driepuntsgordel hoeft de lengte niet te worden aangepast; verwijder alle speling met behulp van de vergrendelclip.
3. Duw en trek het zitje in alle richtingen om u ervan te vergewissen dat het stevig vergrendeld is.



⚠ OPGELET

Voor sommige types van kinderzitjes moet de vergrendelclip (A) worden gebruikt om bij ongevallen of plotse remmanoeuvres lichamelijke letsels te vermijden.

Dit moet worden aangebracht en gebruikt in overeenstemming met de aanwijzingen van de fabrikant van het kinderzitje.

Als het kinderzitje wordt verwijderd, moet ook de vergrendelclip worden verwijderd.

Oudere kinderen

DG20F-Aa

Oudere kinderen die niet meer in een kinderzitje kunnen, moeten op de achterbank gaan zitten en moeten een combinatie van heup- en schoudergordel dragen.

De heupgordel moet comfortabel zitten. Hij wordt laag op de buik gedragen, net onder de bovenkant van het heupbeen. Anders kan hij bij een ongeval in de buik van het kind dringen en letsel veroorzaken.

OPGELET

- (1) Kinderen die niet met een veiligheidsgordel zijn vastgemaakt, kunnen bij een aanrijding uit het voertuig worden geslingerd.
- (2) Kinderen die niet vastgespet zijn, kunnen anderen verwonden.
- (3) Laat een kind nooit alleen in uw voertuig achter. Als u het voertuig verlaat, moet u het kind steeds meenemen.

Gebruik van de veiligheidsgordels door zwangere vrouwen

DG28C-C

WAARSCHUWING

MITSUBISHI Motors Europe B.V. raadt zwangere vrouwen aan om de beschikbare veiligheidsgordels te dragen. Ze verkleinen de kans op verwondingen bij een aanrijding, zowel voor de moeder als voor het ongebooren kind. Draag de heupgordel net boven de dijen en zorg ervoor dat hij niet om het middel, maar zo comfortabel mogelijk rond de heup zit. Raadpleeg een vrouwenarts indien u bijkomende vragen heeft.

Controle van de veiligheidsgordels

DG28D-F

- (1) Controleer de gordels op scheurtjes, slijtage of uitgerafelde draden en ga na of de metalen onderdelen niet gebarsen of vervormd zijn. Vervang defecte of beschadigde gordels.

- (2) Reinig vuile gordels met een pH-neutraal schoonmaakproduct en warm water. Spoel ze af en laat ze drogen in de schaduw. Probeer nooit de gordels te bleken of te verven, daar dit hun eigenschappen aantast.

WAARSCHUWING

- (1) Alle gordeluitrustingen, met inbegrip van de oprolautomaten en het bevestigingsmateriaal, moeten na elke aanrijding door een officiële MITSUBISHI-dealer worden gecontroleerd. Wij raden u aan na een aanrijding de gordeluitrustingen volledig te vervangen, tenzij het om een onschuldige botsing gaat en de gordels geen enkele beschadiging vertonen.
- (2) Probeer nooit zelf een onderdeel van de gordeluitrusting te herstellen of te vervangen; dat is de taak van een officiële MITSUBISHI-dealer. Als u het werk niet door een officiële MITSUBISHI-dealer laat uitvoeren, werken uw gordels misschien niet meer zo doeltreffend, wat bij een aanrijding tot ernstig letsel kan leiden.

WAARSCHUWING

- (3) Als het gordelspan- en gordelkrachtbegrenzingsmechanisme eenmaal heeft gewerkt, kan het niet meer opnieuw worden gebruikt. Het moet dan samen met de oprolautomaat vervangen worden.
- (4) Het geheel van de veiligheidsgordelspanners en gordelkrachtbegrenzers moet door een officiële MITSUBISHI-dealer gecontroleerd worden.

Inzittendenbeveiligings- systeem (SRS) - airbag

DG28M-Bg

Dit hoofdstuk over het SRS-systeem (inzittendenbeveiligingssysteem) bevat belangrijke informatie met betrekking tot de airbags voor de bestuurder en de passagier vooraan, de airbags aan de zijkant en de veiligheidsgordels met gordelspanners.

De SRS-airbags zijn ontworpen als aanvulling op de veiligheidsgordels van de bestuurder en de passagier vooraan en bieden deze inzittenden bescherming tegen verwondingen aan het hoofd en het bovenlichaam bij sommige middelzware tot zware frontale botsingen.

De SRS-airbag aan de zijkant is ontworpen als aanvulling op de veiligheidsgordels en biedt de bestuurder en de passagier vooraan bescherming tegen verwondingen aan het bovenlichaam en de buikstreek bij sommige middelzware tot zware aanrijdingen van opzij.

De SRS-airbag vervangt de veiligheidsgordels NIET; om een maximale bescherming te garanderen bij alle soorten aanrijdingen en ongevallen moeten de veiligheidsgordels ALTIJD worden gedragen door iedereen die het voertuig bestuurt of als passagier me rijdt (baby's en kleine kinderen moeten in kinderzitjes op de achterbank worden vastgemaakt).

WAARSCHUWING

DRAAG ALTIJD UW VEILIGHEIDSGORDEL, ZELFS ALS UW VOERTUIG MET EEN AIRBAG IS UITGERUST.

- (1) Veiligheidsgordels helpen om de bestuurder en de passagier goed op hun plaats te houden; dit beperkt het risico van letsels bij alle aanrijdingen en vermindert het risico van ernstige of dodelijke letsels wanneer de airbags worden opgeblazen.

Bij bruusk remmen, net voor een aanrijding, kunnen bestuurders of passagiers vooraan die hun veiligheidsgordel niet of niet juist hebben bevestigd naar voren worden geslingerd tot tegen of heel dicht bij de airbag, die dan op het ogenblik van de aanrijding eventueel wordt opgeblazen.

De grootste kracht wordt ontwikkeld tijdens de eerste fase van het opblazen van de airbag; het contact van de inzittende met de airbag in dit stadium kan zeer ernstige of zelfs dodelijke letsels veroorzaken.

WAARSCHUWING

- (2) Veiligheidsgordels verkleinen de kans op letsel wanneer het voertuig over de kop gaat, bij aanrijdingen van achteren of opzij en bij frontale botsingen met een lage snelheid, omdat de airbag voor de bestuurder en de passagier niet ontworpen is om in dergelijke gevallen opgeblazen te worden.
- (3) Veiligheidsgordels verminderen de kans dat u bij een botsing of als het voertuig over de kop gaat uit het voertuig geslingerd wordt.

WAARSCHUWING

HET IS ERG BELANGRIJK DAT U GOED ZIT.

Bestuurders of passagiers vooraan die bij het opblazen van de airbag te dicht bij het stuurwiel of het dashboard zitten, kunnen ernstige of zelfs dodelijke letsels oplopen.

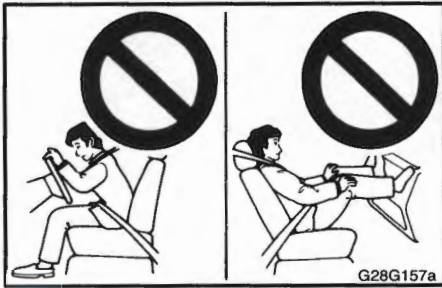
Airbags worden snel en met grote kracht opgeblazen.

Als de bestuurder en de passagier vooraan niet goed zitten en vastgemaakt zijn, is het mogelijk dat de airbags geen afdoende bescherming bieden en ernstige of zelfs dodelijke letsels veroorzaken wanneer ze worden opgeblazen.

- (1) Schuif de bestuurdersstoel zo ver mogelijk achteruit voor u vertrekt, maar zorg ervoor dat u uw voertuig toch nog goed kunt besturen.
- (2) Schuif de passagiersstoel zo ver mogelijk achteruit voor u vertrekt.
- (3) Zorg ervoor dat alle inzittenden van het voertuig altijd op de juiste manier zijn vastgemaakt met de beschikbare veiligheidsgordels.

WAARSCHUWING

- (4) De bestuurder en de passagier vooraan moeten hun veiligheidsgordel op de juiste manier bevestigen, rechtop zitten met hun rug tegen de rugleuning en niet tegen de ruiten of portieren leunen.



⚠ WAARSCHUWING

- (5) Zit niet op de rand van de stoel en leun niet voorover met uw hoofd of bovenlichaam dichtbij het stuurwiel of het dashboard. Plaats uw voeten en benen niet op of tegen het dashboard.
- (6) Bevestig baby's en kleine kinderen altijd stevig op de achterbank met behulp van een aangepast kinderzitje. De achterbank is de veiligste plaats voor baby's en kleine kinderen.

⚠ WAARSCHUWING

- (7) Baby's en kleine kinderen mogen nooit vrij zitten, rechtop staan tegen het dashboard, in uw armen of op uw schoot liggen. Ze zouden bij een aanrijding ernstige of zelfs dodelijke letsels kunnen oplopen, onder andere door het opblazen van de airbag. Ze moeten stevig op de achterbank bevestigd zijn in een aangepast kinderzitje. Zie het hoofdstuk "Kinderzitjes" in deze handleiding.

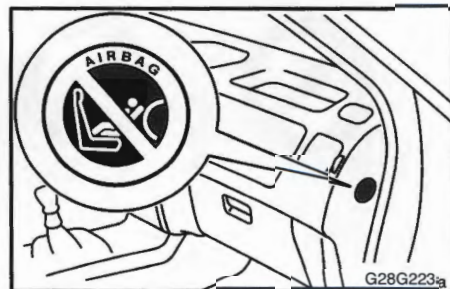
⚠ WAARSCHUWING

- Plaats **GEEN NAAR ACHTER GERICHT KINDERZITJE** op de passagiersstoel vooraan, aangezien het kind zich dan te dicht bij de passagiersairbag bevindt. Door de kracht waarmee de passagiersairbag wordt opgeblazen, zou het kind kunnen worden gedood of ernstig verwond. Dit soort kinderzitjes mag u uitsluitend op de achterbank gebruiken.



WAARSCHUWING

- (8) Oudere kinderen moeten op de achterbank zitten, op de juiste manier bevestigd zijn met de veiligheidsgordel en, zo nodig, in een passend verhoogd kinderzitje worden gezet.

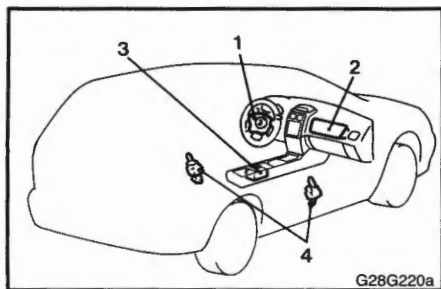


WAARSCHUWING

- Gebruik bij voorkeur **NAAR VOOR GERICHTE KINDERZITJES**, ook op de achterbank; als u het kinderzitje voorin zet, schuif de stoel dan steeds zo ver mogelijk achteruit. Zo niet zou het kind ernstige of zelfs dodelijke verwondingen kunnen oplopen.

OPMERKING

Dit kenteken is aangebracht in voertuigen die met een passagiersairbag zijn uitgerust. Als u dit kenteken ziet, mag u nooit een naar achter gericht kinderzitje op de passagiersstoel vooraan plaatsen.

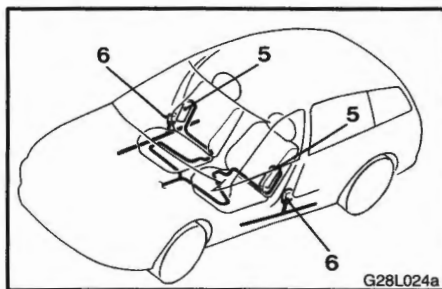


Werking van het inzittendenbeveiligingssysteem

DG29B-Q

Het SRS-beveiligingssysteem bestaat uit de volgende onderdelen:

- 1- Airbagmodule (bestuurder)
- 2- Airbagmodule (passagier)
- 3- Airbag-bedieningsmechanisme (met inbegrip van de schoksensor voor frontale botsingen)
- 4- Veiligheidsgordel met gordelspan- en krachtbegrenzingsmechanisme



- 5- Zij-airbagmodule*
- 6- Schoksensor aan de zijkant*

De airbags werken alleen wanneer de contactsleutel op "ON" of "START" staat.

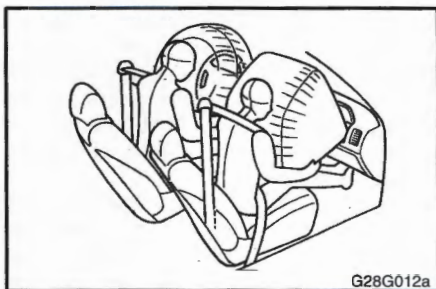
Wanneer de schoksensoren een voldoende krachtige frontale of zijdelingse klap registreren, wordt in het opblaassysteem een automatisch circuit geactiveerd waardoor gas wordt gevormd om de airbags op te blazen. Het opblazen van de airbags gaat gepaard met een korte en harde knal en er kan wat poeder en rook ontsnappen; dit is echter niet gevaarlijk en wijst evenmin op brand. Bij mensen met ademhalingsmoeilijkheden kunnen de chemische stoffen die voor het opblazen van de airbag worden gebruikt een lichte en voorbijgaande irritatie veroorzaken; open de ruiten nadat de airbag is opgeblazen, zodra dit op een veilige manier kan.

Na het opblazen lopen de airbags erg snel weer leeg, zodat er weinig kans op belemmering van het zicht bestaat.

Tussen het ogenblik waarop de schoksensoren een aanrijding registreren en het leeglopen van de airbags nadat ze werden opgeblazen, verlopen slechts fracties van seconden.

OPGELET

Airbags worden razendsnel opgeblazen. In sommige situaties kan het contact met opblazende airbags lichte snijwonden, kneuzingen en dergelijke veroorzaken.

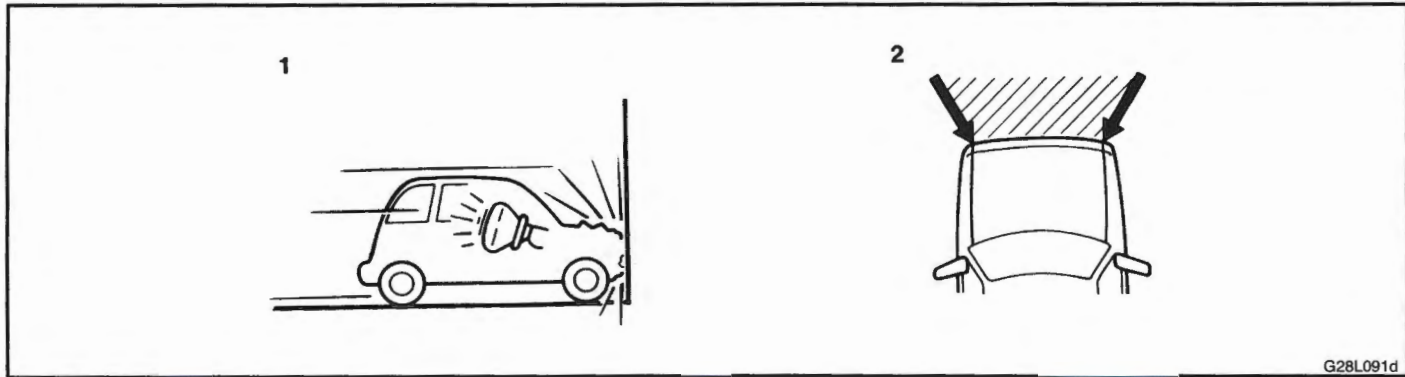


Airbagsysteem voor de bestuurder en de passagier

DG29C-A

De bestuurdersairbag bevindt zich onder het middenstuk van het stuurwiel. De passagiersairbag zit in het instrumentenpaneel boven het handschoenkastje.

De bestuurders- en de passagiersairbag zijn ontworpen om tegelijk te worden opgeblazen, ook als er niemand op de passagiersstoel zit.



G28L091d

Oplazen van de voorste airbags

De voorste airbags ZIJN ONTWERPEN OM TE WORDEN OPGEBLAZEN wanneer...

De voorste airbags zijn ontworpen om te worden opgeblazen wanneer het voertuig bij een middelzware tot zware frontale botsing betrokken is. Enkele typische voorbeelden hiervan worden op de afbeelding getoond:

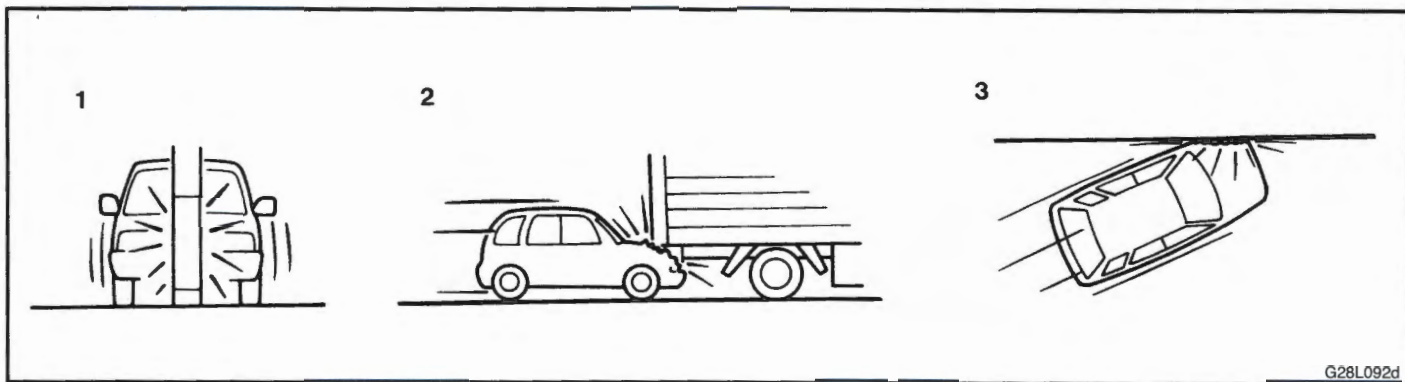
- 1- Frontale botsing tegen een stevige muur met een snelheid van ongeveer 25 km/u of meer
- 2- Middelzware tot zware botsing in de gearceerde zone tussen de pijlen

De voorste airbags zullen worden opgeblazen wanneer de hevigheid van de botsing boven het berekende drempelniveau ligt, wat overeenkomt met een frontale botsing met een snelheid van ongeveer 25 km/u te-

gen een blinde muur die niet beweegt en zich niet vervormt. Als de hevigheid van de botsing onder het bovenvermelde drempelniveau ligt, kan het dat de voorste airbags niet worden opgeblazen. Deze drempelsnelheid zal aanzienlijk hoger liggen als het voertuig in botsing komt met een voorwerp dat de schok opvangt door zich te vervormen of te bewegen (bijvoorbeeld een ander stilstaand voertuig, een paal of een vangrail).

Omdat u bij frontale botsingen gemakkelijk van uw stoel kunt worden geslingerd, is het belangrijk uw veiligheidsgordel altijd op de juiste manier te dragen. Uw veiligheidsgordel zal er helpen voor zorgen dat u op een

veilige afstand van het stuurwiel en het instrumentenpaneel blijft tijdens de beginfase van het opblazen van de airbag. Tijdens de beginfase van het opblazen van de airbag wordt de grootste kracht ontwikkeld. Dit kan eventueel ernstige en zelfs fatale letsels veroorzaken. Bovendien bieden de veiligheidsgordels in uw voertuig de belangrijkste bescherming bij een aanrijding. De SRS-airbags (inzittendenbeveiligingssysteem) zijn ontworpen om een bijkomende bescherming te bieden. Daarom is het voor uw eigen veiligheid en die van alle inzittenden van het grootste belang om de veiligheidsgordels altijd op de juiste manier te dragen.

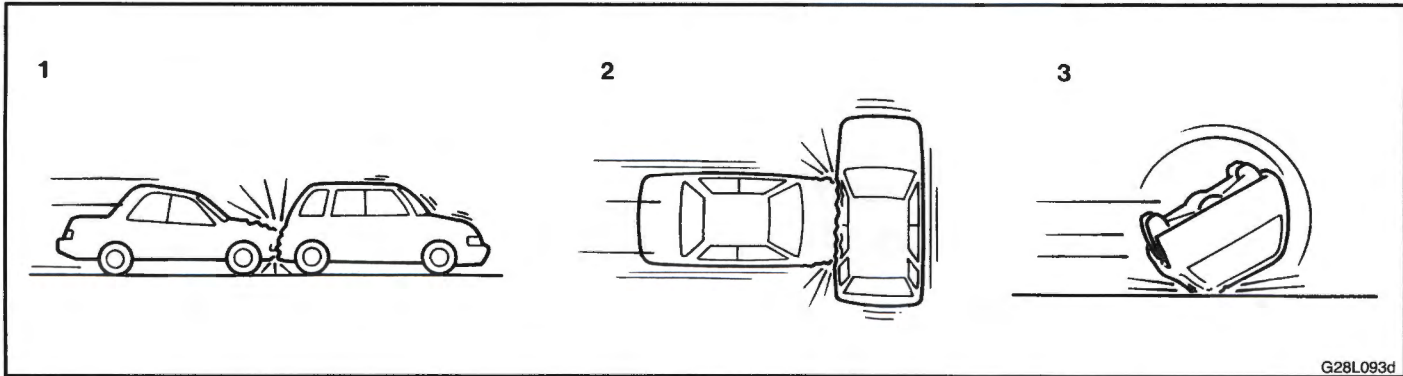


De voorste airbags KUNNEN EVENTUEEL NIET WORDEN OPGEBLAZEN wanneer...

Bij sommige soorten frontale botsingen is de structuur van de carrosserie van het voertuig ontworpen om de schok op te vangen en de inzittenden tegen letsels te helpen beschermen. (De voorkant van de carrosserie van het voertuig kan bij het opvangen van de schok aanzienlijk worden vervormd.) Onder dergelijke omstandigheden kan het dat de voorste airbags niet worden opgeblazen, onafhankelijk van de vervorming en beschadiging van de carrosserie van het voertuig. Enkele typische voorbeelden hiervan worden op de onderstaande afbeelding getoond:

- 1- Botsing tegen een elektriciteitspaal, een boom of een ander smal voorwerp
- 2- Het voertuig komt onder het achterste van een vrachtwagen terecht
- 3- Schuine frontale botsingen

Omdat de voorste airbags de inzittenden niet bij alle types van frontale botsingen beschermen, moet u de veiligheidsgordel altijd op de juiste manier dragen.



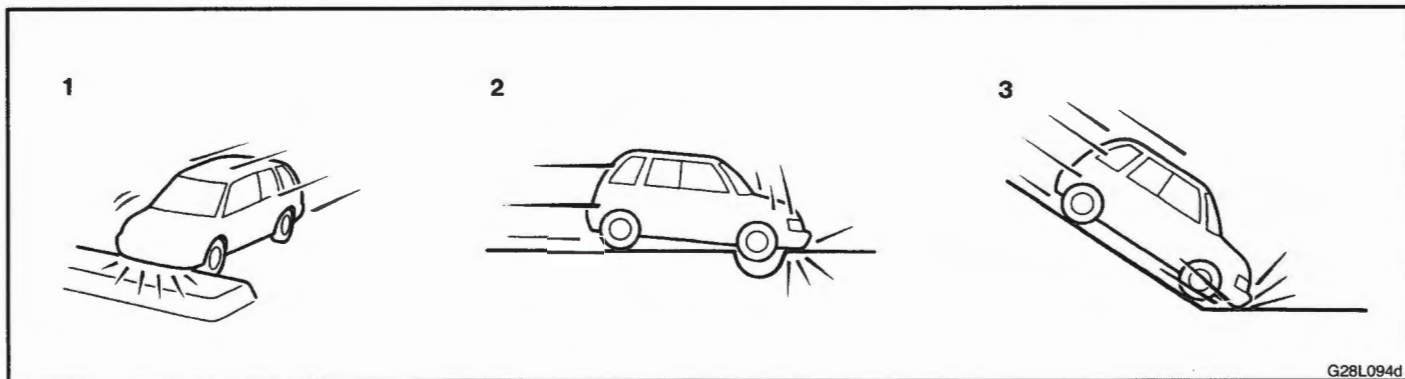
De voorste airbags ZIJN ONTWERPEN OM NIET TE WORDEN OPGEBLAZEN wanneer...

De voorste airbags zijn ontworpen om niet te worden opgeblazen in omstandigheden waarin ze de inzittenden niet afdoende kunnen beschermen.

Enkele voorbeelden van dergelijke omstandigheden worden op de afbeelding getoond:

- 1- Aanrijdingen van achteren
- 2- Zijdelingse aanrijdingen
- 3- Het voertuig komt op zijn zijkant of dak terecht

Omdat de voorste airbags de inzittenden niet bij alle types van frontale botsingen beschermen, moet u de veiligheidsgordel altijd op de juiste manier dragen.



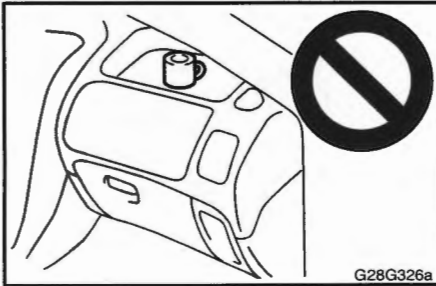
De voorste airbags KUNNEN WORDEN OPGEBLAZEN wanneer...

De voorste airbags kunnen worden opgeblazen als de onderkant van het voertuig betrokken is bij een middelzware tot zware aanrijding (beschadiging van de onderkant van de carrosserie).

Enkele typische voorbeelden hiervan worden op de afbeelding getoond:

- 1- Aanrijding met een verhoogde berm/vluchtheuvel of stoeprand
- 2- Het voertuig rijdt over een diep gat/put in het wegdek
- 3- Het voertuig rijdt van een steile helling en raakt de grond

Omdat de voorste airbags kunnen worden opgeblazen bij bepaalde types van onvoorziene aanrijdingen, zoals op de afbeelding getoond, waarbij u gemakkelijk uit uw stoel kunt worden geslingerd, is het belangrijk om uw veiligheidsgordel steeds op de juiste manier te dragen. Uw veiligheidsgordel zal er helpen voor zorgen dat u op een veilige afstand van het stuurwiel en het instrumentenpaneel blijft tijdens de beginfase van het opblazen van de airbag. Tijdens de beginfase van het opblazen van de airbag wordt de grootste kracht ontwikkeld. Als u in die fase met de airbag in aanraking komt, kan dit eventueel ernstige en zelfs fatale letsels veroorzaken.



⚠ WAARSCHUWING

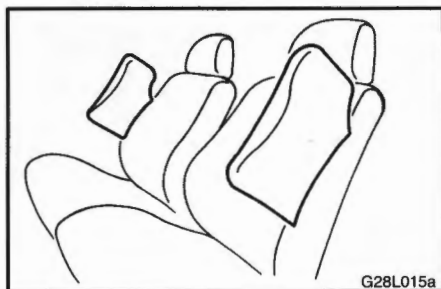
- (1) Breng geen extra voorwerpen, zoals versieringen of speldjes, aan op de beschermhoes rond het stuurwiel. Ze zouden een inzittende kunnen raken en verwonden als de airbag wordt opgeblazen.
- (2) Plaats niets op of bevestig niets aan het instrumentenpaneel boven het handschoenkastje. Dit zou een inzittende kunnen raken en verwonden als de airbag wordt opgeblazen.

⚠ WAARSCHUWING

- (3) Bevestig geen accessoires aan of plaats ze niet voor de voorruit. Dergelijke voorwerpen zouden het opblazen van de airbag kunnen belemmeren of een inzittende kunnen raken en verwonden als de airbag wordt opgeblazen.
- (4) Plaats geen huisdieren, pakjes of andere voorwerpen tussen de airbags en de bestuurder of passagier vooraan. Dit zou de werking van de airbag negatief kunnen beïnvloeden of letsels kunnen veroorzaken als de airbag wordt opgeblazen.
- (5) Onmiddellijk na het opblazen van de airbag zullen bepaalde onderdelen van het systeem erg heet zijn. Raak deze niet aan; u zou zich kunnen verbranden.
- (6) Het airbagsysteem werkt maar één keer. Nadat de airbags eenmaal zijn opgeblazen, werken ze niet meer. Ze moeten onmiddellijk worden vervangen en het hele airbagsysteem moet door een officiële MITSUBISHI-dealer worden gecontroleerd.

⚠ WAARSCHUWING

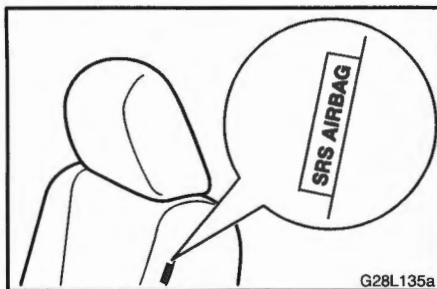
- (7) Indien het voertuig bij een frontale botsing betrokken raakt en de airbags worden niet opgeblazen, dan moet u eveneens het hele systeem door een officiële MITSUBISHI-dealer laten controleren en zonodig vervangen.



Zij-airbagsysteem (alleen voorste rij stoelen)*

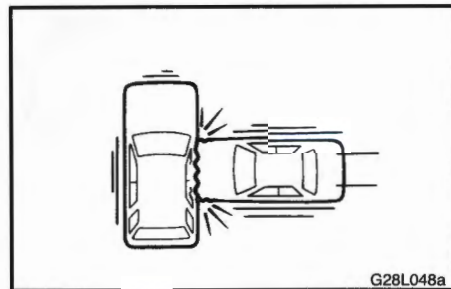
DG29D-A

De zij-airbags bevinden zich in de rugleuningen van de bestuurdersstoel en de stoel van de passagier vooraan.



Het hier afgebeelde label wordt vastgehecht aan de leuning van de stoelen met een airbag aan de zijkant.

Het opblazen van de zij-airbag gebeurt enkel aan de kant van het voertuig die bij de botsing betrokken is.

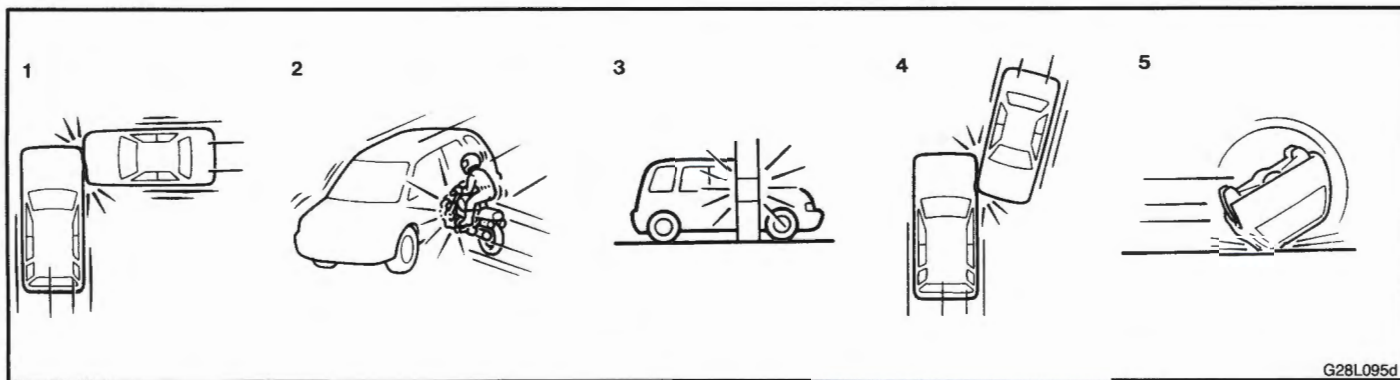


Opblazen van zij-airbags

De zij-airbags ZIJN ONTWERPEN OM TE WORDEN OPGEBLAZEN wanneer...

De zij-airbags zijn ontworpen om te worden opgeblazen wanneer bij een middelzware tot zware zij-aanrijding het midden van de passagiersruimte wordt geraakt. Een voorbeeld hiervan wordt op de afbeelding getoond.

De veiligheidsgordels in uw voertuig bieden de belangrijkste bescherming bij een aanrijding. De SRS-zij-airbags (inzittendenbeveiligingssysteem) zijn ontworpen als aanvullende bescherming. Daarom is het voor uw eigen veiligheid en die van alle inzittenden van het grootste belang om de veiligheidsgordels altijd op de juiste manier te dragen.



G28L095d

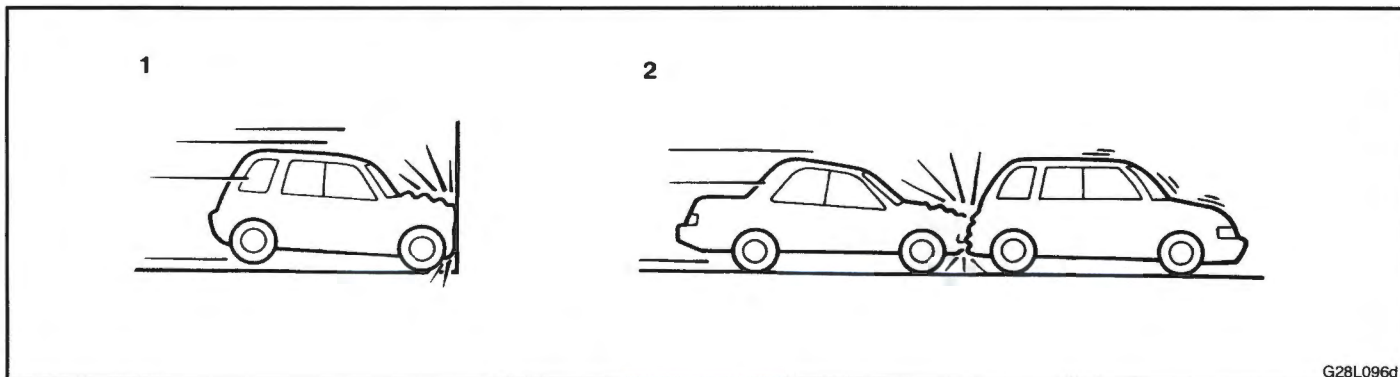
De zij-airbags KUNNEN EVENTUEEL NIET WORDEN OPGEBLAZEN wanneer...

Bij sommige soorten zijdelingse aanrijdingen is de structuur van de carrosserie van het voertuig ontworpen om de schok op te vangen en de inzittenden tegen letsels te helpen beschermen. (De zijkant van de carrosserie van het voertuig kan bij het opvangen van de schok aanzienlijk worden vervormd.) Onder dergelijke omstandigheden kan het dat de zij-airbags niet worden opgeblazen, onafhankelijk van de vervorming en beschadiging van de carrosserie van het voertuig.

Enkele typische voorbeelden hiervan worden op de bovenstaande afbeelding getoond:

- 1- Zijdelingse aanrijdingen tegen een zone buiten de passagiersruimte
- 2- Een motorfiets of een ander vergelijkbaar klein voertuig komt in aanrijding met de zijkant van het voertuig
- 3- Botsing tegen een elektriciteitspaal, een boom of een ander smal voorwerp
- 4- Schuine zijdelingse aanrijdingen
- 5- Het voertuig komt op zijn zijkant of dak terecht

Omdat de zij-airbags de inzittenden niet bij alle types van zijdelingse aanrijdingen beschermen, moet u de veiligheidsgordel altijd op de juiste manier dragen.



De zij-airbags zijn **ONTWORPEN OM NIET TE WORDEN OPGEBLAZEN** wanneer...

De zij-airbags zijn ontworpen om niet te worden opgeblazen in omstandigheden waarin ze de inzittenden gewoonlijk niet afdoende kunnen beschermen.

Enkele typische voorbeelden hiervan worden op de bovenstaande afbeelding getoond:

- 1- Frontale botsingen
- 2- Aanrijdingen van achteren

Omdat de zij-airbags de inzittenden niet bij alle types van zijdelingse aanrijdingen beschermen, moet u de veiligheidsgordel altijd op de juiste manier dragen.

⚠ WAARSCHUWING

- (1) De zij-airbags zijn ontworpen om de werking van de veiligheidsgordels van bestuurder en passagier voor bij bepaalde botsingen van opzij te ondersteunen. De veiligheidsgordels moeten altijd op de juiste manier worden gedragen en de bestuurder en de passagier vooraan moeten rechtop zitten met hun rug tegen de rugleuning en niet tegen de ruit of het portier leunen.



⚠ WAARSCHUWING

- (2) De zij-airbag wordt met grote kracht opgeblazen. De bestuurder en de passagier vooraan mogen hun arm niet door de ruit steken noch tegen het portier leunen om het risico op ernstige en eventueel zelfs fatale letsels door een zich opblazende zij-airbag te verminderen.
- (3) Sta niet toe dat een inzittende op de achterbank de rugleuning van een voorstoel in zijn armen houdt, dit om de kans op verwondingen door een zich opblazende zij-airbag te verminderen. Let in het bijzonder op kinderen.

⚠ WAARSCHUWING

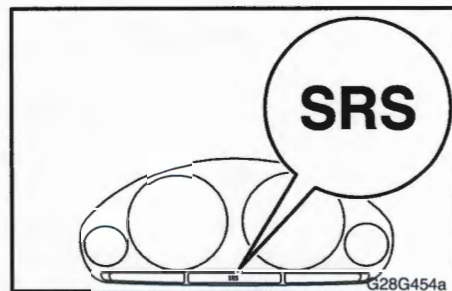
- (4) Plaats geen voorwerpen dichtbij of voor de rugleuning van een van de voorstoelen. Deze zouden namelijk het opblazen van de zij-airbag kunnen belemmeren en ook verwondingen veroorzaken als ze bij het opblazen van de zij-airbag weggeslingerd worden.
- (5) Plaats geen stickers, labels of versieringen op de rugleuning van de voorstoelen. Deze zouden namelijk het opblazen van de zij-airbag kunnen belemmeren.
- (6) Gebruik geen stoelbekleding op stoelen met zij-airbag. Trek geen hoes of overtrek over stoelen met zij-airbag. Deze zouden namelijk het opblazen van de zij-airbag kunnen belemmeren.

WAARSCHUWING

- (7) Plaats nooit een kinderzitje waarbij het kind naar de achterzijde van het voerug gericht zit, op de voorstoel aan de passagierszijde. Indien mogelijk moet een kinderzitje waarbij het kind naar de voorzijde van het voerug gericht zit, alleen op de achterbank worden gebruikt. Als een naar voor gericht kinderzitje op de passagiersstoel voor moet worden gebruikt, schuif dan de stoel zo ver mogelijk naar achteren; zorg er ook voor dat het kind in het kinderzitje blijft zitten en van het portier verwijderd blijft. Sta niet toe dat kinderen tegen het voorportier leunen of er dichtbij in de buurt komen, zelfs niet wanneer ze in een kinderzitje zijn vastgemaakt. Kinderen mogen ook met hun hoofd niet tegen of dicht tegen de zone van de stoel leunen waar de zij-airbag is aangebracht. Dit is gevaarlijk als de zij-airbag wordt opgeblazen. Als niet al deze aanwijzingen opgevolgd worden, kan dit tot ernstige of dodelijke verwonding van het kind leiden.

WAARSCHUWING

- (8) Werkzaamheden aan of in de buurt van het zij-airbagsysteem moeten door een officiële MITSUBISHI-dealer uitgevoerd worden. Onjuist uitgevoerde werkzaamheden kunnen leiden tot het ongewenste opblazen van een zij-airbag of kunnen de zij-airbag buiten werking stellen; in beide gevallen kan ernstig letsel het gevolg zijn.



Waarschuwingslampje van het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) DG29F-N

Er is een waarschuwingslampje van het inzittendenbeveiligingssysteem ("SRS") in het instrumentenpaneel. Het systeem controleert zichzelf en het lampje waarschuwt u bij een probleem. Het waarschuwingslampje moet gedurende enkele seconden oplichten als de contactsleutel in de "ON"- of "START"-stand wordt gedraaid en dan uitgaan. Dit betekent dat het systeem klaar is. Het controlelampje van het inzittendenbeveiligingssysteem wordt ook door de volgende systemen gebruikt:

- Bestuurdersairbag
- Passagiersairbag
- Zij-airbags*
- Veiligheidsgordel met gordelspan- en krachtbegrenzingsmechanisme


WAARSCHUWING

Het inzittendenbeveiligingssysteem werkt niet zoals het hoort in één van de volgende gevallen; laat dan het voertuig zo snel mogelijk door een officiële MITSUBISHI-dealer controleren.

- Het SRS-waarschuwinglampje licht niet op bij het starten van het voertuig.
- Het SRS-waarschuwinglampje gaat na enkele seconden niet uit.
- Het SRS-waarschuwinglampje licht op tijdens het rijden.

Onderhoud van het inzittendenbeveiligingssysteem

DG29G-A

Het volledige inzittendenbeveiligingssysteem, inclusief airbags en veiligheidsgordelspanners, moet om de 10 jaar door een officiële MITSUBISHI-dealer gecontroleerd worden.


WAARSCHUWING

- (1) Onderhoudswerkzaamheden aan of in de buurt van onderdelen van het inzittendenbeveiligingssysteem mogen uitsluitend door een officiële MITSUBISHI-dealer worden uitgevoerd. Controle, reparatie of onderhoud van onderdelen of bedrading van het systeem mag nooit door onbevoegden worden uitgevoerd; afvalverwerking van gebruikte onderdelen van het systeem mag eveneens uitsluitend door een officiële MITSUBISHI-dealer worden gedaan. Gepruts aan onderdelen of bedrading van het inzittendenbeveiligingssysteem kan ertoe leiden dat de airbags op een ongewenst ogenblik opgeblazen worden of kan het gehele systeem zelfs buiten werking stellen; in beide gevallen kan ernstig letsel het gevolg zijn.

WAARSCHUWING

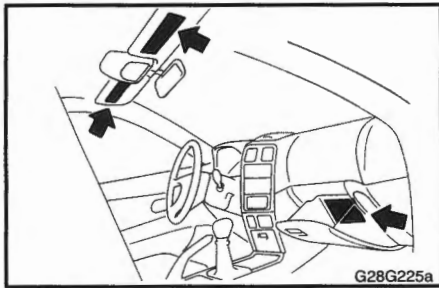
- (2) Verander niets aan het stuurwiel, gordeloprofautomaat of aan andere onderdelen van het inzittendenbeveiligingssysteem. Zo kan bijvoorbeeld vervanging van het stuurwiel of aanpassingen van de voorbumper of van de carosseriestructuur de werking van het systeem nadelig beïnvloeden en letsel tot gevolg hebben.
- (3) Indien uw voertuig aan de voorzijde werd beschadigd, moet het inzittendenbeveiligingssysteem altijd door een officiële MITSUBISHI-dealer op zijn goede werking worden gecontroleerd.

WAARSCHUWING

- (4) Bij voertuigen met zij-airbags mogen de voorstoelen, de middenstijlen en de middenconsole niet veranderd worden.
Dit kan de werking van het inzittendenbeveiligingssysteem nadelig beïnvloeden en letsel veroorzaken.
Indien u een scheur of een open naad in de stof van de stoel in de buurt van de airbag aan de zijkant vastgesteld heeft, dan moet u dit onmiddellijk door een officiële MITSUBISHI-dealer laten nakijken.
- (5) Als er aan één van beide kanten van een voertuig met zij-airbags schade is ontstaan, moet de goede werking van het inzittendenbeveiligingssysteem door een officiële MITSUBISHI-dealer worden gecontroleerd.

OPMERKING

- (1) Als u het voertuig verkoopt, verzoeken wij u dringend de nieuwe eigenaar erop te wijzen dat het voertuig met een inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) is uitgerust en te verwijzen naar het betreffende hoofdstuk in deze handleiding.
- (2) Als het voertuig tot schroot wordt verwerkt of afgedankt wordt, verzoeken wij u dringend het eerst naar een officiële MITSUBISHI-dealer te brengen om het inzittendenbeveiligingssysteem op een veilige manier te verwijderen.



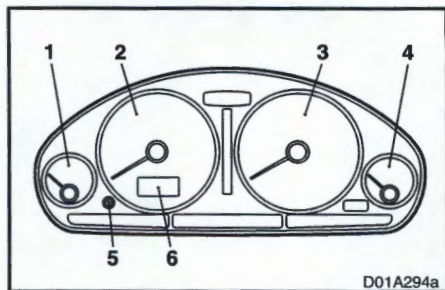
Waarschuwinglabel

DG29H-A

Waarschuwings- en veiligheidslabels zijn op de plaatsen aangebracht die in de afbeelding zijn aangegeven.

Instrumenten en controleorganen

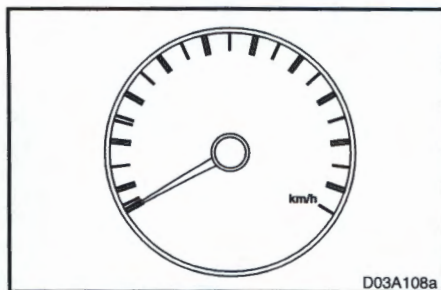
Instrumenten	4-2
Snelheidsmeter	4-2
Kilometerteller/Dagteller	4-2
Toerenteller	4-3
Brandstofmeter	4-4
Temperatuurmeter koelvloeistof	4-4
Controlelampjes en verklikkerlichten	4-5
Combinatieschakelaar voor koplampen, dimlicht en richtingaanwijzers	4-11
Koplamphoogte-regelaar	4-12
Schakelaar voor ruitenwissers en -sproeier .	4-14
Schakelaar voor achterruiwiser en -sproeier	4-15
Schakelaar voor koplampsproeier*	4-16
Schakelaar waarschuwingsknipperlichten ...	4-17
Schakelaar achterruiwerverwarming	4-18
Schakelaar mistlichten voor*	4-19
Schakelaar mistachterlicht	4-19
Dimmer*	
(voor instrumentenpaneelverlichting)	4-20
Schakelaar voor de claxon	4-20
Interieurverlichting	4-21
Multifunctionele centrale display	4-23
Digitale klok	4-25



Instrumenten

DD01ACA

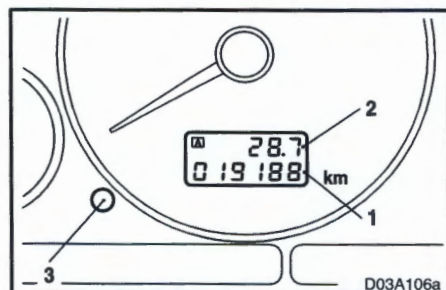
- 1- Brandstofmeter
- 2- Snelheidsmeter
- 3- Toerenteller
- 4- Temperatuurmeter koelvloeistof
- 5- Terugstelknop dagteller
- 6- Kilometerteller/Dagteller



Snelheidsmeter

DD03A-Ba

De snelheidsmeter geeft de snelheid van het voertuig in kilometer per uur (km/u) aan.

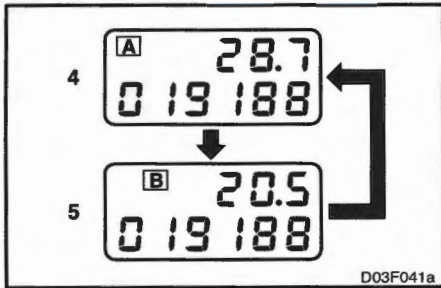


Kilometerteller/Dagteller

DD03FAX

Wanneer het contactslot in de "ON"-stand gedraaid wordt, wordt de kilometerstand in het onderste displayvenster (1) aangeduid. Het bovenste displayvenster (2) toont dagteller [A] en dagteller [B] in deze volgorde. Daarna toont het de afstand die op het displayvenster verscheen voordat het contactslot voor het laatst in de "OFF"-stand gedraaid werd.

Telkens als de knop voor de nulinstelling (3) licht (minder dan één seconde) ingedrukt wordt, wordt het bovenste displayvenster als volgt veranderd.



Kilometerteller

De kilometerteller geeft de totale afstand aan, die het voertuig afgelegd heeft.

Dagteller

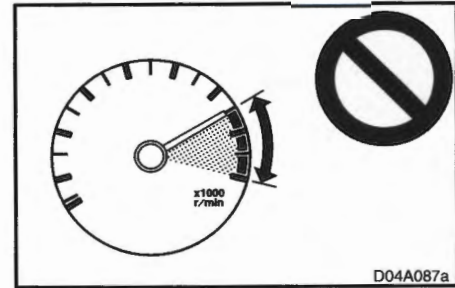
Er zijn twee dagtellers: **[A]** en **[B]**. Deze geven de tijdens een bepaalde reis of periode afgelegde afstand aan.

- 4- Dagteller **[A]** geeft de afstand vanaf het begin van de huidige reis aan.
- 5- Dagteller **[B]** geeft de afstand vanaf een tussengelegen plaats aan.

Om de instelling weer op nul te zetten, moet er meer dan één seconde op de knop voor de nulinstelling gedrukt worden. Alleen de op dit ogenblik getoonde waarde wordt op nul ingesteld.

OPMERKING

- (1) Dagtellerdisplay **[A]** en dagtellerdisplay **[B]** hebben elk een maximumafstand van 9999 km.
- (2) Als de accuklem voor langere tijd losgekoppeld wordt, wordt het geheugen van dagtellerdisplay **[A]** en **[B]** gewist en wordt het displayvenster weer op "0" ingesteld.



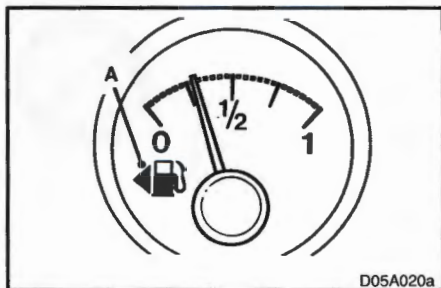
Toerenteller

DD04A-Ac

De toerenteller geeft het toerental van de motor aan (t/min.). De toerenteller kan u helpen om zuiniger te rijden en waarschuwt voor overdreven motortoerentalen.

! OPGELET

Let tijdens het rijden op de toerenteller en zorg ervoor dat deze niet in de rode zone terechtkomt (overdreven hoog motortoerental).



D05A020a

Brandstofmeter

DD15A - Ea

De brandstofmeter geeft het brandstofpeil in de brandstoftank aan, ongeacht de stand van de contactsleutel.

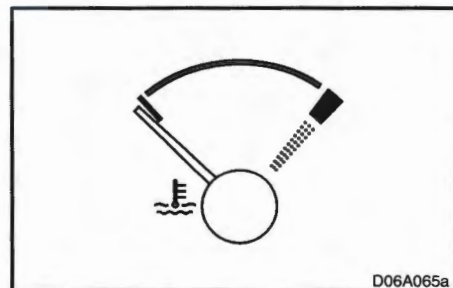
- 0- Lege tank
- 1- Volle tank

⚠ OPGELET

Rij niet met erg weinig brandstof in de tank; als de brandstof opraakt, kan dit de katalysator beschadigen.

OPMERKING

- (1) Het symbool van de tankdop (A) geeft aan dat de tankdop (vulopening) zich aan de linkerkant van de carrosserie bevindt.
Zie "Brandstof" op blz. 5-4.
- (2) Wanneer na het tanken het contact wordt ingeschakeld, duurt het even voordat het juiste brandstofpeil aangegeven wordt.



D06A065a

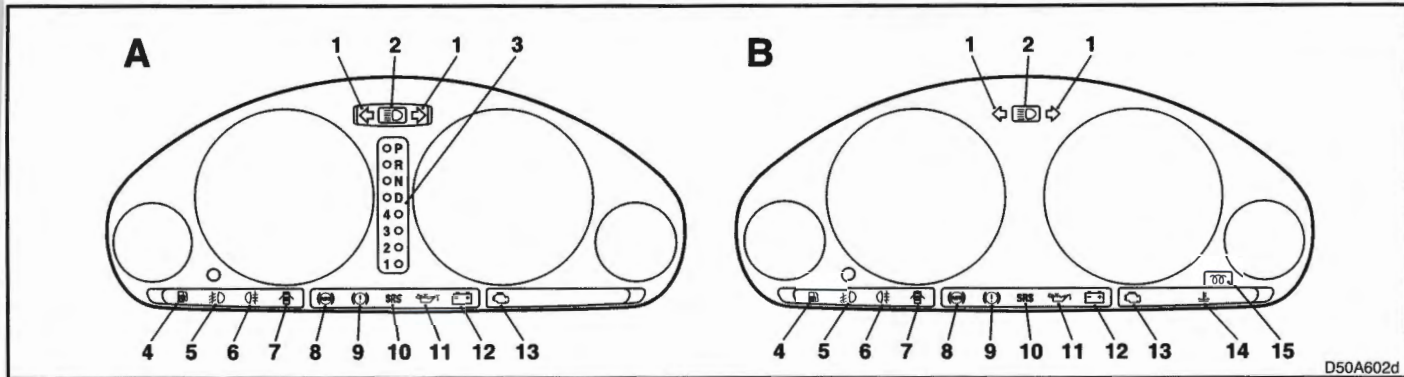
Temperatuurmeter koelvloeistof

DD06A-Ld

Deze meter geeft de temperatuur van de koelvloeistof aan als de contactsleutel op "ON" staat.

⚠ OPGELET

Als de wijzer bij draaiende motor in de zone voor oververhitting komt, is de motor waarschijnlijk oververhit. Stop zo snel mogelijk op een veilige plaats en tref de nodige maatregelen. (Raadpleeg het hoofdstuk "Oververhitting van de motor" op blz. 8-17.) Controleer tijdens het rijden regelmatig of de bedrijfstemperatuur normaal is.



A: Voertuig met benzinemotor

B: Voertuig met dieselmotor

Controlelampjes en verklikkerlichten

DD50AIDc

- 1- Verklikkerlichten richtingaanwijzers / verklikkerlichten waarschuwingsknipperlicht
- 2- Verklikkerlicht grootlicht
- 3- Verklikkerlicht automatische transmissie
(alleen voertuigen met automatische transmissie, verklikkerlicht "N" wordt ook gebruikt als controlelampje automatische transmissie.) → Blz. 5-17
- 4- Controlelampje brandstofpeil
- 5- Verklikkerlicht mistlampen voor*
- 6- Verklikkerlicht mistachterlicht
- 7- Verklikkerlicht open portier
- 8- ABS-verklikkerlicht* → Blz. 5-27
- 9- Controlelampje remsysteem
- 10- Controlelampje inzittendenbeveiligingssysteem (SRS)
→ Blz. 3-38

- 11- Olie-druk-controlelampje
- 12- Laadstroom-controlelampje
- 13- Verklikkerlicht motorcontrole
- 14- Verklikkerlicht oververhitting
(Alleen voertuigen met dieselmotor)
- 15- Controlelampje voorgloeien diesel
(Alleen voertuigen met dieselmotor)

OPMERKING

Raadpleeg de aangeduide bladzijden voor nadere informatie over verklikkerlichten en controlelampjes die door "→ Blz. xx" gevolgd worden. De overige verklikkerlichten en controlelampjes worden op de volgende bladzijden besproken.



Controlelampjes richtingaanwijzers – groen

DD52A-Bb

Wanneer u één van de richtingaanwijzers gebruikt, knipperen deze lampjes.

OPMERKING

Als de lampjes te snel knipperen, is de aansluiting van de richtingaanwijzer of het gloeilampje zelf defect.

Controlelampjes waarschuwingsknipperlichten – groen

DD30A-A

Als u de schakelaar van de waarschuwingsknipperlichten indrukt, beginnen alle controlelampjes van de richtingaanwijzers te knipperen.



Controlelampje grootlicht – blauw

DD51A-Aa

Dit verklikkerlampje licht op wanneer u het grootlicht aanzet.



Controlelampje mistlampen voor* – groen

DD74B-A

Dit lampje brandt wanneer mistlampen voor branden.



Controlelampje brandstofpeil - oranje

DD63AMEa

Deze lamp gaat branden wanneer het brandstofpeil in de brandstoftank te laag is. De tank moet dan zo spoedig mogelijk worden bijgevuld.



Controlelampje mistachterlicht – amber

DD74A-B

Dit lampje brandt als het mistachterlicht is ingeschakeld.



OPGELET

Rij bij voertuigen met katalysator niet met erg weinig brandstof in de tank. Als de brandstof opdraakt, kan dit de katalysator beschadigen.

OPMERKING

- (1) Op hellingen of in bochten is het mogelijk dat het controlelampje brandstofpeil eerder dan gewoonlijk gaat branden, als gevolg van de beweging van de brandstof in de tank.
- (2) Als de motor van voertuigen met dieselmotor door een gebrek aan brandstof stilvalt, is het soms moeilijk om na het tanken te starten. Dit is te wijten aan lucht die in het brandstofsysteem binnengedrongen is. Daarom moet het systeem ontlucht worden. (Zie bladzijde 8-22).



Verklikkerlicht open portier – rood

DD56A–Ca

Dit verklikkerlicht gaat branden op wanneer een portier of de achterklep open staat of niet goed werd gesloten.

OPGELET

Controleer of dit verklikkerlicht uit is, voordat u wegrijdt.



Controlelampje remsysteem – rood

DD23AAKb

Wanneer de contactsleutel op "ON" staat, gaat het controlelampje van het remsysteem in de volgende gevallen branden:

- (1) Als de handrem aangetrokken is.
- (2) Wanneer er niet voldoende remvloeistof in het reservoir is.

OPGELET

(1) In de hieronder opgesomde situaties kunnen de remprestaties in gevaar gebracht worden als de remmen plotseling worden gebruikt; bijgevolg moet het rijden met hoge snelheid of het plotseling indrukken van de remmen vermeden worden. Bovendien moet het voertuig op een veilige plaats tot stilstand gebracht worden en moet u met de dichtstbijzijnde erkende MITSUBISHI-dealer contact opnemen.

- Het controlelampje van het remsysteem gaat niet branden wanneer de handrem aangetrokken wordt of gaat niet uit wanneer de handrem ontkoppeld wordt.
- Het controlelampje van het remsysteem blijft tijdens het rijden branden.

(2) Als de remprestaties verminderd zijn, moet het voertuig op de volgende wijze tot stilstand gebracht worden.

- Druk het rempedaal harder dan normaal in.

OPGELET

- Als het rempedaal in het geheel niet werkt, verminder dan de snelheid door op de motor af te remmen en trek de handrem langzaam aan om het voertuig tot stilstand te brengen. Druk tevens het rempedaal in, zodat de remlichten gaan branden en het achteropkomend verkeer weet dat u afremt.



Oliedruk-controlelampje – rood

DD25A-AI

Dit controlelampje gaat branden wanneer u de contactsleutel op "ON" zet en gaat uit zodra de motor draait.

Als dit lampje gaat branden terwijl de motor draait, is de oliedruk te laag.

Als dit lampje gaat branden terwijl de motor draait, zet dan de motor af en neem contact op met de dichtstbijzijnde officiële MITSUBISHI-dealer voor controle.

OPGELET

- (1) Als dit lampje gaat branden wanneer het motoroliepeil niet te laag is, neem dan contact op met de dichtstbijzijnde officiële MITSUBISHI-dealer voor controle.
- (2) Dit controlelampje geeft niet de hoeveelheid olie in het carter aan. Deze moet worden bepaald door het oliepeil met de peilstok te controleren nadat de motor afgezet is.
- (3) Als u blijft rijden met te weinig motorolie of terwijl dit controlelampje brandt, kan de motor vastlopen.

OPMERKING

Het oliedruk-controlelampje moet niet beschouwd worden als een aanduiding van het motoroliepeil. Het oliepeil moet met de peilstok gecontroleerd worden.



Laadstroom-controlelampje – rood

DD54A-Rb

Dit lampje gaat branden wanneer u de contactsleutel op "ON" zet en gaat uit als de motor draait.

OPGELET

Als dit lampje gaat branden terwijl de motor draait, is er een probleem met het laadsysteem. Parkeer uw voertuig in dat geval onmiddellijk op een veilige plaats en neem contact op met de dichtstbijzijnde officiële MITSUBISHI-dealer.

- Storing in het laadsysteem
- Gebroken dynamoriem



Controlelampje motorcontrole - oranje

DD85A-Fh

Deze lamp is een deel van het diagnosesysteem aan boord van het voertuig, dat de controlesystemen voor de uitstoot van uitlaatgassen, de motor en de automatische transmissie bestuurt.

Deze lamp gaat branden als er een probleem in één van deze systemen wordt opgespoord. Hoewel er normaal gesproken nog met uw voertuig kan worden gereden en slepen niet nodig is, moet het systeem zo snel mogelijk door een officiële MITSUBISHI-dealer worden gecontroleerd.

Ook als de contactsleutel in de "ON"-stand wordt gedraaid, gaat deze lamp enkele seconden lang branden. Als ze niet na enkele ogenblikken uitgaat, ga dan met het voertuig naar een officiële MITSUBISHI-dealer.

OPGELET

- (1) Als u blijft rijden terwijl deze lamp brandt, kan het systeem voor de controle van de uitlaatgassen nog meer worden beschadigd. Dit kan ook het brandstofverbruik en de bestuurbaarheid nadelig beïnvloeden.
- (2) Als het lampje niet gaat branden wanneer de contactsleutel in de "ON"-stand wordt gedraaid, moet het systeem door een officiële MITSUBISHI-dealer worden nagezien.

OPGELET

(3) Indien het lampje gaat branden terwijl de motor draait, rijd dan niet met hoge snelheid.

Als het voertuig rijdt en het lampje brandt, kan het dat het voertuig niet versnelt als u het gaspedaal indrukt. Wanneer het voertuig stationair draait en het lampje brandt, moet u het rempedaal harder indrukken dan normaal, omdat het stationaire toerental van de motor hoger is dan normaal en een voertuig met automatische transmissie meer neiging heeft om stilletjes vooruit te rijden.

OPMERKING

In de elektronische motorcontrolemodule die het diagnosesysteem aan boord bevat, zijn verschillende gegevens met betrekking tot fouten opgeslagen, in het bijzonder wat de uitlaatgassen betreft. Deze gegevens zullen worden gewist als een accukabel wordt losgemaakt, wat een snelle diagnose zal bemoeilijken. Maak geen accukabel los wanneer het controlelampje motorcontrole brandt.



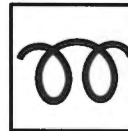
Verklikkerlicht oververhitting - rood (voertuigen met dieselmotor)

DD67A-Ba

Als het verklikkerlicht bij draaiende motor gaat branden, is de motor waarschijnlijk oververhit.

Parkeer het voertuig dan onmiddellijk op een veilige plaats en neem de nodige maatregelen (Zie "Oververhitting van de motor" op blz. 8-17.)

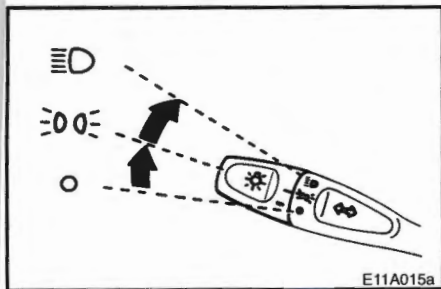
Tijdens het rijden moet de normale bedrijfstemperatuur altijd behouden blijven.



Controlelampje voorgloeien - oranje (voertuigen met dieselmotor)

DD58A-Ja

Het controlelampje voorgloeien licht op als de contact-sleutel in de stand "ON" gezet wordt. Zodra de gloei-bougie warm genoeg is, gaat het lampje uit en kan de motor gestart worden.



E11A015a

Combinatieschakelaar voor koplampen, dimlicht en richtingaanwijzers

DE11AABh

Koplampen

Draai aan de schakelaar om het licht aan te doen.

- – Alle licht uit
- ☰☷ – Stadslicht, achterlicht, nummerplaatverlichting en instrumentenpaneelverlichting aan
- ☰☷☰ – Koplampen aan en andere lampen blijven aan

Monitorsysteem lichten

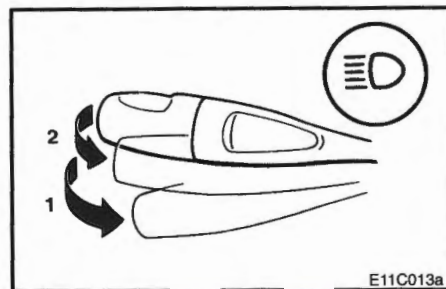
Als het bestuurdersportier geopend wordt terwijl de contactsleutel in de "LOCK"- of "ACC"-stand staat of uit het contactslot verwijderd wordt terwijl de lichtsakelaar in de "☰☷☰" of "☰☷"-stand staat, zal een zoemer de bestuurder waarschuwen om de verlichting uit te doen. Draai de lichtsakelaar terug en de zoermtoneel houdt op.

[Voertuigen die met een systeem voor het voeren van dimlicht overdag uitgerust zijn]

Wanneer de contactsleutel in de "ON"-stand staat en de lichtsakelaar in de "○"-stand staat, worden de dimlichten, de achterlichten enz. ingeschakeld.

OPMERKING

- (1) Laat de koplampen en andere lichten niet te lang branden als de motor niet draait. De accu zou zich kunnen ontladen.
- (2) Als het regent of als het voertuig gewassen is, kan de binnenzijde van de lens beslaan. Dit is hetzelfde verschijnsel als wanneer een ruit op een dag met hoge luchtvochtigheid beslaat en wijst niet op een functioneel probleem. Als de lamp ingeschakeld wordt, zal de hitte de damp verwijderen. Als er zich echt water in de lamp verzameld heeft, ga dan naar een erkende MITSUBISHI-dealer voor controle.



E11C013a

Dimlicht (overschakelen tussen dim- en grootlicht)

DE11B-Dd

Met de lichtsakelaar op "☰☷" kunt u van dimlicht naar grootlicht overschakelen (of omgekeerd) door de hendel naar u toe te trekken (1). Wanneer het grootlicht is ingeschakeld, licht het blauwe controlelampje op.

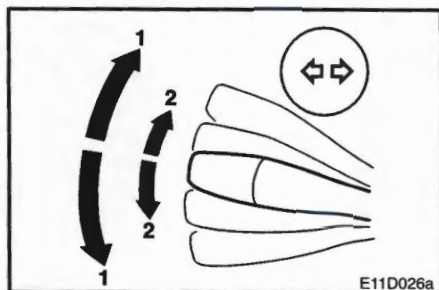
Lichtsignaalschakelaar

DE11C-Fc

De grootlichten knipperen wanneer de hendel lichtjes naar stand (2) wordt getrokken en doven wanneer hij wordt losgelaten. Wanneer het grootlicht is ingeschakeld, licht ook het overeenkomstige controlelampje op het instrumentenbord op.

OPMERKING

De grootlichten kunnen ook knipperen wanneer de lichtsakelaar in de OFF-stand staat.



Richtingaanwijzers

DE11D-N

De richtingaanwijzers knipperen als u de schakelaar bedient (met de contactschakelaar op "ON"). Tegelijk knippert ook het verklikkerlampje op het instrumentenbord.

1- Afslaan

Als u een normale bocht neemt, gebruikt u stand (1). Na de bocht keert de hendel automatisch in zijn oorspronkelijke stand terug.

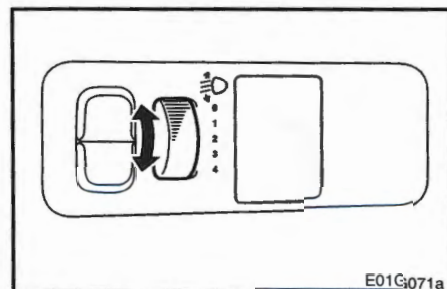
Soms keert de hendel na een bocht niet automatisch terug. Dat is het geval wanneer u slechts lichtjes aan het stuur hebt gedraaid. Druk de hendel dan met de hand opnieuw in de oorspronkelijke stand.

2- Van rijbaan veranderen

Houd de hendel in de stand (2) om van rijbaan te veranderen. Hij keert automatisch in de oorspronkelijke stand terug zodra u hem loslaat.

OPMERKING

Als de lamp ongewoon snel knippert, is mogelijk de gloeilamp in een richtingaanwijzer doorgebrand. Laat het voertuig door een erkende MITSUBISHI-dealer nakijken.






Koplamphoogte-regelaar

DE01GIDb

De hoek van de lichtstraal van de koplampen verandert naar gelang de belading van het voertuig.

De koplamphoogte-regelaar kan gebruikt worden om de afstand van de lichtstraal (bij dimlicht) bij te stellen, zodat tegenliggers niet door de koplampen verblind worden. Zet de regelaar overeenkomstig de belading (aantal inzittenden plus bagage) in de vereiste stand (zie onderstaande tabel).

INSTRUMENTEN EN CONTROLEORGANEN

Belading van het voertuig			
Regelaarstand	"0"	"1"	"2"

● : 1 persoon (ongeveer 75 kg)

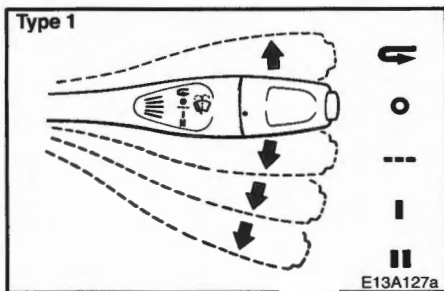
■ : Volledige belading met bagage

Regelaarstand:

"0" – Alleen bestuurder / Bestuurder + 1 passagier voorin

"1" – 5 inzittenden (bestuurder + passagiers)

"2" – 5 inzittenden (bestuurder + passagiers) + volledige belading met bagage / Bestuurder + volledige belading met bagage








Schakelaar voor ruitenwissers en -sproeier

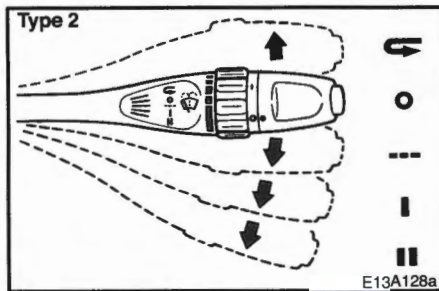
DE13AIDc

De ruitenwissers en de sproeier van de voorruit kunnen bediend worden wanneer de contactsleutel in de "ON"- of de "ACC"-stand staat. Beweeg de schakelaarhendel om de ruitenwissers te bedienen of sproeivloeistof te sproeien.






Ruitenwissers

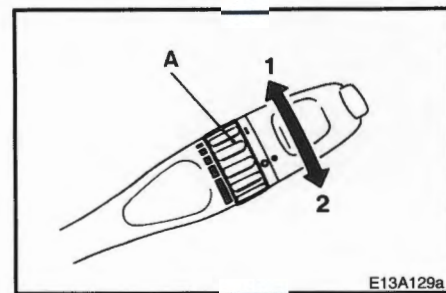
Type 1

-  -Wissen bij motregen. De ruitenwissers werken één keer.
-  -Uit
-  -Intervalwerking met tussenpozen van ongeveer 4 seconden.
-  -Langzaam
-  -Snel



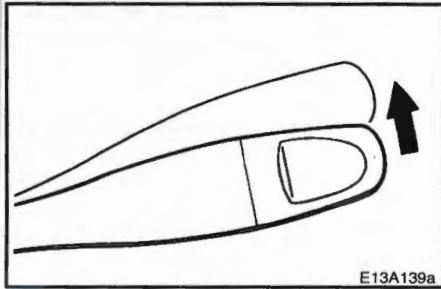
Type 2

-  -Wissen bij motregen. De ruitenwissers werken één keer.
-  -Uit
-  -Interval
-  -Langzaam
-  -Snel



Bij de voertuigen met variabele intervalwerking van de ruitenwissers (type 2) zijn de intervaltijden regelbaar van 3 tot 12 seconden door aan de regelknop (A) te draaien. Draai deze knop naar u toe om de intervaltijden te verlengen.

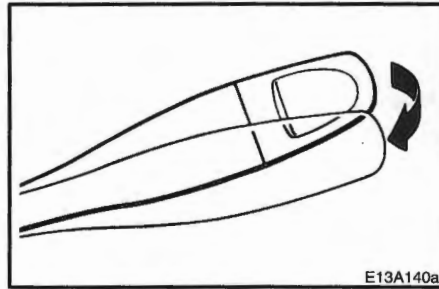
- 1- Snel
- 2- Langzaam



Wissen bij motregen

Door de hendel in de richting van de pijl te bewegen en dan los te laten werken de ruitwissers één keer.

Deze functie kan gebruikt worden tijdens het rijden in motregen en mist of nevel.

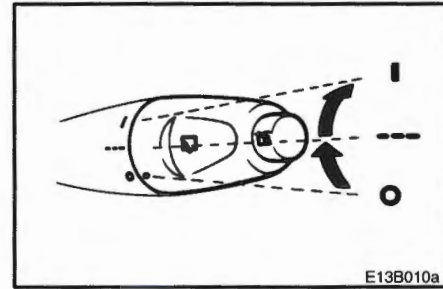


Ruitensproeier van de voorruit

Door de hendel naar u toe te bewegen wordt er sproeivloeistof op de voorruit gespreid. De ruitwissers worden automatisch verschillende keren in werking gesteld wanneer er sproeivloeistof op de voorruit wordt gespreid.

OPGELET

Wanneer de ruitensproeier bij koud weer wordt gebruikt, kan de op de ruit gespreide vloeistof bevrozen, wat tot een slechte zichtbaarheid leidt. Verwarm de ruiten met de ontdooiings- of ontwasemingsinrichting alvorens de ruitensproeier te gebruiken.



Schakelaar voor achterruiwiser en -sproeier

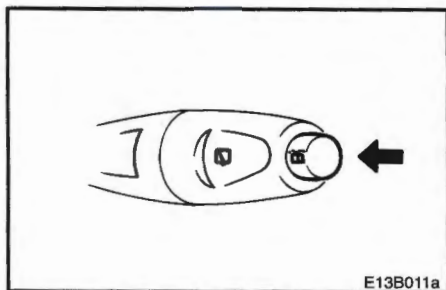
DE13BAKb

De achterruiwiser en -sproeier werken wanneer de contactsleutel in de "ON"- of de "ACC"-stand staat.

Ruitwiser van de achterrui

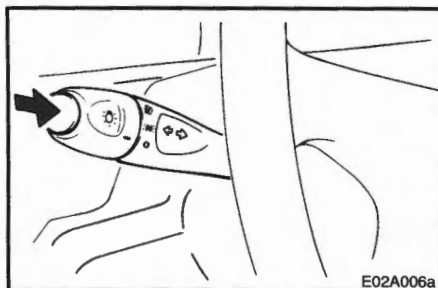
Draai aan de knop om de ruitwiser te bedienen.

- I - Ruitwiser aan
- - Intervalwerking met tussenpozen van ongeveer 10 seconden.
- o - Uit



Ruitensproeier van de achterrait

Zolang de knop ingedrukt wordt gehouden, wordt er sproeivloeistof op de achterrait gesproeid.



Schakelaar voor koplampsproeier*

DE02A-Hb

De koplampsproeier werkt wanneer de contactsleutel in de "ON"-stand staat en de lichtschakelaar op "☞☞" of "☞☞" staat.

- 1- Druk de knop éénmaal in. Er wordt dan sproeivloeistof op de koplampen gesproeid.

OPMERKING

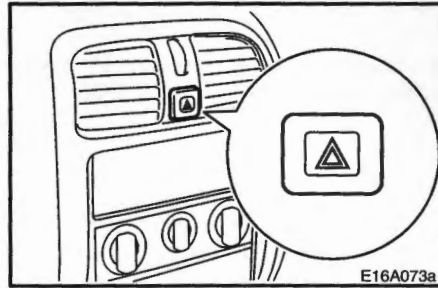
Controleer regelmatig de werking van de koplampsproeiers om ervoor te zorgen dat de sproeivloeistof op de juiste wijze op de koplampen gesproeid wordt.

Voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van ruitenwissers en sproeiers

DE13C-L

- (1) Als de ruitenwissers door ijs of andere oneffenheden op de ruit worden geblokkeerd, kan de aandrijfmotor doorbranden, zelfs als de wisserschakelaar op "OFF" staat. Als de ruitenwissers geblokkeerd zijn, breng uw voertuig dan op een veilige manier tot stilstand, schakel het contact uit en maak de ruit schoon, zodat de ruitenwissers weer vrij kunnen bewegen.
- (2) Gebruik de ruitenwissers niet als de ruit droog is. Ze kunnen krassen op de ruit maken. Bovendien verslijten de wisserbladen veel sneller.
- (3) Controleer bij koud weer of de wisserbladen niet aan de ruit zijn vastgevroren voordat u ze inschakelt, om doorbranden van de aandrijfmotor te voorkomen.
- (4) Gebruik de sproeier niet langer dan 20 seconden. Gebruik de sproeier niet als het vloeistofreservoir leeg is. Zo voorkomt u dat de pomp defect raakt.

- (5) Controleer regelmatig het peil van de sproeivloeistof in het reservoir en vul zo nodig bij. Vergeet niet bij koud weer een speciale oplossing aan de sproeivloeistof toe te voegen, zodat deze niet bevroest. Als u dit niet doet, werkt de sproeier misschien niet en kunnen de onderdelen van het systeem kapot vriezen.
- (6) Als de ruitensproeier bij koud weer gebruikt wordt, kan de sproeivloeistof tegen het glas vastvriezen en daardoor het zicht beperken. Verwarm de voorruit met de voorruitverwarming alvorens de ruitensproeier te gebruiken.



Schakelaar waarschuwingsknipperlicht en

DE16A-Dd

Gebruik de schakelaar voor de waarschuwingsknipperlichten wanneer het voertuig in noodgevallen op de weg moet worden stilgezet.

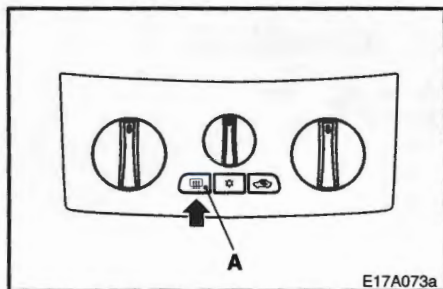
De waarschuwingsknipperlichten kunnen altijd in werking worden gesteld, onafhankelijk van de stand van de contactsleutel.

Druk de schakelaar in om de waarschuwingsknipperlichten in te schakelen; druk er nogmaals op om ze uit te schakelen.

Wanneer deze schakelaar wordt bediend, knipperen alle richtingaanwijzers onafgebroken, net als de controlelampjes van de richtingaanwijzers op het instrumentenbord.

OPGELET

Als deze knipperlichten lang blijven knipperen, kan de accu worden ontladen, waardoor het moeilijk of zelfs onmogelijk wordt om de motor te starten.



Schakelaar achterruiwverwarming

DE17ABL

De schakelaar van de achterruiwverwarming kan gebruikt worden als de contactsleutel in de "ON"-stand staat.

Druk op de schakelaar om de achterruiwverwarming in werking te stellen.

Druk nog eens op de schakelaar om de achterruiwverwarming uit te schakelen.

De achterruiwverwarming zal automatisch na ongeveer 11 minuten uitgeschakeld worden als uw voertuig met een timer voor de achterruiwverwarming uitgerust is. Druk nog eens op de schakelaar om de achterruiwverwarming binnen de 11 minuten uit te schakelen. Het verklikkerlicht (A) gaat branden wanneer de achterruiwverwarming werkt.

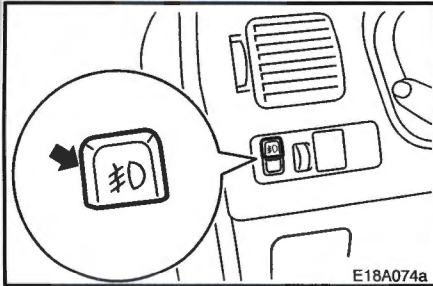
Als uw voertuig met buitenspiegelverwarming uitgerust is, zullen ook damp en vorst

van de buitenspiegel verwijderd worden als u deze schakelaar indrukt.

Zie ook onder "Buitenspiegels met elektrische afstandsbediening" op blz. 5-31.

OPGELET

- (1) De achterruiwverwarming dient niet om sneeuw te doen smelten, maar om damp van de achterruiw te verwijderen. Veeg de sneeuw weg voordat u de achterruiwverwarming gebruikt.
- (2) Gebruik de achterruiwverwarming niet tijdens het starten van de motor of wanneer de motor niet draait. Zo voorkomt u dat de accu onnodig ontladen wordt. Schakel de achterruiwverwarming onmiddellijk uit als de damp van de ruiw verdwenen is.
- (3) Gebruik bij het schoonmaken van de binnenkant van de achterruiw een zachte doek en wrijf zachtjes in de lengterichting van de verwarmingsdraden om te voorkomen dat de draden worden beschadigd.
- (4) Zorg ervoor, dat er geen voorwerpen de binnenkant van de achterruiw raken, aangezien dit tot beschadigde of gebroken draden kan leiden.



Schakelaar mistlichten voor*

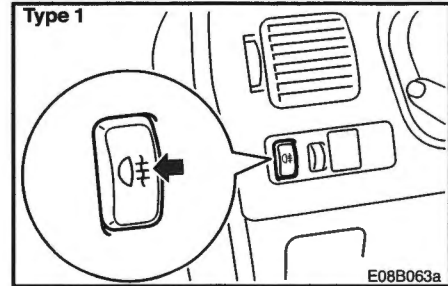
DE08A—Va

De schakelaar mistlichten vóór kan worden gebruikt wanneer de koplampen en de achterlichten gebruikt worden. Druk op de schakelaar om de mistlichten vóór aan te zetten en druk nogmaals op de schakelaar om ze uit te schakelen. Wanneer de mistlichten vóór aan zijn, brandt ook het verklikkerlicht in het instrumentenpaneel.

OPMERKING

- (1) De mistlichten vóór gaan automatisch uit als de koplampen en de achterlichten uitgeschakeld worden. Om de mistlichten vóór opnieuw in te schakelen, moet u nogmaals op de schakelaar drukken wanneer de koplampen of de achterlichten branden.

- (2) In het geval van voertuigen met een systeem voor het voeren van dimlicht overdag kunnen de mistlampen vóór zelfs als de schakelaar in de "O" (OFF)—stand staat, ingeschakeld worden, omdat de dimlichten en de achterlichten, enz. gaan branden wanneer de contactsleutel in de "ON"—stand staat.

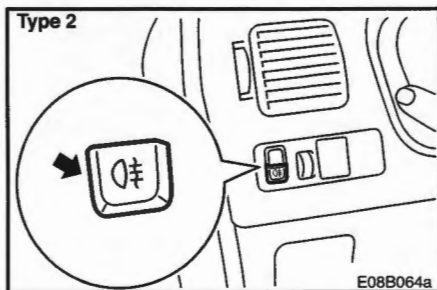


Schakelaar mistachterlicht

DE08BA1b

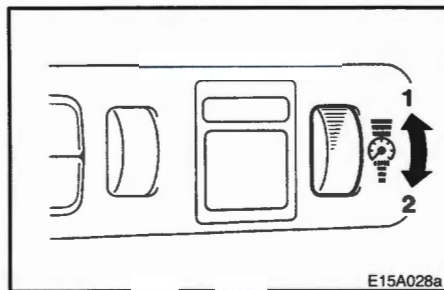
Het mistachterlicht kan ingeschakeld worden als de koplampen of de mistlampen vóór (indien met mistlampen uitgerust) branden.

Druk op de schakelaar om het mistachterlicht in te schakelen en druk nogmaals op de schakelaar om het uit te schakelen. Wanneer het mistachterlicht aan is, brandt ook het verklikkerlicht in het instrumentenpaneel.



OPMERKING

- (1) Het mistachterlicht wordt automatisch uitgeschakeld als de koplampen en de mistlampen vóór (indien met mistlampen uitgerust) uitgeschakeld worden. Om het mistachterlicht opnieuw in te schakelen, moet u nogmaals op de schakelaar drukken wanneer de koplampen of de mistlampen vóór (indien met mistlampen uitgerust) branden.
- (2) In het geval van voertuigen met een systeem voor het voeren van dimlicht overdag kan het mistachterlicht zelfs als de schakelaar in de "○" (OFF)-stand staat, ingeschakeld worden, omdat de dimlichten en de achterlichten, enz. gaan branden wanneer de contactsleutel in de "ON"-stand staat.
- (3) Alleen aan bestuurderszijde is er een mistachterlicht.



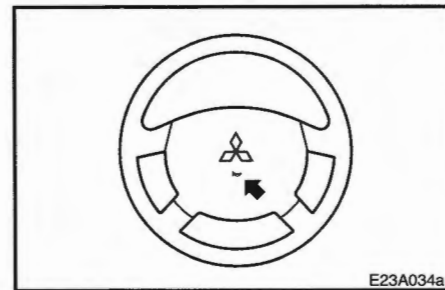
Dimmer* (voor instrumentenpaneel- verlichting)

DE15A-Ma

De dimschakelaar kan alleen worden veranderd wanneer de lichtschaakelaar in de stand "☞☞" of "☞D" staat.

Draai aan de knop om de instrumentenpaneelverlichting op de gewenste helderheid af te stellen.

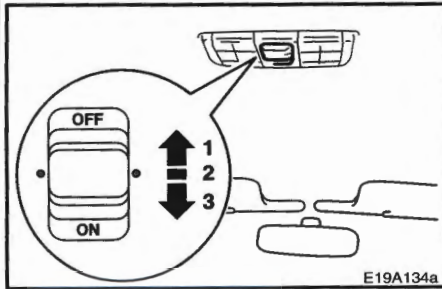
- 1- Helderder
- 2- Donkerder



Schakelaar voor de claxon

DE23A-Ac

Als het contactslot in de positie "ACC" of "ACC" staat, weerklinkt de claxon als u op het "☞" teken op het stuurwiel drukt.



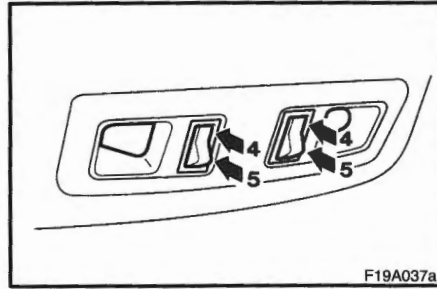
Interieurverlichting

DE19AAX

Voertuigen zonder schuifdak

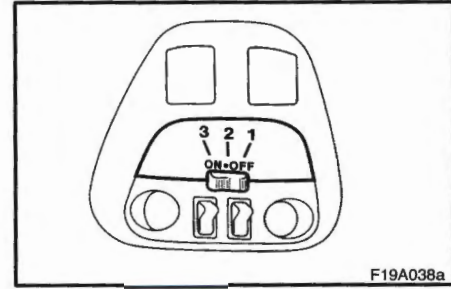
Interieurlamp

- 1 (OFF) - De lamp gaat uit.
- 2 (●) - De lamp gaat branden wanneer een portier of de achterklep geopend wordt en gaat uit zodra deze gesloten worden.
- 3 (ON) - De lamp gaat branden.



Leeslampen*

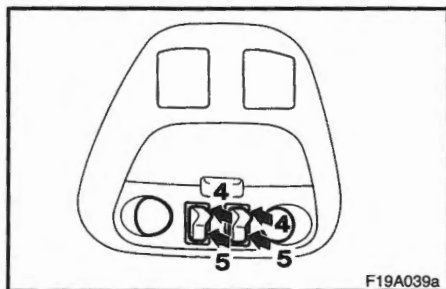
- 4- De lamp gaat uit.
- 5- De lamp gaat branden.



Voertuigen met schuifdak

Interieurlamp

- 1 (OFF) - De lamp gaat uit.
- 2 (●) - De lamp gaat branden wanneer een portier of de achterklep geopend wordt en gaat uit zodra deze gesloten worden.
- 3 (ON) - De lamp gaat branden.

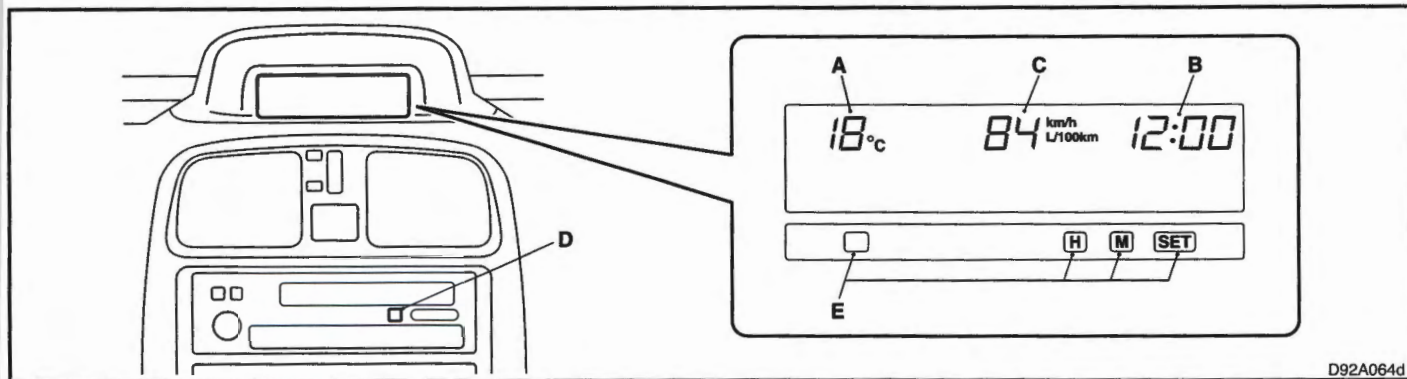


Leeslampen

- 4- De lamp gaat uit.
- 5- De lamp gaat branden.

OPMERKING

Als u de lampen ingeschakeld laat zonder dat de motor draait, wordt de accu ontladen. Schakel daarom alle interieurlampen uit voordat u de auto verlaat.



D92A064d

Multifunctionele centrale display

Als de contactsleutel in de "ACC"-stand staat, worden de buitentemperatuur en de tijd in de multifunctionele centrale display aangeduid. Als de contactsleutel in de "ON"-stand staat, wordt naast de buitentemperatuur en de tijd ook het gemiddelde brandstofverbruik aangeduid.

- A- Buitentemperatuur
- B- Digitale klok
- C- Gemiddeld brandstofverbruik

Voor voertuigen die niet over een origineel MITSUBISHI-audio-systeem beschikken, wordt alleen het gemiddelde brandstofverbruik aangeduid.

Voor voertuigen met een origineel MITSUBISHI-audiosysteem kunnen naast het gemiddelde brandstofverbruik ook het rijbereik en de gemiddelde snelheid worden aangeduid door op de DISP-toets van het systeem te drukken.

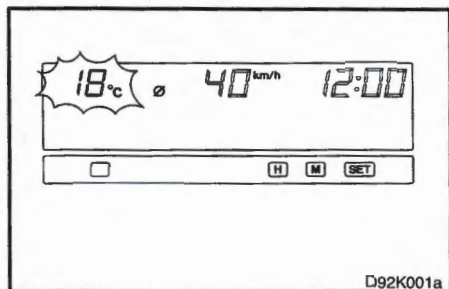
- D- DISP-schakelaar (voor voertuigen met een origineel MITSUBISHI-audiosysteem zie blz. 6-2 of 6-16)

DD92A-Hb

E- Helderheid van de display / keuzetoets eenheid van de display.

OPMERKING

- (1) De eenheid van de display (bv. km of mijl) en de helderheid kunnen naar wens veranderd worden. (Zie "Instellen displayhelderheid/Keuze displayeenheid" op pag. 4-30). Wanneer het systeem geen exacte waarde voor gemiddeld brandstofverbruik / rijbereik / gemiddelde snelheid kan aanduiden, wordt " --- " getoond.
- (2) De aanduiding op de display varieert naargelang de omstandigheden waarin het voertuig rijdt (wegomstandigheden, rijstijl, enz.). Bekijk de display alleen als referentie aangezien de aanduiding op de display van de werkelijke waarden kan afwijken.



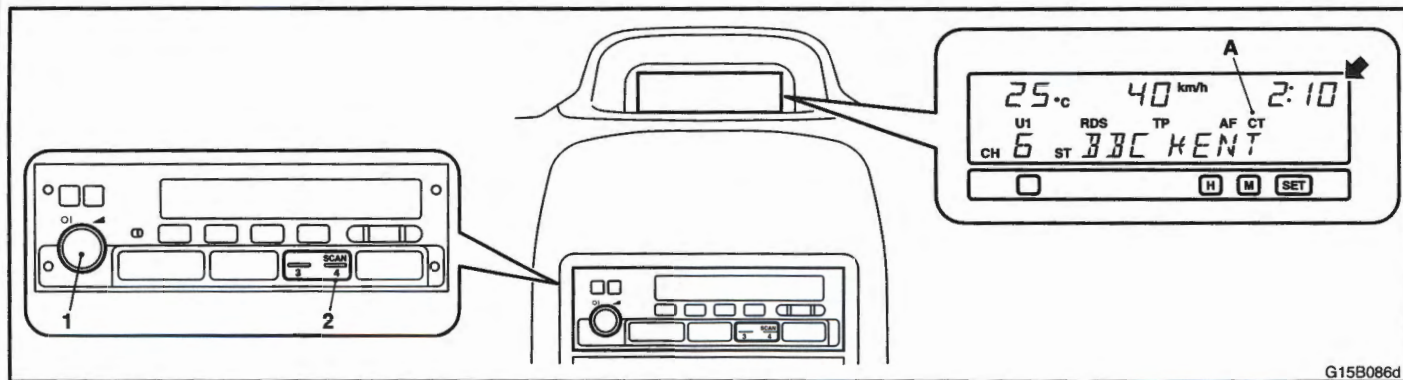
Buitentemperatuur

DD92K-Ab

Dit geeft de temperatuur buiten het voertuig aan. Als de buitentemperatuur tot beneden ongeveer 3°C daalt, gaat het alarm af en de aanduiding van de buitentemperatuur gaat ongeveer 5 seconden lang knipperen.

OPMERKING

- (1) De buitentemperatuur kan van -40°C tot 70°C aangeduid worden.
- (2) De aangeduide buitentemperatuur kan van de werkelijke temperatuur afwijken als gevolg van de toestand van de omgeving, de rij-omstandigheden, enz.
- (3) Buitentemperaturen die lager dan -40°C of hoger dan 70°C liggen, zorgen ervoor dat er een foutboodschap (-LO °C, HI °C) aangeduid wordt.



G15B086d

Digitale klok

De volgende modi zijn mogelijk voor de instelling van de klok:

- Originele MITSUBISHI-geluidsinstallatie: "Automatische modus" en "Manuele modus"
- Niet-originele geluidsinstallatie:
Alleen "Manuele modus"

De gekozen modus wordt op het display van de audio-installatie weergegeven.

"CT" wordt getoond: Automatische modus

"CT" wordt niet getoond: Manuele modus

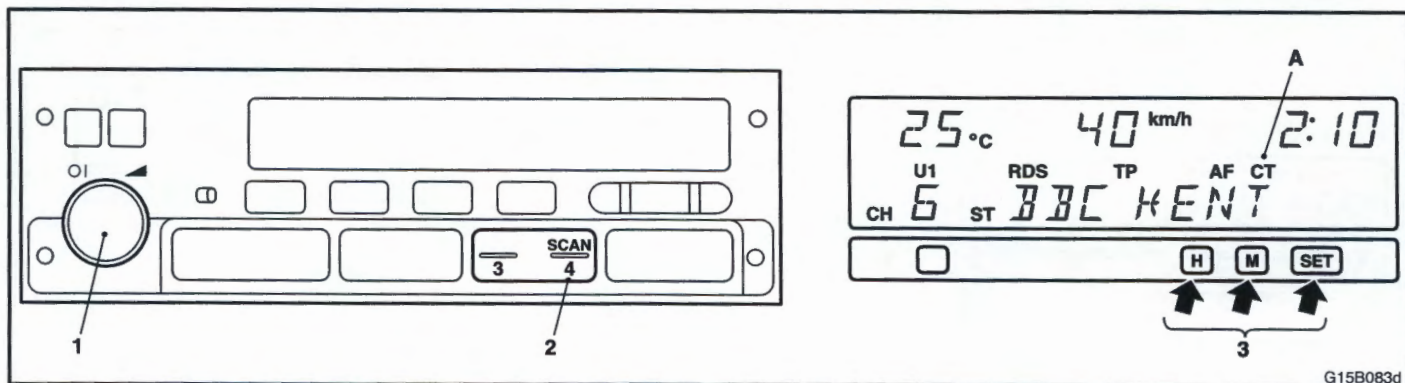
Voor manuele instelling van de tijd, zie "Manuele modus" verder in de tekst.

Automatische modus (Alleen originele MITSUBISHI-geluidsinstallaties)

De automatische instelfunctie kan de lokale tijd automatisch instellen door gebruik te maken van het signaal van de lokale RDS-stations. In deze modus verschijnt "CT" (A) (Clock Time: wordt met het RDS-signaal meegezonden) op het display van de audio-installatie.

DG15BA1e

INSTRUMENTEN EN CONTROLEORGANEN



Manuele modus

De manuele instelling is ook beschikbaar indien de "Automatische modus" niet de juiste tijd aangeeft omdat een onjuist RDS signaal ontvangen wordt.

Volg voor de manuele tijdstelling de onderstaande werkwijze:

1. Schakel de audio uit door de PWR-knop (1) te gebruiken.
2. Terwijl u de CH4-knop (2) ingedrukt houdt, de PWR-schakelaar (1) indrukken tot u een biepgeluid hoort. De "CT" (A) display verdwijnt, en de "Manuele modus" wordt geactiveerd.
3. Om de tijd in te stellen, moet u op de verschillende toetsen drukken, zoals hieronder wordt beschreven.

- H - Om het uur in te stellen
M - Om de minuten in te stellen
SET - Om de minuten op nul te zetten

10:30 - 11:29 wordt 11:00

11:30 - 12:29 wordt 12:00

G15B083d

Displayuitvoering

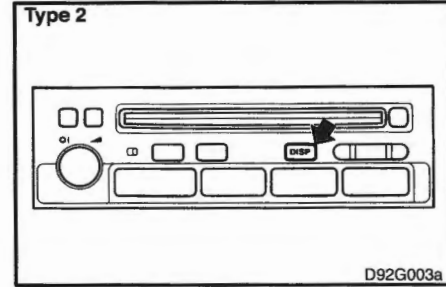
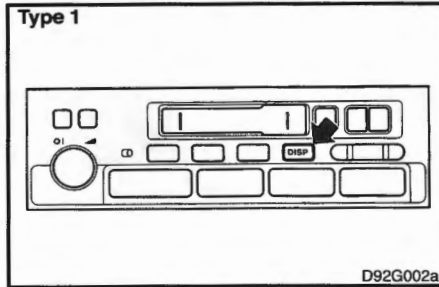
DD92G-Ee

Bij voertuigen met een origineel MITSUBISHI-audiosysteem kunnen naast het gemiddelde brandstofverbruik ook de overblijvende actieradius en de gemiddelde snelheid aangeduid worden door op de DISP-knop van het audiosysteem te drukken.

Wanneer de contactsleutel op "ON" staat, toont de display de 3 gegevens achtereenvolgens (gemiddelde brandstofverbruik, overblijvende actieradius, gemiddelde snelheid) en keert dan weer terug naar de display die getoond werd voordat de contact-sleutel voor het laatst in de "OFF"-stand gedraaid werd.

OPMERKING

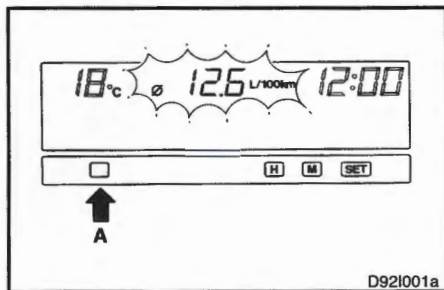
Als er op de DISP-knop gedrukt wordt terwijl de display door de hierboven vermelde reeks bladert, stopt de display met bladeren en toont het gegeven dat vermeld werd voordat de contactsleutel voor het laatst in de "OFF"-stand gedraaid werd.



Verandering van displayuitvoering (voor voertuigen met een origineel MITSUBISHI-audiosysteem)

Telkens als de DISP-knop licht (minder dan 2 seconden) ingedrukt wordt, kan de display veranderd worden.

Gemiddelde brandstofverbruik → Overblijvende actieradius → Gemiddelde snelheid



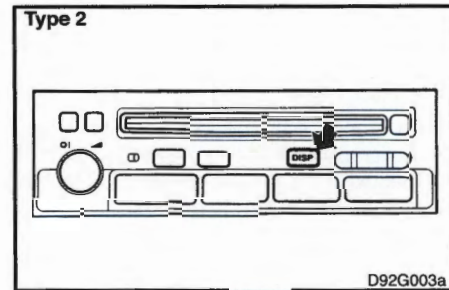
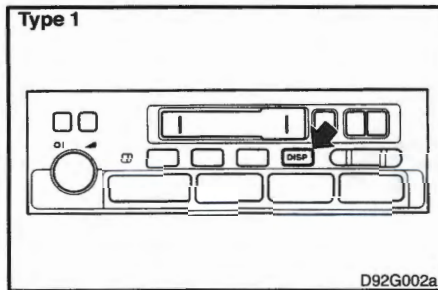
Gemiddelde brandstofverbruik

DD92I-Bc

Deze waarde toont het gemiddelde brandstofverbruik sinds de display weer op nul werd ingesteld. Als u de display op nul instelt op het ogenblik dat u wilt beginnen te meten, kan het gemiddelde brandstofverbruik vanaf dat ogenblik aangeduid worden.

De display weer op nul instellen [Voertuigen zonder origineel MITSUBISHI-audiosysteem]

Druk 2 seconden of langer op knop (A).

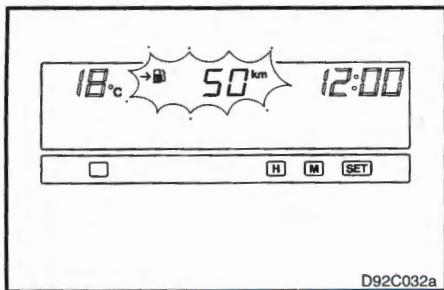


[Voertuigen met origineel MITSUBISHI-audiosysteem]

Druk 2 seconden of langer op de "DISP"-knop.

OPMERKING

- (1) Als de contactsleutel in de "ON"-stand gedraaid wordt, wordt het gemiddelde brandstofverbruik, dat getoond werd toen de contactsleutel voor het laatst in de "OFF"-stand gedraaid werd, opnieuw op de display getoond.
- (2) Het gemiddelde brandstofverbruik schommelt naar gelang de omstandigheden waarin het voertuig rijdt (toestand van de weg, rijstijl, enz.).
Bekijk de display alleen als referentie aangezien de aanduiding van het brandstofverbruik op de display van het werkelijke brandstofverbruik kan afwijken.



Overblijvende actieradius

DD92C-Cb

Bij voertuigen met een origineel MITSUBISHI-audiosysteem kan de overblijvende actieradius worden aangeduid.

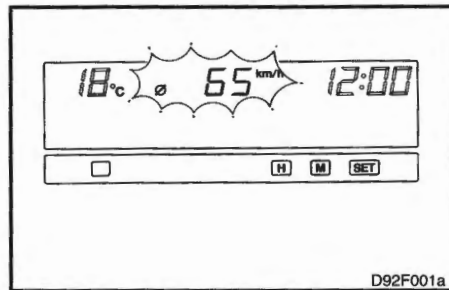
Deze waarde toont de afstand (in km of mijlen) die nog gereden kan worden met de overblijvende brandstof in de brandstoftank.

OPMERKING

- (1) Als de overblijvende actieradius aangeduid wordt en deze actieradius minder dan 50 km wordt, gaat het alarm en begint de display te knipperen. Als dit gebeurt, moet de brandstoftank zo spoedig mogelijk bijgevuld worden.

Het alarm gaat ook als een ander gegeven dan de overblijvende actieradius aangeduid wordt. De overblijvende actieradius verschijnt dan op de display als de actieradius tot 50 km, 25 km en 10 km daalt. Daarna wordt het oorspronkelijke gegeven weer aangeduid.

- (2) De overblijvende actieradius schommelt volgens de toestand van de weg, de rijstijl en andere hiermee verbonden factoren. Bijgevolg moet de display alleen maar als een leidraad gebruikt worden. Vul de brandstoftank zo spoedig mogelijk bij.



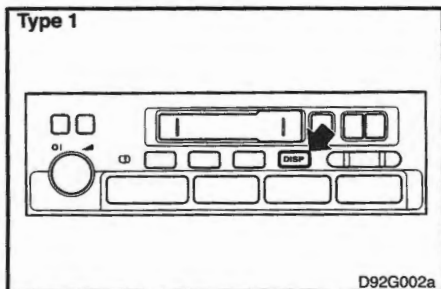
Gemiddelde snelheid

DD92F-Db

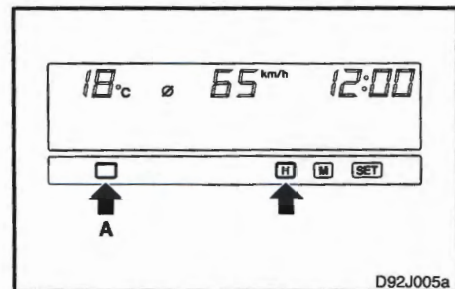
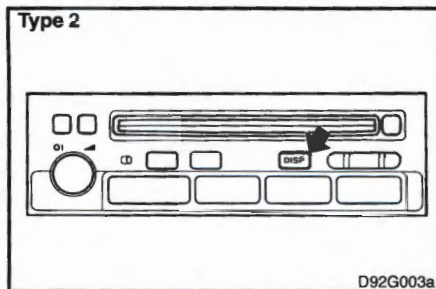
Bij voertuigen met een origineel MITSUBISHI-audiosysteem kan de gemiddelde snelheid worden aangeduid.

Deze waarde toont de gemiddelde snelheid sinds de display weer op nul werd ingesteld. Als u de display op nul instelt op het ogenblik dat u wilt beginnen te meten, kan de gemiddelde snelheid vanaf dat ogenblik aangeduid worden.

INSTRUMENTEN EN CONTROLEORGANEN



Om de display op nul in te stellen moet u ongeveer 2 seconden of langer de "DISP" – knop indrukken.

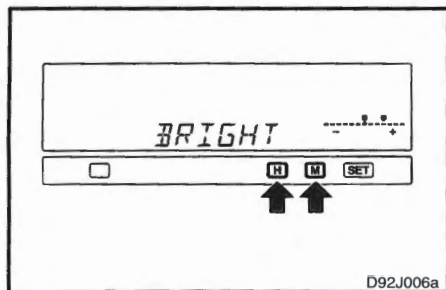


Instellen displayhelderheid/ Keuze displayeenheid

DD92L–Ab

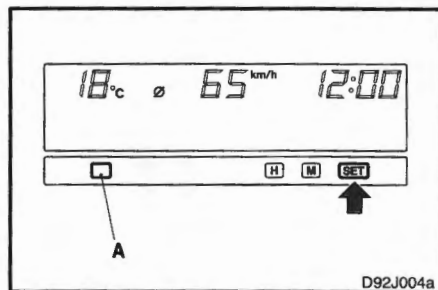
Instellen displayhelderheid

1. Druk de "H"–knop in terwijl u knop (A) ingedrukt houdt, om de functie van de keuze van de displayhelderheid te activeren.



2. Stel de helderheid in door de cursor met de "H"- of de "M"-knop te bewegen.

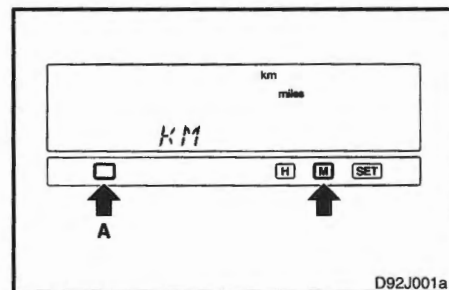
H- Donkerder
M- Helderder



3. Druk op de "SET"-knop om de instelling te bevestigen. De display toont dan weer het oorspronkelijk aangegeunde gegeven.

OPMERKING

- (1) Als u de instelling van de helderheid voor de beëindiging ervan wilt annuleren, druk dan op knop (A).
- (2) Als tijdens het instellen gedurende 15 seconden of langer de "SET"-knop niet wordt ingedrukt, wordt de dan gekozen helderheid automatisch vastgelegd. De display toont dan weer het oorspronkelijk aangeduide gegeven.



Keuze displayeenheid

DD92J-Ab

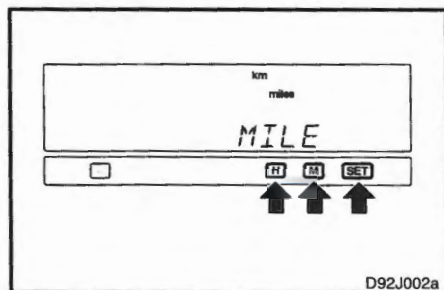
De instellingen af fabriek zijn km/h en L/100km. Als u de "mijl"-eenheid wilt kiezen, moet u de onderstaande procedure volgen.

OPMERKING

Bij voertuigen zonder origineel MITSUBISHI-audiosysteem kan alleen de eenheid van het gemiddelde brandstofverbruik naar wens van km in mijlen veranderd worden.

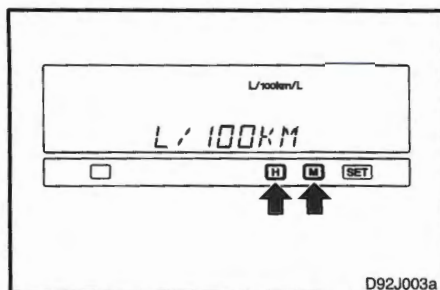
1. Druk de "M"-knop in terwijl u knop (A) ingedrukt houdt, om de functie van de keuze van de displayeenheid te activeren. Dan verschijnt de op dat ogenblik gekozen eenheid.

INSTRUMENTEN EN CONTROLEORGANEN



2. Gebruik de "H"- of de "M"-knop om de gewenste snelheidseenheid te kiezen. Druk vervolgens op de "SET"-knop om de instelling te bevestigen.

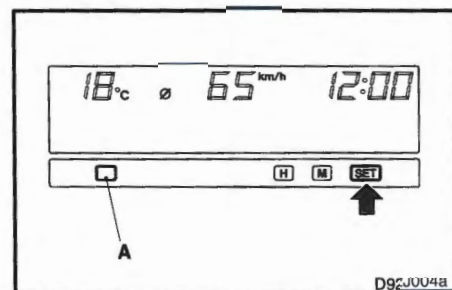
H- km
M- mijlen



3. Als in stap 2 de km-eenheid gekozen werd, moet de eenheid voor het brandstofverbruik op overeenkomstige wijze gekozen worden met de "H"- of de "M"-knop. Dan verschijnt de op dat ogenblik gekozen eenheid.

Gebruik de "H"- of de "M"-knop om de gewenste eenheid voor het brandstofverbruik te kiezen. Druk vervolgens op de "SET"-knop om de instelling te bevestigen.

H- L/100km
M- km/L



4. Druk op de "SET"-knop om de instelling te bevestigen. De display toont dan weer het oorspronkelijk aangegeven.

OPMERKING

- (1) Bij voertuigen zonder origineel MITSUBISHI-audiosysteem kan alleen de eenheid van het brandstofverbruik naar wens in km of mijlen veranderd worden.
- (2) Als u in stap 2 de "M"-eenheid (mijlen) kiest, wordt het brandstofverbruik automatisch in "mpg (mijl per gallon)" weergegeven.
- (3) Als u de instelling van de eenheid voor de beëindiging ervan wilt annuleren, druk dan op knop (A).
- (4) Tijdens het kiezen van de eenheid worden de buitentemperatuur en de tijd niet aangeduid.

- (5) Als tijdens het instellen gedurende 15 seconden of langer de "SET"-knop niet wordt ingedrukt, wordt de dan gekozen eenheid automatisch vastgelegd. De display toont dan weer het oorspronkelijk aangeduide gegeven.

Starten en rijden

Inrijvoorschriften	5-2
Brandstof	5-4
Katalysator	5-6
Zuinig rijden	5-7
Rijden met aanhangwagen	5-8
Contactslot	5-10
Starten van de motor	5-12
Handgeschakelde versnellingsbak	5-14
Automatische transmissie INVECS - II sportieve rijstijl 4 A/T (Intelligent & Innovative Vehicle Electronic Control	
System II)	5-17
Handrem	5-24
Parkeren	5-25
Remmen	5-26
Antiblokkeerremstelsysteem (ABS)*	5-27
Instelling van de stuurwielhoogte	5-29
Stuurbevestiging	5-30
Achteruitkijkspiegel binnen	5-30
Buitenspiegels	5-30
Van binnenuit bediende buitenspiegels*	5-31
Buitenspiegels met elektrische afstandsbediening*	5-31

Inrijvoorschriften

DA01AIDg

Gedurende de inrijperiode van de eerste 1000 km is het aan te bevelen de onderstaande aanwijzingen op te volgen om de levensduur van uw nieuwe auto te verlengen en zuinigheid en prestatievermogen te waarborgen.

- (1) Het toerental van de motor niet te hoog opvoeren.
- (2) Voorkom snel optrekken, te veel gas geven, te hard remmen en te lang met hoge snelheid rijden.
- (3) Tijdens het inrijden de snelheden in de tabellen rechts aanhouden.
U moet zich natuurlijk wel aan de wettelijk voorgeschreven snelheidsbeperkingen houden.
- (4) De toelaatbare belasting van het voertuig niet overschrijden.
- (5) Geen aanhangwagen e.d. trekken.

Voertuigen met handgeschakelde versnellingsbak

Versnelling	Voertuig met benzinemotor				Voertuig met dieselmotor	
	1300	1600				1800
		FAMILY	COMFORT	SPORT		
1e	25	30			30	
2e	45	55			60	
3e	75	80			85	
4e	100	105		110	120	
5e	125	130			145	

km/h

Voertuigen met automatische transmissie INVECS-II stand sportieve rijstijl 4A/T

Versnelling	Maximumsnelheid	
	1600	1800
1e	25	30
2e	60	70
3e	95	105
4e	135	145

km/h

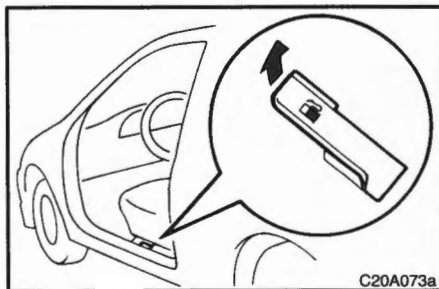
Brandstof

DC20AIDh

Aanbevolen brandstof	Voertuigen met benzinemotor Loodvrije benzine octaangetal (DIN 51607)
	95 RON of hoger (super)
Capaciteit brandstoftank	Voertuigen met dieselmotor Cetaangetal (DIN 51601)
	45 of hoger
	55 liter

OPMERKING

De voertuigen met benzinemotor zijn uitgerust met een voorziening voor automatische aanpassing aan het octaangetal. Hierdoor is het mogelijk om normale loodvrije benzine (octaangetal 91 RON) te gebruiken wanneer u in geval van nood geen loodvrije benzine met een octaangetal van 95 RON of hoger kunt krijgen. Een speciale afstelling van de motor is in dat geval niet nodig. Bij gebruik van normale loodvrije benzine (octaangetal 91 RON) zullen de prestaties van de motor een beetje verminderen.



Tanken

⚠ OPGELET

- Benzine is licht ontvlambaar en explosief. Bij het omgaan met brandstof kunt u brandwonden oplopen en ernstig gewond raken. Zet tijdens het bijvullen van de tank altijd de motor af en houd open vuur, vonken en smeulend materiaal uit de buurt. Ga alleen met brandstof om op goed geventileerde plaatsen buitenshuis.

⚠ OPGELET

- Zorg ervoor dat u, voordat u de tankdop verwijdert, de statische elektriciteit van uw lichaam verliest door een metalen onderdeel van de auto of van de brandstoftank aan te raken. Statische elektriciteit op uw lichaam zou een vonk kunnen veroorzaken, die brandstofdamp ontsteekt.
- Voer alle tankhandelingen (openen van de brandstoftankklep, verwijderen van de tankdop, enz.) zelf uit. Sta niet toe dat iemand anders in de buurt van de brandstoftankklep komt. Als u iemand toestaat u te helpen en die persoon is met statische elektriciteit geladen, kan brandstofdamp ontstoken worden.
- Ga niet uit de buurt van de brandstoftankklep tot het tanken afgelopen is. Als u uit de buurt ging en iets anders deed (bij voorbeeld, ergens gaan zitten) tijdens een deel van het tankproces, zou u opnieuw met statische elektriciteit geladen kunnen worden.
- Wees voorzichtig, dat u geen brandstofdamp inademt. Brandstof bevat giftige stoffen.

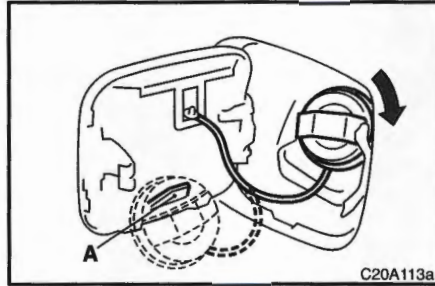
OPGELET

- Houd tijdens het tanken de portieren en ruiten gesloten. Als deze open zouden zijn, zou brandstofdamp in het interieur kunnen binnendringen.

1. Zet de motor af alvorens te tanken.
2. De brandstoftankklep kan van binnenuit geopend worden met de daarvoor bestemde ontgrendelingshendel (naast de bestuurdersstoel).
3. Juist tanken hangt voornamelijk af van de wijze waarop het brandstofpompvulpistool gehanteerd wordt. Houd het pistool niet schuin. Steek het pistool zo ver mogelijk in de vulopening.
4. Als het vulpistool automatisch afslaat, steek het dan tot halfgeweg de vulopening. Stop met tanken nadat het voor de tweede keer automatisch afgeslagen is.

OPMERKING

Probeer niet tot helemaal boven aan de vulopening te tanken. Laat een beetje ruimte over, zodat de brandstof bij temperatuurveranderingen kan uitzetten.



5. Bevestig de tankdop en draai deze met de wijzers van de klok mee totdat u een klikkend geluid hoort.

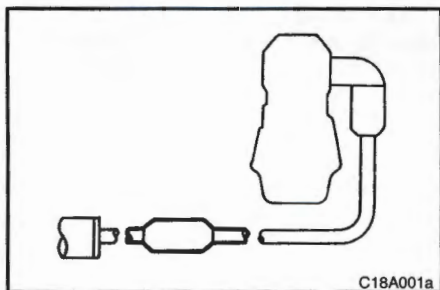
OPGELET

Aan de binnenzijde van de tankklep van voertuigen met benzinemotor is een label met het opschrift "ALLEEN LOODVRIJE BENZINE" aangebracht. Om vergissingen te voorkomen zijn deze voertuigen uitgerust met een speciaal ontworpen nauwe vulopening, die alleen geschikt is voor de kleinere doorsnede van een vulpistool voor loodvrije benzine.

Als de tankdop vervangen moet worden, gebruik dan alleen de speciaal voor dit voertuig bestemde originele MITSUBISHI-dop.

OPMERKING

Haak de tankdop tijdens het tanken aan de houder (A) van de brandstoftankklep vast.



Katalysator

DC18A-M

Als u loodvrije benzine gebruikt, hoeft u verder geen bijzondere voorzorgsmaatregelen te treffen.

Het uitlaatgasreinigingsmechanisme met katalysator is uiterst doeltreffend voor de vermindering van de hoeveelheid schadelijke gassen. De katalysator is in het uitlaatsysteem geïnstalleerd.

Voor de goede werking van de katalysator en om mogelijke schade aan de katalysator te voorkomen, is het van belang dat de motor steeds goed is afgesteld.

OPGELET

Als u uw voertuig niet in optimale conditie houdt, kan de katalysator beschadigd raken. Als de motor slecht werkt, vooral als hij overslaat of minder vermogen levert, moet u uw voertuig onmiddellijk laten controleren. Als u uw voertuig in sterk oververhitte toestand blijft gebruiken, kunnen de katalysator en het voertuig beschadigd raken.

WAARSCHUWING

- (1) Net als alle andere voertuigen mag u dit voertuig niet parkeren of gebruiken op plaatsen waar brandbaar materiaal, zoals droog gras of bladeren, met de hete uitlaat in contact kan komen. Dit zou namelijk brand kunnen veroorzaken.
- (2) U mag geen beschermende verflaag op de katalysator aanbrengen.

De katalysator zelf wordt snel heet en kan bij oververhitting beschadigd raken. Om ontsteking van onverbrande benzine in de katalysator te voorkomen, moet u de volgende punten in acht nemen.

- (1) Gebruik bij voertuigen met benzinemotor ALLEEN LOODVRIJE BENZINE van het type dat werd aanbevolen in het hoofdstukje "Brandstof" (p. 5-4).
- (2) Rij niet met een te laag brandstofpeil: als de brandstof opraakt, kan de katalysator worden beschadigd.
- (3) Probeer de motor niet te starten door het voertuig te duwen. Als de accu te zwak of volledig ontladen is, gebruik dan een andere accu om de motor te starten.
- (4) Laat bij voertuigen met benzinemotor de motor niet stationair draaien met een losgekoppelde of verwijderde bougiekabel, zoals b.v. bij een diagnosetest.
- (5) Laat een slecht afgestelde of haperende motor niet langer stationair draaien dan nodig is.
- (6) Trap het gaspedaal niet in, net vóór u de motor afzet. Onverbrande benzine kan anders de katalysator beschadigen.

- (7) Rij niet verder als u vaststelt dat de motor opmerkelijk minder vermogen levert of als het toerental te hoog oploopt. Ook bij andere haperingen, b.v. in de ontsteking, zet u het voertuig het beste aan de kant.

Kunt u niet onmiddellijk stoppen, verminder dan uw snelheid en rij niet verder dan nodig is. Laat uw voertuig zo snel mogelijk door de dichtstbijzijnde erkende MITSUBISHI-dealer controleren.

- (8) In de zeldzame gevallen dat de motor werkelijk ongewoon slecht werkt, kan een schroeigeur wijzen op ernstige en abnormale oververhitting van de katalysator.

Breng in dat geval uw voertuig op een veilige plaats tot stilstand, zet de motor af en laat het voertuig afkoelen.

Als de motor is afgekoeld, moet u hem onmiddellijk laten controleren en afstellen volgens de voorschriften van de fabrikant.

Zuinig rijden

DC19AIEc

Aan zuinig rijden zijn enkele technische voorwaarden verbonden. De eerste vereiste voor een laag brandstofverbruik is een goed afgestelde motor. Laat het voertuig regelmatig door een officiële MITSUBISHI-dealer en overeenkomstig de onderhoudsvoorschriften controleren om de levensduur ervan te verlengen en het brandstofverbruik zo laag mogelijk te houden.

Het brandstofverbruik en de ontwikkeling van uitlaatgassen en lawaai worden in sterke mate beïnvloed door de persoonlijke rijstijl en de gebruiksomstandigheden. Om de slijtage van remmen, banden en motor en ook de milieuvervuiling tot een minimum te beperken, moeten de volgende punten in acht genomen worden.

- (1) **Starten**
Vermijd snel optrekken en plankgas geven. Een dergelijk rijgedrag leidt tot een hoger brandstofverbruik.
- (2) **Schakelen**
Schakel alleen bij de juiste snelheid en het juiste motortoerental. Gebruik altijd de hoogst mogelijke versnelling.

- (3) **Stadsverkeer**

Veelvuldig optrekken en stoppen verhoogt het gemiddelde brandstofverbruik. Gebruik zoveel mogelijk wegen waar het verkeer vlot doorstroomt. Vermijd op drukke wegen het gebruik van lage versnellingen bij een hoog toerental.

- (4) **Stationair draaiende motor**

Ook als de motor stationair draait, verbruikt het voertuig brandstof. Vermijd langdurig stationair draaien in de mate van het mogelijke.

- (5) **Snelheid**

Hoe sneller het voertuig rijdt, des te hoger is het brandstofverbruik. Vermijd daarom hoge snelheden. Door uw voet een beetje van het gaspedaal op te lichten, kunt u al een aanzienlijke hoeveelheid brandstof besparen.

- (6) **Bandenspanning**

Controleer regelmatig de bandenspanning. Een lage bandenspanning verhoogt de rolweerstand en het brandstofverbruik. Bovendien heeft een te lage bandenspanning een nadelige invloed op de levensduur van de banden en op de wegsliging van het voertuig.

(7) Bagage

Laat geen onnodige bagage in de bagageruimte liggen. Vooral in het stadsverkeer, met veelvuldig optrekken en stoppen, zal het verhoogde gewicht van het voertuig het brandstofverbruik sterk nadelig beïnvloeden. Plaats ook geen bagage op het dak als dit niet nodig is. Door de verhoogde luchtweerstand zal het brandstofverbruik stijgen.

(8) Starten van een koude motor

Een koude motor verbruikt meer brandstof bij het starten.

Een motor laten warmdraaien veroorzaakt ook een onnodig hoog brandstofverbruik. Begin zo snel mogelijk te rijden na het starten van de motor.

(9) Airconditioning*

Door het gebruik van de airconditioning zal het brandstofverbruik stijgen.

Rijden met aanhangwagen

DC21AIEc

Voor het rijden met aanhangwagens moeten alle nodige voorzieningen overeenkomstig de wettelijke voorschriften op het voertuig gemonteerd worden.

De voorschriften met betrekking tot het rijden met aanhangwagens kunnen van land tot land verschillen. Het is raadzaam de voorschriften in acht te nemen, die in uw land van toepassing zijn.



OPGELET

Trekhaken zonder de juiste technische eigenschappen of verkeerd gemonteerde trekhaken kunnen gevaarlijk zijn.

Om een veilig gebruik te waarborgen moeten trekhaken door een erkende MITSUBISHI-dealer gemonteerd worden.

OPMERKING

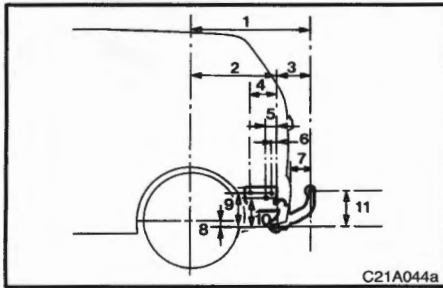
Het monteren van een trekhaak vergt gespecialiseerde vaardigheden en uitrusting. Neem voor gedetailleerde informatie hierover contact op met een erkende MITSUBISHI-dealer.

Let op de onderstaande punten als u een aanhangwagen wilt trekken.

Maximumgewicht van een geremde aanhanger en maximale verticale trekhaakbelasting

Overschrijd nooit het maximumgewicht van een geremde aanhanger en maximale verticale trekhaakbelasting, zoals die in het hoofdstuk Eigenschappen vermeld zijn. (Zie bladzijde 10-6)

Bij het rijden met een aanhanger op een hoogte van 1000 m of meer boven de zeespiegel moet het maximumgewicht met 10 % van het toegelaten maximumgewicht op de trein verminderd worden voor iedere 1000 m stijging. Dit in verband met de vermindering van het motorvermogen als gevolg van de lagere luchtdruk.

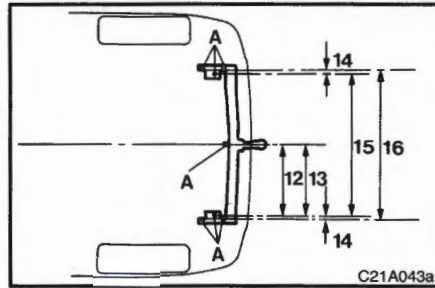


C21A044a

Specificaties voor het aanbrengen van de trekhaak

Zie de volgende tabel voor de bevestigingspunten (A) van de trekhaak.

mm					
1	2	3	4	5	6
771	548	223	163	51	31
7	8	9	10	11	12
76	28	208	177	215	470
13	14	15	16		
501	31	940	1002		



C21A043a

Tips voor het rijden

- (1) Laat de koppeling bij het wegrijden niet slippen en voer het toerental bij het optrekken niet hoger op dan nodig is.
- (2) Let erop dat u de 100 km/h voor het trekken van aanhangwagens niet overschrijdt.

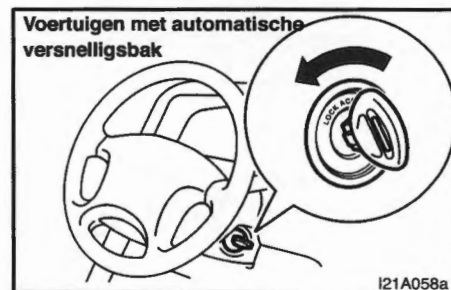
Het is ook raadzaam om de plaatselijke wetgeving in acht te nemen als de maximumsnelheid voor het rijden met aanhangwagens tot minder dan 100 km/h beperkt is.

- (3) Druk het rempedaal eerst zacht en daarna harder in, om te voorkomen dat de oplooprem schokken veroorzaakt.
- (4) Schakel bij het afrijden van een helling naar een lagere versnelling terug, om zoveel mogelijk op de motor af te remmen.

- (5) Carrosserie, remmen, koppeling en chassis worden bij het trekken van een aanhangwagen extra belast.
- (6) Door het hogere gewicht en de grotere rol- en luchtweerstand zal het brandstofverbruik toenemen.

Bijkomende voorzorgsmaatregelen voor voertuigen met automatische versnellingsbak

De tweede versnelling (in de stand sportieve rijstijl) wordt aanbevolen voor hellingen en bij lage snelheid. Gebruik in bergachtige streken de eerste versnelling (in stand sportieve rijstijl) om beter op de motor af te remmen en het remsysteem te ontlasten. De maximumsnelheid voor de gekozen versnelling mag echter niet overschreden worden.



Contactslot

DI21AAGe

- 1- De motor is afgezet en het stuurwiel is vergrendeld. Alleen in deze stand kan de sleutel in het contactslot gestoken worden of eruit verwijderd worden.
- 2- De motor is afgezet maar u kunt de radio, de sigarettenaansteker en andere elektrische systemen gebruiken.
- 3- De motor draait en u kunt alle elektrische systemen van het voertuig gebruiken.
- 4- De startmotor werkt. Laat na het starten de sleutel los. Hij keert automatisch naar de "ON"-stand terug.

OPMERKING

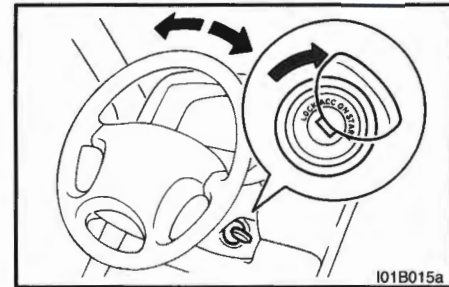
- (1) Om de sleutel te verwijderen bij voertuigen met handgeschakelde versnellingsbak, drukt u hem in de "ACC"-stand in. Houd hem ingedrukt terwijl u hem in de "LOCK"-stand draait en trek hem eruit.
Bij voertuigen met een automatische transmissie zet u bij het verwijderen van de sleutel eerst de keuzehendel in de "P" (PARKEREN)-stand en draait u de sleutel vervolgens naar de "LOCK"-stand om hem te verwijderen.
- (2) Bij voertuigen die uitgerust zijn met een systeem voor het voeren van dimlicht overdag branden de dimlichten, enz. wanneer het contactslot op "ON" staat. Zie "Koplampen" op blz. 4-11.



⚠ OPGELET

- (1) Verwijder de contactsleutel nooit uit het contactslot terwijl uw voertuig nog in beweging is. U zou het stuur vergrendelen, waardoor uw voertuig onbestuurbaar wordt.
- (2) Als u de motor tijdens het rijden afzet, valt de rembekrachtiging uit, waardoor het remvermogen vermindert. Ook de stuurbekrachtiging werkt dan niet meer, waardoor het besturen van uw voertuig een grotere krachtsinspanning vergt.
- (3) Laat de sleutel niet te lang op "ON" staan als de motor niet draait. Zo voorkomt u dat de accu wordt ontladen.
- (4) Draai de sleutel niet in de "START"-stand terwijl de motor draait. Dit kan de startmotor beschadigen.

- (3) Uw voertuig is uitgerust met een elektronisch startblokkeringsysteem; om de motor te starten moet de identificatiecode die wordt uitgezonden door de zender in de sleutel overeenstemmen met de code in de startonderbrekingscomputer (zie pagina 2-2).



Vergrendeling en ontgrendeling van het stuurwiel

DI01B-Kb

Vergrendelen

Trek de sleutel in de "LOCK"-stand uit het contactslot.

Draai aan het stuurwiel totdat het wordt vergrendeld.

Ontgrendelen

Draai de contactsleutel in de "ACC"-stand terwijl u licht aan het stuurwiel draait.

⚠ OPGELET

Verwijder de sleutel wanneer u het voertuig achterlaat.

OPMERKING

Als de voorwielen gedraaid (niet rechttuit) staan, maakt de diefstalpreventie-vergrendeling het soms moeilijk om de contactsleutel van de "LOCK"- in de "ACC"-stand te draaien. Draai het stuurwiel dan met kracht naar links of naar rechts terwijl u de sleutel draait.

Starten van de motor

DI02FAIh

Tips voor het starten

- (1) De startmotor niet langer dan 10 seconden onafgebroken laten werken; anders kan de accu ontladen worden. Als de motor niet start, de contactsleutel opnieuw in de "LOCK"-stand draaien, enkele seconden wachten en opnieuw proberen.
Als u dit herhaaldelijk probeert terwijl de startmotor nog draait, zal het startmechanisme beschadigd worden.
- (2) Als de motor niet kan worden gestart omdat de accu geheel of gedeeltelijk ontladen is, moet u het hoofdstuk "Starten in noodgevallen" raadplegen.
- (3) De motor is voldoende opgewarmd als de wijzer van de temperatuurmeter van de koelvloeistof begint te bewegen (het toerental van de motor daalt). Te lang opwarmen van de motor leidt tot een te hoog brandstofverbruik.



WAARSCHUWING

Laat de motor nooit langer dan nodig is in een gesloten of slecht geventileerde ruimte draaien. Koolmonoxidegassen zijn reukloos en kunnen dodelijk zijn.



OPGELET

- (1) Probeer nooit de motor te starten door het voertuig te duwen of te slepen. In het bijzonder bij een automatische transmissie is het niet mogelijk om de motor met behulp van deze techniek te starten, omdat de structuur verschilt van een handgeschakelde versnellingsbak. Probeer dit nooit, of u zou de automatische transmissie kunnen beschadigen.
- (2) Motortoerental en snelheid niet te hoog opvoeren zolang de motor niet opgewarmd is.
- (3) Laat de contactsleutel los zodra de motor draait; dit om beschadiging van de startmotor te voorkomen.
- (4) Als uw voertuig met een turbolader uitgerust is, zet dan de motor niet onmiddellijk af nadat het voertuig met hoge snelheid gereden heeft. Laat de motor ongeveer 60 seconden of langer stationair draaien om de turbolader te laten afkoelen.

OPMERKING

Na het vervangen van de accu zullen de gegevens van de elektronische besturing voor de motor, de automatische transmissie, enz. gewist worden. Daardoor kan het motortoerental gaan schommelen en kunnen er zich schokken tijdens het schakelen voordoen.

Als het motortoerental gaat schommelen, moet de motor opnieuw afgesteld worden.

Zie het hoofdstuk "Wat u moet doen als het motortoerental na het vervangen van de accu schommelt" op bladzijde 8-23.

De schokken tijdens het schakelen zullen verminderen nadat er enkele keren geschakeld is.

Starten van de motor (Voertuigen met benzinemotor)

Dit voertuig is uitgerust met een elektronisch gestuurd brandstofinspuitsysteem, dat automatisch de hoeveelheid brandstof regelt. Bij het starten van de motor mag het gaspedaal dan ook niet worden ingedrukt.

In normale omstandigheden

De motor moet als volgt gestart worden:

1. Steek de contactsleutel in het slot en maak de veiligheidsgordel vast.
2. Trek de handrem aan.
3. Druk het rempedaal in en houd het ingedrukt.
4. Breng de versnellingspook (handgeschakelde versnellingsbak) in de vrijstand (de "N"-stand) of de keuzehendel (automatische transmissie) in de "P"-stand (parkeren).
5. Trap het koppelingspedaal (handgeschakelde versnellingsbak) helemaal in.
6. Draai de contactsleutel in de "ON"-stand en controleer of alle controlelampjes juist werken, voordat u de motor start.
7. Draai de contactsleutel in de "START"-stand zonder het gaspedaal in te drukken en laat de sleutel los zodra de motor start.

OPMERKING

Na het starten van de motor kan een tikkend geluid hoorbaar zijn. Dit is geen abnormale toestand. Het geluid zal verdwijnen nadat de motor enige tijd gedraaid heeft.

Als het tikkende geluid hoorbaar blijft nadat de motor opgewarmd is, laat het voertuig dan door een officiële MITSUBISHI-dealer controleren.

Verzopen motor

Als er bij het starten te veel brandstof aan de motor werd gegeven, laat dan de startmotor gedurende 5 tot 6 seconden werken terwijl het gaspedaal volledig ingetrapt wordt. Start daarna de motor zonder het gaspedaal in te drukken.

Bij uiterst lage omgevingstemperatuur

Trap tijdens het starten van de motor het gaspedaal ongeveer voor de helft in, als de motor niet aanslaat. Laat het gaspedaal los zodra de motor aanslaat.

OPGELET

Zorg er bij het starten van de motor voor, dat het rempedaal ingedrukt is. Als u bij erg koud weer de motor start, druk dan onmiddellijk het rempedaal in zodra de motor aanslaat.

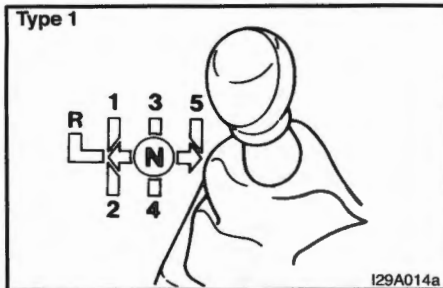
Starten van de motor (voertuigen met dieselmotor)

1. Steek de contactsleutel in het slot en maak de veiligheidsgordel vast.
2. Trek de handrem aan.
3. Druk het rempedaal in en houd het ingedrukt.
4. Beweeg de versnellingspook naar de "N"-stand (vrijstand).
5. Trap het koppelingspedaal helemaal in.
6. Draai de contactsleutel in de "ON"-stand. Het controlelampje voorgloeien diesel gaat eerst branden (oranje) en gaat dan na korte tijd uit. Dit betekent dat het voorgloeien afgelopen is.

7. Draai de contactsleutel in de "START"-stand zonder het gaspedaal in te drukken en laat de sleutel los zodra de motor start.

OPMERKING

- (1) Bij koude motor brandt het controlelampje voorgloeien diesel langer.
- (2) Als de motor niet gestart wordt binnen ongeveer 5 seconden nadat het controlelampje voorgloeien diesel uitgaat, draai de contactsleutel dan weer in de "LOCK"-stand. Draai de sleutel vervolgens weer in de "ON"-stand om opnieuw voor te gloeien.
- (3) Als de motor warm is, gaat het controlelampje voorgloeien diesel niet branden, zelfs wanneer de contactsleutel in de "ON"-stand gedraaid wordt. Start de motor door de contactsleutel onmiddellijk in de "START"-stand te draaien.



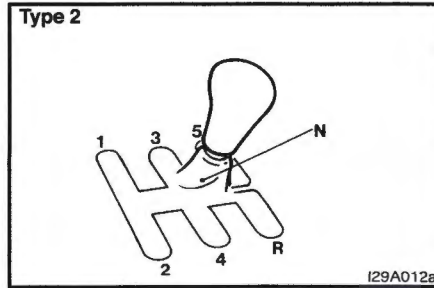
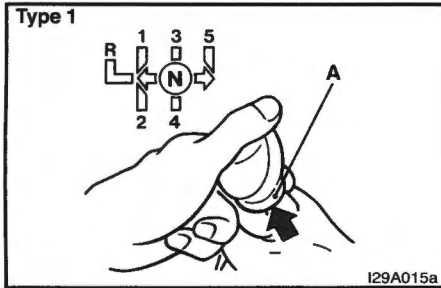
Handgeschakelde versnellingsbak

DI29A-Jc

De versnellingsstanden staan afgebeeld op de versnellingspook. Druk het koppelingspedaal altijd volledig in als u de pook bedient.

Soepel schakelen

- Trap het koppelingspedaal helemaal in.
- 1e en 2e versnelling: beweeg de versnellingspook eerst helemaal naar links en dan naar voren of naar achteren naar de 1e of de 2e versnelling.
- 3e en 4e versnelling: beweeg de versnellingspook naar voor of naar achter vanuit de vrijstand (N).
- 5e versnelling: beweeg de versnellingspook eerst naar rechts en dan naar de 5e versnelling.



- Achteruitversnelling (R) (type 1): trek de vergrendelingsknop (A) onder de knop van de versnellingspook met twee vingers omhoog, beweeg de versnellingspook zo ver mogelijk naar links en dan naar voren in de achteruitversnelling.
- Achteruitversnelling (R) (type 2): beweeg de versnellingspook eerst zo ver mogelijk naar rechts en dan naar achteren naar de achteruitversnelling.

⚠ OPGELET

- (1) Schakel niet in de achteruit terwijl u vooruit rijdt. Anders beschadigt u de transmissie.
- (2) Gebruik het koppelingspedaal niet als voetsteun tijdens het rijden om beschadiging of vroegtijdige slijtage van de koppeling te vermijden.

OPMERKING

- (1) Als u de versnellingshendel moeilijk in 1ste versnelling krijgt, ontkoppel dan en begin opnieuw.
- (2) Om vanuit de 5de versnelling naar de achteruitversnelling te schakelen moet u de keuzehendel naar de "N"-stand (vrijstand) bewegen en dan naar de achteruitversnelling schakelen. (Type 2)

Schakelen

DI03CIDg

Verander alleen van versnelling als de snelheid van uw voertuig overeenkomt met het toerental van de motor. Juist schakelen vermindert het brandstofverbruik en komt de levensduur van de motor ten goede. Schakel bij hoge toerentallen niet terug, aangezien dit het toerental de hoogte injaagt (de naald van de toerenteller staat in de rode zone) waardoor u de motor kunt beschadigen.

Zuinige rijnsnelheid

Bij de volgende snelheden is het raadzaam naar een hogere versnelling te schakelen. De bestuurder kan deze snelheden aanpassen aan de rijomstandigheden en aan de belasting.

Versnelling	Voertuig met benzinemotor				Voertuig met dieselmotor		
	1300	1600			1800	Motor met middelmatige prestaties	Motor met hoge prestaties
		FAMILY	COMFORT	SPORT			
1ste naar 2de	25	30			30	25	25
2de naar 3de	45	55			55	50	45
3de naar 4de	75	80			80	80	75
4de naar 5de	100	105		110	110	110	105

km/h

Mogelijke rijnsnelheid

Versnelling	Voertuig met benzinemotor				Voertuig met dieselmotor	
	1300	1600				1800
		FAMILY	COMFORT	SPORT		
1ste	40	45			50	40
2de	70	85			90	70
3de	110	120			130	110
4de	155	160		165	180	155

km/h

De vijfde versnelling is een overdrive. Door het gebruik ervan daalt het toerental tot beneden dat van de vierde versnelling. Gebruik de vijfde versnelling zodra de snelheid van het voertuig dit mogelijk maakt, om zo een maximum aan brandstof te besparen.

Automatische transmissie INVECS – II sportieve rijstijl 4 A/T (Intelligent & Innovative Vehicle Electronic Control System II)

DI28A–Rb

De elektronisch bestuurd transmissie is ontworpen om een optimale bediening te bereiken en beschikt over de mogelijkheid om zich aan te passen. Zo kiest ze de versnelling die optimaal bij bijna alle rij- en wegomstandigheden past.

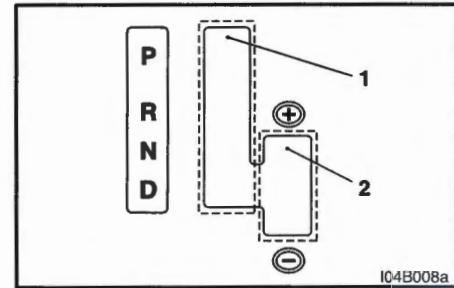
⚠ OPGELET

Dit systeem is alleen als aanvulling bedoeld. Als er in bepaalde omstandigheden bij het bergafwaarts rijden of onmiddellijk na het wegrijden met koude automatische transmissie bergafwaarts wordt gereden, is het mogelijk dat er niet automatisch naar een lagere versnelling geschakeld wordt. In dergelijke omstandigheden kunt u het terugschakelen uitlokken door het rempedaal in te drukken of de stand sportieve rijstijl te kiezen. Probeer altijd veilig te rijden.

OPMERKING

Tijdens de inrijperiode of onmiddellijk nadat de accukabel weer aangesloten werd, kan het gebeuren dat het schakelen niet soepel verloopt. Dit wijst niet op een fout in de overbrenging.

Het schakelen zal soepel verlopen nadat de elektronisch bestuurd transmissie verschillende keren gebruikt is.



Bediening van de keuzehendel

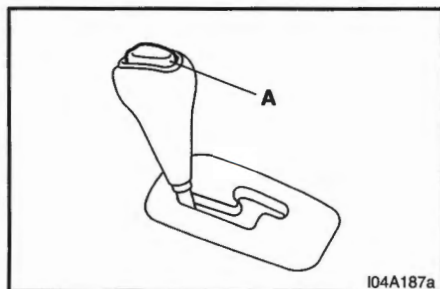
De transmissie heeft vier vooruit- en één achteruitversnelling.

De afzonderlijke versnellingen worden automatisch gekozen, afhankelijk van de stand van de versnellingskeuzehendel, de snelheid van het voertuig en de stand van het gaspedaal.

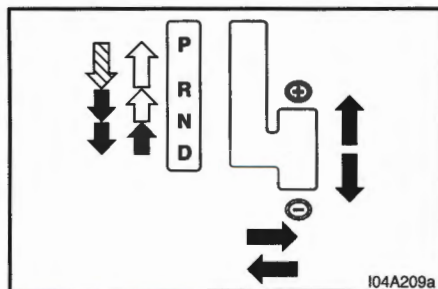
De keuzehendel heeft 2 transmissieschuiven; de hoofdtransmissieschuif (1) en de met de hand bediende transmissieschuif (2).

OPMERKING

Voor informatie over de met de hand bediende transmissieschuif, zie "Stand sportieve rijstijl" op bladzijde 5–21.



In de hoofdtransmissieschuif heeft de keuzehendel 4 standen en is uitgerust met een vergrendelingsknop (A) die ongewild schakelen naar de verkeerde versnelling voorkomt.



Om de keuzehendel te bewegen moet de knop ingedrukt worden terwijl het rempedaal ingedrukt wordt.



De knop moet ingedrukt worden om de keuzehendel te bewegen.



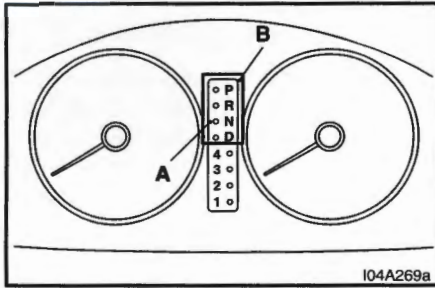
De knop moet niet ingedrukt worden om de keuzehendel te bewegen.

WAARSCHUWING

- (1) Als de knop altijd ingedrukt wordt om de keuzehendel te bedienen, is het mogelijk dat de hendel onbedoeld naar de "P"- of de "R"-stand geschakeld wordt. Zorg ervoor dat u de knop (A) niet indrukt bij het uitvoeren van de verrichtingen die in de afbeelding met " " aangeduid worden.
- (2) Trap altijd het rempedaal in wanneer u de keuzehendel van de "P" (PARKEREN)- of de "N" (VRIJSTAND)-stand naar een versnellingsbeweegt. Als u begint te rijden, schakel dan niet de keuzehendel vanuit de "P" (PARKEREN)- of de "N" (VRIJSTAND)-stand terwijl u het gaspedaal indrukt. Dit is gevaarlijk omdat het voertuig naar voor of naar achter zal "springen".

OPMERKING

Als het rempedaal niet ingedrukt en vastgehouden wordt, treedt het vergrendelingsmechanisme in werking, om ervoor te zorgen dat de keuzehendel niet vanuit de "P" (PARKEREN)-stand naar een andere stand bewegen kan worden.



Verklikkerlichten

- A- Verklikkerlicht "N"
- B- Verklikkerlicht stand van de keuzehendel

De verklikkerlichten in het instrumentenpaneel tonen de stand van de keuzehendel en één ervan gaat branden wanneer de contactsleutel in de "ON"-stand gedraaid wordt.

⚠ OPGELET

Als het "N"-lampje in de verklikkerlichten knippert, kan er een defect in de automatische transmissie zijn. (Als de keuzehendel in de standen "P" (PARKEREN), "R" (ACHTERUIT) of "N" (NEUTRAL = vrijstand) staat, knippert het verklikkerlicht niet.) Stel het probleem vast en los het overeenkomstig de volgende procedure op:

⚠ OPGELET

[Het "N"-lampje (B) knippert snel (twee keer per seconde)].

De vloeistof van de automatische transmissie is oververhit. Parkeer het voertuig op een veilige plaats, maar zet de motor niet af. Beweeg de keuzehendel naar de "P"-stand en open de motorkap. Laat de motor stationair draaien.

Beweeg de keuzehendel na enige tijd naar de "D"-stand (RIJDEN) en controleer of het "N"-lampje ophoudt met knipperen. Als het "N"-lampje niet meer knippert, is verderrijden veilig.

Zorg ervoor dat u deze controle uitvoert met de keuzehendel in alle vooruitstanden, behalve "P" (PARKEREN), "R" (ACHTERUIT) of "N" (NEUTRAL = vrijstand). De waarschuwingsfunctie met behulp van het "N"-lampje werkt alleen in deze standen.

Als het "N"-lampje blijft knipperen of met tussenpozen knippert, laat het voertuig dan door een officiële MITSUBISHI-dealer controleren.

OPGELET

[Het "N"-lampje knippert langzaam (één keer per seconde)]

Het is mogelijk dat de beveiliging van de automatische transmissie werkt, als gevolg van een defect.

Laat uw voertuig zo snel mogelijk door een officiële MITSUBISHI-dealer nazien.

Standen van de keuzehendel (Hoofdtransmissieschuif)

D104B-GJ

P - PARK (Parkeerstand)

Deze stand vergrendelt de transmissie om te beletten dat het voertuig zich in beweging zet. In deze stand kunt u de motor starten.

R - REVERSE (Achteruitstand)

Zet de hendel alleen in deze stand als het voertuig volledig stilstaat.

OPGELET

Zet de keuzehendel nooit op "P" (Parkeerstand) of "R" (Achteruitstand) terwijl het voertuig in beweging is. Als u de keuzehendel op "P" of "R" zet terwijl het voertuig nog in beweging is, kunt u de transmissie beschadigen.

N - NEUTRAL (Vrijstand)

In deze stand is de transmissie ontkoppeld. Dit komt overeen met de vrijstand van een handgeschakelde versnellingsbak; deze stand wordt gebruikt wanneer het voertuig met draaiende motor lange tijd stilstaat, bijvoorbeeld in een verkeersopstopping.

WAARSCHUWING

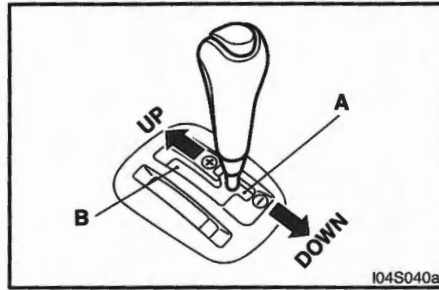
- (1) Zet de keuzehendel nooit op "N" terwijl u rijdt. Dit zou tot ernstige ongevallen kunnen leiden aangezien u de hendel per ongeluk in de "P"- of "R"-stand zou kunnen drukken en u dan niet meer op de motor zou kunnen afremmen.
- (2) U moet de motor starten in de "P"-stand (Parkeerstand), niet in de "N"-stand (vrijstand).
- (3) Om het gevaar van verlies van de controle over het voertuig zo gering mogelijk te maken moet u het rempedaal altijd met uw rechtervoet ingetrapt houden wanneer het voertuig in de "N"-stand (VRIJSTAND) staat of wanneer u vanuit of naar de "N"-stand (VRIJSTAND) schakelt.

D - DRIVE (Rijden)

Gebruik deze stand in de stad of op hoofdwegen. De transmissie kiest automatisch een geschikte versnelling voor uw snelheid en snelheidsvermeerdering. Afhankelijk van de toestand van de weg wordt er automatisch op de motor afgeremd. Zie "Bergop/bergaf rijden" op bladzijde 5-23.

OPMERKING

Voor informatie over de met de hand bediende transmissieschuif, zie "Stand sportieve rijstijl" op bladzijde 5-21.



Stand sportieve rijstijl

D104S-EI

De stand sportieve rijstijl kan zowel gekozen worden terwijl het voertuig stilstaat als terwijl het voertuig in beweging is. Hiervoor moet de keuzehendel vanuit de "D" (DRIVE)-stand opnieuw in de met de hand bediende transmissieschuif (A) gedrukt worden. Om naar de "D"-stand terug te keren, moet de keuzehendel opnieuw in de hoofdtransmissieschuif (B) gedrukt worden.

In de stand sportieve rijstijl kan er snel geschakeld worden, eenvoudig door de keuzehendel naar achteren en naar voren te bewegen. In tegenstelling tot een handgeschakelde versnellingsbak maakt de stand sportieve rijstijl schakelen met ingedrukt gaspedaal mogelijk.

- + (UP): Druk de hendel één stand naar voor om naar een hogere versnelling te schakelen.
- (DOWN): Trek de hendel één stand naar achter om naar een lagere versnelling te schakelen.

⚠ OPGELET

- (1) In de stand sportieve rijstijl wordt er niet automatisch naar een hogere versnelling geschakeld. De bestuurder moet bij het schakelen naar een hogere versnelling rekening houden met de heersende wegomstandigheden en ervoor zorgen dat de naald voor het motortoerental niet in de rode zone komt.

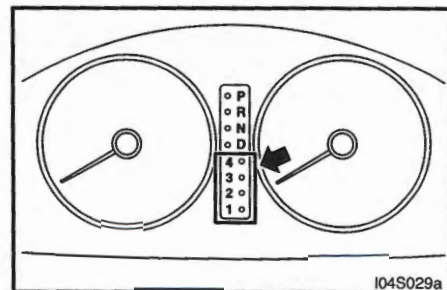
OPGELET

(2) Door de keuzehendel snel twee keer naar achteren (DOWN) te bewegen, is het mogelijk om een versnelling over te slaan, d.w.z. van de 3e naar de 1e of van de 4e naar de 2e versnelling terug te schakelen. Aangezien plotseling afremmen op de motor en/of snel optrekken een verlies aan tractie kan veroorzaken, moet het terugschakelen evenwel voorzichtig gebeuren, in overeenstemming met de snelheid van het voertuig.

OPMERKING

- (1) In de stand sportieve rijstijl kunnen alleen de 4 versnellingen vooruit gekozen worden. Om achteruit te rijden of het voertuig te parkeren, moet de keuzehendel respectievelijk naar de "R" (REVERSE)- of de "P" (PARK)-stand bewogen worden.
- (2) Om de vereiste niveaus met betrekking tot voertuigprestaties en veiligheid te behouden, is het mogelijk dat het systeem bepaalde schakelverrichtingen niet uitvoert, zoals het schakelen naar de vierde versnelling bij lage snelheid.

- (3) Het terugschakelen gebeurt in de stand sportieve rijstijl automatisch als het voertuig langzamer rijdt. Als het voertuig stopt, wordt automatisch de eerste versnelling gekozen.
- (4) Bij het rijden op een gladde weg, moet de keuzehendel naar voor in de + (UP)-stand gedrukt worden. Dit zorgt ervoor dat de transmissie naar de tweede versnelling schakelt, wat beter is voor soepel wegrijden op een glad wegdek. Druk de keuzehendel naar de - (DOWN)-zijde om naar de eerste versnelling terug te schakelen.
- (5) Beweeg de keuzehendel voorzichtig tussen de met de hand bediende transmissieschuif en de hoofdtransmissieschuif en tussen de verschillende standen in de met de hand bediende transmissieschuif. Onnodig gebruik van kracht kan de keuzehendel beschadigen.



Verklipperlichten stand sportieve rijstijl

In de stand sportieve rijstijl wordt de op dat ogenblik gekozen versnelling aangeduid met groene lichtjes in het instrumentenpaneel.

OPMERKING

Als de stand sportieve rijstijl gekozen wordt, gaat het verklipperlicht "D" uit.

Werking van de automatische transmissie INVECS-II sportieve rijstijl 4AT

DI04D-R

OPGELET

- (1) Voor u bij een stilstaand voertuig met stationair draaiende motor in een versnelling schakelt, moet u het rempedaal volledig indrukken om te verhinderen dat het voertuig langzaam weggrijdt. Het voertuig zal zich in beweging zetten zodra u in de versnelling hebt geschakeld, vooral bij een hoog motortoerental, een versneld stationair draaiende motor of als de airconditioning in werking is; laat het rempedaal daarom alleen los als u klaar bent om weg te rijden.
- (2) Druk het rempedaal altijd met de rechervoet in. Wanneer u de linkervoet gebruikt, zou u in noodgevallen te laat kunnen komen.

OPGELET

- (3) Om een plotse versnelling te vermijden, mag u het toerental van de onbelaste motor niet te hoog opvoeren wanneer u vanuit "P" (PARKEREN)- of "N" (NEUTRAL)-stand in een andere versnelling schakelt.
- (4) Het gaspedaal indrukken terwijl uw andere voet op het rempedaal rust, vermindert de efficiëntie van de remprestaties en kan ertoe leiden dat de remblokken te snel verslijten. Voer het toerental van de onbelaste motor niet te hoog op terwijl u het rempedaal ingedrukt houdt. Dit kan de transmissie beschadigen.

Inhalen

DI04F-La

Om bij het inhalen te versnellen, drukt u het gaspedaal tot tegen de vloer. De transmissie zal dan, afhankelijk van de rijsnelheid, automatisch van 4de naar 3de, van 3de naar 2de of van 2de naar 1ste versnelling schakelen, zonder dat u de keuzehendel uit de stand "D" moet halen.

OPMERKING

In de stand sportieve rijstijl wordt er niet teruggeschakeld als het gaspedaal helemaal ingedrukt is.

Bergop/bergaf rijden

DI04O-Ia

BERGOP

De transmissie schakelt niet naar een hogere versnelling over als de computer vaststelt dat de huidige snelheid in een hogere versnelling niet kan worden aangehouden. Als u op een steile helling gas terugneemt, schakelt de transmissie niet naar een hogere versnelling om de prestatie van uw voertuig te versoepelen. Dat is normaal aangezien de computer de versnellingen tijdelijk blokkeert. Als u de top van de heuvel hebt bereikt, schakelt de transmissie opnieuw over op normale werking.

BERGAF

Als u een steile helling naar beneden rijdt, kiest de computer automatisch een lagere versnelling. Deze functie ondersteunt het afremmen op de motor, zodat u de remmen minder moet gebruiken.

Wachten

DI04G-Ed

Als u even moet wachten, bijvoorbeeld voor verkeerslichten, houd de rem dan ingedrukt terwijl u de versnelling ingeschakeld laat.

Als u met draaiende motor langer moet wachten, zet dan de keuzehendel op "N" (NEUTRAL = vrijstand).

OPGELET

- (1) Probeer op een helling nooit uw voertuig op de plaats te houden door met de versnellingen en het gaspedaal te spelen. Gebruik altijd de rem of de handrem.
- (2) Als de keuzehendel niet op "P" (PARKEREN) of "N" (NEUTRAL = vrijstand) staat, kan uw voertuig onverwacht sneller rijden.
Als u vanuit stilstand opnieuw wil vertrekken, zet dan de keuzehendel in de stand "D" (DRIVE = rijden) of in de stand "Sportieve rijstijl".

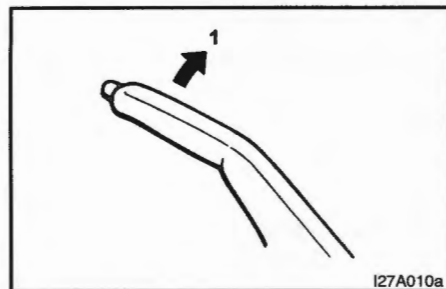
Parkeren

DI04H-Be

Om te parkeren, moet u het voertuig eerst volledig tot stilstand brengen, dan de handrem volledig aantrekken en vervolgens de keuzehendel in de parkeerstand "P" zetten. Zet altijd de motor stil en haal de sleutels uit het contactslot als u het voertuig verlaat.

OPMERKING

Trek op een helling steeds de handrem aan voor u de keuzehendel in de parkeerstand "P" zet. Als u de keuzehendel in de parkeerstand "P" zet zonder dat u eerst de handrem hebt aangetrokken, kan de weerstand groter zijn dan normaal. In dit geval moet u meer kracht op de keuzehendel uitoefenen als u daarna met uw voertuig wil rijden.



I27A010a

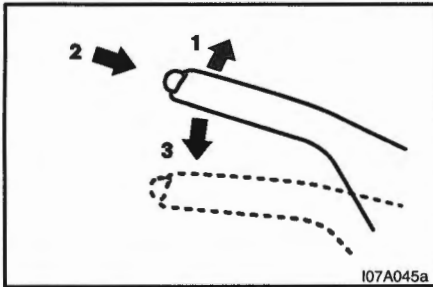
Handrem

DI07A-Jn

Breng het voertuig volledig tot stilstand, trek de handrem helemaal aan en schakel vervolgens de eerste versnelling (bergopwaarts) of de achteruitversnelling (bergafwaarts) in om een voertuig met handgeschakelde transmissie te parkeren of zet de keuzehendel op "P" (PARKEREN) bij een voertuig met automatische transmissie.

Aantrekken

- 1- Trek de hendel omhoog zonder de knop aan het uiteinde van de handgreep in te drukken.



Loslaten

- 1- Trek de hendel lichtjes omhoog.
- 2- Druk de knop aan het uiteinde van de handgreep in.
- 3- Druk de hendel omlaag.

OPMERKING

Om te vermijden dat de handrem onopzettelijk wordt losgezet, moet de hendel lichtjes naar omhoog worden getrokken voor hij naar beneden kan worden gedrukt. Door gewoon de knop in te drukken, kan de hendel niet naar beneden worden gedrukt.

Wanneer u de auto op een helling parkeert, trek dan de handrem aan en draai de voorwielen naar de stoeprand op een neerwaartse helling en van de stoeprand weg op een opwaartse helling.

OPGELET

Zorg er alvorens weg te rijden voor dat de handrem volledig losstaat en dat de waarschuwingslamp voor de remmen gedoofd is.

Indien met een voertuig wordt gereden zonder dat de handrem losstaat, zal deze oververhit raken, wat tot gebrekkige remprestaties en eventueel tot een totaal uitvallen van de remmen kan leiden.

Parkeren

DI22A-AI

Parkeren op een helling

Trek de handrem volledig aan en schakel bij voertuigen met handgeschakelde versnellingsbak de eerste versnelling (bergopwaarts) of de achteruitversnelling (bergafwaarts) in. Bij voertuigen met automatische transmissie zet u de keuzehendel op "P". Als u in een helling parkeert, kunt u ook blokken achter of voor de wielen plaatsen.

Parkeren met draaiende motor

Laat de motor niet te lang draaien in een gesloten of slecht geventileerde ruimte. Koolmonoxidegas is reukloos en uiterst giftig en gevaarlijk.

Parkeerplaatsen

Omdat het uitlaatsysteem met katalysator erg heet wordt, moet u niet parkeren op plaatsen waar zich licht ontvlambare stoffen zoals droog gras, bladeren, enz. bevinden. Dit zou brand kunnen veroorzaken.

Uw voertuig verlaten

Verwijder bij het verlaten van het voertuig altijd de sleutel uit het contactslot en vergrendel alle deuren om diefstal te voorkomen. Probeer zoveel mogelijk op goed verlichte plaatsen te parkeren.

Remmen

DI23AAFa

Alle onderdelen van het remsysteem zijn van vitaal belang voor uw veiligheid. Laat daarom de remmen regelmatig en volgens de voorschriften van het onderhoudsboekje door een erkende MITSUBISHI-dealer controleren.

Remsysteem

- (1) De voetrem bestaat uit twee remcircuits, zodat bij weigering van het ene circuit het andere beschikbaar blijft om uw voertuig tot stilstand te brengen. In dat geval moet u het rempedaal echter dieper dan gewoonlijk indrukken. Stop zo snel mogelijk met rijden en laat het remsysteem door de dichtstbijzijnde erkende MITSUBISHI-dealer herstellen.
- (2) Als u met afgezette motor één of twee keer het rempedaal indrukt, valt de rembekrachtiging uit. In dat geval moet u het rempedaal harder indrukken. Dit is vooral belangrijk bij het slepen van het voertuig.

Controlelampje

Het controlelampje van de handrem geeft aan of het remsysteem goed werkt. Zie "Controlelampje van de handrem" op bladzijde, 4-5.

Natte remmen

Controleer het remsysteem onmiddellijk na het wegrijden en bij lage snelheid, vooral wanneer de remmen nat zijn.

Wanneer u in de regen of door plassen rijdt, of na een wasbeurt, kan een dun laagje water op de remschijven of -trommels de normale werking van de remmen belemmeren. Rijd in dat geval langzaam en druk het rempedaal licht in, zodat de remmen tijdens het rijden drogen.

Bergaf rijden

Bij het afdalen van een steile helling voorkomt u oververhitting van de remmen door naar een lagere versnelling terug te schakelen en op de motor af te remmen.

Remblokken

- (1) Als u de remblokken heeft laten vervangen, vermijd dan het rempedaal de eerste 200 km bruusk in te trappen.
- (2) De schijfremmen zijn uitgerust met een waarschuwingsmechanisme dat tijdens het remmen een scherp metaalachtig geluid voortbrengt als de remblokken versleten zijn. Als u dit geluid hoort, moet u de remblokken zo snel mogelijk door een MITSUBISHI-dealer laten vervangen.



OPGELET

- (1) Leg geen dikke vloermatten of andere voorwerpen onder of in de buurt van het rempedaal. Dit kan de pedaalslag verminderen, wat in noodgevallen uiterst gevaarlijk is. Zorg ervoor dat het pedaal altijd vrij kan worden bediend.
- (2) Neem geen rijstijl aan met veel en plotseling remmen en laat ook nooit uw voet op het rempedaal rusten tijdens het rijden. Hierdoor kunnen de remmen oververhit en versleten geraken.

Antiblokkeerremstelsysteem (ABS)*

DI24ABGb

Weersomstandigheden kunnen de remprestaties beïnvloeden. Door plots te remmen op een wegdek waarop sneeuw, ijs, olie, water, enz. ligt, kan uw voertuig gaan slippen. In dit geval verminderen de controle over het stuur en het remvermogen, en wordt de remafstand langer. Uw voertuig kan ook helemaal rondraaien, zonder dat u er controle over heeft.

Het ABS-systeem voorkomt dat de wielen tijdens het remmen blokkeren, zodat de wagen bestuurbaar en stabiel blijft en het remvermogen niet wordt aangetast.

Tips voor het rijden

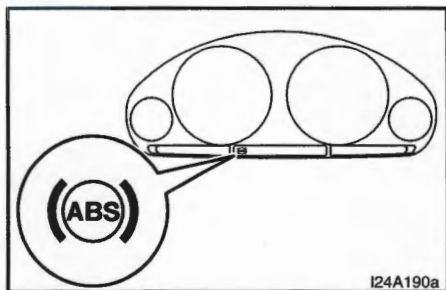
- (1) Bij voertuigen met ingeschakeld ABS-systeem moet u in geval van plotseiling remmen anders sturen dan wanneer u niet remt.
Stuur daarom voorzichtig.
- (2) Houd altijd dezelfde afstand ten opzichte van het voertuig dat voor u rijdt als u zou doen met een voertuig zonder ABS.
In vergelijking met voertuigen zonder ABS kan uw voertuig in de volgende gevallen een langere remafstand nodig hebben:
 - Bij het rijden op grind of besneeuwde wegen.

- Bij het rijden met sneeuwkettingen.
 - Bij het rijden op een wegdek met kuilen of andere hoogteverschillen.
 - Bij het rijden op hobbelige wegen of andere slechte wegdekken.
- (3) Het ABS-systeem werkt niet alleen in situaties waarin plots moet worden gered. Het systeem kan ook vermijden dat de wielen blokkeren wanneer u over mangaten of staalplaten van wegenwerken, verhogingen of hoogteverschillen in het wegdek, wegmarkeringen of andere oppervlakken rijdt waarop de wielen moeilijk grip krijgen.
 - (4) Wanneer het ABS-systeem ingeschakeld is, kunt u een pulsatie in het rempedaal voelen en een kenmerkend geluid horen. Er kan ook een zekere weerstand van het rempedaal zijn tegen indrukken.

Houd in dat geval gewoon het rempedaal harder ingedrukt om de ABS voor u te laten werken. Rem niet pompend. Daardoor verminderen de remprestaties.

OPGELET

- (1) Zelfs het ABS-remsysteem kan niet verhinderen dat de wetten van de fysica op uw voertuig inwerken. U kunt er bijvoorbeeld geen ongevallen mee voorkomen als u met overdreven snelheid een bocht ingaat, te dicht achter de wagen voor u rijdt of geen rekening houdt met aquaplaning. Als bestuurder blijft het uw taak om de veiligheidsvoorschriften na te leven en uw snelheid en remvermogen juist in te schatten.
- (2) Gebruik altijd banden van hetzelfde type en van dezelfde maat op de vier wielen.
Als u dit niet doet, werkt het ABS-systeem misschien niet zoals het hoort.
- (3) Installeer nooit een sperdifferentieel dat geen origineel onderdeel van MITSUBISHI is. Het is mogelijk dat het ABS-systeem dan niet normaal functioneert.
Raadpleeg een officiële MITSUBISHI-dealer.



I24A190a

Waarschuwinglampje

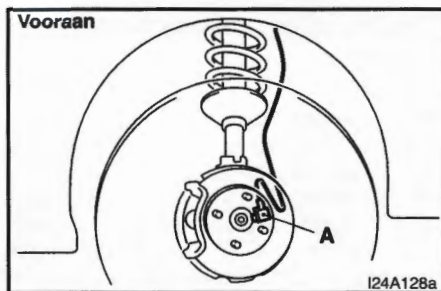
Het ABS-waarschuwinglampje moet oplichten wanneer u de contactsleutel op "ON" draait en na enkele seconden doven.

⚠ OPGELET

Als het waarschuwinglampje blijft branden of als het niet brandt wanneer u het voertuig start, betekent dit dat het ABS-systeem niet functioneert en dat alleen het standaardrem-systeem in werking is. (In dit geval werkt het standaard hydraulisch rem-systeem nog altijd.) Ga naar uw dichtstbijzijnde officiële MITSUBISHI-dealer om uw voertuig te laten controleren.

Als het lampje tijdens het rijden oplicht

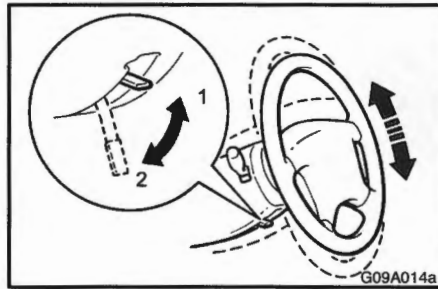
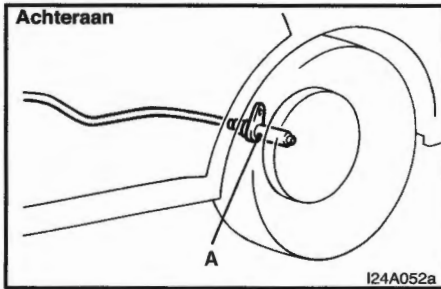
- (1) Aangezien altijd de mogelijkheid bestaat dat het voertuig bij bruske remmanoeuvres onstabiel wordt, moet u altijd lichtjes remmen en nooit met hoge snelheid rijden; breng het voertuig ook steeds op een veilige plaats tot stilstand. Start de motor opnieuw en controleer of het lampje na een paar minuten rijden dooft; licht het ook niet meer op tijdens het rijden zelf, dan is er geen probleem. Als het lampje echter niet dooft of als het weer oplicht tijdens het rijden, laat uw voertuig dan zo snel mogelijk door een officiële MITSUBISHI-dealer controleren.
- (2) Als u na het starten met startkabels het voertuig opnieuw moet starten voordat de accu voldoende is opgeladen, zal de motor onregelmatig draaien en zal het ABS-waarschuwinglampje knipperen om aan te geven dat u niet met het voertuig mag rijden. Dit is echter uitsluitend te wijten aan de zwakke accuspanning en wijst niet op een storing. Laat in voorkomend geval de motor een tijdje stationair draaien om de accu bij te laden.



I24A128a

OPMERKING

- (1) Net nadat de motor is gestart en het voertuig zich in beweging heeft gezet, zult u in de motorruimte een gierend geluid horen; indien u op dat ogenblik het rempedaal indrukt, zult u een terugslag voelen. Dit geluid en deze schok worden veroorzaakt door de zelftest van het ABS-systeem en wijzen niet op een storing.
- (2) Verwijder sneeuw en ijs altijd onmiddellijk van de wielen na het rijden op besneeuwde wegen. Alle wielen van een voertuig met ABS zijn uitgerust met wielsnelheidssensoren (A) en kabels; let op dat u ze bij het verwijderen van sneeuw en ijs niet beschadigt.



- (3) Het ABS-systeem treedt in werking na-
dat het voertuig een snelheid van onge-
veer 10 km/u heeft. Het stopt met wer-
ken wanneer de snelheid van het
voertuig tot minder dan ongeveer
5 km/u daalt.

Instelling van de stuurwielhoogte

DG09A-Ci

U kunt de stuurwielhoogte instellen door de
blokkeerhendel op de stuurkolom omlaag te
drukken terwijl u het stuurwiel met de hand
vasthoudt. Beweeg het daarna omhoog of
omlaag tot het in de gewenste stand staat.
Vergrendel de blokkeerhendel daarna op-
nieuw door hem omhoog te trekken.

- 1- Vergrendeld
2- Ontgrendeld

WAARSCHUWING

- (1) Controleer na het instellen of de
hendel stevig op zijn plaats zit.
- (2) Probeer nooit de stuurwielhoogte
tijdens het rijden in te stellen.
- (3) Houd het stuurwiel goed vast als
u de blokkeerhendel in de ont-
grendelde stand (2) zet. Anders
zou het stuurwiel met kracht naar
de laagste stand kunnen vallen.

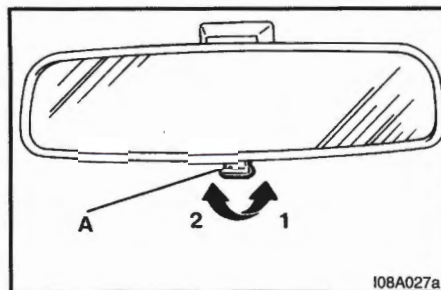
Stuurbekrachtiging

DC13A-Ah

De stuurbekrachtiging werkt niet als de motor niet draait. Dan is er dus meer kracht vereist om het stuurwiel te draaien. Houd hier vooral rekening mee bij het slepen van het voertuig. Zet de motor nooit af tijdens het rijden. Controleer het vloeistofpeil van de stuurbekrachtiging regelmatig.

OPGELET

Het stuurwiel mag niet langer dan 10 seconden volledig naar rechts of links gedraaid blijven staan. De stuurbekrachtigingspomp zou dan beschadigd kunnen worden als gevolg van onvoldoende smering.



Achteruitkijkspiegel binnen

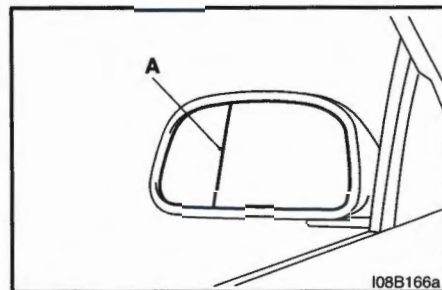
DI08A-Be

De hendel (A) onderaan de spiegel kan worden gebruikt om de spiegel bij te stellen zodat u in het donker minder wordt verblind door de koplampen van de achterliggende voertuigen.

- 1- Normaal
- 2- Tegen verblinding

WAARSCHUWING

Probeer nooit om de buitenspiegels tijdens het rijden bij te stellen. Dat kan gevaarlijk zijn. Stel de spiegels altijd bij voor u vertrekt.



Buitenspiegels

DI08A-Za

Aan de bestuurderszijde is een samengestelde spiegel gebruikt, terwijl aan de passagierszijde een spiegel met één kromming is gebruikt.

De krommingen van de samengestelde spiegel links en rechts van de scheidingslijn (A) zijn verschillend.

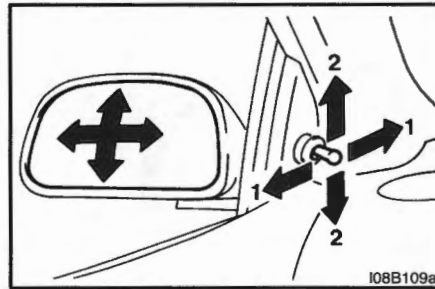
Aan de binnenkant van de scheidingslijn hebt u hetzelfde zicht als met een gewone buitenspiegel.

Aan de buitenkant van de scheidingslijn hebt u een breder zicht dan met een gewone buitenspiegel.

⚠ WAARSCHUWING

De afstand die u waarneemt ten opzichte van een voorwerp aan de binnenkant van de scheidingslijn van de spiegel verschilt van de afstand van een voorwerp aan de buitenkant van de scheidingslijn.

Een voorwerp dat u aan de buitenkant van de scheidingslijn ziet, lijkt verder weg dan het in feite is (verder dan in een normale vlakke spiegel), vergeleken met een voorwerp dat u aan de binnenkant van de scheidingslijn ziet.



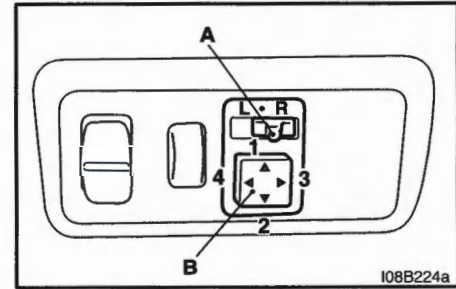
I08B109a

Van binnenuit bediende buitenspiegels*

DI08BAAb

Stel de spiegels bij door de hendel te bewegen zoals door de pijlen aangegeven wordt.

- 1 - Naar links en naar rechts
- 2 - Omhoog en omlaag



I08B224a

Buitenspiegels met elektrische afstandsbediening*

DI08B-Sg

De buitenspiegels kunnen bijgesteld worden wanneer de contactsleutel in de "ON"- of de "ACC"-stand staat.

Schuif de hendel (A) naar dezelfde kant als de spiegel die u wilt bijstellen.

- L - Bijstellen van de linkerbuitenspiegel
- R - Bijstellen van de rechterbuitenspiegel

OPMERKING

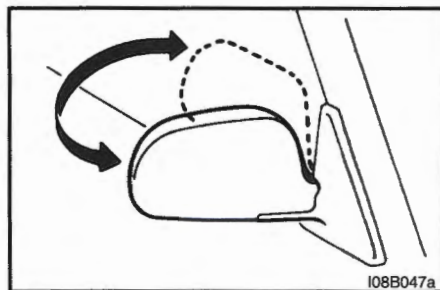
Na het bijstellen moet de hendel weer in stand (●) gezet worden.

Druk schakelaar (B) naar links, rechts, omhoog of omlaag om de spiegel overeenkomstig bij te stellen.

- 1- Omhoog
- 2- Omlaag
- 3- Naar rechts
- 4- Naar links

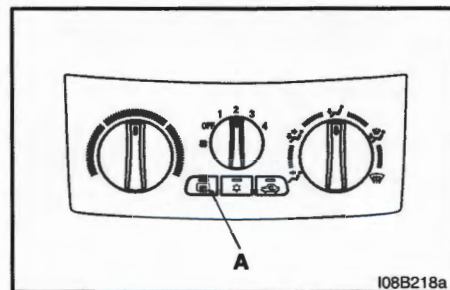
WAARSCHUWING

- (1) Probeer niet de buitenspiegels tijdens het rijden bij te stellen. Dat kan gevaarlijk zijn.
Stel de spiegels altijd bij voor u weg rijdt.
- (2) Het glas van de spiegel is bol. Houd hier rekening mee. Voorwerpen die u in de spiegel ziet, lijken kleiner en verder weg in vergelijking met een normale vlakke spiegel.
Gebruik deze spiegel bij het veranderen van rijstrook dan ook niet om de afstand tot achteroprijdend verkeer te schatten.



OPMERKING

De buitenspiegel kan tegen de zijruit worden geklapt om schade te voorkomen bij het parkeren in een enge ruimte.

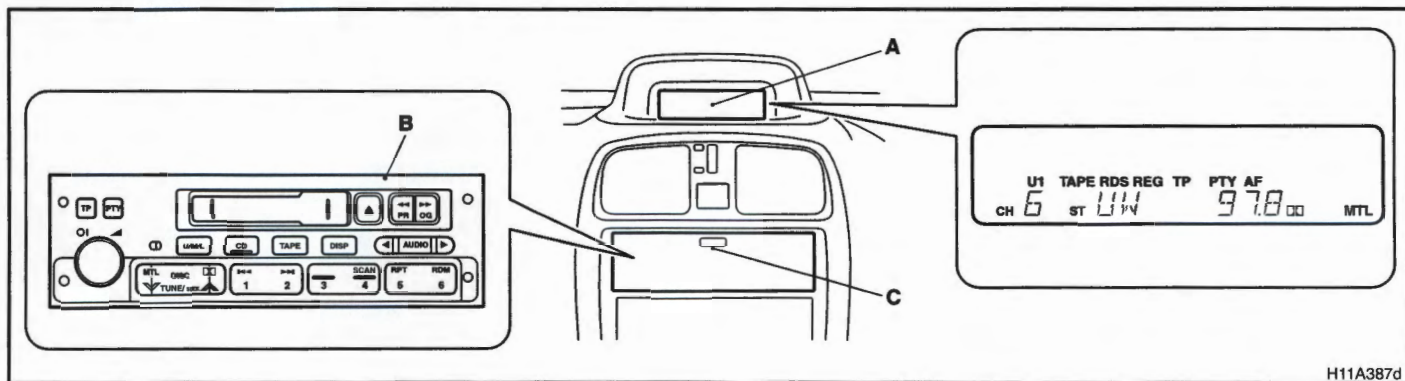


Spiegelverwarming*

Als de schakelaar van de achterrautverwarming (A) in de "ON"-stand staat, worden de buitenspiegels van condens en rijp ontdaan. Er gaat stroom door het verwarmingselement in de spiegels en zo worden rijp en condens verwijderd.
Het verklikkerlicht (A) gaat branden wanneer de achterrautverwarming werkt.
Na ongeveer 11 minuten wordt de verwarming automatisch uitgezet.

Voor aangenaam rijden

Elektronisch afgestemde radio voor UKW/MW/LW met cassettespeler*	6-2
Elektronisch afgestemde radio voor UKW/MW/LW met CD-speler*	6-15
Antidiefstalvoorziening van het audiosysteem	6-26
Dakantenne	6-29
Ventilatioeroosters	6-29
Verwarming / Airconditioning*	6-30
Belangrijke tips voor het gebruik van de airconditioning	6-35
Zonneklep	6-36
Make-up spiegels	6-37
Sigarettenaansteker en asbak	6-37
Opbergvakken	6-39
Houder voor zonnebril*	6-39
Opbergvak onder de stoel* (onder passagiersstoel vooraan)	6-41
Bagagenet*	6-42



H11A387d

Elektronisch afgestemde radio voor UKW/MW/LW met cassettespeler*

Om de geluidsinstallatie te gebruiken moet u op de indicator op de klep (C) drukken.

De geluidsinstallatie kan worden gebruikt wanneer de contactsleutel in de stand "ON" of "ACC" staat.

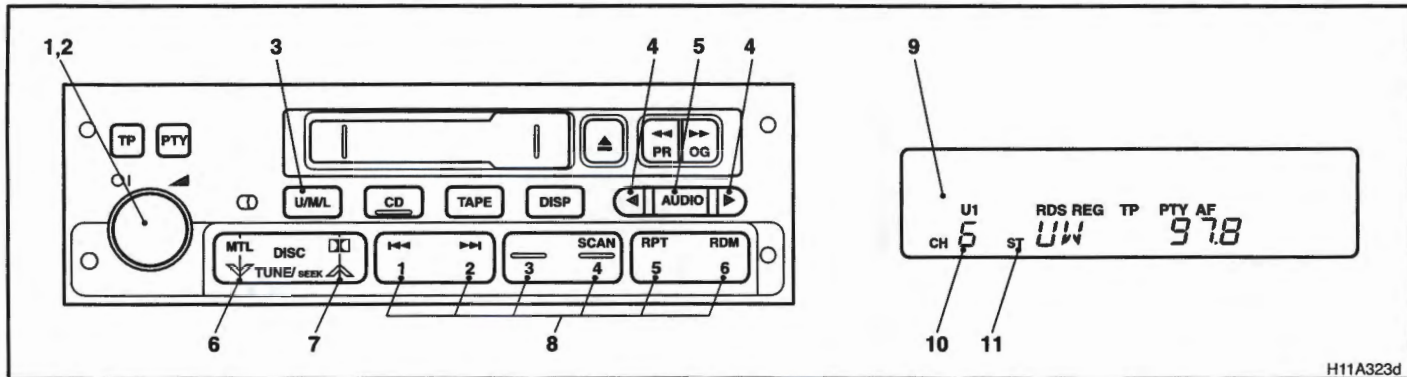
- A- Displayvenster
- B- Geluidsinstallatie met klep

OPMERKING

- (1) De originele MITSUBISHI-CD-speler of een automatische CD-wisselaar kunnen op deze geluidsinstallatie aangesloten worden. De CD-speler of de automatische CD-wisselaar worden bediend met de schakelaar op de geluidsinstallatie. Zie onder "Aansluiting van een CD-speler of een automatische CD-wisselaar" op bladzijde 6-13.
- (2) Draai de contactsleutel in de "ACC"-stand om naar de geluidsinstallatie te luisteren terwijl de motor niet draait.

- (3) Wanneer een mobiele telefoon wordt gebruikt in het voertuig, is het mogelijk dat de geluidsinstallatie ruis voortbrengt. Dit betekent echter niet dat de geluidsinstallatie niet in orde is. In een dergelijk geval moet de mobiele telefoon zo ver mogelijk van de geluidsinstallatie worden gebruikt.
- (4) Bij verkeerd gebruik (indringing van een vreemd voorwerp of water, rook- of geurontwikkeling, enz.) moet de geluidsinstallatie onmiddellijk worden uitgeschakeld en door een officiële MITSUBISHI-dealer gecontroleerd worden. Probeer nooit zelf een reparatie uit te voeren. Vermijd verder gebruik zonder controle door een geschoolde vakman.
- (5) Het bedieningspaneel van de geluidsinstallatie kan verwijderd worden om dieven te ontmoedigen. Voor nadere bijzonderheden hierover, zie "Antidiefstalvoorziening van het audiosysteem" op bladzijde 6-26.

DH30A-R



H11A323d

Luisteren naar de radio

- 1- PWR (Aan-uit)-schakelaar
- 2- VOL (Geluidsterkteregelaar)-knop
- 3- U/M/L (UKW/MW/LW-keuze)-toets
- 4- Audio-afsteltoets
- 5- AUDIO-toets
- 6- TUNE/SEEK (Neerwaartse afstem/Neerwaartse zoek)-toets
- 7- TUNE/SEEK (Opwaartse afstem/Opwaartse zoek)-toets
- 8- Geheugenkeuzetoetsen
- 9- Frequentiedisplayvenster
- 10- Display vooraf ingesteld geheugennummer
- 11- ST (Stereo-indicator)

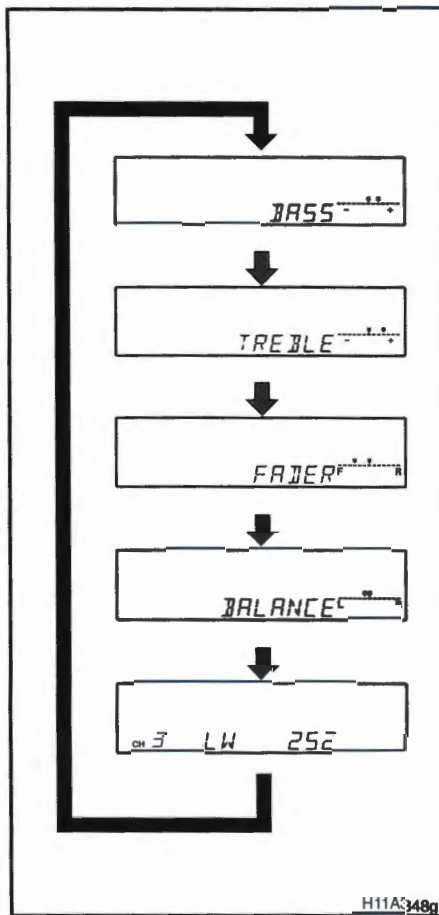
DH30B-Fb

1. Druk op de PWR-schakelaar (1) om de radio aan te zetten.
Druk opnieuw op de PWR-schakelaar om de radio uit te zetten.
2. Druk op de U/M/L-toets (3) om het gewenste golflengtebereik te kiezen (U1/U2/MW/LW).
3. Druk op de TUNE/SEEK-toets (6 of 7) of op één van de geheugenkeuzetoetsen (8) om op een zender af te stemmen.
Zie "Regelen van de toon" of "Opslaan van een zender in het geheugen" op pagina 6-4, 6-5.

Regelen van de geluidsstrekte

VOL (Geluidsstrekte-regelaar)-2

Draai de knop in de richting van de wijzers van de klok om de geluidsstrekte te verhogen.



Regelen van de toon

Druk op de AUDIO-toets (5) om BASS → TREBLE → FADER → BALANCE → Audio-afstelmodus te kiezen.

BASS (Regeling lage tonen)

Druk op de audio-afsteltoets (4), ofwel op ◀ ofwel op ▶, om de gewenste lage tonen te kiezen.

TREBLE (Regeling hoge tonen)

Druk op de audio-afsteltoets (4), ofwel op ◀ ofwel op ▶, om de gewenste hoge tonen te kiezen.

FADER (Voor/achter balansregeling)

Druk op de audio-afsteltoets (4), ofwel op ◀ ofwel op ▶, om de geluidsstrekte van de luidsprekers voor en achter in evenwicht te brengen.

BALANCE

(Links/rechts balansregeling)

Druk op de audio-afsteltoets (4), ofwel op ◀ ofwel op ▶, om de geluidsstrekte van de luidsprekers links en rechts in evenwicht te brengen.

OPMERKING

De audio-afstelmodus zal worden uitgeschakeld wanneer de radio of de CD-speler worden bediend of wanneer er meer dan 7 seconden lang geen afstelling is gebeurd.

H11A348g

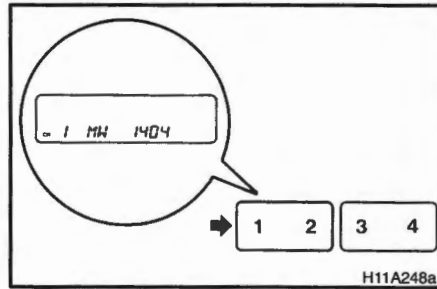
Afstemmen

Met de hand afstemmen

De frequentie verandert telkens als de TUNE/SEEK-toets (6 of 7) wordt ingedrukt. Druk op de toets om de gewenste zender te kiezen.

Automatisch afstemmen

Houd de TUNE/SEEK-toets (6 of 7) langer dan 1 seconde ingedrukt en laat hem dan los. De ontvangst van een gekozen zender zal beginnen.



Opslaan van een zender in het geheugen

Instelling met de hand

U kunt aan de geheugenkeuzetoetsen (8) maximum 12 stations op de UKW-band (6 U1-stations en 6 U2-stations), 6 stations op de MW-band en 6 stations op de LW-band toekennen. (Stations die reeds aan de geheugenkeuzetoetsen zijn toegekend, worden vervangen door eventuele nieuw toegekende stations.)

Volg de hieronder beschreven stappen.

1. Druk op de TUNE/SEEK-toets (6 of 7) om op de frequentie af te stemmen, die in het geheugen moet worden opgeslagen.
2. Druk ongeveer 2 seconden of langer op één van de geheugenkeuzetoetsen (8). Terwijl de frequentie in het geheugen

wordt ingevoerd, wordt het geluid tijdelijk onderbroken.

Het nummer van de toets die met de invoer in het geheugen overeenstemt en de frequentie worden op het display getoond.

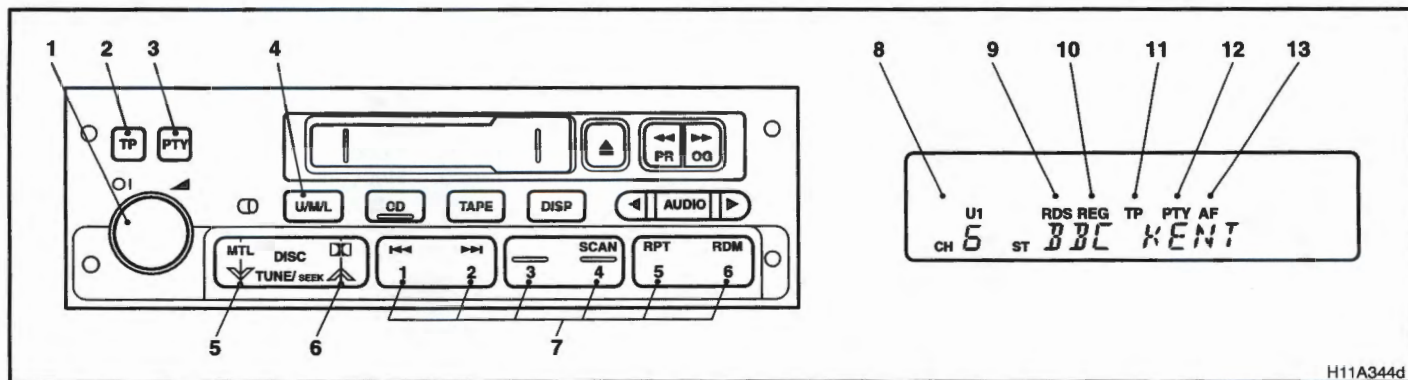
3. Het vooraf ingestelde geheugennummer wordt weer opgeroepen door de toets in te drukken en binnen 2 seconde weer los te laten.

Automatische instelling

Met deze methode worden alle met de hand ingestelde stations op de voor ontvangst gekozen band vervangen door stations op dezelfde band die automatisch worden gekozen in volgorde van signaalsterkte. De radio kiest automatisch 12 stations op de UKW-band en telkens 6 stations op de MW- en op de LW-band.

Volg de hieronder beschreven stappen.

1. Kies de radiofunctie en houd de U/ML-toets (3) ingedrukt tot u een biep-signaal hoort. De 6 stations met de grootste signaalsterkte zullen automatisch aan de geheugenkeuzetoetsen (8) worden toegekend, waarbij het station met de laagste frequentie aan de toets met het laagste nummer wordt toegekend.
2. Als u daarna een geheugenkeuzetoets indrukt om een kanaalnummer te kiezen, zal de radio het station beginnen te ontvangen dat aan dat nummer is toegekend.



H11A344d

Radiogegevensysteem (RDS)

- 1- PWR (Aan-uit)-schakelaar
- 2- TP (Verkeersinformatie)-toets
- 3- PTY (Programmatype)-toets
- 4- U/M/L (UKW/MW/LW-keuze)-toets
- 5- TUNE/SEEK (Neerwaartse afstem/Neerwaartse zoek)-toets
- 6- TUNE/SEEK (Opwaartse afstem/Opwaartse zoek)-toets
- 7- Geheugenkeuzetoetsen
- 8- Frequentiedisplayvenster
- 9- RDS (Radiogegevensysteem-indicator)
- 10- REG (Indicator regionaal programma)
- 11- TP (Verkeersinformatie-programma-indicator)
- 12- PTY (Programmatype-indicator)
- 13- AF (Indicator alternatieve frequenties)

RDS gebruikt het PI (programma-identificatie)-signaal en de AF (alternatieve frequentie)-lijst die als aanvulling op de normale UKW-radioprogramma's worden uitgezonden, haalt er de UKW-zenders uit die hetzelfde programma vanuit het EON (enhanced other network) uitzenden en stemt automatisch op de zender met het sterkste signaal af.

Bij een lange rit kunt u zo bijvoorbeeld naar hetzelfde programma blijven luisteren zonder dat u hoeft over te schakelen op een andere zender die hetzelfde programma uitzendt als u het zendbereik van de op dat ogenblik ontvangen zender verlaat.

De RDS-radio wordt ook gekenmerkt door de beperkte ontvangst van de programma-

DH30C-Ga
types, de verkeersinformatie en noodoproepen die de normale uitzendingen onderbreken, en de beperkte/onbeperkte ontvangst van regionale programma's.

AF (Alternatieve frequenties)-functie

De AF-functie zoekt een zender die hetzelfde programma uitzendt en kiest de zender met het sterkste signaal uit de AF-lijst. De AF (alternatieve frequenties)-functie wordt altijd aangezet (waarbij de AF-indicator (13) op het display wordt getoond), tenzij u deze functie manueel uitschakelt.

Om de functie uit te schakelen, moet u eerst de UKW-modus uitschakelen en terwijl u het nr. 5 van de geheugenkeuzetoetsen (7) ingedrukt houdt, de PWR-schakelaar (1) indrukken tot u een biepgeluid hoort. De AF-indicator (13) op het display zal worden gedoofd.

Volg dezelfde werkwijze om de functie aan te zetten.

REG (Regionaal programma)-functie

De REG-functie beperkt de ontvangst tot zenders die regionale programma's uitzenden.

Regionale programma's en regionale netwerken zijn in verschillende landen en streken anders georganiseerd (ze kunnen worden veranderd naargelang het uur, de regio of het zendbereik); indien u de regionale programma's dus niet automatisch wenst te ontvangen, kunt u REG ON zo instellen dat u geen regionale programma's ontvangt.

Om de functie aan te zetten, moet u de UKW-modus uitschakelen en terwijl u de V-kant van de TUNE/SEEK-knop (5) ingedrukt houdt, de PWR-schakelaar (1) indrukken tot u een biepgeluid hoort. Op het display zal "REG ON" verschijnen.

Volg dezelfde werkwijze om de functie uit te schakelen.

PI

(Programma-identificatie)-zoekfunctie

Wanneer u lange afstanden aflegt en de gewenste vooraf ingestelde zender zwak is, zoekt de radio een andere frequentie met dezelfde PI-code in de AF-lijst die hetzelfde programma uitzendt.

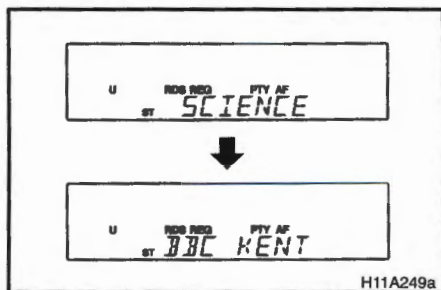
Indien er geen frequenties zijn die hetzelfde programma uitzenden, zoekt de radio een frequentie die regionale programma's uitzendt. Als de radio erin slaagt de regionale programma's te zoeken, verschijnt op het display de REG-indicator (10).

Als de radio er niet in slaagt de regionale programma's te zoeken, keert hij terug naar de gewenste vooraf ingestelde zender.

PTY (Programmatype)

De RDS-uitzendingen worden volgens het programmatype (PTY) als volgt onderverdeeld. Gebruik de TUNE/SEEK-toets (5 of 6) om het gewenste PTY te kiezen.

1. NEWS (Nieuws)
2. AFFAIRS (Actualiteit)
3. INFO (Informatie)
4. SPORT
5. EDUCATE (Opvoeding/Leerprogramma's)
6. DRAMA (Toneel)
7. CULTURE (Cultuur)
8. SCIENCE (Wetenschap)
9. VARIED (Gevarieerde programma's)
10. POP M (Popmuziek)
11. ROCK M (Rockmuziek)
12. EASY M (Achtergrondmuziek)
13. LIGHT M (Licht klassieke muziek)
14. CLASSICS (Klassieke muziek)
15. OTHER M (Andere muziek)
16. WEATHER (Weerberichten)
17. FINANCE (Financieel nieuws)
18. CHILDREN (Kinderprogramma's)
19. SOCIAL (Sociaal nieuws)
20. RELIGION (Religieuze programma's)
21. PHONE IN (Opbelprogramma's)
22. TRAVEL (Reisinfo)
23. LEISURE (Vrije tijd)
24. JAZZ
25. COUNTRY
26. NATION M (Nationale muziek)
27. OLDIES
28. FOLK M (Folkmuziek)
29. DOCUMENT



Een uitzending of een gewenst programma-type zoeken:

1. Druk op de PTY-toets (3).
2. Druk telkens minder dan 1 seconde lang op de TUNE/SEEK-toets (5 of 6) om het gewenste programmatype (PTY) te zoeken.
3. 2 seconden na het kiezen van het gewenste programmatype begint de radio naar een uitzending van het betreffende programmatype te zoeken. Tijdens het zoeken knippert het geselecteerde "PTY" op het display. Dat betekent dat de radio naar een uitzending van het door u geselecteerde programmatype begint te zoeken.
4. Als de radio een zender met het gewenste programmatype opvangt, vermeldt het display de naam van de zender.

OPMERKING

- (1) Als de TUNE/SEEK-toets (5 of 6) langer dan 1 seconde wordt ingedrukt, probeert de radio een andere uitzending van hetzelfde programmatype te vinden als het type dat op dat ogenblik wordt beluisterd.
- (2) Als er geen zender met het gewenste PTY wordt gevonden, zal op het display ongeveer 5 seconden lang "EMPTY" verschijnen, waarna de radio terug op de vorige zender zal afstemmen.

Opslaan van programmatypes in het geheugen

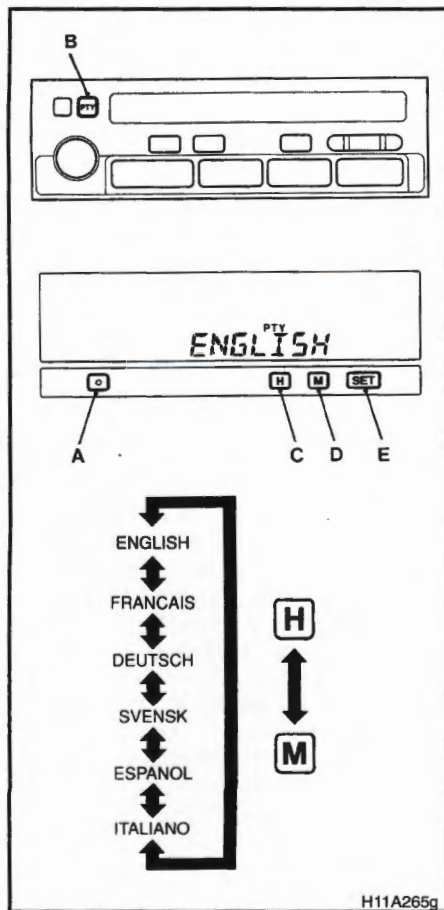
Er kunnen maximaal 6 programmatypes in het geheugen worden opgeslagen. Volg de hieronder beschreven stappen.

1. Druk op de TUNE/SEEK-toets (5 of 6) om op het programmatype af te stemmen, dat in het geheugen moet worden opgeslagen.
2. Druk ongeveer 2 seconden of langer op één van de geheugenkeuzetoetsen (7). Terwijl het programmatype in het geheugen wordt ingevoerd, wordt het geluid tijdelijk onderbroken. Het nummer van de toets die met de ingang in het geheugen overeenstemt en het programmatype worden op het display getoond.

3. Het vooraf ingestelde geheugennummer wordt weer opgeroepen door de toets in te drukken en binnen 2 seconden weer los te laten.

OPMERKING

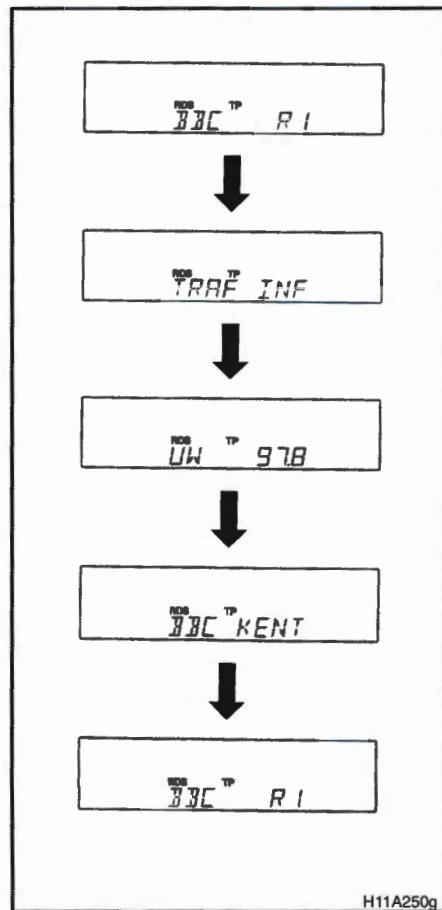
Als een accuklem wordt losgemaakt, worden alle in het geheugen opgeslagen programmatypes gewist.



De taal van het programmatype-display veranderen

U kunt de taal die u wenst kiezen uit Engels, Frans, Duits, Zweeds, Spaans en Italiaans.

1. Zet de radio uit.
2. Zet de radio weer aan en druk tegelijk de programmatypetoets (B) in.
3. Het alarm gaat af en het systeem gaat over naar de PTY-taalverandermodus.
4. Gebruik de H-toets (C) of de M-toets (D) om de gewenste taal te kiezen. Druk op de SET-toets (E) om uw keuze vast te leggen.
5. Druk op de toets aan de linkerkant (A) om de keuze ongedaan te maken. Het systeem keert terug naar de instellingen zoals die voor de toegang tot de PTY-taalverandermodus waren.



Verkeersinformatie

De radio zal tijdens de ontvangst van UKW-uitzendingen of het afspelen van cassettes automatisch op verkeersinformatie afstemmen.

Volg de onderstaande aanwijzingen om deze functie te kiezen.

1. Druk op de TP-toets (2). Het display vermeldt dan "TP" (11). Als er RDS-gegevens kunnen worden gelezen, verschijnt de aanduiding "RDS" (9) op het display. Als dit niet het geval is, verschijnt op het display ongeveer 5 seconden lang "NO RDS".
2. Als de radio verkeersinformatie vindt op de zender die op dat ogenblik wordt beluisterd of op een andere zender, zal het display 5 seconden lang "TRAF INF" vermelden, gevolgd door de vermelding van de frequentie gedurende 2 seconden. Daarna vermeldt het display de naam van de zender die de verkeersinformatie uitzendt, waarnaar u zult luisteren. De geluidsterkte is afzonderlijk ingesteld voor het beluisteren van normale audioprogramma's en voor het beluisteren van verkeersinformatie. De geluidsterkte zal dan ook automatisch overschakelen naar die welke was ingesteld toen voor het laatst verkeersinformatie werd ontvangen. Nadat de verkeersinformatie afgelopen is, zal de radio naar het programma dat voordien

werd ontvangen en naar de geluidsterkte van dat programma terugkeren.

3. Druk op de TP-toets (2) om naar de vorige toestand terug te gaan.

OPMERKING

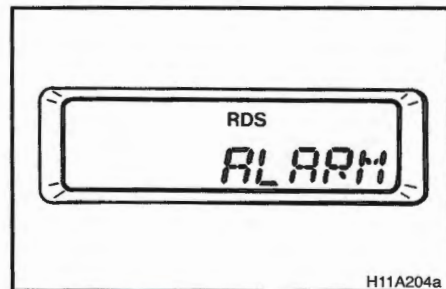
Terwijl de vermelding "TP" brandt, stopt de radio alleen bij TP-zenders, zelfs als de TUNE/SEEK-toets (5 of 6) wordt ingedrukt.

TP (Verkeersinformatie)-zoekfunctie

De standbyfunctie voor verkeersinformatie wordt aangezet (waarbij de TP-indicator (11) op het display wordt getoond) en ongeveer 45 seconden nadat de RDS-indicator (9) wordt uitgeschakeld omdat het signaal zwak is of omdat wordt overgeschakeld van een TP-zender naar een zender die geen verkeersinformatie uitzendt, zal het biepgeluid 5 maal te horen zijn en zal op alle frequenties automatisch een TP-zender worden gezocht.

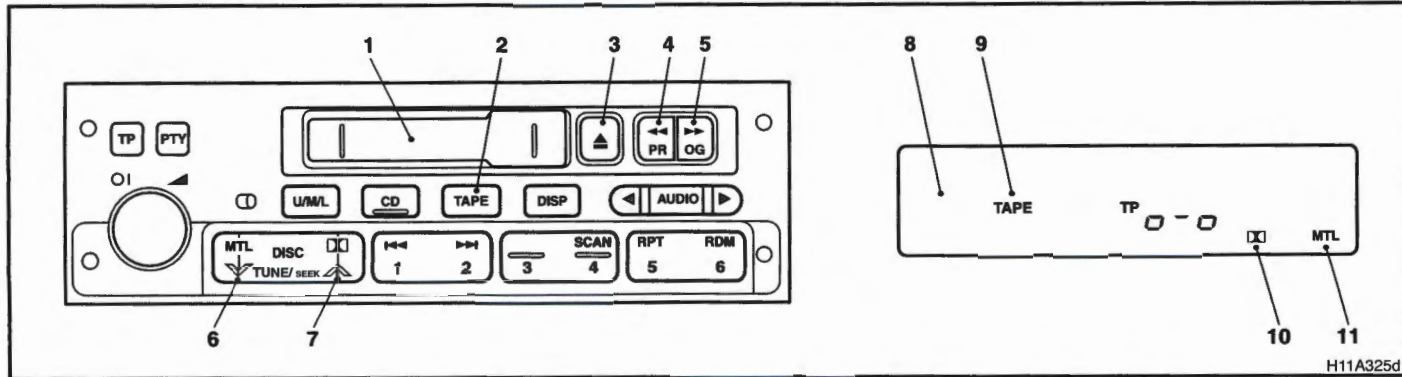
Om deze functie uit te schakelen, moet u de UKW-modus uitschakelen en terwijl u de TP-toets (2) ingedrukt houdt, de PWR-schakelaar (1) indrukken tot u een biepgeluid hoort. Op het display zal "TP-S OFF" verschijnen.

Volg dezelfde werkwijze om de functie aan te zetten.



Noodoproepen

Als er een uitzending met een noodoproep ontvangen wordt tijdens de ontvangst van een UKW-uitzending of tijdens het afspelen van een cassette met de contactsleutel in de "ACC"- of "ON"-stand, zal op het display "ALARM" verschijnen en het programma dat nu beluisterd wordt, zal onderbroken worden. De geluidsterkte is afzonderlijk ingesteld voor het beluisteren van normale audioprogramma's en voor het beluisteren van uitzendingen met noodoproepen. De geluidsterkte zal dan ook automatisch overschakelen naar die welke was ingesteld toen voor het laatst een uitzending met een noodoproep werd ontvangen. Nadat de uitzending met noodoproep is afgelopen, zal de radio naar het programma dat voordien werd ontvangen en naar de geluidsterkte van dat programma terugkeren.



Luisteren naar een cassette


- 1- Cassettegleuf
- 2- TAPE-toets
- 3- Cassette-uitwerptoets
- 4- PROG (Programmakeuzetoets, Snel-vooruit/Snel-achteruit spoelen)-toetsen
- 5- PROG (Programmakeuzetoets, Snel-vooruit/Snel-achteruit spoelen)-toetsen
- 6- MTL (Cassettebandkeuze)-toets
- 7-  (Dolby ruisonderdrukking)-toets
- 8- Displayvenster cassettespoel
- 9- TAPE-indicator (Cassettebandindicator)
- 10-  (Dolby ruisonderdrukking)-indicator
- 11- MTL (Cassettebandkeuze)-indicator

DH30D-AC

H11A325d

1. Controleer eerst of de band in de cassette goed opgerold en strak gespannen is en druk dan een cassette recht in de gleuf; de cassettespeler zal automatisch beginnen te spelen. Als er een cassette ingevoerd wordt, begint de cassettespeler te spelen, zelfs als de radio op dat ogenblik gebruikt wordt. De cassettespeler begint ook te spelen als de TAPE-toets (2) ingedrukt wordt terwijl er een cassette in de speler zit, zelfs als de radio op dat ogenblik gebruikt wordt.
2. Druk op de  (Dolby ruisonderdrukking)-toets (7) als er met Dolby NR opgenomen cassettes afgespeeld worden. De circuits van de Dolby ruisonderdrukking verminderen het sissende geluid van de band. Als dit circuit werkt, brandt de indicator. Als de  (Dolby ruisonderdrukking)-toets een tweede maal wordt ingedrukt, wordt het Dolby-systeem uitgeschakeld.

OPMERKING

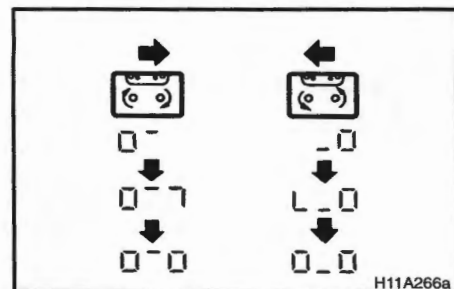
De Dolby ruisonderdrukking wordt vervaardigd onder licentie van Dolby Laboratories Licensing Corporation. "DOLBY" en het dubbele-D-symbool  zijn handelsmerken van Dolby Laboratories Licensing Corporation.

3. Als er naar een metaal- of chroomband geluisterd wordt, moet de MTL-toets (6) ingedrukt worden. Als er op de toets gedrukt wordt, gaat de indicator branden.

OPMERKING

Gebruik deze knop alleen om naar een metaal- of chroomband te luisteren.

4. Om de geluidssterkte en de toon bij te stellen, zie het deel "Regelen van de geluidssterkte" en het deel "Regelen van de toon" op bladzijde 6-4.
5. Druk tegelijk op de twee PROG-toetsen (4 of 5). De band gaat dan in de omgekeerde richting draaien, zoals in het display (8) getoond wordt. Als deze toets niet wordt ingedrukt, zal de richting van de band op het einde van de band automatisch worden omgekeerd.
6. Druk op de cassette-uitwerptoets (3) om de band automatisch te stoppen en de cassette uit de gleuf te werpen.
7. Voor inlichtingen over de behandeling van cassettes, zie de paragraaf "Behandeling van cassettes", op bladzijde 6-27.



H11A266a

Snel vooruit-/achteruitspoelen van de cassette

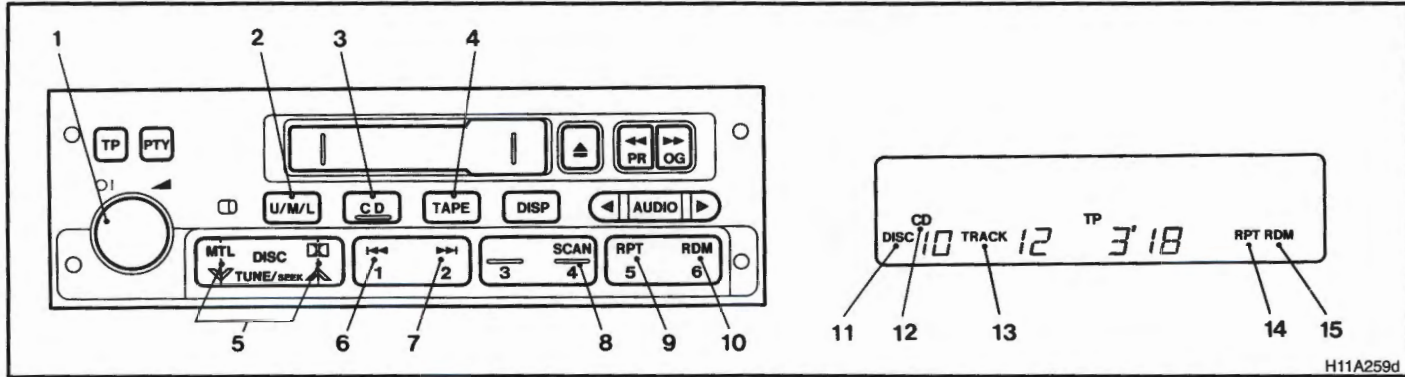
Snel vooruit

Druk op de PROG-toets (4 of 5), d.w.z. in dezelfde richting als het display (8) toont, om snel vooruit te spoelen.

Snel achteruit

Druk op de PROG-toets (4 of 5), d.w.z. in de tegengestelde richting als het display (8) toont, om snel achteruit te spoelen.

Druk heel even op één van de toetsen (4 of 5), waarop niet gedrukt werd, om de band tijdens het spoelen te doen stoppen.



H11A259d

Aansluiting van een CD-speler of een automatische CD-wisselaar

Deze radio kan aangesloten worden op de originele MITSUBISHI CD-speler of automatische CD-wisselaar.

Raadpleeg voor meer informatie hierover een officiële MITSUBISHI-dealer.

- 1- PWR (Aan-uit-schakelaar)
- 2- U/M/L-toets
- 3- CD (CD-omschakelingsfunctie)-toets
- 4- TAPE-toets
- 5- DISC (CD-keuze)-toets*
- 6- <<< (Nummer omlaag)-toets
- 7- >>> (Nummer omhoog)-toets
- 8- SCAN-toets
- 9- RPT (Herhaal)-toets
- 10- RDM (Willekeurig afspelen)-toets
- 11- DISC-indicator*

- 12- CD-indicator
- 13- TRACK-indicator (Nummerindicator)
- 14- RPT (Herhaalfunctie-indicator)
- 15- RDM (Indicator willekeurige afspeelfunctie)

*: Werkt alleen wanneer uitgerust met een automatische CD-wisselaar.

DH30E-Ad

Een CD beluisteren

1. Druk op de CD-toets (3); daardoor wordt de CD-functie gekozen en het afspelen begint.

OPMERKING

Wanneer u naar een andere CD in de automatische wisselaar wilt luisteren, druk dan op de DISC-toets (5) om de CD te kiezen. Telkens als de \wedge -kant van de DISC-toets wordt ingedrukt, wordt de volgende CD gekozen. Telkens als de \vee -kant van de toets wordt ingedrukt, wordt naar de vorige CD teruggekeerd.

2. Om de geluidssterkte en de toon bij te stellen, zie de paragraaf "Regelen van de geluidssterkte en "Regelen van de toon" op bladzijde 6-4.
3. Om de CD-speler uit te zetten moet u op de PWR-toets (1) drukken of op een andere modus overschakelen door op de TAPE- (4) of de U/M/L-toets (2) te drukken.
4. Voor inlichtingen over het hanteren van CD's, zie het deel "Gebruik van CD's" op bladzijde 6-27.

Het begin van een gewenst nummer vinden

Het begin van elk nummer op een CD kan worden gevonden met behulp van de \ll of de \gg -toets (6 of 7).

Nummer omhoog:

Voer met de \gg -toets (7) het aantal nummers in dat moet worden overgeslagen. Het golfengtedisplayvenster vermeldt het aantal nummers dat op die manier werd gekozen.

Nummer omlaag:

Voer met de \ll -toets (6) het aantal nummers in dat moet worden overgeslagen. Het golfengtedisplayvenster vermeldt het aantal nummers dat op die manier werd gekozen.

Herhalen van hetzelfde nummer

U kunt herhaaldelijk hetzelfde nummer beluisteren door op de RPT-toets (9) te drukken.

Druk op de RPT-toets; de RPT-indicator (14) gaat dan branden.

Druk nogmaals op de toets om deze functie uit te schakelen.

De volgorde van de afgespeelde nummers veranderen (voor CD-speler)

Druk op de RDM-toets (10); de RDM-indicator (15) gaat branden en de nummers worden in willekeurige volgorde afgespeeld. Druk nogmaals op de toets om deze functie uit te schakelen.

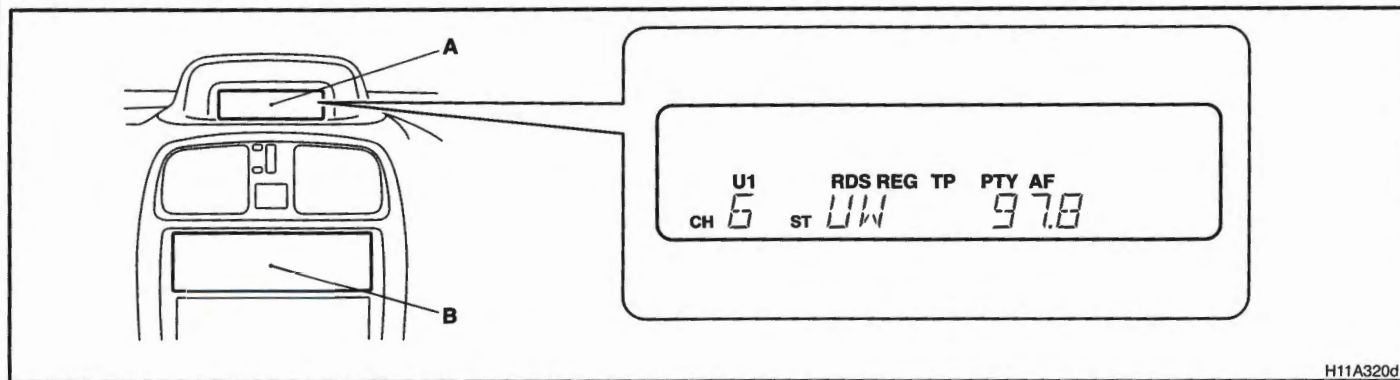
De volgorde van de afgespeelde CD's veranderen (voor automatische CD-wisselaar)

Druk op de RDM-toets (10); de RDM-indicator (15) gaat branden en de nummers van alle CD's in de automatische wisselaar worden in willekeurige volgorde afgespeeld. Druk nogmaals op de toets om deze functie uit te schakelen.

Gebruik van de SCAN-toets

Gebruik de SCAN-toets (8) om een welbepaald nummer te zoeken, enz. Wanneer deze toets wordt ingedrukt, worden de eerste 10 seconden van elk nummer op de CD afgespeeld.

Tussen elke 10 seconden speelduur wordt de CD-speler snel vooruitgespoeld; wanneer u opnieuw op de SCAN-toets drukt, wordt het nummer vanaf het begin afgespeeld. Als het scannen van alle nummers afgelopen is, wordt de CD op de normale manier afgespeeld.



H11A320d

Elektronisch afgestemde radio voor UKW/MW/LW met CD-speler*

De geluidsinstallatie kan worden gebruikt wanneer de contactsleutel in de "ON"- of de "ACC"-stand staat.

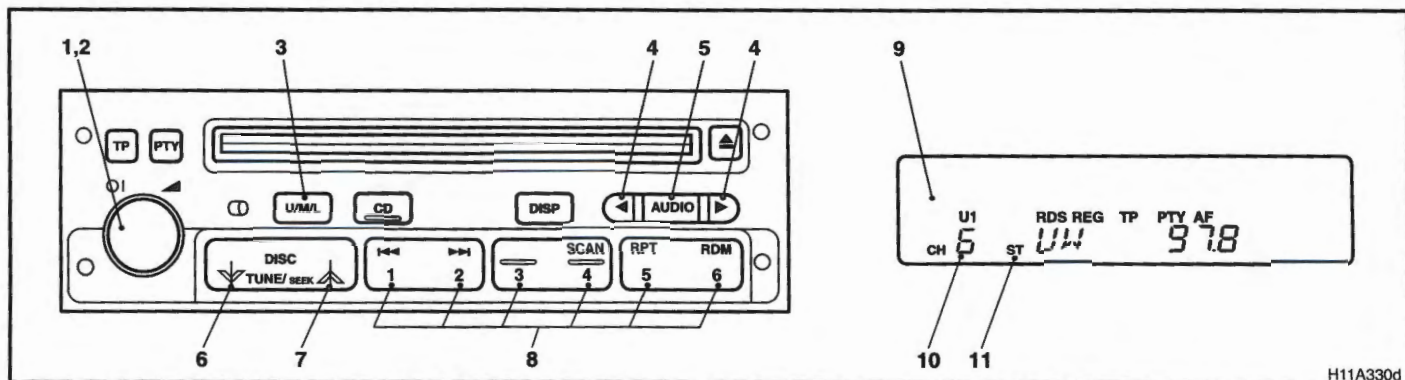
- A- Displayvenster
B- Geluidsinstallatie

OPMERKING

- (1) De originele MITSUBISHI automatische CD-wisselaar kan op deze geluidsinstallatie aangesloten worden. De automatische CD-wisselaar kan door middel van de schakelaar op de geluidsinstallatie worden bediend. Zie "Luisteren naar een automatische CD-wisselaar" op bladzijde 6-24.
- (2) Draai de contactsleutel in de "ACC"-stand om met afgezette motor naar de geluidsinstallatie te luisteren.

- (3) Bij gebruik van een mobiele telefoon in het voertuig, is het mogelijk dat de geluidsinstallatie ruis voortbrengt. Dit betekent echter niet dat de geluidsinstallatie niet in orde is. In een dergelijk geval moet de mobiele telefoon zo ver mogelijk van de geluidsinstallatie gebruikt worden.
- (4) In het geval van een verkeerd gebruik (binnendringen van een vreemd voorwerp of water, rook of geur, enz.) moet de geluidsinstallatie onmiddellijk uitgeschakeld worden. Laat het systeem dan door een officiële MITSUBISHI-dealer controleren. Probeer nooit zelf een reparatie uit te voeren. Vermijd verder gebruik zonder controle door een geschoolde vakman.
- (5) Het bedieningspaneel van de geluidsinstallatie kan verwijderd worden om dieven af te schrikken. Voor nadere bijzonderheden hierover, zie het deel "Diefstalpreventie van de geluidsinstallatie" op bladzijde 6-26.

DH30A-Bc



Luisteren naar de radio

- 1- PWR (Aan-uit)-schakelaar
- 2- VOL (Geluidsterkteregelaar)-knop
- 3- U/M/L (UKW/MW/LW-keuze)-toets
- 4- Audio-afsteltoets
- 5- AUDIO-toets
- 6- TUNE/SEEK (Neerwaartse afstem/Neerwaartse zoek)-toets
- 7- TUNE/SEEK (Opwaartse afstem/Opwaartse zoek)-toets
- 8- Geheugenkeuzetoetsen
- 9- Frequentiedisplayvenster
- 10- Display vooraf ingesteld geheugennummer
- 11- ST (Stereo-indicator)

H11A330d

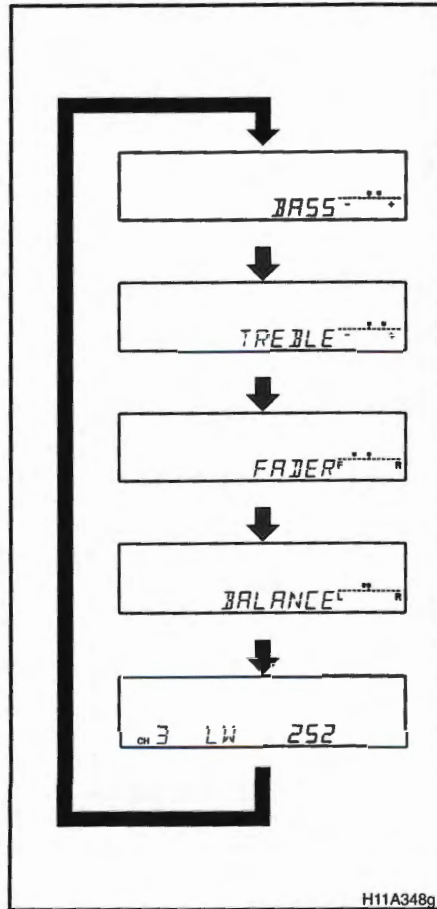
DH30B-Fb

1. Druk op de PWR-schakelaar (1) om de radio aan te zetten.
Druk opnieuw op de PWR-schakelaar om de radio uit te zetten.
2. Druk op de U/M/L-toets (3) om het gewenste golflengtebereik te kiezen (U1/U2/MW/LW).
3. Druk op de TUNE/SEEK-toets (6 of 7) of op één van de geheugenkeuzetoetsen (8) om op een zender af te stemmen.
Zie "Regelen van de toon" of "Opslaan van een zender in het geheugen" op pagina 6-18.

Regelen van de geluidsterkte

VOL (Geluidsterkteregelaar)-2

Draai de knop in de richting van de wijzers van de klok om de geluidsterkte te verhogen.



H11A348g

Regelen van de toon

Druk op de AUDIO-toets (5) om BASS → TREBLE → FADER → BALANCE → Audio-afstelmodus te kiezen.

BASS (Regeling lage tonen)

Druk op de audio-afsteltoets (4), ofwel op ◀ ofwel op ▶, om de gewenste lage tonen te kiezen.

TREBLE (Regeling hoge tonen)

Druk op de audio-afsteltoets (4), ofwel op ◀ ofwel op ▶, om de gewenste hoge tonen te kiezen.

FADER (Voor/achter balansregeling)

Druk op de audio-afsteltoets (4), ofwel op ◀ ofwel op ▶, om de geluidsterkte van de luidsprekers voor en achter in evenwicht te brengen.

BALANCE

(Links/rechts balansregeling)

Druk op de audio-afsteltoets (4), ofwel op ◀ ofwel op ▶, om de geluidsterkte van de luidsprekers links en rechts in evenwicht te brengen.

OPMERKING

De audio-afstelmodus zal worden uitgeschakeld wanneer de radio of de CD-speler worden bediend of wanneer er meer dan 7 seconden lang geen afstelling is gebeurd.

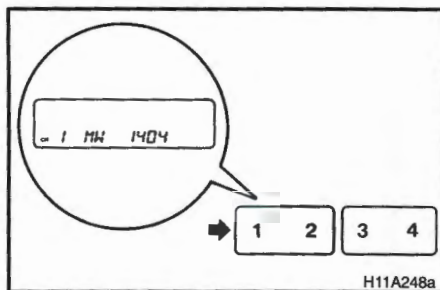
Afstemmen

Met de hand afstemmen

De frequentie verandert telkens als de TUNE/SEEK-toets (6 of 7) wordt ingedrukt. Druk op de toets om de gewenste zender te kiezen.

Automatisch afstemmen

Houd de TUNE/SEEK-toets (6 of 7) langer dan 1 seconde ingedrukt en laat hem dan los. De ontvangst van een gekozen zender zal beginnen.



Opslaan van een zender in het geheugen

Instelling met de hand

U kunt aan de geheugenkeuzetoetsen (8) maximum 12 stations op de UKW-band (6 U1-stations en 6 U2-stations), 6 stations op de MW-band en 6 stations op de LW-band toekennen. (Stations die reeds aan de geheugenkeuzetoetsen zijn toegekend, worden vervangen door eventuele nieuw toegekende stations.)

Volg de hieronder beschreven stappen.

1. Druk op de TUNE/SEEK-toets (6 of 7) om op de frequentie af te stemmen, die in het geheugen moet worden opgeslagen.
2. Druk ongeveer 2 seconden of langer op één van de geheugenkeuzetoetsen (8). Terwijl de frequentie in het geheugen wordt ingevoerd, wordt het geluid tijdelijk onderbroken.

Het nummer van de toets die met de invoer in het geheugen overeenstemt en de frequentie worden op het display getoond.

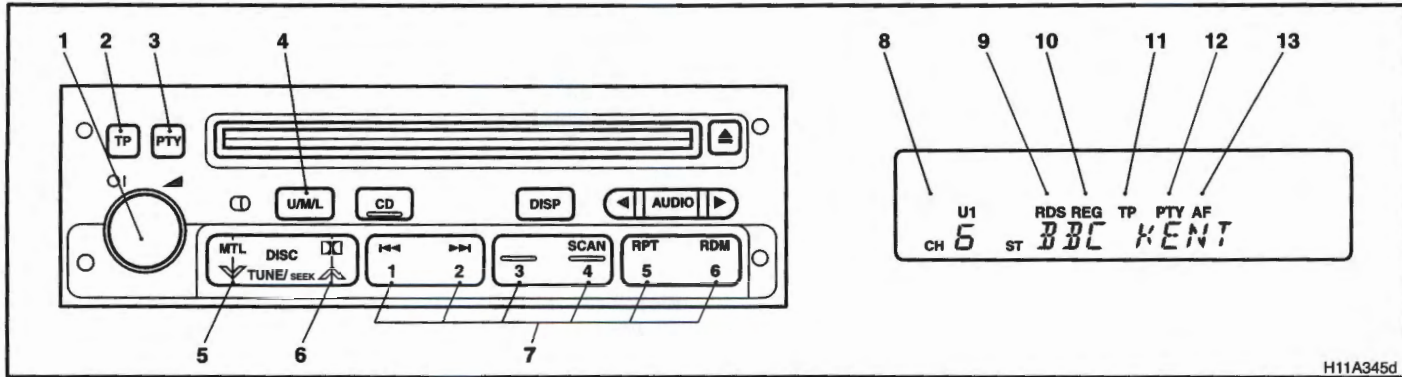
3. Het vooraf ingestelde geheugennummer wordt weer opgeroepen door de toets in te drukken en binnen 2 seconde weer los te laten.

Automatische instelling

Met deze methode worden alle met de hand ingestelde stations op de voor ontvangst gekozen band vervangen door stations op dezelfde band die automatisch worden gekozen in volgorde van signaalsterkte. De radio kiest automatisch 12 stations op de UKW-band en telkens 6 stations op de MW- en op de LW-band.

Volg de hieronder beschreven stappen.

1. Kies de radiofunctie en houd de U/M/L-toets (3) ingedrukt tot u een biesignaal hoort. De 6 stations met de grootste signaalsterkte zullen automatisch aan de geheugenkeuzetoetsen (8) worden toegekend, waarbij het station met de laagste frequentie aan de toets met het laagste nummer wordt toegekend.
2. Als u daarna een geheugenkeuzetoets indrukt om een kanaalnummer te kiezen, zal de radio het station beginnen te ontvangen dat aan dat nummer is toegekend.



H11A345d

Radiogegevensysteem (RDS)

- 1- PWR (Aan-uit)-schakelaar
- 2- TP (Verkeersinformatie)-toets
- 3- PTY (Programmatype)-toets
- 4- U/M/L (UKW/MW/LW-keuze)-toets
- 5- TUNE/SEEK (Neerwaartse afstem/Neerwaartse zoek)-toets
- 6- TUNE/SEEK (Opwaartse afstem/Opwaartse zoek)-toets
- 7- Geheugenkeuzetoetsen
- 8- Frequentiedisplayvenster
- 9- RDS (Radiogegevensysteem-indicator)
- 10- REG (Indicator regionaal programma)
- 11- TP (Verkeersinformatie-programma-indicator)
- 12- PTY (Programmatype-indicator)
- 13- AF (Indicator alternatieve frequenties)

RDS gebruikt het PI (programma-identificatie)-signaal en de AF (alternatieve frequentie)-lijst die als aanvulling op de normale UKW-radioprogramma's worden uitgezonden, haalt er de UKW-zenders uit die hetzelfde programma vanuit het EON (enhanced other network) uitzenden en stemt automatisch op de zender met het sterkste signaal af.

Bij een lange rit kunt u zo bijvoorbeeld naar hetzelfde programma blijven luisteren zonder dat u hoeft over te schakelen op een andere zender die hetzelfde programma uitzendt als u het zendbereik van de op dat ogenblik ontvangende zender verlaat.

De RDS-radio wordt ook gekenmerkt door de beperkte ontvangst van de programma-

DH30C-Ga
types, de verkeersinformatie en noodoproepen die de normale uitzendingen onderbreken, en de beperkte/onbeperkte ontvangst van regionale programma's.

AF (Alternatieve frequenties)-functie

De AF-functie zoekt een zender die hetzelfde programma uitzendt en kiest de zender met het sterkste signaal uit de AF-lijst.

De AF (alternatieve frequenties)-functie wordt altijd aangezet (waarbij de AF-indicator (13) op het display wordt getoond), tenzij u deze functie manueel uitschakelt.

Om de functie uit te schakelen, moet u eerst de UKW-modus uitschakelen en terwijl u het nr. 5 van de geheugenkeuzetoetsen (7) ingedrukt houdt, de PWR-schakelaar (1) indrukken tot u een biepgeluid hoort. De AF-indicator (13) op het display zal worden gedoofd.

Volg dezelfde werkwijze om de functie aan te zetten.

REG (Regionaal programma)-functie

De REG-functie beperkt de ontvangst tot zenders die regionale programma's uitzenden.

Regionale programma's en regionale netwerken zijn in verschillende landen en streken anders georganiseerd (ze kunnen worden veranderd naargelang het uur, de regio of het zendbereik); indien u de regionale programma's dus niet automatisch wenst te ontvangen, kunt u REG ON zo instellen dat u geen regionale programma's ontvangt.

Om de functie aan te zetten, moet u de UKW-modus uitschakelen en terwijl u de V-kant van de TUNE/SEEK-knop (5) ingedrukt houdt, de PWR-schakelaar (1) indrukken tot u een biepgeluid hoort. Op het display zal "REG ON" verschijnen.

Volg dezelfde werkwijze om de functie uit te schakelen.

PI

(Programma-identificatie)-zoekfunctie
Wanneer u lange afstanden aflegt en de gewenste vooraf ingestelde zender zwak is, zoekt de radio een andere frequentie met dezelfde PI-code in de AF-lijst die hetzelfde programma uitzendt.

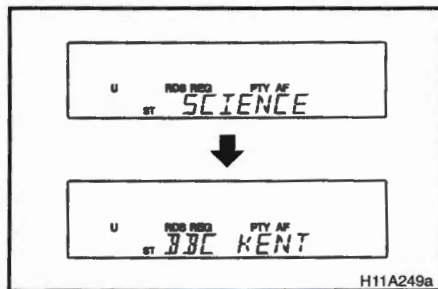
Indien er geen frequenties zijn die hetzelfde programma uitzenden, zoekt de radio een frequentie die regionale programma's uitzendt. Als de radio erin slaagt de regionale programma's te zoeken, verschijnt op het display de REG-indicator (10).

Als de radio er niet in slaagt de regionale programma's te zoeken, keert hij terug naar de gewenste vooraf ingestelde zender.

PTY (Programmatype)

De RDS-uitzendingen worden volgens het programmatype (PTY) als volgt onderverdeeld. Gebruik de TUNE/SEEK-toets (5 of 6) om het gewenste PTY te kiezen.

1. NEWS (Nieuws)
2. AFFAIRS (Actualiteit)
3. INFO (Informatie)
4. SPORT
5. EDUCATE (Opvoeding/Leerprogramma's)
6. DRAMA (Toneel)
7. CULTURE (Cultuur)
8. SCIENCE (Wetenschap)
9. VARIED (Gevarieerde programma's)
10. POP M (Popmuziek)
11. ROCK M (Rockmuziek)
12. EASY M (Achtergrondmuziek)
13. LIGHT M (Licht klassieke muziek)
14. CLASSICS (Klassieke muziek)
15. OTHER M (Andere muziek)
16. WEATHER (Weerberichten)
17. FINANCE (Financieel nieuws)
18. CHILDREN (Kinderprogramma's)
19. SOCIAL (Sociaal nieuws)
20. RELIGION (Religieuze programma's)
21. PHONE IN (Opbelprogramma's)
22. TRAVEL (Reisinfo)
23. LEISURE (Vrije tijd)
24. JAZZ
25. COUNTRY
26. NATION M (Nationale muziek)
27. OLDIES
28. FOLK M (Folkmuziek)
29. DOCUMENT



Een uitzending of een gewenst programma-type zoeken:

1. Druk op de PTY-toets (3).
2. Druk telkens minder dan 1 seconde lang op de TUNE/SEEK-toets (5 of 6) om het gewenste programmatype (PTY) te zoeken.
3. 2 seconden na het kiezen van het gewenste programmatype begint de radio naar een uitzending van het betreffende programmatype te zoeken. Tijdens het zoeken knippert het geselecteerde "PTY" op het display. Dat betekent dat de radio naar een uitzending van het door u geselecteerde programmatype begint te zoeken.
4. Als de radio een zender met het gewenste programmatype opvangt, vermeldt het display de naam van de zender.

OPMERKING

- (1) Als de TUNE/SEEK-toets (5 of 6) langer dan 1 seconde wordt ingedrukt, probeert de radio een andere uitzending van hetzelfde programmatype te vinden als het type dat op dat ogenblik wordt beluisterd.
- (2) Als er geen zender met het gewenste PTY wordt gevonden, zal op het display ongeveer 5 seconden lang "EMPTY" verschijnen, waarna de radio terug op de vorige zender zal afstemmen.

Opslaan van programmatypes in het geheugen

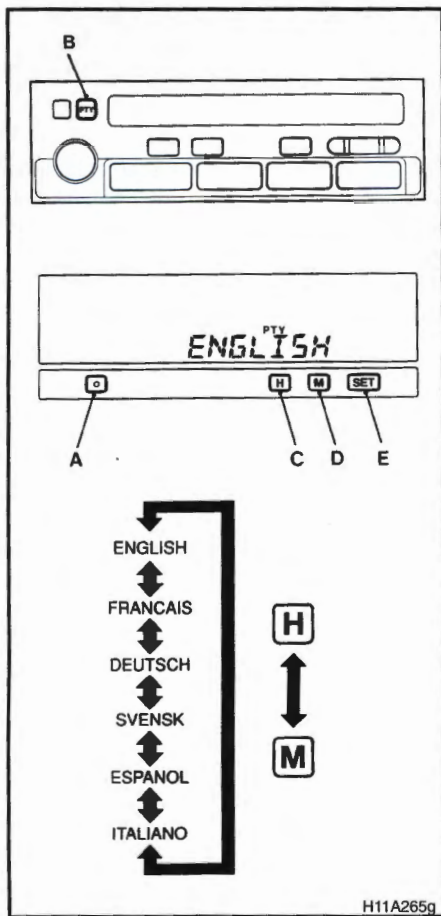
Er kunnen maximaal 6 programmatypes in het geheugen worden opgeslagen. Volg de hieronder beschreven stappen.

1. Druk op de TUNE/SEEK-toets (5 of 6) om op het programmatype af te stemmen, dat in het geheugen moet worden opgeslagen.
2. Druk ongeveer 2 seconden of langer op één van de geheugenkeuzetoetsen (7). Terwijl het programmatype in het geheugen wordt ingevoerd, wordt het geluid tijdelijk onderbroken. Het nummer van de toets die met de ingang in het geheugen overeenstemt en het programmatype worden op het display getoond.

3. Het vooraf ingestelde geheugennummer wordt weer opgeroepen door de toets in te drukken en binnen 2 seconden weer los te laten.

OPMERKING

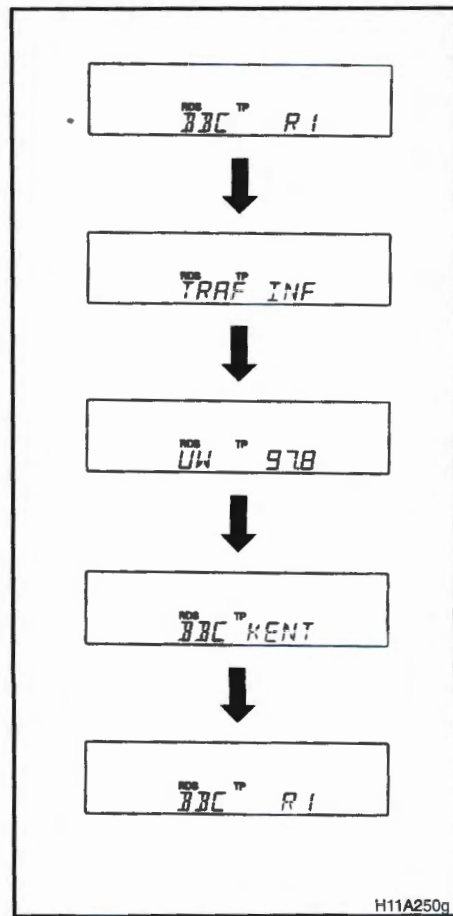
Als een accuklem wordt losgemaakt, worden alle in het geheugen opgeslagen programmatypes gewist.



De taal van het programmatype-display veranderen

U kunt de taal die u wenst kiezen uit Engels, Frans, Duits, Zweeds, Spaans en Italiaans.

1. Zet de radio uit.
2. Zet de radio weer aan en druk tegelijk de programmatypetoets (B) in.
3. Het alarm gaat af en het systeem gaat over naar de PTY-taalverandermodus.
4. Gebruik de H-toets (C) of de M-toets (D) om de gewenste taal te kiezen. Druk op de SET-toets (E) om uw keuze vast te leggen.
5. Druk op de toets aan de linkerkant (A) om de keuze ongedaan te maken. Het systeem keert terug naar de instellingen zoals die voor de toegang tot de PTY-taalverandermodus waren.



Verkeersinformatie

De radio zal tijdens de ontvangst van UKW-uitzendingen of het afspelen van cassettes automatisch op verkeersinformatie afstemmen.

Volg de onderstaande aanwijzingen om deze functie te kiezen.

1. Druk op de TP-toets (2). Het display vermeldt dan "TP" (11). Als er RDS-gegevens kunnen worden gelezen, verschijnt de aanduiding "RDS" (9) op het display. Als dit niet het geval is, verschijnt op het display ongeveer 5 seconden lang "NO RDS".
2. Als de radio verkeersinformatie vindt op de zender die op dat ogenblik wordt beluisterd of op een andere zender, zal het display 5 seconden lang "TRAF INF" vermelden, gevolgd door de vermelding van de frequentie gedurende 2 seconden. Daarna vermeldt het display de naam van de zender die de verkeersinformatie uitzendt, waarnaar u zult luisteren. De geluidssterkte is afzonderlijk ingesteld voor het beluisteren van normale audioprogramma's en voor het beluisteren van verkeersinformatie. De geluidssterkte zal dan ook automatisch overschakelen naar die welke was ingesteld toen voor het laatst verkeersinformatie werd ontvangen. Nadat de verkeersinformatie afgelopen is, zal de radio naar het programma dat voordien

werd ontvangen en naar de geluidssterkte van dat programma terugkeren.

3. Druk op de TP-toets (2) om naar de vorige toestand terug te gaan.

OPMERKING

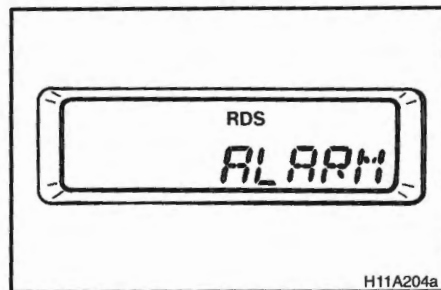
Terwijl de vermelding "TP" brandt, stopt de radio alleen bij TP-zenders, zelfs als de TUNE/SEEK-toets (5 of 6) wordt ingedrukt.

TP (Verkeersinformatie)-zoekfunctie

De standbyfunctie voor verkeersinformatie wordt aangezet (waarbij de TP-indicator (11) op het display wordt getoond) en ongeveer 45 seconden nadat de RDS-indicator (9) wordt uitgeschakeld omdat het signaal zwak is of omdat wordt overgeschakeld van een TP-zender naar een zender die geen verkeersinformatie uitzendt, zal het biepgeluid 5 maal te horen zijn en zal op alle frequenties automatisch een TP-zender worden gezocht.

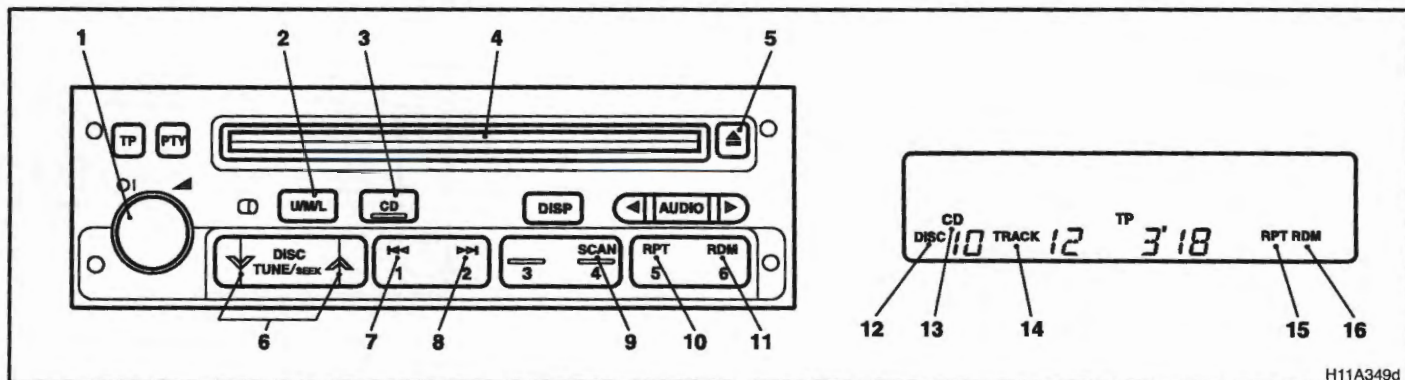
Om deze functie uit te schakelen, moet u de UKW-modus uitschakelen en terwijl u de TP-toets (2) ingedrukt houdt, de PWR-schakelaar (1) indrukken tot u een biepgeluid hoort. Op het display zal "TP-S OFF" verschijnen.

Volg dezelfde werkwijze om de functie aan te zetten.



Noodoproepen

Als er een uitzending met een noodoproep ontvangen wordt tijdens de ontvangst van een UKW-uitzending of tijdens het afspelen van een cassette met de contactsleutel in de "ACC"- of "ON"-stand, zal op het display "ALARM" verschijnen en het programma dat nu beluisterd wordt, zal onderbroken worden. De geluidssterkte is afzonderlijk ingesteld voor het beluisteren van normale audioprogramma's en voor het beluisteren van uitzendingen met noodoproepen. De geluidssterkte zal dan ook automatisch overschakelen naar die welke was ingesteld toen voor het laatst een uitzending met een noodoproep werd ontvangen. Nadat de uitzending met noodoproep is afgelopen, zal de radio naar het programma dat voordien werd ontvangen en naar de geluidssterkte van dat programma terugkeren.



H11A349d

Een CD beluisteren

- 1- PWR (Aan-uit)-schakelaar
- 2- U/M/L-toets
- 3- CD (CD-omschakelingsfunctie)-toets
- 4- CD-invoergleuf
- 5- CD-uitwerptoets
- 6- DISC (CD-keuze)-toets*
- 7- 1 (Nummer omlaag)-toets
- 8- 2 (Nummer omhoog)-toets
- 9- SCAN-toets
- 10- RPT (Herhaal)-toets
- 11- RDM (Willekeurig afspelen)-toets
- 12- DISC indicator*
- 13- CD-indicator
- 14- TRACK-indicator (Nummerindicator)
- 15- RPT (Herhaalfunctie)-indicator
- 16- RDM (Indicator willekeurige afspelfunctie)

*: Werkt alleen, wanneer uitgerust met een automatische CD-wisselaar.

DH30F-Ae

Een CD beluisteren [met CD-speler]

1. Voer de CD in met het etiket naar boven.
Als er een CD ingevoerd wordt, begint de CD-speler te spelen, zelfs als de radio of cassettespeler op dat ogenblik gebruikt wordt.
De CD-speler begint ook te spelen als de CD-toets (3) wordt ingedrukt terwijl er een CD in de speler zit, zelfs als de radio of de cassettespeler op dat ogenblik worden gebruikt.

OPMERKING

Als het systeem met een automatische CD-wisselaar is uitgerust, schakelt het systeem over van de CD-spelerfunctie naar de automatische CD-wisselaarfunctie en omgekeerd, telkens als de CD-toets (3) wordt ingedrukt.

2. Om de geluidssterkte en de toon bij te stellen, zie de paragraaf "Regelen van de geluidssterkte en toon" op bladzijde 6-17.
3. Wanneer de uitwerptoets (5) van de CD-speler wordt ingedrukt, stopt de CD automatisch en wordt uit de gleuf geworpen.
4. Wanneer een 3-inch CD wordt gebruikt, kan deze zonder gebruik van de adapter worden afgespeeld. Voer de CD on-

geveer in het midden van de CD-invoergleuf in.

5. Voor inlichtingen over het hanteren van CD's, zie het deel "Gebruik van CD's" op bladzijde 6-27.

[met automatische CD-wisselaar]

1. Druk op de CD-toets (3). De automatische CD-wisselaarmodus wordt dan gekozen en het afspelen begint. Telkens als de CD-toets ingedrukt wordt, wordt een andere CD in de automatische wisselaar afgespeeld.

OPMERKING

Om naar een andere disc uit de automatische CD-wisselaar te luisteren moet u de DISC toets (6) indrukken om een CD te kiezen. Telkens als de \wedge -zijde van de DISC-toets ingedrukt wordt, wordt de volgende CD gekozen. Telkens als de \vee -zijde van de toets ingedrukt wordt, wordt er naar de vorige CD overgeschakeld.

2. Om de geluidssterkte en de toon bij te stellen, zie het deel "Regelen van de geluidssterkte" en het deel "Regelen van de toon" op bladzijde 6-17.
3. Om de CD-speler uit te zetten moet u de PWR-schakelaar (1) indrukken of op een andere modus overschakelen door op de U/M/L-toets (2) te drukken.

4. Voor inlichtingen over het hanteren van CD's, zie het deel "Gebruik van CD's" op bladzijde 6-27.

Het begin van een gewenst nummer vinden

Het begin van elk nummer op een CD kan worden gevonden met behulp van de \ll of de \gg -toets (7 of 8).

Nummer omhoog:

Voer met de \gg -toets (8) het aantal nummers in dat moet worden overgeslagen. Het golfengtedisplayvenster vermeldt het aantal nummers dat op die manier werd gekozen.

Nummer omlaag:

Voer met de \ll -toets (7) het aantal nummers in dat moet worden overgeslagen. Het golfengtedisplayvenster vermeldt het aantal nummers dat op die manier werd gekozen.

Herhalen van hetzelfde nummer

U kunt herhaaldelijk hetzelfde nummer beluisteren door op de RPT-toets (10) te drukken.
Druk op de RPT-toets; de RPT-indicator (15) gaat dan branden.
Druk nogmaals op de toets om deze functie uit te schakelen.

De volgorde van de afgespeelde nummers veranderen (voor CD-speler)

Druk op de RDM-toets (11); de RDM-indicator (16) gaat branden en de nummers worden in willekeurige volgorde afgespeeld. Druk nogmaals op de toets om deze functie uit te schakelen.

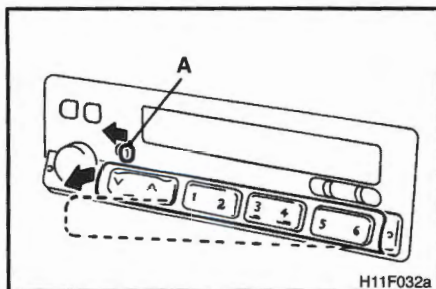
Gebruik van de SCAN-toets

Gebruik de SCAN-toets (9) om een welbepaald nummer te zoeken, enz. Wanneer deze toets wordt ingedrukt, worden de eerste 10 seconden van elk nummer op de CD afgespeeld.

Tussen de 10 seconden speelduur zal de CD telkens snel vooruit spoelen. Als een nummer waarnaar u wilt luisteren op deze manier afgespeeld wordt, druk dan opnieuw op de SCAN-toets. Als het scannen van alle nummers afgelopen is, wordt de CD op de normale manier afgespeeld.

De volgorde van de afgespeelde CD's veranderen (voor automatische CD-wisselaar)

Druk op de RDM-toets (11). De RDM-indicator (16) gaat branden en de sporen van alle CD's in de automatische CD-wisselaar worden in willekeurige volgorde afgespeeld. Druk nogmaals op de toets om deze functie uit te schakelen.



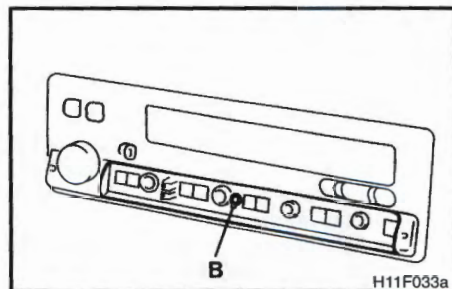
Antidiefstalvoorziening van het audiosysteem

DH11F-Ec

Om diefstal van het audiosysteem te voorkomen, kan het bedieningspaneel worden verwijderd. Verwijder altijd het bedieningspaneel wanneer u de wagen verlaat.

Het bedieningspaneel verwijderen

Draai de contactsleutel in de OFF-stand. Schuif vervolgens de ontgrendelingsknop (A) naar links en verwijder het bedieningspaneel van het audiosysteem. (Houd het bedieningspaneel tegen met één hand om te vermijden dat het valt wanneer u de ontgrendelingsknop verschuift.) Het lampje (B) zal beginnen te knipperen.



Het bedieningspaneel opnieuw aanbrengen

Steek het bedieningspaneel in de vergrendelingen aan de rechterkant van de inkeping in het audiosysteem. Druk dan de linkerkant van het bedieningspaneel in de inkeping tot het op zijn plaats vergrendeld is. Het lampje (B) zal ophouden met knipperen. Draai vervolgens de contactsleutel op "ON".

OPMERKING

- (1) Laat het bedieningspaneel nooit achter op plaatsen waar het warm kan worden (bijvoorbeeld het dashboard) of waar het nat kan worden.
- (2) Als u het bedieningspaneel verliest, wend u dan tot een officiële MITSUBISHI-dealer.

Gebruik van cassettes

DH02B-Ad

⚠ OPGELET

Om de blijvende goede werking van de cassettespeler te verzekeren, dient u de volgende voorzorgen te nemen.

- (1) Gebruik geen cassettes van méér dan 90 minuten (C-90) daar deze minder goed klinken en minder lang meegaan.
- (2) Berg de cassettes steeds op in het doosje om ze tegen stof te beschermen en om te vermijden dat er speling op de band komt.
- (3) Stel de cassettes niet bloot aan rechtstreeks zonlicht of hitte en houd ze uit de buurt van magnetische velden, zoals luidsprekers.
- (4) Controleer of het etiket goed vastzit voordat u de cassette in de laadopening schuift.
- (5) Als er teveel speling op de band zit, moet u hem eerst spannen.

⚠ OPGELET

- (6) Olie geen enkel onderdeel van de cassettespeler en steek geen andere voorwerpen dan cassettes in de gleuf van de cassettelade om beschadigingen van de speler te vermijden. Steek uw vingers nooit in de gleuf van de cassettelade, u zou zich kunnen verbranden aan de hete inwendige delen.

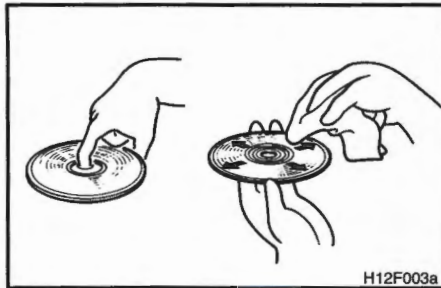


Gebruik van compact discs

DH12E-Ah

- (1) Alleen compact discs met het merkteken dat op de bovenstaande afbeelding getoond wordt, kunnen worden afgespeeld.
(Het afspelen van CD-R discs kan problemen veroorzaken, terwijl CD-RW discs niet afgespeeld kunnen worden)
Door het gebruik van hartvormige, achthoekige of andere niet-ronde CD's wordt de CD-speler beschadigd.
- (2) Wanneer de temperatuur plotseling stijgt, bij voorbeeld nadat u bij koud weer de verwarming hebt aanzet, kan er zich op de CD of in de speler condens vormen, waardoor de speler niet werkt. Wacht in dit geval een tijdje alvorens de speler te gebruiken.

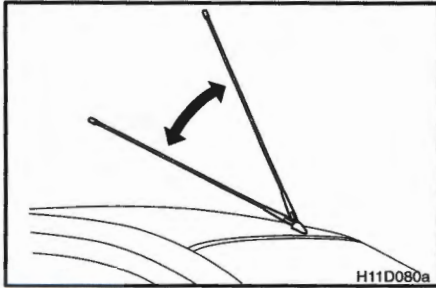
- (3) Wanneer de CD-speler aan zware trillingen onderhevig is, bij voorbeeld bij het rijden over onverharde wegen, kan dit tot het overspringen van nummers leiden.
- (4) Bewaar compact discs altijd in hun eigen doosje.
Stel compact discs nooit aan direct zonlicht bloot en leg ze ook niet op een plaats met hoge temperatuur of luchtvochtigheid.



- (5) Zorg ervoor dat u nooit het oppervlak van de disc aanraakt waarop er geen etiket is. Dit zou immers het oppervlak van de disc aantasten en de geluidskwaliteit nadelig kunnen beïnvloeden. Neem een compact disc altijd bij de buitenrand en het gat in het midden vast.
- (6) Gebruik een zachte, schone en droge doek om de disc schoon te maken. Wrijf altijd van het gat in het midden naar de buitenrand, niet in een cirkelvormig patroon.
Gebruik nooit stoffen zoals benzine, verfverdunder, spuitbusreinigers voor discs of antistatische stoffen om de discs te reinigen.
- (7) Gebruik geen gebarsten of verbogen discs. Dit zou immers een defect van de CD-speler kunnen veroorzaken.

- (8) Gebruik geen balpen, viltstift, potlood, enz. om op het etiket van de disc te schrijven en breng er geen andere etiketten, stickers, enz. op aan.

Waarschuwing: laserstraal van de CD-speler
Bedieningswijzen, afstellingen of procedures die van het normale gebruik afwijken, kunnen tot een gevaarlijke blootstelling aan straling leiden.
Vermijd rechtstreekse blootstelling aan de laserstraal.



Dakantenne

DH11DAGc

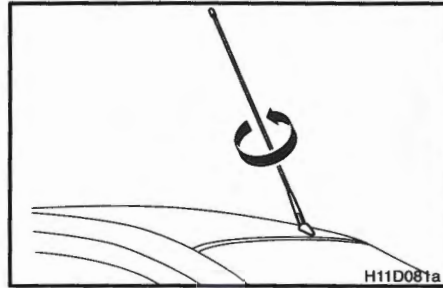
Als u naar de radio wilt luisteren, trek dan de antenne omhoog tot u een klikkend geluid hoort.

Duw ze opnieuw omlaag als er een kans bestaat dat de antenne een laag plafond of enig ander voorwerp boven de auto kan raken.

OPMERKING

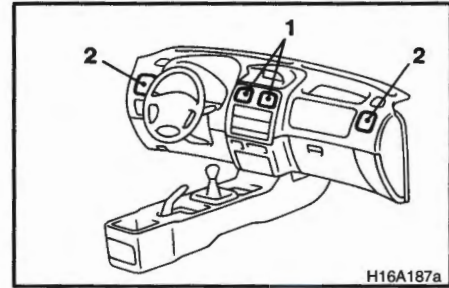
Zorg ervoor dat u in de volgende gevallen de antenne verwijdert:

- Bij het binnenrijden van een ruimte met weinig speling boven het dak.
- Bij het binnenrijden van een automatische autowasstraat.
- Als er een dekzeil over de auto getrokken wordt.



OPGELET

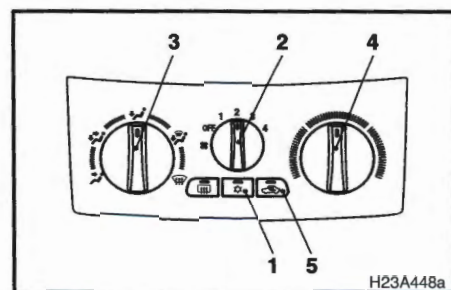
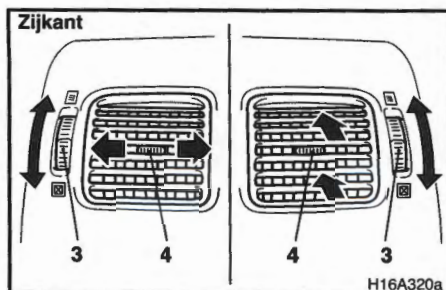
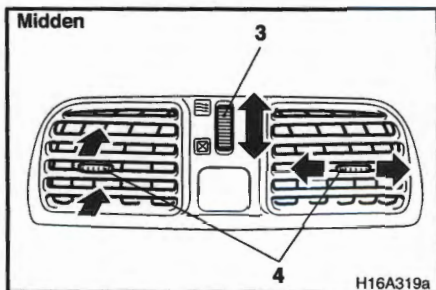
Verwijder voor het wassen van het voertuig de antenne door ze tegen de wijzers van de klok in te draaien.



Ventilatieroosters

DH16AACb

- 1- Ventilatioeroosters midden
- 2- Zij-ventilatioeroosters



Bijstellen en richten van de luchtstroom

- 3- Draaiknop ventilatierooster
- 4- Knop



- Openen
- Sluiten

Open het ventilatierooster met de bijbehorende draaiknop (3). Zodra de aanjager aanzet, stroomt er lucht uit het ventilatierooster. Stel de richting van de luchtstroom bij door de knop (4) te bewegen. Zo kunt u horizontaal bijstellen. Er kan verticaal bijgesteld worden door op de boven- of de onderzijde van het ventilatierooster te drukken.

OPMERKING

Bij een voertuig met airconditioning kan de koude lucht als damp uit de ventilatieroosters komen. Dit wordt veroorzaakt door de plotselinge afkoeling van vochtige lucht door de airconditioning. Na enkele ogenblikken verdwijnt dit verschijnsel.

Verwarming / Airconditioning*

DH04AARg

De verwarming en de airconditioning werken alleen als de motor draait. De prestaties van de verwarming hangen van de temperatuur van de motorkoelvloeistof af. Schakel daarom de verwarming pas in nadat de motor opgewarmd is. De sterkte van de luchtstroom kan bijgesteld worden door de snelheid van de aanjager te regelen.

1- Airconditioning-schakelaar*

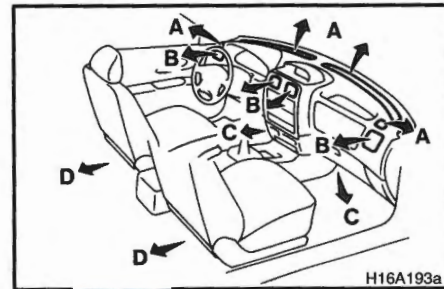
Druk op de schakelaar als de aanjager aan staat, en de airconditioning (koelende en ontvochtigende werking) zal werken. Het controlelampje van de airconditioning gaat branden. Druk nogmaals op de schakelaar. De airconditioning wordt uitgeschakeld.

OPGELET

Bij gebruik van de airconditioning kan het stationaire toerental een beetje stijgen, aangezien de compressor van de airconditioning automatisch in- en uitgeschakeld wordt. In het bijzonder bij voertuigen met automatische transmissie moet bij stationair draaiende motor het rempedaal volledig ingedrukt worden om te voorkomen dat het voertuig langzaam wegrijdt.

OPMERKING

Als de temperatuur van de koelmoeistof van de motor laag is, verandert de temperatuur van de lucht die de passagiersruimte binnenstroomt niet, zelfs niet als de regelknop helemaal naar de kant van de hoge temperatuur gedraaid wordt.



2- Aanjagerschakelaar






Er zijn 4 snelheden van de aanjager om de sterkte van de luchtstroom te regelen.

Regel de snelheid van de aanjager door de keuzeknop in de richting van de wijzers van de klok of er tegenin te draaien. De instelling voor normaal gebruik zou de eerste of de tweede snelheid moeten zijn.

3- Regelknop temperatuur

De verwarming werkt niet als de knop helemaal naar links is gedraaid.

De temperatuur van de luchtstroom stijgt geleidelijk als de knop naar rechts gedraaid wordt.

STAND LUCHTSTROOMKNOP	LUCHTOPENINGEN
	B
	B, C, D
	A*, B*, C, D
	A, B*, C, D
	A, B

A: Van ruitontdooiers aan voor- en zijkant

B: Van ventilatieroosters in het midden en aan de zijkanten

C: Van onder het dashboard

D: Van onder de voorstoelen

* : betekent een geringe luchtstroom

4- Keuzeknop van de luchtstroom

Voornaamste luchtstroomrichtingen:



(Gezicht)

De lucht stroomt naar het bovenste deel van de passagiersruimte.



(Voetenruimte/Gezicht)

De lucht stroomt naar het bovenste deel van de passagiersruimte en naar de voetenruimte.



(Voetenruimte)

De lucht stroomt naar de voetenruimte.



(Voetenruimte/Ruitverwarming)

De lucht stroomt naar de voetenruimte, de voorruit en de portierruiten.



(Ruitverwarming)

De lucht stroomt naar de voorruit en de portierruiten.

OPMERKING

De lucht stroomt altijd uit de ventilatie-roosters in het midden en aan de zijkanten, onafhankelijk van de stand van de keuzeknop van de luchtstroom.

5- Luchtstroomschakelaar

Telkens als de schakelaar ingedrukt wordt, wordt er overgeschakeld tussen de invoer van buitenlucht en circulatie van binnenlucht. Als er binnenlucht circuleert, gaat het controlelampje branden.

(Stand buitenlucht)

Er stroomt buitenlucht de passagiersruimte binnen.

(Stand binnenlucht)

De lucht uit de passagiersruimte circuleert.

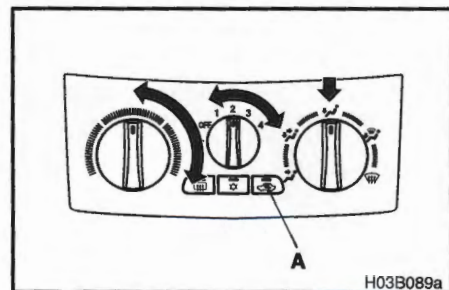
OPMERKING

Gebruik de stand buitenlucht normaal gesproken om de voorruit en de portierruiten vrij van damp te houden en om damp en vorst snel van de voorruit te verwijderen. Als een groot koelvermogen gewent is of als de buitenlucht stoffig of vervuild is, gebruik dan de stand binnenlucht. Schakel in dit geval echter regelmatig op buitenlucht over, om te voorkomen dat de voorruit beslaat.



OPGELET

Bij gebruik van de stand binnenlucht voor langere tijd beslaan de ruiten.



H03B089a

Verwarming voetenruimte

DH03BABe

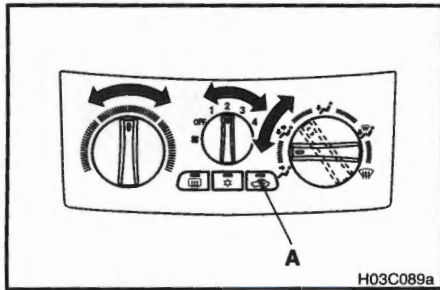
Zet de keuzeknop van de luchtstroom in de stand die op de afbeelding wordt getoond en de schakelaar van de luchtverversing (A) in de stand "buitenlucht".

Stel de temperatuur in door de temperatuurregelknop met de klok mee of tegen de klok in te draaien.

Kies dan de gewenste aanjagersnelheid.

OPMERKING

Zet voor een maximale verwarming de aanjagersnelheid op "3".



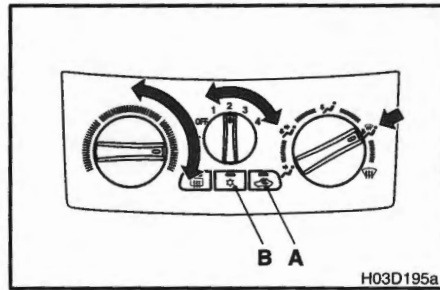
Combinatie van warme en koude lucht

DH03C-Qb

Zet de keuzeknop van de luchtstroom in de stand zoals op de afbeelding getoond wordt en zet de luchtstroomknop (A) in de stand buitenlucht.

De lucht wordt naar de voetenruimte en het bovenste gedeelte van het interieur gericht. Kies de gewenste aanjagerstand.

Warme lucht stroomt naar de voetenruimte en koude of licht verwarmde lucht naar het bovenste gedeelte van het interieur.



Ontwaseming van voorruit en zijruiten

DH03DAJh

OPGELET

Voor uw eigen veiligheid, moet u na- gaan of u door alle ruiten een goed zicht heeft.

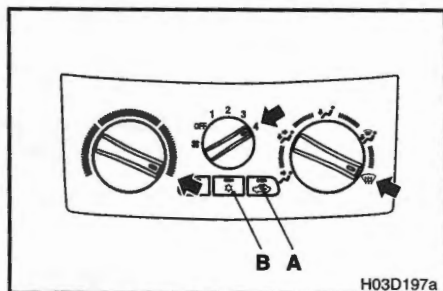
Gebruik de luchtstroomknop ("☞" of "☜") om vorst of damp van de voorruit en de por- tierruiten te verwijderen.



- Om damp van de voorruit en de por- tierruiten te verwijderen en de voe- tenruimte te verwarmen (als u in re- gen of sneeuw rijdt).

- 1- Zet de luchtstroomschakelaar (A) in de stand buitenlucht.
- 2- Zet de luchtstroomknop in de stand "☞".
- 3- Regel de aanjagersnelheid door de aanjagerschakelaar op de gewenste stand in te stellen.
- 4- Regel de temperatuur door de tempe- ratuurregelknop op de gewenste tem- peratuur in te stellen.
- 5- Druk op de schakelaar voor de aircon- ditioning (B). (voertuigen met aircondi- tioning)

VOOR AANGENAAM RIJDEN

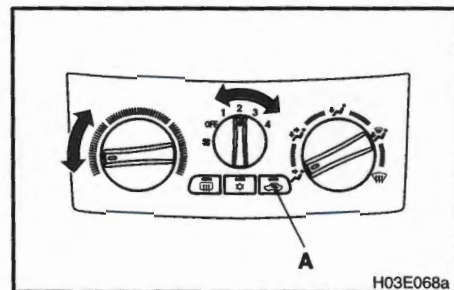


 - Voor snelle ontwaseming

- 1- Zet de luchtstroomschakelaar (A) in de stand buitenlucht.
- 2- Zet de luchtstroomknop in de stand "☹".
- 3- Regel de aanjagersnelheid door de aanjagerschakelaar op het maximum in te stellen.
- 4- Regel de temperatuur door deze op de maximale temperatuur in te stellen.
- 5- Druk op de schakelaar voor de airconditioning (B). (voertuigen met airconditioning)

OPMERKING

- (1) Om doeltreffend te ontwasemen, richt u de luchtstroom van de zijroosters naar de zijruiten.
- (2) Stel de temperatuurregelknop niet op de maximale koudestand in. De koude lucht zal tegen de ruiten slaan en deze doen beslaan.



Binnenlaten van buitenlucht

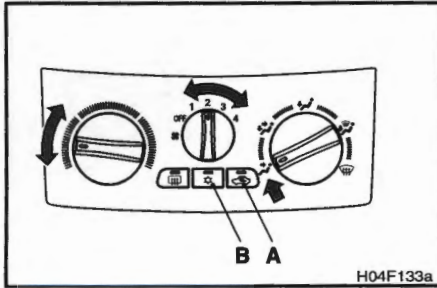
DH03E-Rc

Om bij warm weer buitenlucht binnen te laten, moet u de knop voor de luchtstroom (A) in de stand buitenlucht zetten en de temperatuurregelknop instellen zoals op de afbeelding wordt getoond. Zorg ervoor dat u de temperatuurregelknop helemaal naar links draait.

Kies dan de gewenste aanjagersnelheid.

OPMERKING

Draai de luchtstroomknop in de richting van de wijzers van de klok en er stroomt lucht naar de voetenruimte en de voorruit.



Koelen (Voertuigen met airconditioning)

DH04FAH

Zet de keuzeknop van de luchtstroom in de stand "2".

Zet de schakelaar van de luchtverversing (A) in de stand "buitenlucht" en druk op de schakelaar van de airconditioning (B).

Stel de temperatuur in door de temperatuurregelknop met de klok mee of tegen de klok in te draaien. Kies dan de gewenste aanjaegersnelheid.

OPMERKING

Als u een intensieve koeling wenst of de buitenlucht stoffig of verontreinigd is, zet dan de schakelaar van de luchtverversing in de stand "inwendige circulatie" en draai de temperatuurregelknop helemaal naar links.

Zet de knop af en toe kort op de stand "buitenlucht" om de ventilatiekracht te verhogen zodat de ruiten niet beslaan.

OPGELET

Bij gebruik van de airconditioning kan het stationair toerental lichtjes stijgen, doordat de compressor van de airconditioning automatisch wordt in-/uitgeschakeld. Vooral bij voertuigen met automatische transmissie moet u het rempedaal volledig indrukken wanneer de motor stationair draait om te verhinderen dat het voertuig stilletjes vooruitrijdt.

Belangrijke tips voor het gebruik van de airconditioning

DH04JABb

- (1) Parkeer uw voertuig in de schaduw. Als u uw voertuig in de felle zon parkeert, zal het interieur zeer heet worden en zal het dus langer duren voor het is afgekoeld. Als u uw voertuig toch in de zon moet parkeren, open dan de ruiten gedurende enkele minuten nadat u de airconditioning hebt aangezet om de hete lucht naar buiten te laten.
- (2) Sluit de ruiten wanneer de airconditioning aanstaat. Het binnenstromen van buitenlucht langs de ruiten vermindert het koelvermogen.

- (3) Een te sterke afkoeling is ongezond. De binnentemperatuur mag slechts 5 tot 6 °C onder de buitentemperatuur liggen.
- (4) Controleer of er geen bladeren of andere voorwerpen door de luchttoevoerkanaal, net voor de voorruit, kunnen worden aangezogen als u de airconditioning gebruikt. Bladeren in het luchttoevoersysteem kunnen de luchtstroom verminderen en de waterafvoer verstoppem.

Aanbevolen koel- en smeermiddelen voor het airconditioningsysteem

Als u ondervindt dat de airconditioning minder goed werkt, ontsnapt er misschien koelmiddel. Laat het systeem door uw officiële MITSUBISHI-dealer controleren.

Voor het airconditioningsysteem van uw voertuig moet u het koelmiddel HFC-134a en het smeermiddel SUN-PAG56 gebruiken. Het gebruik van een ander koel- of smeermiddel kan ernstige schade veroorzaken en een volledige vervanging van de airconditioning noodzakelijk maken.

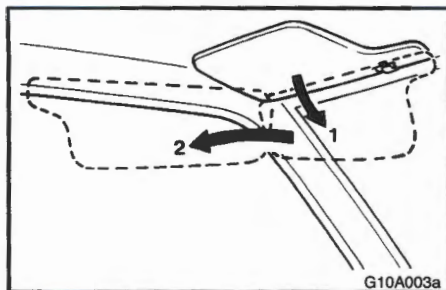
Het koelmiddel mag niet in de buitenlucht terecht komen.

Het nieuwe koelmiddel HFC-134a in uw voertuig is onschadelijk voor de ozonlaag. Het is aanbevolen om het koelmiddel op te vangen en voor later gebruik te recycleren.

Als u de airconditioning lange tijd niet gebruikt

De airconditioning moet ten minste vijf minuten per week worden ingeschakeld, zelfs bij koud weer. Zo voorkomt u dat de inwendige onderdelen van de compressor slecht worden gesmeerd en houdt u de airconditioning in goede staat.

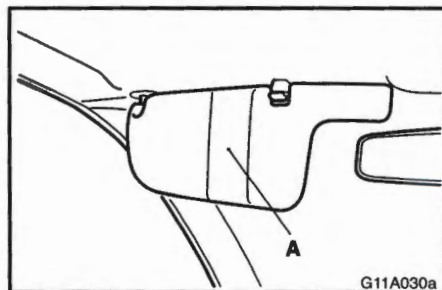
Als u dit niet doet, kan het systeem een ongewone geur verspreiden. Dit wijst niet op een defect van het systeem.



Zonneklep

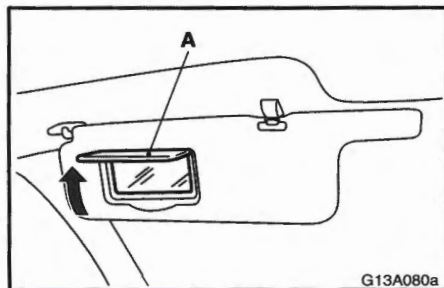
DG10A-Y

- 1- Verblinding langs de voorruit vermijden
- 2- Verblinding langs de zijruiten vermijden



Documentenhouder

Aan de achterzijde van de zonneklep aan de bestuurderskant is een documentenhouder (A) aangebracht.

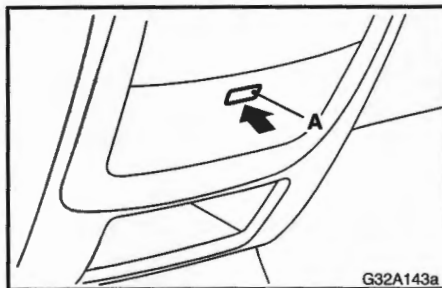


G13A080a

Make-up spiegels

DG13A-Fc

Aan de achterzijde van elke zonneklep is een make-up spiegel aangebracht. De make-up spiegel aan bestuurderszijde wordt met een klep (A) geleverd.

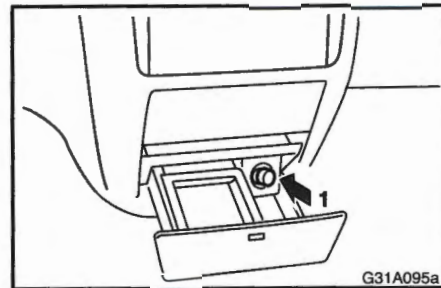


G32A143a

Sigarettenaansteker en asbak

DG31A-Ua

De sigarettenaansteker en de asbak bevinden zich in de middenconsole. Druk op het midden van de asbak (A). De sigarettenaansteker en de asbak worden dan naar buiten geschoven.



G31A095a

De sigarettenaansteker kan worden gebruikt als de contactsleutel op "ACC" of "ON" staat.

1- Druk de sigarettenaansteker volledig in.

Wanneer de aansteker klaar is voor gebruik, springt hij met een klinkgeluid in zijn oorspronkelijke stand terug.

Trek de aansteker uit de houder om hem te gebruiken en druk hem nadien terug tot in zijn oorspronkelijke stand.

OPMERKING

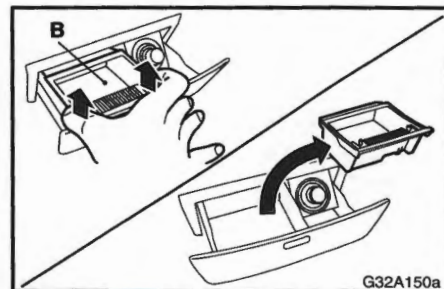
Laat de sigarettenaansteker niet rondslingeren. De houder in het instrumentenbord kan vuil worden en daardoor een kortsluiting veroorzaken.

OPGELET

- (1) Raak het verwarmingselement en de houder niet aan. Houd de sigarettenaansteker alleen bij de knop vast, om brandwonden te voorkomen.
- (2) Laat kinderen nooit met de sigarettenaansteker spelen. Ze kunnen brandwonden oplopen.
- (3) Als hij na ongeveer 30 seconden niet terugspringt, is er iets mis met de sigarettenaansteker. Als hij lang ingedrukt blijft, kan er brand ontstaan. Als hij niet vanzelf terugspringt, trek hem dan met de hand uit de houder en laat het systeem door een erkende MITSUBISHI-dealer controleren.
- (4) Houd de sigarettenaansteker niet onnodig lang ingedrukt en gebruik geen aansteker uit een ander voertuig. Dit kan oververhitting en brand veroorzaken.
- (5) Wij raden aan enkel de aansteker in de houder te steken. Andere accessoires kunnen de houder beschadigen, zodat de aansteker niet goed meer blijft zitten.

OPGELET

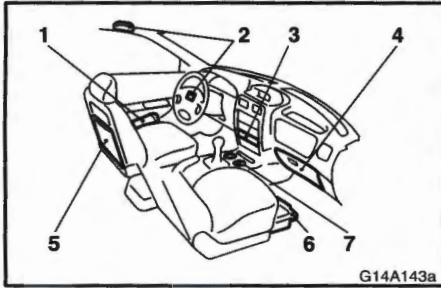
- (6) Wanneer de aansluiting van de sigarettenaansteker als stroombron voor elektrische apparaten wordt gebruikt, moet worden nagegaan of de apparaten op 12 V werken en een vermogen van maximaal 120 W hebben. Bovendien kan langdurig gebruik van elektrische apparaten bij stilstaande motor de accu ontladen.



Om de asbak te verwijderen moet u het binnengedeelte (B) van de schuiflade omhoogtrekken.

OPGELET

- (1) Stop geen papier of andere brandbare voorwerpen in de asbak. Dit kan brand en schade veroorzaken als er hierna een sigaret of ander brandend materiaal in de asbak gestopt wordt.
- (2) Vergeet niet de asbak te sluiten. Als de asbak open blijft, kunnen andere sigarettenpeukjes weer gaan branden.
- (3) Druk lucifers en sigaretten uit voordat u ze in de asbak stopt.

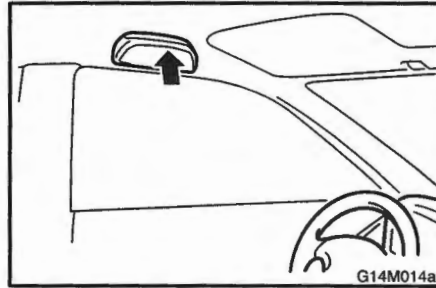


Opbergvakken

DG14AAO

In deze vakken kunt u diverse kleine voorwerpen opbergen.

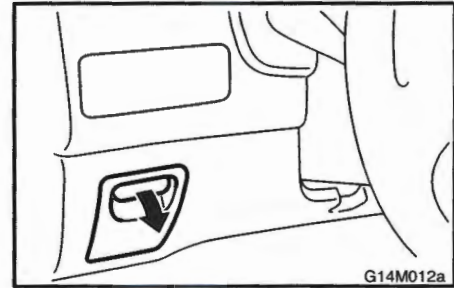
- 1- Opbergvak in het portier
- 2- Houder voor zonnebril*
- 3- Opbergvak
- 4- Handschoenenkastje
- 5- Opbergvak in de stoelrugleuning
- 6- Opbergvak onder de stoel*
- 7- Bekerhouder



Houder voor zonnebril*

DG14M-I

Druk op de klep om ze te openen.
Om de klep te sluiten moet u op de klep drukken tot u een klikkend geluid hoort.



Trek aan de hendel om de houder voor zonnebril te openen.

! OPGELET

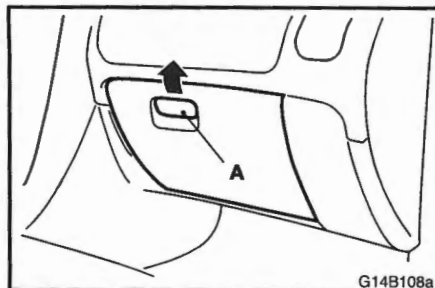
- (1) Steek geen zonnebril in de houder en haal er geen zonnebril uit terwijl het voertuig in beweging is.
Uw ogen kunnen van de weg afgeleid worden en de kans op een ongeval is dan groot.
- (2) De houder mag niet gebruikt worden om iets op te bergen dat zwaarder dan een zonnebril is. Dergelijke voorwerpen zouden immers eruit kunnen vallen en een ongeval veroorzaken.

OPGELET

(3) Zorg ervoor dat de klep van de houder voor de zonnebril altijd gesloten is terwijl de auto rijdt. In onvoorziene omstandigheden is het anders altijd mogelijk dat u door de klep zelf of door de voorwerpen in de houder gewond kunt raken.

OPMERKING

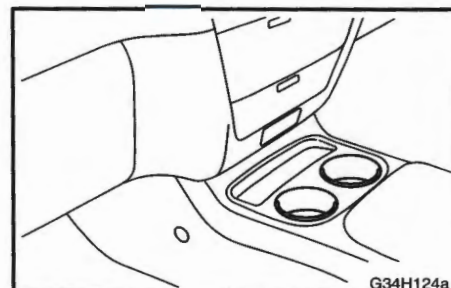
Aangezien het mogelijk is dat niet alle mogelijke afmetingen en vormen van zonnebrillen in de houder passen, is het aanbevolen om dit voor gebruik te controleren.



Handschoenenkastje

DG14BLE

- 1 - Trek aan de hendel (A) om het handschoenenkastje te openen.



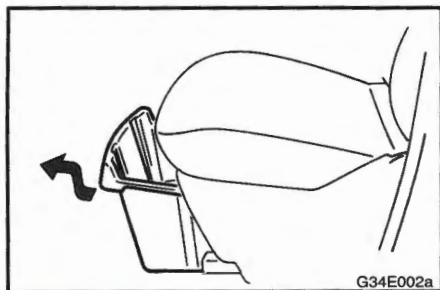
Bekerhouder

DG34HAE

Er bevindt zich een bekerhouder in de mid-dendenconsole.

OPGELET

Drink niet tijdens het rijden; u zou immers afgeleid kunnen worden en een ongeval veroorzaken.



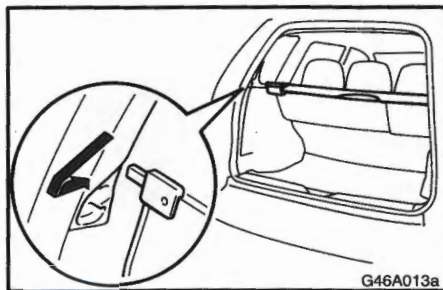
Opbergvak onder de stoel* (onder passagiersstoel vooraan)

DG34E-S

Onder de voorste passagiersstoel bevindt zich een opbergvak.

Til de bak iets omhoog en trek hem tegelijk naar voren om hem te gebruiken.

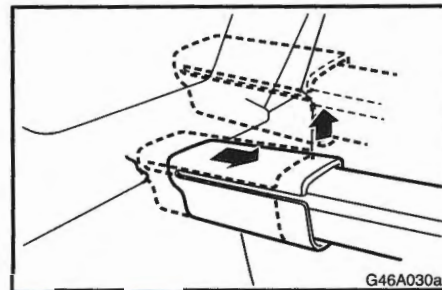
Trek de bak verder naar voren om hem te verwijderen.



Dekzeil

DG17B-U

Trek het dekzeil, dat teruggetrokken wordt door een veer, uit en plaats het in de montagegroeven.



Verwijderen

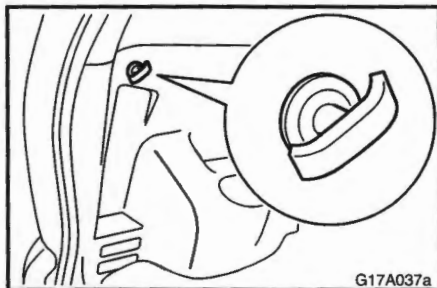
Verwijder het dekzeil uit de montagegroeven en het dekzeil zal weer opgerold worden in zijn teruggetrokken positie. Druk daarna de uiteinden van het dekzeil naar binnen en til het dekzeil op.

OPMERKING

Leg geen bagage op het dekzeil van de laadruimte.

OPGELET

Om te voorkomen dat de bak tijdens het rijden onder de stoel uit schuift, moet hij helemaal naar achteren geduwd worden tot hij vergrendeld wordt.

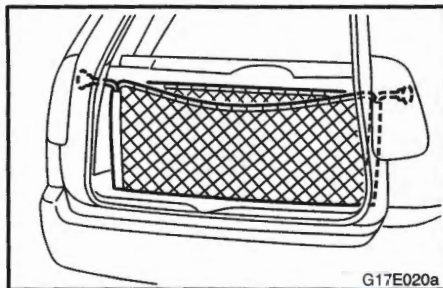


G17A037a

Bagagehaken

DG17AAI

Er zijn haken aan de zijkant van de bagageruimte.



G17E020a

Bagagenet*

DG17E-P

Om het net te gebruiken moet u het aan de haken bevestigen zoals in de afbeelding getoond wordt.

OPGELET

Stapel bagage niet hoger dan de hoogte van de achterbankleuning.

Maak de bagage goed vast.

Anders bestaat er gevaar voor ernstige ongevallen doordat het zicht naar achter wordt belemmerd of doordat voorwerpen naar voor vliegen bij plotseling remmen.

OPMERKING

De haken aan de zijkant worden uitsluitend voor het bagagenet gebruikt.

Onderhoud van het voertuig

Reinigen van het interieur	7-2
Reinigen van de buitenkant	7-3

DK21A-Ad

Opdat uw voertuig niet aan waarde zou inboeten, moet u het regelmatig en op de juiste manier onderhouden. Uw voertuig moet altijd aan de milieuvoorschriften van uw land voldoen. Kies de schoonmaakproducten zorgvuldig en gebruik geen schoonmaakproducten of andere producten die bijtende stoffen bevatten; als u twijfelt, vraag dan het advies van een erkende MITSUBISHI-dealer.

OPGELET

Schoonmaakproducten kunnen gevaarlijk zijn. Sommige zijn giftig. Andere kunnen vlam vatten als u dichtbij een lucifer aansteekt of als ze met een heet onderdeel van uw voertuig in contact komen. Nog andere geven giftige dampen af, die u in een gesloten ruimte beter niet inademt. Wanneer u een product uit een bus gebruikt om uw voertuig te reinigen, volg dan altijd de aanwijzingen van de producent en open steeds de deuren of vensters van uw voertuig als u het interieur schoonmaakt. Reinig uw voertuig nooit met één van de volgende middelen:

- Benzine
- Benzeen
- Nafta
- Verfverdunner
- Terpentine
- Lakverdunner
- Tetrachloorkoolstof
- Nagellakoplosmiddel
- Aceton

Al deze middelen zijn gevaarlijk en kunnen uw voertuig beschadigen.

Reinigen van het interieur

DK23A-Ad

Nadat u het interieur met water of zeepsop hebt gereinigd, moet u het in de schaduw en op een goed geventileerde plaats droogwrijven en laten drogen.

OPMERKING

Lees altijd de gebruiksaanwijzing van het schoonmaakproduct.

Onderdelen van kunststof, vinyl, leer, textiel en vilt

DK24A-Aa

1. Voorzichtig schoonvegen met gaas of een zachte doek, gedoopt in een oplossing van 3% pH-neutraal reinigingsmiddel in water.
2. De doek daarna in zuiver water uitspoelen en goed uitwringen. Het schoonmaakproduct grondig met deze doek wegvegen.

Echt leder*

DK27A-I

1. Veeg lichtjes schoon met gaas of een andere zachte doek die in een oplossing in water van 5 % neutraal reinigingsmiddel voor wol is gedrenkt.
2. Dompel de doek in zuiver water en wring hem goed uit. Gebruik deze doek om het reinigingsmiddel zorgvuldig af te vegen.
3. Breng een beschermingsproduct voor leder op het lederen oppervlak aan.

OPMERKING

- (1) Als echt leder met water wordt bevochtigd of in water wordt gewassen, veeg het dan zo snel mogelijk droog met een droge, zachte doek.
- (2) Kleine vlekken op echt leder kunnen ook met een speciaal reinigingsproduct voor leder worden verwijderd.
- (3) Een oppervlak van echt leder kan worden beschadigd als een nylonborstel of een borstel van synthetische vezels er hard tegenaan worden gewreven.
- (4) Organische oplosmiddelen als benzine, alcohol en wasbenzine, evenals zure of alkalihoudende oplosmiddelen kunnen een oppervlak van echt leder doen verkleuren. Gebruik daarop steeds neutrale reinigingsmiddelen.

- (5) Een oppervlak van echt leder kan hard worden en krimpen als het urenlang aan rechtstreekse zonnestralen wordt blootgesteld. Parkeer daarom uw voertuig zoveel mogelijk in de schaduw.

Bekleding

DK25A-Aa

1. Opdat uw nieuw voertuig niet aan waarde zou inboeten, moet u de bekleding zorgvuldig behandelen en het interieur schoon houden. Gebruik een stofzuiger en een borstel om de stoelen schoon te maken. Om vlekken uit vinyl en kunstleer te verwijderen, moet u een aangepast schoonmaakproduct gebruiken.
Textiel reinigt u met een speciaal product of een oplossing van 3% pH-neutraal reinigingsmiddel in lauwwater.
2. Stofzuig de vloerbekleding eerst en verwijder vlekken met tapijtreiniger. Olie en vet kunt u verwijderen met een schone, kleurechte doek en een vlekkenoplosmiddel.

Reinigen van de buitenkant

DK28A-Ah

Als de volgende substanties op uw voertuig blijven kleven, kunnen ze corrosie, verkleuring en vlekken veroorzaken; was daarom uw voertuig zo snel mogelijk.

- Zeewater, antivriesmiddelen voor gebruik op de weg.
- Roet en stof, ijzerpoeder van fabrieken, chemische stoffen (zuren, alkali, koolteer, enz.).
- Uitwerpselen van vogels, dode insecten, sap van bomen, enz.

Wassen

DK22ACD

Vuil en stof op de weg kunnen chemische stoffen bevatten die bij langdurig contact de lak en de carrosserie van uw voertuig aantasten.

De beste bescherming hiertegen is het voertuig regelmatig wassen en in de was zetten. Op die manier beschermt u het voertuig ook tegen milieu-elementen zoals regen, sneeuw, zout, enz.

Was het voertuig nooit in de volle zon. Parkeer het voertuig in de schaduw en spoel het stof met water weg. Gebruik daarna veel zuiver water en een autoborstel of spons om het voertuig van boven naar beneden te wassen.

Gebruik zo nodig een zacht autowasmiddel. Grondig afspoelen en droogwrijven met een zachte doek. Na het wassen van het voer-

tuig moeten sluitranden en sponningen van portieren, motorkap, enz. waar het vuil gemakkelijk blijft zitten, zorgvuldig worden schoongemaakt.

OPGELET

- (1) Bij het wassen van de onderkant van uw voertuig of van de wielen moet u een paar rubberhandschoenen dragen.
- (2) Laat uw voertuig liever niet in een autowasstraat wassen, aangezien de borstels krassen op de lak kunnen veroorzaken, waardoor de glans verloren gaat. Krassen zijn vooral zichtbaar op donkere kleuren.
- (3) Spat of sproei geen water op de elektrische onderdelen in de motorruimte. Dit kan een nadelige invloed op het starten hebben. Let ook goed op bij het wassen van de onderkant van het voertuig om geen water in de motorruimte te sproeien.

OPGELET

- (4) Sommige reinigingstoestellen oefenen een grote druk op het voertuig uit en sproeien er heet water op. Dit kan leiden tot vervormingen door hitte en beschadiging van de kunststofonderdelen van het voertuig, waardoor er water in het interieur kan binnendringen. Let daarom op het volgende.
 - Zorg altijd voor een veilige afstand van minstens ongeveer 40 cm tussen de carrosserie en het spuitstuk.
 - Als u in de buurt van de zijruiten aan het wassen bent, houd dan het spuitstuk op een minimale afstand van 50 cm en loodrecht op het glasoppervlak.

OPGELET

- (5) Bij gebruik van een automatische autowasstraat moet u op de volgende punten letten en de gebruikershandleiding of de verantwoordelijke voor de wasstraat raadplegen.

Als de volgende punten niet opgevolgd worden, kan dit tot beschadiging van uw voertuig leiden.

 - De buitenspiegels zijn tegen de zijruit geklapt.
 - De dakantenne is verwijderd.
 - De ruitenwisser van de achterruit is met plakband vastgeplakt of verwijderd.
 - Als uw voertuig met dakrails uitgerust is, moet u de verantwoordelijke voor de wasstraat raadplegen alvorens de autowasstraat te gebruiken.

Bij koud weer

Zout en chemische stoffen die in de winter op bepaalde wegen worden gestrooid, kunnen de carrosserie van het voertuig aantasten. Daarom moet het voertuig zo vaak als dat nodig is, gewassen worden, zoals in de onderhoudsvoorschriften wordt beschreven. Het is raadzaam voor de winter een undercoating als bescherm laag te laten aanbrengen en de bescherming van de onderkant van de carrosserie voor en na het winterseizoen door een erkende MITSUBISHI-dealer te laten controleren.

Veeg na het wassen de rubbersponningen van alle portieren goed droog om vastvriezen van de portieren te voorkomen.

OPMERKING

Breng siliconenspray op de afdichtstrippen rond de portieren, de motorkap, enz. aan om te voorkomen dat deze vastvriezen.

In de was zetten

DK33A-N

Het aanbrengen van een waslaag voorkomt dat vuil en chemische stoffen zich aan de lak van de carrosserie vasthechten. Behandel de lak na elke wasbeurt of tenminste om de drie maanden met een wasoplossing om een waterafstotend effect te verkrijgen.

Breng de wasoplossing niet in de volle zon aan en wacht tot de carrosserie voldoende is afgekoeld.



OPGELET

- (1) Gebruik geen was met sterk schurende werking. Dit soort was is uitstekend geschikt om roest en hardnekkig vuil te verwijderen, maar tast tevens de glans van de lak aan. Hij beschadigt ook glanzende oppervlakken zoals de grille, sierlijsten, beschermlijsten, enz.
- (2) Gebruik nooit benzine of verfverdunner om teer of ander vuil van de lak te verwijderen.
- (3) Breng geen was aan op plaatsen met een matzwarte coating, aangezien dit verkleuring of vlekken kan veroorzaken. Als er toch was op deze coating terecht komt, wis deze dan onmiddellijk af met een zachte doek en warm water.
- (4) Let op wanneer u bij voertuigen met schuifdak was aanbrengt rond de opening van het schuifdak, om geen was aan te brengen op de afdichtstrip (zwart rubber). Indien deze afdichting bevlekt is met was kan ze geen waterdichte sluiting van het schuifdak meer garanderen.

Polijsten

DK04A-Ac

U mag uw voertuig enkel polijsten als er vlekken op de lak zitten of als de lak zijn glans heeft verloren. Mat afgewerkte onderdelen of kunststofbumpers mag u niet polijsten, omdat u vlekken kunt veroorzaken of de afwerking kunt aantasten.

Beschadigde lak

DK08A-Ac

Kleine scheurtjes en krassen in de lak moeten zo snel mogelijk met MITSUBISHI-correctielak worden bijgewerkt om roestvorming tegen te gaan.

Controleer zorgvuldig de onderkant van de carrosserie en de omgeving van de banden op lakschade door steenslag, enz.. U vindt het lakcodenummer op het informatieplaatje in de motorruimte van uw voertuig.

Onderhoud van kunststofonderdelen

DK29AIDd

Gebruik een spons of een zeemleer.

Als er autowas op een grijs of zwart ruw oppervlak van de bumper, de sierlijst of de lampen zit, wordt het oppervlak wit. In zo'n geval kunt u de was eraf vegen met lauwwarm water en een zachte doek of een zeemleer.

OPGELET

- (1) Gebruik geen schrobber of ander hard gereedschap, want zij kunnen het oppervlak van kunststofonderdelen beschadigen.
- (2) Gebruik geen was met een schuurmiddel, want dit kan het oppervlak van kunststofonderdelen beschadigen.
- (3) Zorg ervoor dat er geen remvloeistof, motorolie, vet, verfverdunner en zwavelzuur (accu-elektrolyt) op de kunststofoppervlakken terecht komt. Dergelijke stoffen kunnen vlekken of verkleuring veroorzaken.

Als dit toch gebeurt, veeg ze dan weg met een zachte doek, zeemleer, enz. en een oplossing in water van een neutraal reinigingsmiddel, en spoel de betreffende delen daarna onmiddellijk met water af.

Verchromde onderdelen

DK06A-Aa

Om corrosie of vlekken te voorkomen, moet u verchromde onderdelen met water schoonmaken, grondig droogwrijven en van een speciale bescherm laag voorzien. In de winter moet u dit vaker doen.

Aluminiumvelgen*

DK35A-Af

Op de aluminiumvelgen wordt een beschermingslaag aangebracht.

Reinig de aluminiumvelgen met een speciaal reinigingsmiddel voor aluminium en breng een geschikt beschermingsmiddel aan.

OPMERKING

- (1) Gebruik voor het reinigen van aluminiumvelgen nooit schurende reinigingsmiddelen. Velgen die blootgesteld zijn aan zeewater of strooizouten moeten zo snel mogelijk worden gereinigd.
- (2) Borstels kunnen het aluminiumoppervlak van de velg beschadigen. Gebruik altijd een spons, zeemleer of dergelijke.
- (3) Spuit nooit heet water uit een stoomreiniger of dergelijke rechtstreeks op het velgoppervlak.

Ruiten

DK10A-Ca

U kunt de ruiten goed schoonmaken met een spons en water. Met een speciale glasreiniger kunt u vet, olie, dode insecten, enz. verwijderen. Na de wasbeurt wrijft u de ruiten droog met een schone en droge zachte doek.

Gebruik voor de ruiten nooit de doek waar u het lakwerk mee afdroogt om te vermijden dat eventueel aangebrachte was zich aan het glas hecht en zo het zicht belemmert.

OPMERKING

Om de achterraut aan de binnenzijde schoon te maken, moet u een zachte doek gebruiken en over het glas wrijven in de lengterichting van de verwarmingsdraden om deze niet te beschadigen.

Ruitewisserbladen

DK11A-A

Gebruik een zachte doek en een speciale glasreiniger om vet, dode insecten, enz. van de wisserbladen te verwijderen. Vervang de wisserbladen als ze niet goed meer wissen (Zie pagina 9-18).

Reinigen van het schuifdak*

DK30A–Ab

Reinig de binnenkant van het schuifdak met een zachte doek. Hardnekkig vuil kan worden verwijderd met een warm zeepsopje van een mild schoonmaakmiddel. Veeg vervolgens na met een doek of spons gedoopt in schoon water.

OPMERKING

De speciale bovenlaag van het glas kan worden aangetast indien wordt schoongemaakt met een harde doek of bijtend schoonmaakmiddel als benzine of thinner.

Bescherming van het chassis en van de onderkant

DK12A–Jc

De onderkant van uw voertuig is in de fabriek behandeld tegen roest en corrosie. Bepaalde onderdelen zijn met roestwerende middelen en was ingespoten. De doeltreffendheid van deze behandeling wordt echter tijdens het rijden verminderd door steenslag, chemische stoffen, enz. Laat de carrosserie om de 12 maanden door een erkende MITSUBISHI-dealer controleren.

Bovendien is het raadzaam om ook de onderkant regelmatig (herfst en lente) te laten nakijken en eventueel te laten bijwerken. Aangezien niet alle in de handel verkrijgbare producten geschikt zijn voor uw voertuig, is het beter deze werkzaamheden door een erkende MITSUBISHI-dealer te laten uitvoeren. Wanneer u het voertuig in de winter wast, moet u ook de onderkant met water schoonmaken om strooizout en chemische stoffen in het vuil en het stof te verwijderen.

Motorruimte

DK13A–Aa

Maak de motorruimte aan het begin en aan het einde van de winter schoon. Let vooral op sponningen, spleten en moeilijk bereikbare onderdelen, waar chemische stoffen en bijtende produkten in het vuil en het stof zich kunnen ophopen.

Als er zout of andere chemische stoffen op de wegen gestrooid worden, maak dan de motorruimte minstens om de drie maanden schoon.

Noodsituaties

Als het voertuig defect raakt	8-2
Rijden in ongunstige omstandigheden	8-2
Gereedschap en krik	8-3
Opkrikken van het voertuig	8-5
Reservewiel	8-7
Wieldoppen*	8-9
Wielafdekking*	8-10
Lekke band	8-10
Slepen	8-14
Oververhitting van de motor	8-17
Starten in noodgevallen	8-19
Brandstofsysteem ontluichten (alleen voertuigen met dieselmotor)	8-22
Water uit het brandstoffilter verwijderen (alleen voertuigen met dieselmotor)	8-23
Wat u moet doen als het motortoerental na het vervangen van de accu schommelt	8-23
Zekeringen	8-24
Vervangen van zekeringen	8-27
Vervangen van gloeilampen	8-28

Als het voertuig defect raakt

DN40B-Bc

Als het voertuig op de weg defect raakt, zet het dan op de berm aan de kant en zet de waarschuwingsknipperlichten aan.

Als de motor uitvalt/niet start

De werking en besturing van het voertuig worden door het uitvallen van de motor beïnvloed. Voor u het voertuig op een veilige plaats aan de kant zet, moet u het volgende weten:

1. Omdat de rembekrachtiging niet meer werkt, moet u meer kracht uitoefenen op het rempedaal. Druk het rempedaal harder in dan gewoonlijk.
2. Omdat de stuurbekrachtigingspomp niet meer werkt, is het lastig om het stuur te draaien. Draai het stuurwiel met meer kracht dan gewoonlijk.

Rijden in ongunstige omstandigheden

DI43AAMc

Als uw voertuig vastzit: in zand, modder of sneeuw

Als het voertuig in sneeuw, zand of modder vastzit, kan het vaak met een schommelende beweging bewogen worden. Beweeg de keuzehendel afwisselend heen en weer tussen de "L" (LOW = LAAG)- en de "R" (REVERSE = ACHTERUIT)-stand (met handgeschakelde versnellingsbak tussen de eerste en de achteruitversnelling) en oefen daarbij een lichte druk op het gaspedaal uit. Voer het toerental van de motor niet te hoog op en voorkom ook dat de wielen doordraaien. Als er te lang geprobeerd wordt om een vastzittend voertuig te bevrijden kan er oververhitting en een defect aan de transmissie ontstaan. Laat de motor tussen twee pogingen enkele minuten stationair draaien om de transmissie te laten afkoelen.

Als het voertuig na verschillende pogingen om het te bevrijden blijft vastzitten, ga dan naar andere hulp op zoek.



WAARSCHUWING

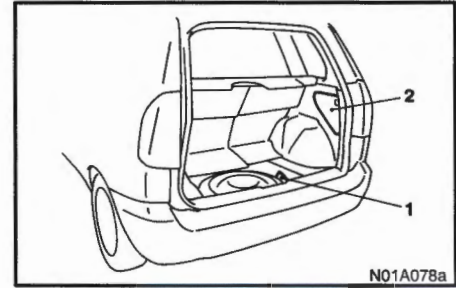
Als u probeert om uw vastzittend voertuig door schommelende bewegingen te bevrijden, zorg er dan voor dat er geen mensen of voorwerpen rond het voertuig zijn. De schommelende beweging kan het voertuig plotseling naar voren of achteren doen schieten, waarbij mensen of voorwerpen in de omgeving gewond of beschadigd kunnen worden.

Op ondergelopen wegen

- (1) Vermijd ondergelopen wegen. Er zou water in de schijfremmen kunnen binnendringen, waardoor de remmen tijdelijk niet doeltreffend kunnen werken. Trap in dergelijke gevallen het rempedaal een beetje in om te zien of de remmen goed werken. Als dit niet het geval is, trap het pedaal dan tijdens het rijden enkele keren licht in om de remblokken te doen drogen.
- (2) Bij het rijden in de regen of over een weg met veel plassen kan er zich een waterlaag vormen tussen de banden en het wegoppervlak. Dit vermindert de wrijvingsweerstand van de band op de weg, waardoor de bestuurbaarheid en het remvermogen verminderen. Neem de volgende punten in acht om dit tegeen te gaan:
 - (a) Rij met lage snelheid.
 - (b) Rij niet met versleten banden. Zorg altijd voor de voorgeschreven bandenspanning.

Op besneeuwde of beijzelde wegen

- (1) Bij het rijden over besneeuwde of beijzelde wegen is het gebruik van sneeuwbanden of -kettingen aanbevolen. Zie de hoofdstukjes "Sneeuwbanden" en "Sneeuwkettingen".
- (2) Rij niet met hoge snelheid, trek niet plotseling op, trap niet plotseling op het rempedaal en maak geen scherpe bochten.
- (3) Het intrappen van het rempedaal tijdens het rijden over dergelijke wegen kan de banden doen slippen en schuiven. Wanneer de grip van de banden op de weg vermindert, kunnen de wielen slippen en kan het voertuig niet dadelijk met de conventionele remtechnieken tot stilstand gebracht worden. Het remmen zal verschillend zijn, naargelang uw voertuig al dan niet met een antiblokkeerremstelsel (ABS) uitgerust is. Als uw voertuig met een antiblokkeerremstelsel (ABS) uitgerust is, trap dan bij het remmen het rempedaal hard in en houd het ingedrukt. Bij een voertuig zonder ABS remt u pompend met korte tussenpozen. Voor een optimaal remeffect moet u het pedaal telkens volledig indrukken en volledig loslaten.
- (4) Zorg voor meer afstand tussen uw voertuig en het voertuig vóór u en vermijd plotseling remmen.



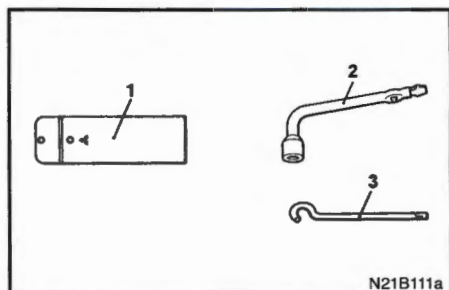
Gereedschap en krik

DN01A - Ha

In noodgevallen moet u zich kunnen herinneren waar het gereedschap en de krik opgeborgen zijn.

Plaats

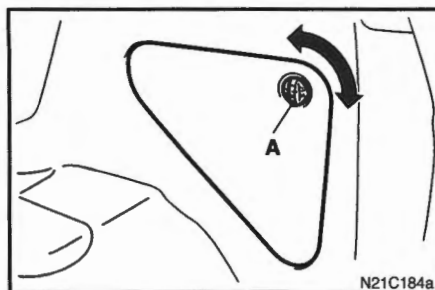
- 1- Gereedschap
- 2- Krik



Gereedschap

DN21BAZa

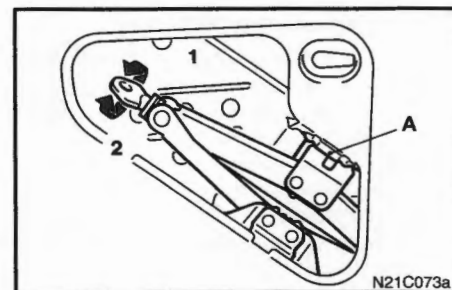
- 1- Gereedschapstas
- 2- Wielmoersleutel
- 3- Staaf van de krik



Krik

DN21CAAa

- 1- **De krik verwijderen**
Draai de knop (A) tegen de wijzers van de klok in en verwijder dan het deksel.



- 2- **De krik opbergen**

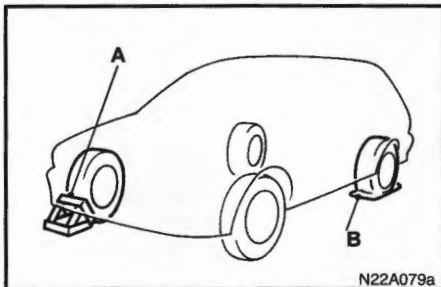
Draai aan het uiteinde van de as om de krik korter te maken en neem ze uit de bevestigingsbeugel (B).

Draai met de hand aan het uiteinde van de as om de krik langer te maken, tot de krik stevig vastzit.
Sluit het deksel en draai de knop met de wijzers van de klok mee.

Opkrikken van het voertuig

DN22ALEb

1. Parkeer het voertuig op een vlakke en stevige ondergrond.
2. Laat het waarschuwingsknipperlicht werken en draai de contactsleutel in de "LOCK"-stand.
3. Trek de handrem stevig aan en beweeg de versnellingspook (handgeschakelde versnellingsbak) naar de eerste versnelling of beweeg de keuzehendel (automatische transmissie) naar de "P"-stand (PARKEREN).



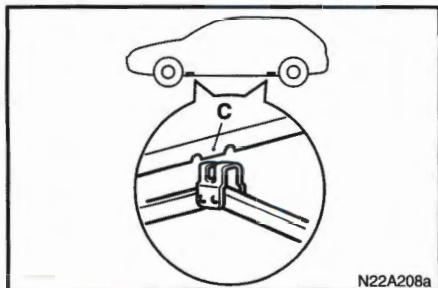
4. Plaats een keg of een blok (A) tegen het wiel dat diagonaal tegenover het te vervangen wiel (B) ligt.

! OPGELET

Zorg ervoor dat u bij het opkrikken van het voertuig de keg tegen het juiste wiel aanbrengt. Als het voertuig tijdens het opkrikken beweegt, kan de krik van haar plaats glijden, waardoor een ongeval veroorzaakt kan worden.

OPMERKING

- (1) De in de afbeelding getoonde keg wordt niet bij het voertuig geleverd. Het verdient aanbeveling dat u zelf voor een keg zorgt en die altijd bij u heeft.
- (2) Als er geen keg beschikbaar is, gebruik dan een steen of een ander voorwerp dat groot en zwaar genoeg is om het wiel op zijn plaats te houden.

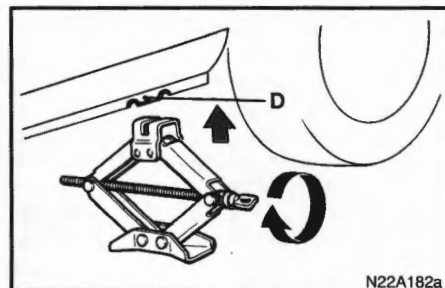


5. Plaats de krik onder één van de opkrikpunten, zoals in de afbeelding aangeduid wordt. Gebruik het opkrikpunt dat zich het dichtst bij het te vervangen wiel bevindt.

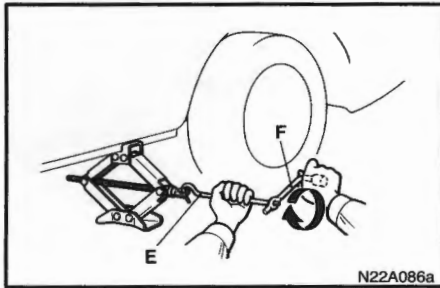
C- Opkrikpunten

WAARSCHUWING

- (1) Plaats de krik niet op een andere dan de voorgeschreven plaats. Als de krik op een verkeerde plaats wordt geplaatst, kan de carrosserie van het voertuig ingedeukt worden of kan de krik omvallen en persoonlijk letsel veroorzaken.
- (2) Vermijd het gebruik van de krik op een hellend of zacht oppervlak. Anders kan de krik kantelen en het voertuig doen vallen, waardoor een ongeval veroorzaakt kan worden. Gebruik de krik altijd op een vlakke en stevige ondergrond. Let er voor het plaatsen van de krik op, dat ze niet op zand of grind geplaatst wordt.



6. Draai de krik met de hand tot de groef boven op de krik in de de inkeping (D) past.



7. Steek de staaf van de krik (E) in de wielmoersleutel (F). Steek dan het uiteinde van de staaf in het uiteinde van de as van de krik, zoals in de afbeelding aangegeven wordt. Draai langzaam aan de wielmoersleutel tot het wiel een beetje van de grond loskomt.

⚠ WAARSCHUWING

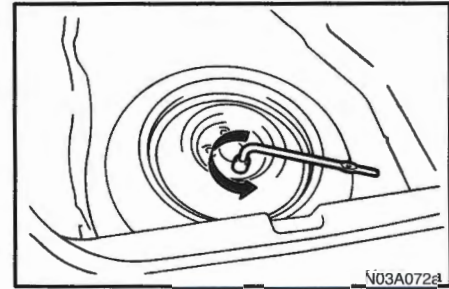
- (1) Krik het voertuig op tot de band net van de grond loskomt. Het is gevaarlijk om het voertuig hoger op te krikken.

⚠ WAARSCHUWING

- (2) Ga nooit onder het voertuig liggen terwijl de krik wordt gebruikt. Vermijd schokken en laat het voertuig niet langer dan nodig op de krik steunen. Dit is uiterst gevaarlijk.
- (3) De motor niet starten of laten draaien terwijl het voertuig op de krik staat. Het voertuig zou immers kunnen bewegen en de krik zou van de carrosserie kunnen loskomen.
- (4) Draai de opgekrikte wielen niet rond. De wielen die nog op de grond staan, zouden kunnen draaien, waardoor de carrosserie van de krik zou kunnen vallen.
- (5) Bij het opkrikken mag er niemand in het voertuig achterblijven.

⚠ OPGELET

Gebruik alleen de krik die bij het voertuig geleverd werd en gebruik ze alleen om wielen te vervangen.



Reservewiel

DN13A-U

Controleer de spanning in de reserveband regelmatig en zorg ervoor dat het reservewiel altijd klaar voor gebruik is. Door altijd de hoogst toelaatbare bandenspanning voor het reservewiel te handhaven, kan het in alle omstandigheden (in de stad, op de autoweg, zwaar of licht geladen, enz.) gebruikt worden.

⚠ WAARSCHUWING

Breng bij gebruik de reserveband op de juiste spanning.

Het reservewiel bevindt zich onder de bodemplaat in de bagageruimte. Om het te gebruiken moet de moer die het reservewiel vasthoudt met de wielmoersleutel losgedraaid worden.

Compact reservewiel*

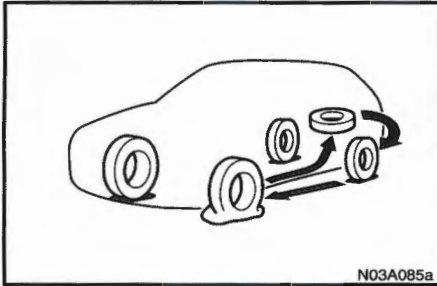
Het compacte reservewiel is ontworpen om plaats in de bagageruimte te sparen en het geringere gewicht ervan maakt het gemakkelijker om het bij bandenpech te gebruiken.

OPGELET

- (1) De spanning moet regelmatig gecontroleerd worden en op de voorgeschreven spanning gehandhaafd worden zolang de band niet gebruikt wordt. Rijden met onvoldoende bandenspanning kan een ongeval veroorzaken. Als u geen andere keus hebt dan met onvoldoende bandenspanning te rijden, houd uw snelheid laag en breng de band zo snel mogelijk op de juiste spanning. (Zie hiervoor "Bandenspanning" op bladzijde 9-12.)
- (2) Het compacte reservewiel is alleen voor tijdelijk gebruik en moet verwijderd worden zodra het originele wiel gerepareerd of vervangen kan worden. Voor sommige types aluminium velgen worden flensmoeren gebruikt. Deze wielmoeren mogen tijdelijk voor het compacte reservewiel gebruikt worden.
- (3) Bij gebruik van het compacte reservewiel mag het voertuig niet sneller rijden dan 80 km/u.

OPGELET

- (4) Het compacte reservewiel is niet zo goed als het normale reservewiel op het gebied van bestuurbaarheid en stabiliteit. Vermijd snel optrekken, plotseling remmen en scherpe bochten als het compacte reservewiel gebruikt wordt.
- (5) Vermijd het gebruik van automatische autowasstraten en rijd niet over hindernissen die het onderstel van het voertuig kunnen beschadigen. Omdat het compacte reservewiel kleiner is dan het originele wiel, wordt de grondspeling iets kleiner.
- (6) Het compacte reservewiel is speciaal voor uw voertuig ontworpen en mag niet voor een ander voertuig gebruikt worden.



⚠ OPGELET

(7) Gebruik geen sneeuwkettingen op het compacte reservewiel. Door het kleinere bandenformaat zal een sneeuwketting niet goed passen. Hierdoor kan het wiel beschadigd worden en de sneeuwketting losraken.

Wanneer u bij gebruik van sneeuwkettingen een lekke voorband hebt, vervang dan eerst een achterwiel door het compacte reservewiel en gebruik dan het verwijderde achterwiel om de lekke voorband te vervangen, zodat u dan de sneeuwketting weer op het voorwiel kunt monteren.

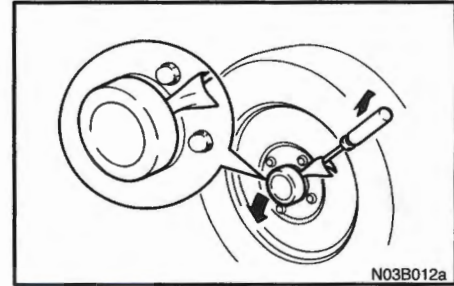
(8) De compacte reserveband mag niet op andere wielen gebruikt worden en ook mogen er geen normale banden, sneeuwbanden, wioldoppen of sierringen met het compacte reservewiel gebruikt worden. Als een dergelijk gebruik geprobeerd wordt, kan er schade aan deze onderdelen of aan andere onderdelen toegebracht worden.

(9) Na het monteren van het compacte reservewiel wordt de totale hoogte van de auto een beetje verlaagd aangezien de doorsnede van de band kleiner is dan die van de normale band. Bij het rijden over uitsteeksels op de weg moet u ervoor zorgen dat u niet op dezelfde manier rijdt als wanneer u de normale band gebruikt.

(10) Monteer nooit meer dan één compact reservewiel tegelijkertijd.

(11) Wanneer de bandslijtage-indicator verschijnt, moet de band vervangen worden.

Zie "Bandenslijtage" op pagina 9-10.



Wieldoppen*

DN03B-1a

De wieldop verwijderen

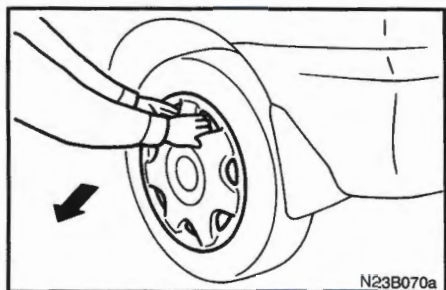
Wikkel een doek om de punt van een schroevendraaier, steek de schroevendraaier achter de rand van de wieldop en wrik de wieldop van het wiel los.

⚠ OPGELET

Als u de wieldop met uw handen verwijdert, kunt u uw vingers verwonden.

De wieldop plaatsen

Klop met uw handen tegen de hele buitenrand van de wieldop om hem goed vast te zetten.

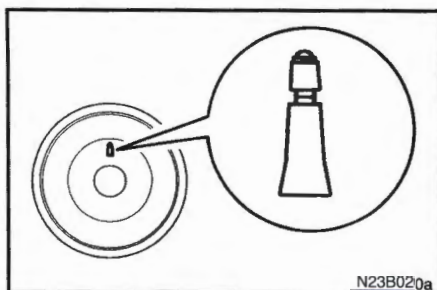


Wielafdekking*

DN23BAC

De wielafdekking verwijderen

Neem één van de spaken met beide handen vast en trek de afdekking van het wiel.



De wielafdekking plaatsen

Plaats het bandventiel tegenover de ventielopening in de wielafdekking. Klop daarna met uw handen tegen de hele buitenrand van de wielafdekking om hem goed vast te zetten.

OPMERKING

Op de achterkant van wielafdekkingen die het gehele wiel bedekken, is er een markering voor de plaats van het bandventiel aangegeven.

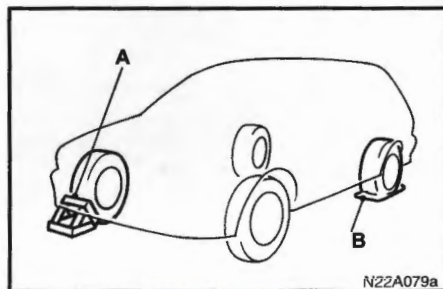
Zorg ervoor dat de opening met de markering recht tegenover het bandventiel geplaatst is, voordat u de wielafdekking op het wiel drukt.

Lekke band

DN24AId

Bij vervanging van een lekke band moeten eerst de volgende voorzorgsmaatregelen in acht genomen worden: parkeer het voertuig op een veilige plaats en op een vlakke ondergrond, waar u en de andere inzittenden niet door het verkeer worden gehinderd.

1. Neem de plaatselijke veiligheidsvoorschriften in acht door de waarschuwingsknipperlichten in te schakelen, de gevarendriehoek, zwaailicht, enz. op de juiste afstand van het voertuig te plaatsen. Laat alle passagiers uitstappen.



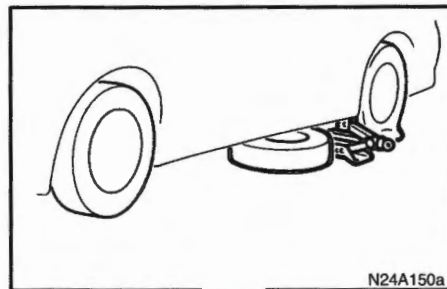
OPMERKING

- (1) De in de afbeelding getoonde keg wordt niet bij het voertuig geleverd. Het verdient aanbeveling dat u zelf voor een keg zorgt en die altijd bij u heeft.
- (2) Als er geen keg beschikbaar is, gebruik dan een steen of een ander voorwerp dat groot en zwaar genoeg is om het wiel op zijn plaats te houden.

2. Parkeer het voertuig op een vlakke en stevige ondergrond en trek de handrem aan.
Om te voorkomen dat het voertuig zich in beweging zet wanneer het opgekrikt is, moet u wiel (A) dat zich diagonaal tegenover het te vervangen wiel (B) bevindt, met een keg blokkeren.

OPGELET

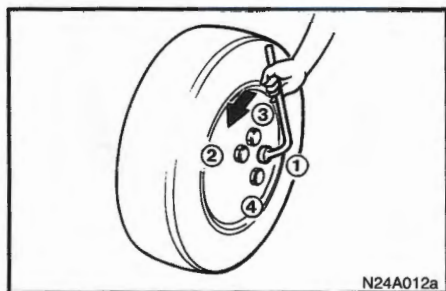
Zorg ervoor dat u bij het opkrikken van het voertuig de keg tegen het juiste wiel aanbrengt. Als het voertuig tijdens het opkrikken beweegt, kan de krik van haar plaats glijden, waardoor een ongeval veroorzaakt kan worden.



3. Leg het reservewiel, de krik en de wielmoersleutel klaar.

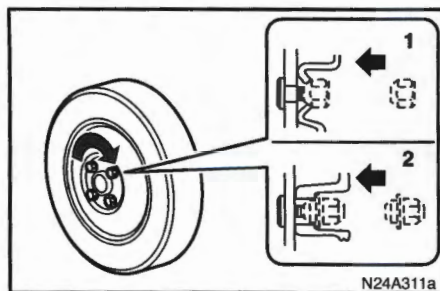
OPMERKING

Leg het reservewiel onder de carrosserie in de nabijheid van de krik. Zo wordt de kans op ongevallen kleiner als de krik zou wegglijden.



N24A012a

4. Als het voertuig met wioldoppen uitgerust is, verwijder dan de wioldop (zie het deel "Wioldoppen") en draai de wielmoeren met de wielmoersleutel los. Verwijder de moeren nog niet in dit stadium.
5. Zie het deel "Opkrikken van het voertuig" om het opkrikkpunt te kiezen dat zich het dichtst bij de lekke band bevindt. Krik het voertuig op tot de band net van de grond loskomt.
6. Verwijder de wielmoeren met de wielmoersleutel of met de hand en verwijder dan het wiel.



N24A311a

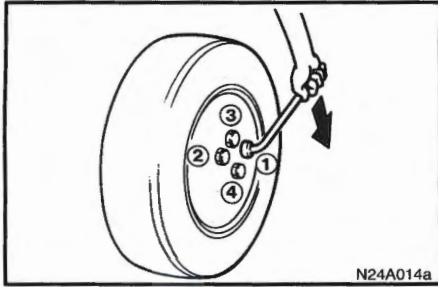
7. Monteer het reservewiel en breng dan de wielmoeren aan, met de tapse zijde naar binnen gericht. Draai de moeren met de hand aan, totdat het wiel vastzit.

OPMERKING

- (1) Voor het wiel met stalen velg kunnen er tijdelijk flensmoeren (2) gebruikt worden, maar het originele wiel en de originele band moeten zo snel mogelijk opnieuw gemonteerd worden.
- (2) Als de vier wielen van het voertuig met flensmoeren (2) bevestigd zijn en vervangen worden door wielen met stalen velg, gebruik dan wielmoeren met een tapse zijde (1).

⚠ OPGELET

Breng nooit olie op wielbouten of -moeren aan. Daardoor zouden ze met een te grote aanhaalspanning kunnen worden vastgedraaid.



8. Laat het voertuig langzaam zakken en draai de moeren diagonaal in twee of drie keer aan, tot elke moer met het voorgeschreven moment aangedraaid is.

Aantrekmoment:

98 tot 117 Nm

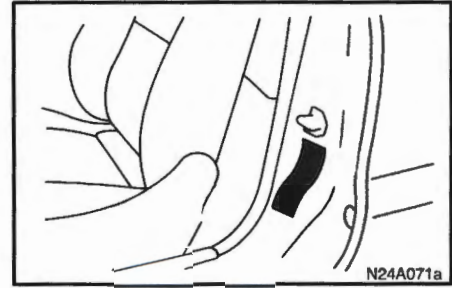
(Dit wordt bereikt door een kracht van ongeveer 390 tot 450 N aan het einde van de bij het voertuig geleverde wielmoersleutel uit te oefenen)



OPGELET

Gebruik nooit uw voet of een verlengpijp om extra kracht op de wielmoersleutel uit te oefenen. Dit om te strak aandraaien van de moer te voorkomen.

9. Laat de krik zakken en verwijder ze. Berg de krik, de staaf van de krik, de wielmoersleutel en het wiel met de lekke band op. Laat de lekke band zo snel mogelijk repareren.



10. Controleer de bandenspanning. De voorgeschreven bandenspanning staat op het label vermeld. Zie afbeelding.



OPGELET

- (1) Het compacte reservewiel wordt tijdelijk gebruikt wanneer de normale band lek is. Repareer de lekke band zo snel mogelijk om het compacte reservewiel door het normale wiel te vervangen.
- (2) Wanneer het voertuig na het vervangen van een wiel ongeveer 1000 km gereden heeft, moet u het wiel op loszittende moeren controleren en zo nodig de moeren aandraaien.

OPGELET

- (3) Als het stuurwiel na het verwisselen van een wiel trilt, laat de uitbalancerings van het wiel dan door een MITSUBISHI-dealer controleren.
- (4) Uit veiligheidsoverwegingen mogen nooit banden van een verschillend type tegelijk gebruikt worden. Gebruik ook uitsluitend banden van hetzelfde formaat.

Slepen

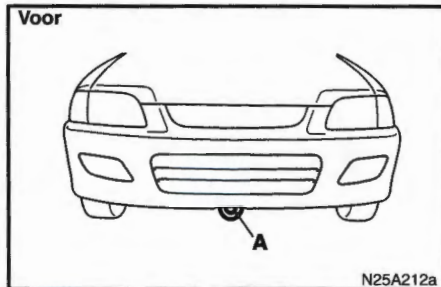
DN25AIDg

Uw voertuig kan door een ander voertuig met een kabel of door een takelwagen gesleept worden.

De voorschriften met betrekking tot het slepen van voertuigen kunnen van land tot land verschillen. Het is raadzaam de voorschriften in acht te nemen van het land waarin u rijdt.

OPGELET

- (1) Neem in de volgende gevallen contact met de MITSUBISHI-dealer op.
 - De motor draait, maar het voertuig beweegt niet. Of er zijn abnormale geluiden te horen.
 - Er is geen versnellingsbakvloeistof in de versnellingsbak.
- (2) Als de transmissie niet goed werkt of beschadigd is, moet het voertuig met een takelwagen gesleept worden. (Zie de alinea "Slepen door een takelwagen".)



Slepen met een kabel

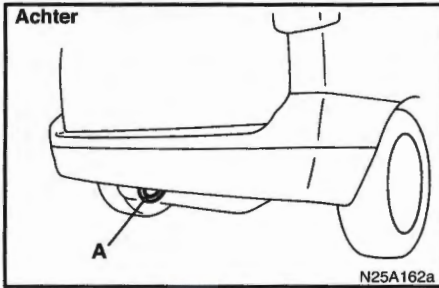
1. Bij voertuigen met automatische transmissie moet het peil van de vloeistof voor de automatische transmissie gecontroleerd worden. (Zie "Vloeistof automatische transmissie" op bladzijde 9-4.)

Als het vloeistofpeil laag is, moet het voertuig vervoerd worden met alle wielen van de grond.

OPGELET

Als er geen vloeistof voor de automatische transmissie meer is, kan de transmissie beschadigd worden.

2. De sleepogen (A) bevinden zich op de plaatsen die in de afbeelding aangegeven zijn. Maak de sleepkabel aan de sleepogen vast.



OPMERKING

- (1) Gebruik van andere onderdelen dan de daartoe bestemde sleepogen (A) kan tot schade aan de carrosserie leiden.
- (2) De sleepkabel moet waar mogelijk horizontaal gehouden worden.
Een verkeerd vastgemaakte sleepkabel kan de carrosserie beschadigen.
- (3) Probeer nooit een voertuig uit een greppel te trekken. In dat geval kan de sleepkabel immers niet horizontaal gehouden worden.
3. Draai de contactsleutel in de "ACC"- of de "ON"-stand om het stuurwiel te ontgrendelen.

⚠ OPGELET

- (1) Als de motor niet draait, werken de rembekrachtiging en de stuurbekrachtigingspomp niet. Dit betekent dat er meer kracht nodig is om te remmen en te sturen. Daarom is de besturing moeilijker dan gewoonlijk.
- (2) Laat de contactsleutel niet in de "LOCK"-stand staan. Als de sleutel tijdens het rijden verwijderd wordt, wordt de besturing vergrendeld waardoor u de controle over het voertuig verliest.

4. Stel de waarschuwingsknipperlichten in werking.
5. Schakel de versnellingspook in de vrijstand (handgeschakelde versnellingsbak) of beweeg de keuzehendel (automatische transmissie) naar de vrijstand of de "N"-stand.
6. Zorg er bij het slepen voor, dat er nauw contact tussen de bestuurders van beide voertuigen bestaat en dat er met lage snelheid gereden wordt. Vermijd bruusk optrekken en remmen, waardoor de voertuigen aan schokken onderhevig kunnen zijn.

⚠ WAARSCHUWING

Vermijd snel optrekken, plotseling remmen en scherpe bochten, aangezien dit schade aan de sleepogen of aan de sleepkabel kan veroorzaken. Bovendien zouden mensen in de omgeving gewond kunnen raken.

⚠ OPGELET

Bij het afrijden van een lange helling kan het remsysteem oververhit raken en het remvermogen verloren gaan. Laat het voertuig dan door een takelwagen slepen.

OPMERKING

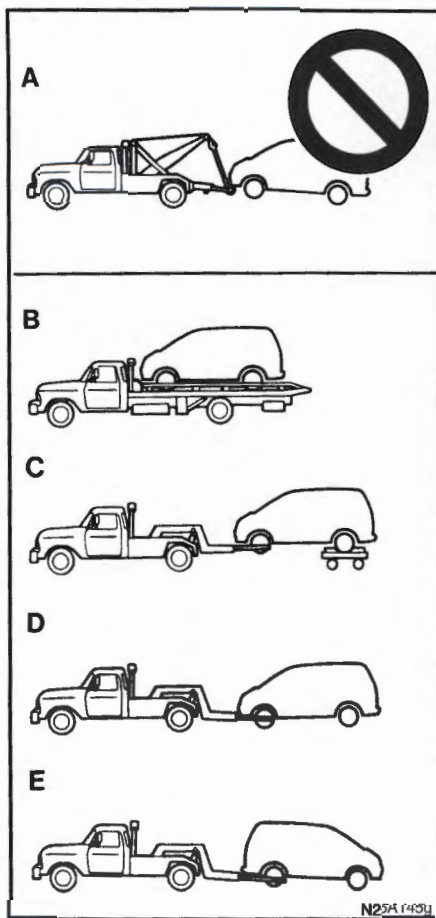
- (1) Zorg ervoor dat de wettelijke maximumsnelheid bij het slepen niet overschreden wordt. Bij voertuigen met automatische transmissie mogen bovendien de volgende sleepsnelheden en -afstanden nooit overschreden worden.

Sleepsnelheid: 50 km/h
Sleepafstand: 30 km

- (2) Zorg er bij gebruik van het voorste sleepoog voor, dat de kabel de carrosserie niet beschadigt.

NOODSITUATIES

- (3) Om te voorkomen dat uitlaatgas van het slepende voertuig binnengelaten wordt, moet de schuifknop voor de luchtstroom in de stand binnenlucht gezet worden.
- (4) Uw voertuig mag alleen maar voor het slepen van een ander voertuig gebruikt worden als dit voertuig lichter is dan het uwe.



Slepen door een takelwagen

OPGELET

- (1) Dit voertuig mag niet worden geslept met een takelwagen van het type A, om vervorming van de bumper te vermijden. Gebruik uitrusting van type B, type C, type D of type E als dit voertuig geslept wordt.
- (2) Als een voertuig met automatische transmissie over een grotere afstand dan 30 km geslept moet worden, vervoer het voertuig dan met alle wielen van de grond (type B of C) of met de voorwielen van de grond (type D).
- (3) Als de transmissie niet werkt, vervoer het voertuig dan met alle wielen van de grond (type B of C).

Slepen met de voorwielen van de grond (type D)

Maak de handrem los.

Zet de versnellingspook (handgeschakelde versnellingsbak) of de keuzehendel (automatische transmissie) in de "N"-stand (Neutral of vrijstand).

Slepen met de achterwielen van de grond (type E)

Zet de versnellingspook (handgeschakelde versnellingsbak) of de keuzehendel (automatische transmissie) in de "N"-stand (Neutral of vrijstand).

Draai de contactsleutel in de "ACC"-stand en zet het stuurwiel met een touw of iets dergelijks vast in de stand recht vooruit.

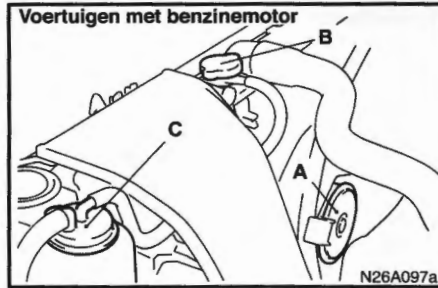
Plaats nooit de contactsleutel in de "LOCK"-stand. Dit is gevaarlijk, want het stuurwiel zou vergrendeld kunnen worden.

Oververhitting van de motor

DN26AAS

Als de wijzer van de temperatuurmeter van de koelvloeistof voor langere tijd in de oververhittingszone blijft, is de motor misschien oververhit. In dat geval moeten de volgende maatregelen genomen worden:

1. Breng het voertuig op een veilige plaats tot stilstand.

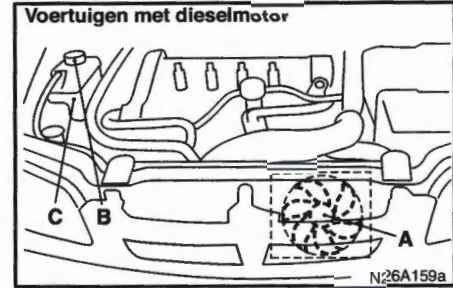


2. Laat de motor draaien en zet de motorkap omhoog om de motorruimte te ventileren.

- A— Koelventilator
- B— Radiatordop
- C— Expansievat

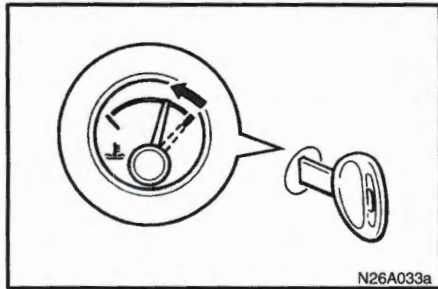
OPMERKING

Controleer of de koelventilator draait. Als de ventilator niet draait, zet dan onmiddellijk de motor af en neem contact op met een erkende MITSUBISHI-dealer voor advies.

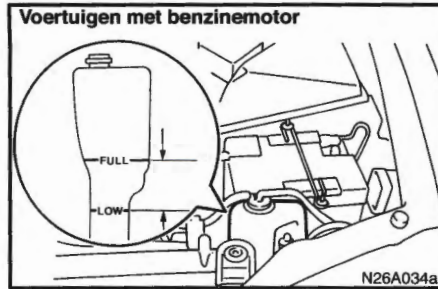


WAARSCHUWING

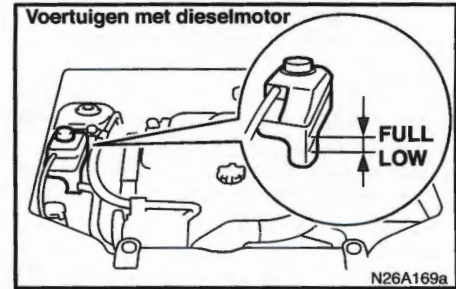
- (1) Denk eraan, dat er kokend water uit het systeem kan spuiten en dat de motorkapsteun gloeiend heet kan zijn. Als de motorkap plotseling geopend wordt, kunt u brandwonden oplopen.
- (2) Pas op voor hete stoom, die uit de vuldop van het expansievat kan spuiten.
- (3) Probeer nooit de radiatordop te verwijderen als de motor nog warm is.



3. Zet de motor af als de temperatuur van de koelvloeistof tot de normale temperatuur gedaald is.



4. Controleer het peil van de koelvloeistof in het expansievat. Als het vat leeg is, zorg er dan voor dat de motor afgekoeld is voordat u de radiatorop verwijderd, omdat stoom of kokend water uit de vulopening kunnen spuiten, die ernstige brandwonden kunnen veroorzaken.
5. Vul zo nodig koelvloeistof in de radiator en/of het expansievat bij (zie het deel "Onderhoud").



6. Controleer de radiatorslangen op koelvloeistoflekken en ga na of de riemen niet loszitten of beschadigd zijn. Defecten aan het koelsysteem of aan een riem moeten door een officiële MIT-SUBISHI-dealer gerepareerd worden.

⚠ OPGELET

Wanneer er snel koud water wordt toegevoegd terwijl de motor nog heet is, kunnen cilinderkop en/of -blok barsten. Voeg het water in kleine hoeveelheden toe terwijl de motor draait.

Starten in noodgevallen

DN28ABLB

Als de motor niet kan worden gestart omdat de accu geheel of gedeeltelijk ontladen is, kan de motor met behulp van de accu van een ander voertuig en startkabels worden gestart.

 **OPGELET**

Controleer of het andere voertuig wel degelijk met een 12 Volt-accu uitgerust is.

Als de andere accu geen spanning van 12 Volt heeft, kunnen beide voertuigen door kortsluiting beschadigd worden.

2. U zou gewond kunnen raken als de voertuigen zich in beweging zetten. Trek de handrem van beide voertuigen stevig aan. Zet de keuzehendel van een voertuig met automatische transmissie in de "P" (PARK)-stand en de versnellingspook van een voertuig met handgeschakelde versnellingsbak in de "N" (Neutral)-stand of vrijstand. Draai het contact uit.

 **WAARSCHUWING**

Draai het contact van beide voertuigen vooraf uit. Zorg ervoor dat de kabels of uw kleren niet de ventilator of de aandrijfriem raken. Hierdoor zou persoonlijk letsel kunnen ontstaan.

 **WAARSCHUWING**

Om de motor te starten met behulp van startkabels en een ander voertuig, moeten de volgende procedures volgens de handleiding uitgevoerd worden. Onjuiste procedures kunnen brand of een ontploffing of schade aan de voertuigen veroorzaken.

1. Zet de voertuigen dicht genoeg bij elkaar om de startkabels aan te sluiten, maar zorg ervoor dat ze elkaar niet raken. Als dat wel gebeurt, kan er masscontact ontstaan, wat u eigenlijk niet wilt. U zult dan niet in staat zijn om de motor te starten en de slechte aansluiting kan de elektrische systemen beschadigen.

OPMERKING

Schakel alle lichten, verwarming en andere stroomverbruikers uit. Dit voorkomt het ontstaan van vonken en spaart beide accu's.

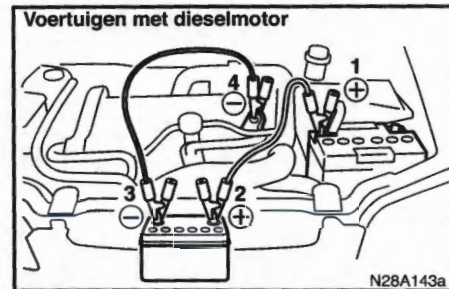
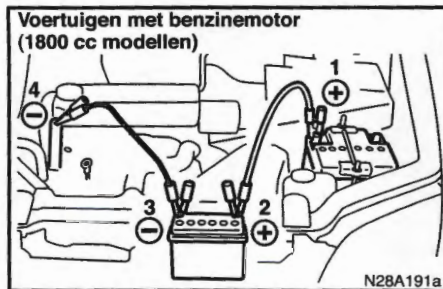
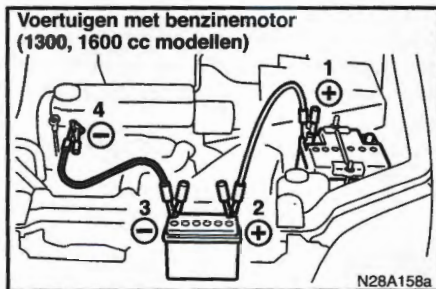
3. Controleer of het elektrolytpeil van de accu correct is.
Zie "Accu" op bladzijde 9-7.

 **WAARSCHUWING**

Als de accuvloeistof niet zichtbaar is of kennelijk bevroren is, mag u **NIET STARTEN MET BEHULP VAN STARTKABELS!**

Een accu kan barsten of ontploffen als de temperatuur lager is dan het vriespunt of als de accu niet tot het juiste peil is gevuld.

NOODSITUATIES



4. Verbind het ene uiteinde van de ene startkabel met de positieve (+) pool van de lege accu en het andere uiteinde met de positieve (+) pool van de startaccu.
5. Verbind het ene uiteinde van de andere startkabel met de negatieve (-) pool van de startaccu en het andere uiteinde met het motorblok van het voertuig met de lege accu, zo ver mogelijk van de accu verwijderd.

OPMERKING

Verwijder de afdekking alvorens de startkabel met de positieve pool van de accu te verbinden.

⚠ WAARSCHUWING

- (1) Let op de juiste volgorde van aansluiten van 1 → 2 → 3 → 4.
- (2) Zorg ervoor dat aansluiting 4 op de voorgeschreven plaats gebeurt (zoals in de afbeelding getoond wordt). Als deze aansluiting direct op de negatieve kant van de accu wordt gemaakt, kunnen de door de accu opgewekte brandbare gasen vlam vatten en ontploffen.
- (3) Wanneer u de startkabel aansluit, verbind dan nooit de positieve (+) kabel met de negatieve (-) pool. Anders zouden vonken een ontploffing van de accu kunnen veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING

- (4) Zorg er bij het aansluiten van de startkabel op de (-) pool in het bijzonder bij modellen met 1800 cc motor voor, dat u geen andere onderdelen aanraakt, aangezien de motorruimte warm is en u zich zou kunnen branden.

⚠ OPGELET

- (1) Zorg ervoor dat de startkabel niet in de koelventilator of andere draaiende onderdelen in de motorruimte vastraakt.
 - (2) Gebruik de juiste kabels, die bij het formaat van de accu passen. Anders kunnen de kabels door verhitting beschadigd raken.
 - (3) Controleer de startkabels voor gebruik op beschadiging en corrosie.
6. Start de motor in het voertuig met de startaccu, laat de motor enkele minuten stationair draaien en start dan de motor in het voertuig met de lege accu.

⚠ OPGELET

Laat de motor van het voertuig met de startaccu blijven draaien.

7. Nadat de motor is gestart, moeten de startkabels in omgekeerde volgorde losgemaakt worden.

⚠ WAARSCHUWING

- (1) Het opladen van de accu in het voertuig kan de accu doen vlam vatten en ontploffen. Ook kan het voertuig beschadigd worden. Als het absoluut noodzakelijk is om de accu in het voertuig op te laden, maak dan de negatieve (-) pool van de accu los.
- (2) Houd vonken, sigaretten en open vuur uit de buurt van de accu om te voorkomen dat deze ontploft.
- (3) Zorg voor voldoende ventilatie wanneer u de accu in een gesloten ruimte oplaadt of gebruikt.
- (4) Verwijder alle doppen voordat u de accu laadt.
- (5) Elektrolyt is een corroderende zwavelzuuroplossing. Wanneer elektrolyt (accuzuur) met uw handen, ogen, kleren, enz. en het lakoppervlak van uw voertuig in aanraking komt, moet u overvloedig met water spoelen. Als er elektrolyt in uw ogen terecht komt, moet u ze onmiddellijk en overvloedig met water spoelen en meteen een dokter raadplegen.

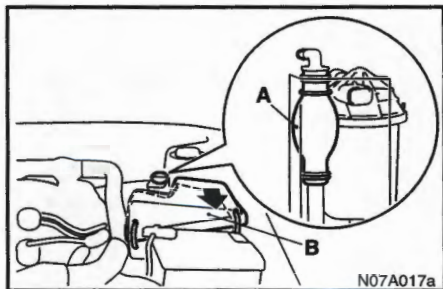
⚠ OPGELET

- (1) Probeer niet de motor te starten door het voertuig te duwen of te slepen. Dit kan uw voertuig beschadigen.
- (2) Draag altijd een beschermende bril wanneer u aan een accu werkt.
- (3) Houd de accu altijd buiten het bereik van kinderen.

OPMERKING

Als bij voertuigen met ABS-systeem het voertuig in beweging gezet wordt terwijl de accu niet volledig geladen is, kan dit de motor onregelmatig doen draaien en ervoor zorgen dat het ABS-verklikkerlicht gaat branden.

Zie "Antiblokkeerremstelsysteem (ABS)" op bladzijde 5-27.

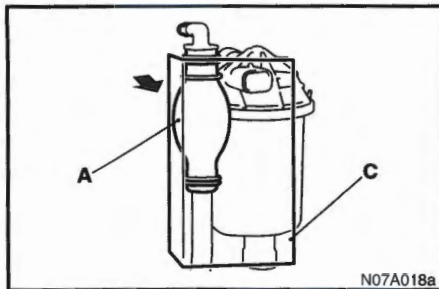


Brandstofsysteem ontluchten (alleen voertuigen met dieselmotor)

DN07A-Ma

Indien de brandstofvoorraad werd opgebruikt tijdens het rijden, dient lucht afgetapt te worden uit het brandstofsysteem.

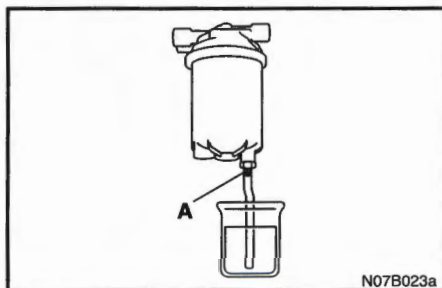
1. Maak de vier clips op het luchtfilter los en duw de afdekking (B) opzij.



2. Druk de pomp (A) met uw vingers tegen de beugel (C) tot het pompen zwaarder wordt. Pomp dan nog verschillende keren om het systeem onder druk te zetten.
3. Start daarna de motor en controleer op brandstoflekkages. In geval van twijfel neemt u contact op met uw dichtstbijzijnde erkende MITSUBISHI-dealer.

⚠ OPGELET

- (1) Terwijl u het brandstofsysteem aan het ontluchten bent, mag u niet roken en mag er geen enkel ander soort open vuur in de buurt van het voertuig aanwezig zijn.
- (2) Let erop dat u gemorste brandstof zorgvuldig afveegt. Deze brandstof zou vlam kunnen vatten en brand veroorzaken.



Water uit het brandstoffilter verwijderen (alleen voertuigen met dieselmotor)

DN07B-Oa

Wanneer er zich water in het brandstoffilter verzameld heeft, moet het water zoals hieronder beschreven verwijderd worden:

1. Plaats een opvangbak onder het filter.
2. Verbind een slang met aftapschroef (A) en laat deze in de opvangbak hangen.
3. Draai de aftapschroef (A) enkele slagen los en draai de aftapschroef weer aan zodra er zuivere brandstof naar buiten stroomt.
4. Ontluchten (zie "Brandstofsysteem ontluchten" op blz. 8-22.).

OPGELET

- (1) Rook niet en zorg ervoor dat er geen open vuur in de omgeving van het voertuig is terwijl het brandstofsysteem ontlucht wordt.
- (2) Zorg ervoor dat u alle op deze manier afgetapte water wegveegt, omdat de brandstof in het water vlam kan vatten en brand kan veroorzaken.

Wat u moet doen als het motortoerental na het vervangen van de accu schommelt

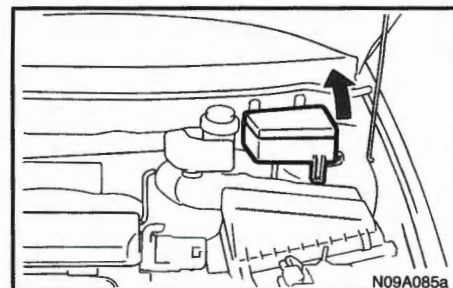
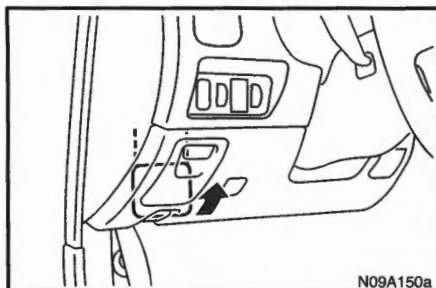
DN38B-K

Als het motortoerental na het vervangen van de accu schommelt, moet u de motor met behulp van de volgende methode opnieuw afstellen:

1. Breng het voertuig op een veilige plaats tot stilstand.
2. Breng de versnellingspook (handgeschakelde versnellingsbak) in de vrijstand (de "N"-stand of de neutrale stand) of de keuzehendel (automatische transmissie) in de "P"-stand (parkeren). Zet de motor af.
3. Start de motor opnieuw.
4. Schakel de airconditioning uit (indien met airconditioning uitgerust).
5. Laat de motor opwarmen tot de naald in de temperatuurmeter van de koelvloeistof dicht bij het midden van de meter blijft stilstaan.
6. Zet de motor af en start hem opnieuw.
7. Laat de motor ongeveer 10 minuten stationair draaien.
8. Als het motortoerental constant blijft, is de procedure voor het opnieuw afstellen beëindigd.

OPMERKING

Als het motortoerental blijft schommelen nadat de procedure voor het opnieuw afstellen uitgevoerd is, laat het voertuig dan door een erkende MITSUBISHI-dealer nakijken.



Zekeringen

DN09A-Na

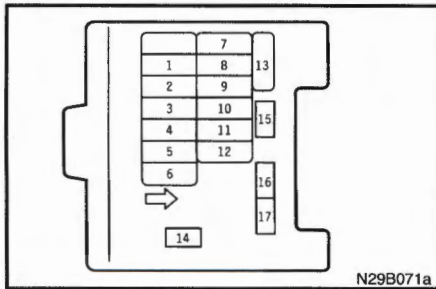
Zekeringenkastje

Om beschadigingen van het elektrisch systeem ten gevolge van kortsluiting of overbelasting te voorkomen, is elk circuit van een zekering voorzien. U vindt zekeringenkastjes in de passagiers- en motorruimte.

Het zekeringenkastje in de passagiersruimte bevindt zich tegenover de bestuurdersstoel op de plaats die op de afbeelding is aangegeven.

Om de kap van het zekeringenkastje te verwijderen, trekt u de onderkant van de kap naar u toe. Vervolgens neemt u de kap aan weerszijden beet en verwijdert u ze van haar plaats.

In de motorruimte bevindt het zekeringenkastje zich op de plaats die op de afbeelding wordt aangegeven.



Vermogen van de zekering

DN29BIUe

Het vermogen van de zekeringen en de namen van de elektrische systemen die door de zekeringen beschermd worden, zijn aan de binnenkant van de kap van de zekeringhouder in de voetenruimte aan bestuurderszijde en op het deksel van de zekeringhouder in de motorruimte vermeld.

Passagiersruimte

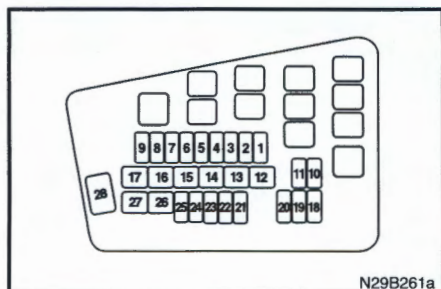
OPMERKING

De zekeringhouders bevatten ook reservezekeringen. Gebruik altijd een zekering met hetzelfde vermogen als u een zekering vervangt.

Nr.	Symbool	Naam	Vermogen
1		Sigarettenaanstecker	15 A
2		Elektrische bediening buitenspiegels	10 A
3		Inzittendenbeveiligingssysteem (SRS)	10 A
4		Relais	15 A
5		Mistachterlicht	15 A
6		Ruitenwisser van de voorruit	20 A
7		Schuifdak	20 A
8		Claxon	10 A
9		Achteruitrijlicht	10 A
10		Cruise control	10 A
11		Stoelverwarming	20 A
12		Instrumenten	10 A
13		Verwarming	25 A

Nr.	Symbool	Naam	Vermogen
14	–	Reservezekering	25 A
15	–	Reservezekering	20 A
16	–	Reservezekering	15 A
17	–	Reservezekering	10 A

- Het is mogelijk dat bepaalde zekeringen niet in uw voertuig geplaatst zijn. Dit hangt van het model of de technische gegevens af.
- De bovenstaande tabel toont de voornaamste uitrusting die met elke zekering overeenstemt.



N29B261a

Motorruimte

Nr.	Symbol	Naam	Vermogen
1		Verwarming*2	30 A
2		Verwarming*2	30 A
3	-	-	-
4	-	-	-
5		Grootlicht	10 A
6		Achterlicht (links)	10 A
7		Achterlicht (rechts)	10 A
8		Mistlichten voorzijde	15 A
9	-	-	-
10	STOP	Remlichten	15 A

Nr.	Symbol	Naam	Vermogen
11		Elektronische injectie	20 A
12	-	-	-
13		Lamp	40 A
14		Koelventilator	30 A ^{*1} 40 A ^{*2}
15		Elektrische bediening ruiten	30 A
16		Contactslot	40 A
17		Antiblokkeerremstelsysteem	50 A

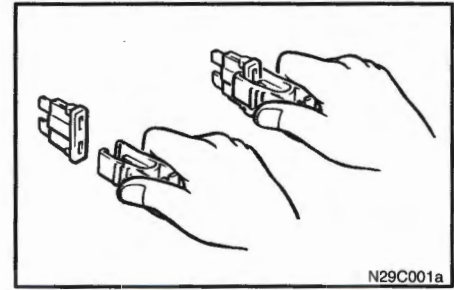
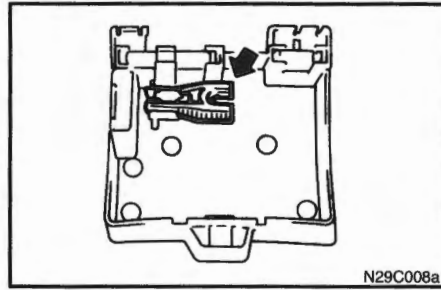
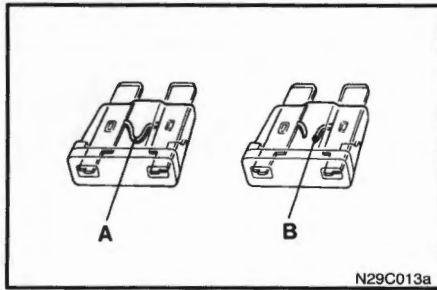
Smeltzekeringen

Nr.	Symbol	Naam	Vermogen
18		Waarschuingsknipperlichten	10 A
19		Voorgloeisysteem*2	20 A
20	-	-	-
21		Radio	10 A
22		Centrale portiervergren-deling	20 A
23		Interieurverlichting	10 A
24		Airconditioning-compressor	10 A
25		Ventilator van de condensator van de airconditioning	20 A ^{*1} 30 A ^{*2}
26		Achternruitverwarming	30 A
27		Zekering	40 A
28		Dynamo	100 A ^{*1} 120 A ^{*2}

*1: Alleen voertuigen met benzinemotor

*2: Alleen voertuigen met dieselmotor

- Het is mogelijk dat bepaalde zekeringen niet in uw voertuig geplaatst zijn. Dit hangt van het model of de technische gegevens af.
- De bovenstaande tabel toont de voornaamste uitrusting die met elke zekering overeenstemt.



Vervangen van zekeringen

DN29C-Ce

1. Voor u een zekering vervangt, moet u altijd het betreffende elektrische circuit uitschakelen en de contactsleutel op "LOCK" zetten.
2. Verwijder de kap van de zekeringhouder.
3. Controleer de betreffende zekering aan de hand van de tabel met de vermogens.

- A- Zekering is in orde.
 B- Doorgesmolten zekering.

4. Er zit een zekeringtang in de kap van de zekeringhouder in de passagiersruimte. Neem eerst de zekeringtang uit de kap en trek dan de zekering recht uit de zekeringhouder. Als de zekering niet is doorgesmolten, is de storing aan een andere oorzaak te wijten. Neem dan contact op met een erkende MITSUBISHI-dealer om de storing te laten controleren.
5. Steek een nieuwe zekering met hetzelfde vermogen in de tang en steek de zekering op dezelfde plaats in de zekeringhouder.

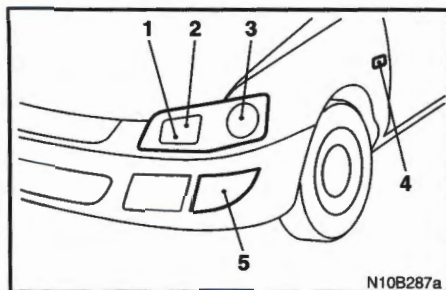
OPGELET

- (1) Als de pas geplaatste zekering opnieuw doorsmelt, moet u het elektrisch systeem door een erkende MITSUBISHI-dealer laten onderzoeken en herstellen.
- (2) Het vermogen van de nieuwe zekering mag nooit hoger zijn dan de voorgeschreven waarde. Gebruik nooit vervangingsmiddelen zoals draad, metaalfolie, enz. Dit kan de bedrading van het circuit zodanig verhitten dat er brand kan ontstaan.

Vervangen van gloeilampen

DN10A-Ab

Zorg er alvorens u een lamp vervangt voor dat ze gedoofd is. Raak het glazen gedeelte van de nieuwe lamp niet met de blote hand aan; het huidvet dat op het glas achterblijft, zal verdampen wanneer de lamp heet wordt en de damp zal op de reflector condenseren en het oppervlak dof maken.



N10B287a

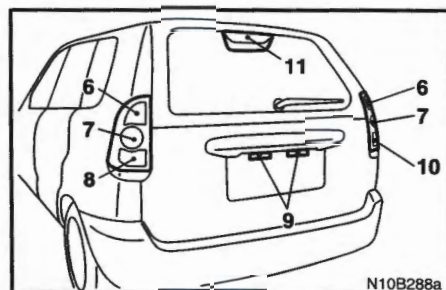
Vermogen van de lampen

DN10BIUd

Vervang een lamp alleen door een nieuwe lamp van dezelfde sterkte en hetzelfde type. Deze gegevens staan op de fitting vermeld.

Buitenkant

- 1- Stadslicht 4 W
- 2- Koplampen, grootlicht/dimlicht
..... 60/55 W (H4)
- 3- Richtingaanwijzers voorzijde .. 21 W
- 4- Richtingaanwijzers zijkant 5 W
- 5- Mislampen voorzijde* .. 51 W (HB4)

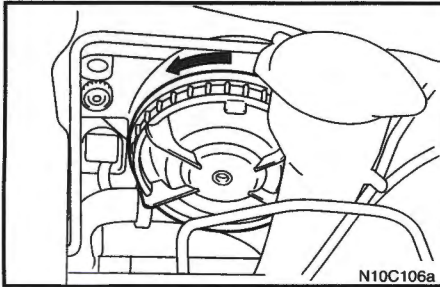


N10B288a

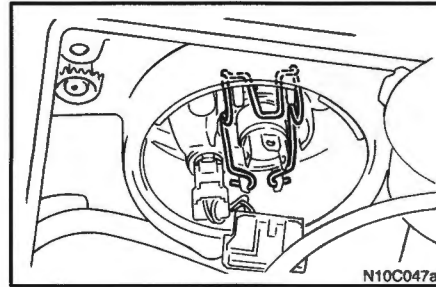
- 6- Remlichten en achterlichten . 21/5 W
- 7- Richtingaanwijzers achterzijde
..... 21 W
- 8- Mistachterlicht 21 W
- 9- Nummerplaatverlichting 5 W
- 10- Achteruitrijlichten 21 W
- 11- Hoog gemonteerd remlicht 5 W

Interieur

- Interieurverlichting 10 W
- Leeslampen*
- Voertuigen met schuifdak 5 W
- Voertuigen zonder schuifdak .. 10 W
- Bagageruimteverlichting 10 W



N10C106a



N10C047a

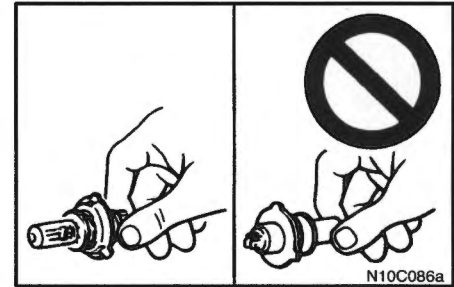
Koplampen en stadslicht

DN10CAHc

Verwijder de kap door ze tegen de wijsers van de klok in te draaien en maak de stekker los.

Koplamp

Haak de veer los, waarmee de lamp vastgezet is, en verwijder daarna de lamp.



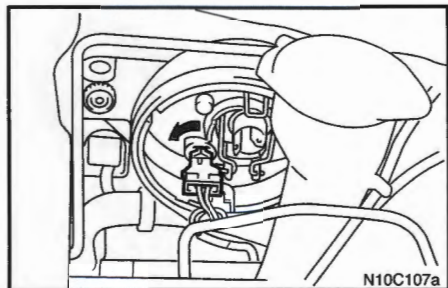
N10C086a

⚠ OPGELET

Raak het glas van een halogeenlamp nooit met blote handen, vuile handschoenen enz. aan.

De olie op uw handen zou ervoor kunnen zorgen dat de gloeilamp breekt als de koplampen of het stadslicht opnieuw gebruikt worden.

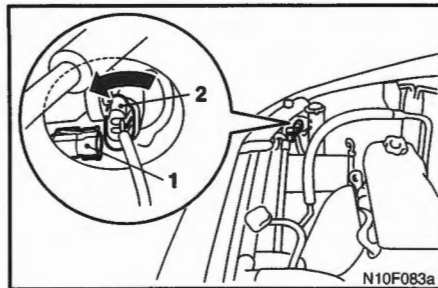
Als het glasoppervlak vuil is, moet het met alcohol, verfverdunder, enz. schoongemaakt worden. Als de lamp goed droog is, mag ze opnieuw aangebracht worden.



N10C107a

Stadslicht

Verwijder de fitting door ze tegen de wijzers van de klok in te draaien en trek dan de lamp uit de fitting.



N10F083a

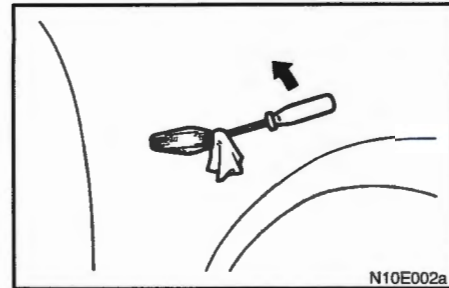
Richtingaanwijzers voor

DN10FAT

1. Maak de stekker van het koplamp-hoogte-regelmechanisme los terwijl u deze vasthoudt.
2. Draai de fitting tegen de wijzers van de klok in, trek ze eruit en verwijder de gloeilamp.

OPMERKING

Het is mogelijk om tijdens het vervangen van de gloeilampen ofwel de accu, ofwel de vulhals van het reservoir met sproeivloeistof opzij te schuiven om voldoende ruimte te scheppen.



N10E002a

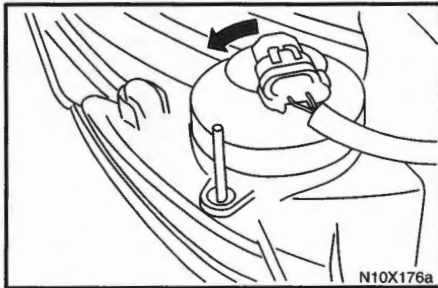
Richtingaanwijzers zijkant

DN10E-Gd

Steek de punt van een schroevendraaier met recht blad (of een minusschroevendraaier) achter de rand van het lampglas, verwijder de lamphouder samen met de lamp door deze in tegenwijzerzin te draaien en verwijder vervolgens de lamp door deze uit de lamphouder te trekken.

OPMERKING

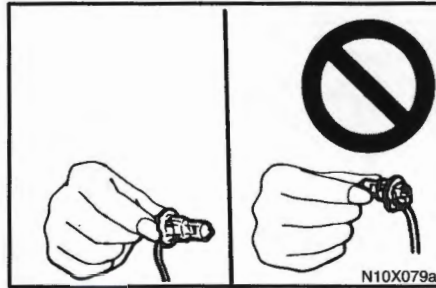
Wikkel een doek om de punt van de schroevendraaier om het lampglas en de carrosserie niet te beschadigen.



Mistlampen*

DN10XAP

Draai de fitting tegen de wijzers van de klok in, trek ze eruit en verwijder de gloeilamp.

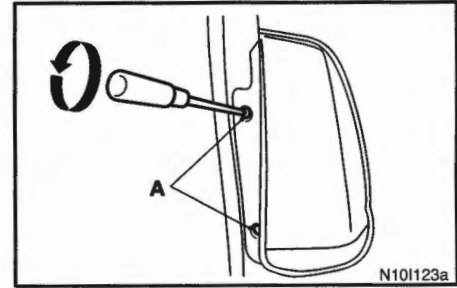


⚠ OPGELET

Raak het glas van een halogeenlamp nooit met blote handen, vuile handschoenen enz. aan.

De olie op uw handen zou ervoor kunnen zorgen dat de gloeilamp breekt als de mistlampen aan de voorzijde opnieuw gebruikt worden.

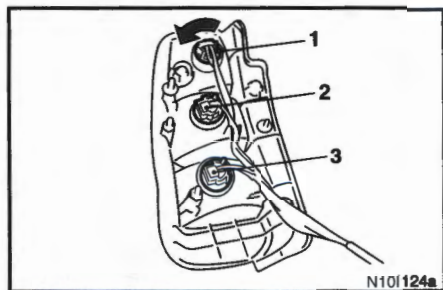
Als het glasoppervlak vuil is, moet het met alcohol, verfverdunner, enz. schoongemaakt worden. Als de lamp goed droog is, mag ze opnieuw aangebracht worden.



Combinatielichten achter

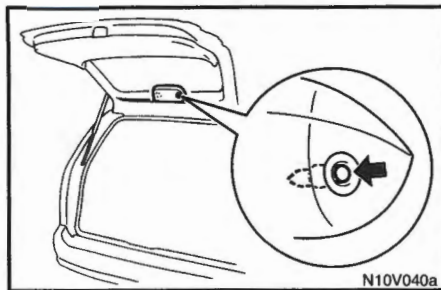
DN20I-W

Verwijder de schroeven (A) die de combinatielichten vasthouden en verwijder de gloeilamp.



Elke lamp kan verwijderd worden door ze tegen de wijzers van de klok in te draaien en tegelijk naar binnen te drukken.

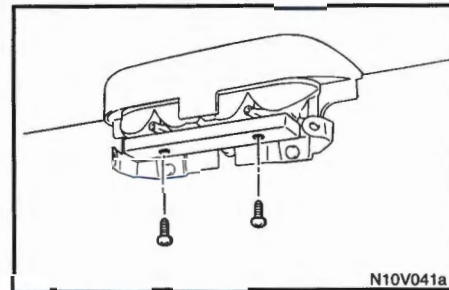
- 1- Remlicht en achterlicht
- 2- Richtingaanwijzer achterzijde
- 3- Achteruitrijlamp (bijrijderszijde) of mistachterlicht (bestuurderszijde)



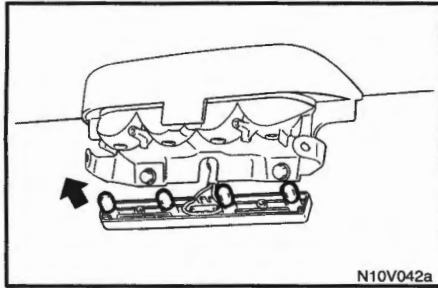
Hoog gemonteerd remlicht

DN10VACa

Druk op de ronde knop in het midden van de pen en verwijder de kap.

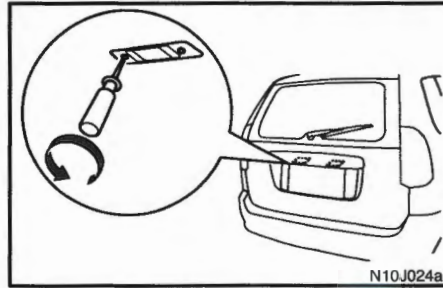


Draai de bouten los door ze tegen de wijzers van de klok in te draaien en verwijder het lamplichaam.



N10V042a

Elke lamp kan uit de fitting getrokken worden.

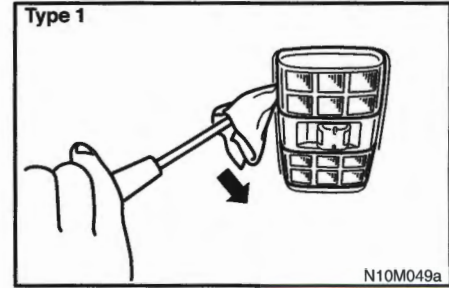


N10J024a

Nummerplaatverlichting

DN10J-Fg

Verwijder de bevestigingsschroeven van het lampglas, verwijder de lamphouder samen met de lamp door deze tegen de wijzers van de klok in te draaien en trek daarna de lamp uit de lamphouder.



N10M049a

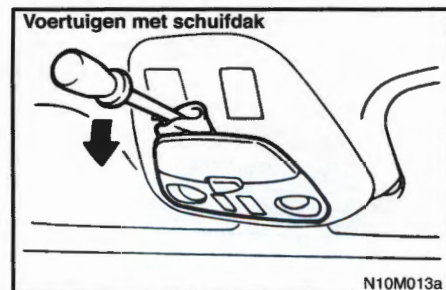
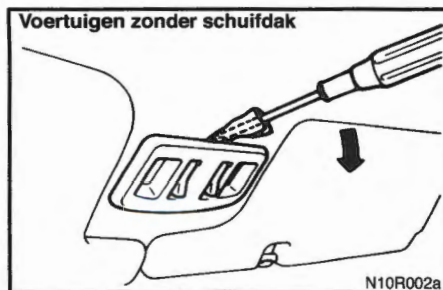
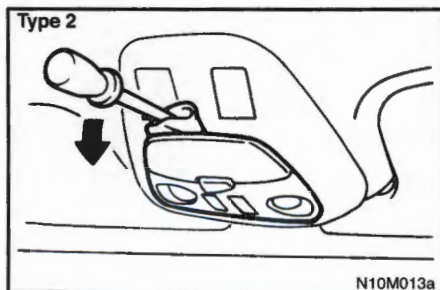
Interieurverlichting

DN10M-Ab

Steek een schroevendraaier in de groef van het lampglas en wrik het voorzichtig los. Verwijder de lamp uit de lamphouder.

OPMERKING

Wikkel een doek om de punt van de schroevendraaier om het lampglas niet te bekrassen.



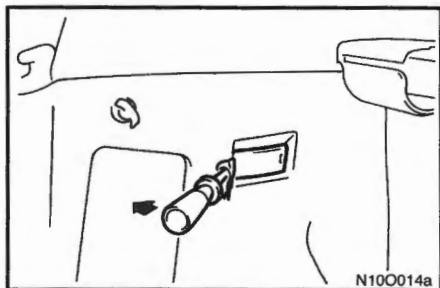
Leeslampen*

DN10R-Ja

Steek een schroevendraaier in de groef van het lampglas en wrik het voorzichtig los. Verwijder de lamp uit de lamphouder.

OPMERKING

Wikkel een doek om de punt van de schroevendraaier om het lampglas niet te bekrassen.



Bagageruimteverlichting

DN100 - Ab

Steek een schroevendraaier in de groef van het lampglas en wrik voorzichtig om het lampglas te verwijderen.

Verwijder de gloeilamp uit de lamphouder.

OPMERKING

Wikkel een doekje om de punt van de schroevendraaier om het lampglas niet te beschadigen.

Onderhoud

Motorolie	9-2
Vloeistof automatische transmissie*	9-4
Koelvloeistof	9-5
Accu	9-7
Remvloeistof	9-8
Vloeistof stuurbevestiging	9-9
Koppelingsvloeistof*	9-10
Sproeivloeistof	9-10
Bandenslijtage	9-10
Bandenspanning	9-12
Banden (onderling) verwisselen	9-13
Sneeuwbanden	9-14
Sneeuwkettingen	9-15
Lekkage van brandstof, koelvloeistof, olie en uitlaatgassen	9-16
Werking van binnen- en buitenverlichting ...	9-17
Werking van meters, tellers en waarschuwinglampjes	9-17
Vrije slag van het koppelingspedaal*	9-17
Vrije slag van het rempedaal	9-17
Slag van de handrem	9-18
Smering van scharnieren en sloten	9-18
Wisserbladen	9-18
Ventilatie-openingen	9-19
Rubber-onderdelen	9-19
Bijkomende uitrusting (voor streken waar vaak sneeuw valt)	9-19

DM01A-Fh

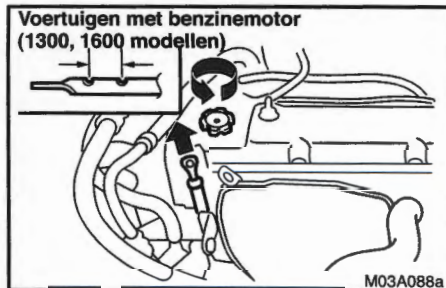
Goed en regelmatig onderhoud staat borg voor een lange levensduur van uw voertuig. Bepaalde onderhoudswerkzaamheden kan de eigenaar zelf uitvoeren (doe-het-zelf), andere moeten door een erkende MITSUBISHI-dealer worden verricht (periodieke controle en onderhoudsbeurten). In dit hoofdstuk beschrijven wij alleen de werkzaamheden die de eigenaar zelf kan uitvoeren. Laat het voertuig echter door een officiële MITSUBISHI-dealer controleren als u storingen of andere problemen ontdekt. Dit hoofdstuk bevat informatie over onderhoudswerkzaamheden die u desgewenst zelf kunt uitvoeren. Let goed op de aanwijzingen en waarschuwingen in verband met de verschillende verrichtingen.

WAARSCHUWING

- (1) Bij controle of onderhoud van onderdelen in de motorruimte moet u altijd de motor afzetten en laten afkoelen.
- (2) Als u met draaiende motor in de motorruimte moet werken, zorg er dan voor dat uw kleding, uw haar, enz. niet in de ventilator, aandrijfriemen of andere bewegende onderdelen verstrikt kan raken.

WAARSCHUWING

- (3) De ventilator kan plotseling aanslaan zonder dat de motor draait; draai de contactsleutel op "LOCK" en verwijder de sleutel om veilig in de motorruimte te werken.
- (4) Rook niet en vermijd vonken of open vuur in de buurt van brandstof of de accu. De dampen zijn ontvlambaar.
- (5) Wees uiterst voorzichtig wanneer u aan de accu werkt. De accu bevat giftig en corroderend zwavelzuur.
- (6) Ga niet onder het voertuig liggen als het alleen maar op een krik steunt. Gebruik altijd een garagekrik.
- (7) Een verkeerde behandeling van onderdelen en materialen die in uw voertuig worden gebruikt kan uw persoonlijke veiligheid in gevaar brengen.
Raadpleeg een erkende MITSUBISHI-dealer voor de nodige informatie.

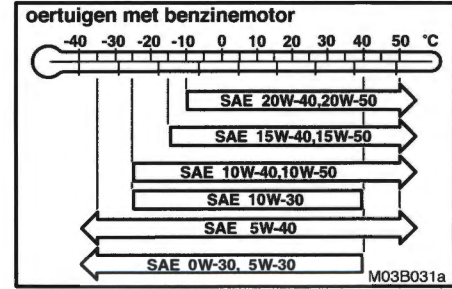
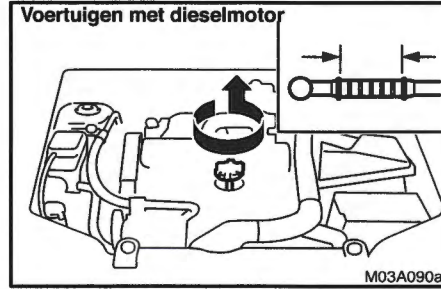
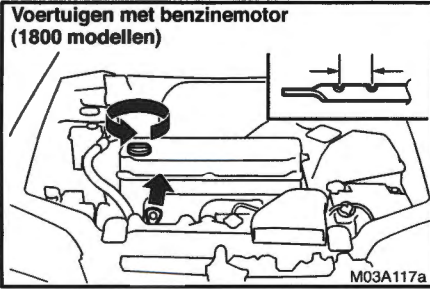


Motorolie

DM03A-1c

De gebruikte motorolie heeft doorslaggevende gevolgen voor de prestaties, de levensduur en het startgedrag van de motor. Zorg ervoor dat u steeds kwaliteitsolie met de juiste viscositeit gebruikt. Iedere motor verbruikt in normale omstandigheden een bepaalde hoeveelheid olie (zie opmerking onderaan). Het is dus belangrijk om regelmatig of voor een lange rit, het oliepeil te controleren.

Om deze controle uit te voeren, moet uw voertuig op een vlakke ondergrond staan. De motor moet de normale bedrijfstemperatuur hebben, maar mag **NIEUW** draaien. Als de motor gedraaid heeft, wacht dan enkele minuten tot de motorolie naar het carter is teruggestroomd om een precieze meting mogelijk te maken.



Verwijder de peilstok en veeg hem met een schone doek af. Steek de peilstok daarna weer zo ver mogelijk naar binnen. Trek de peilstok (A) vervolgens weer naar buiten en lees het oliepeil van de peilstok af. Het peil moet altijd tussen de markeringen blijven.

Als de olie onder het voorgeschreven peil daalt, draai dan de olievuldop boven op de cilinderkop los en voeg olie toe. Controleer het peil daarna opnieuw. Als het peil in orde is, schroef dan de olievuldop weer stevig vast.

Gebruik alleen motorolie die aan de API- of ACEA-normen beantwoordt, zoals in deze handleiding voorgeschreven is.

OPMERKING

- (1) Het motorolieverbruik wordt sterk beïnvloed door nuttige lading, toerental, enz. Afhankelijk van de rijstijl kan het 1,0 liter per 1000 km bereiken.
- (2) De kwaliteit van de motorolie zal snel achteruit gaan als het voertuig in zware omstandigheden gebruikt wordt (bij voorbeeld herhaaldelijk gebruik op onverharde wegen, in bergachtige streken, op wegen met veel hellingen bergop en bergaf of voor korte afstanden). Als gevolg hiervan moet de olie eerder ververs worden.
- (3) Zie blz. 1-8 voor de verwerking van afgewerkte motorolie.

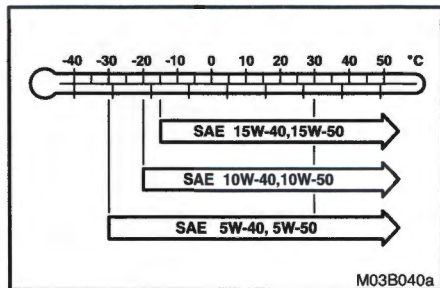
**Keuze van de motorolie
(voertuigen met benzinemotor)**

DM03B-0h

- (1) Kies motorolie met het juiste SAE-viscositeitsgetal, afhankelijk van de buitentemperatuur.
SAE 0W-30, 5W-30 en 5W-40 motoroliën mogen alleen worden gebruikt als ze aan de specificaties ACEA A3 en API SG (of hoger) beantwoorden.
- (2) Gebruik motorolie die aan de volgende classificatie beantwoordt:
 - ACEA-classificatie:
"For service A1, A2 of A3"
 - API-classificatie:
"For service SG" of hoger

OPMERKING

Het is niet aangeraden om additieven te gebruiken, aangezien deze de doeltreffendheid van de reeds in de motorolie aanwezige additieven kunnen verminderen. Dit kan tot mechanische defecten leiden.



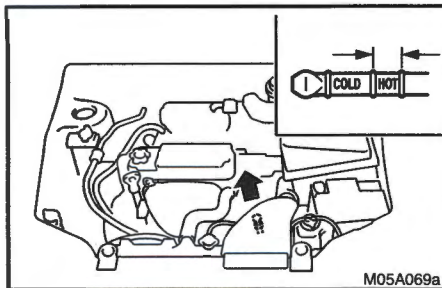
Keuze van de motorolie (voertuigen met dieselmotor)

DM03BAT

- (1) Kies motorolie met het juiste SAE-viscositeitsnummer, afhankelijk van de temperatuur van de buitenlucht.
- (2) Gebruik motorolie die aan de volgende classificatie beantwoordt:
 - ACEA-classificatie:
"For service B3-96" of "B4-96"
 - API-classificatie:
"For service CF"

OPMERKING

Het gebruik van toevoegingen of additieven is niet aanbevolen, aangezien deze de werking kunnen verminderen van de additieven die zich al in de motorolie bevinden. Dit zou een defect in de mechanische onderdelen kunnen veroorzaken.



Vloeistof automatische transmissie*

DM05AEV

De juiste hoeveelheid transmissievloeistof is uiterst belangrijk voor de levensduur en de werking van de automatische transmissie. Te veel of te weinig vloeistof kan problemen met de transmissie veroorzaken. De dop van de vulopening van de automatische transmissie is met een peilstok uitgerust. Controleer het vloeistofpeil op de volgende manier.

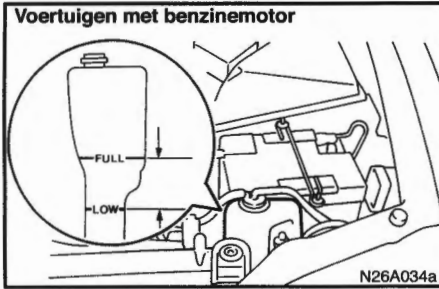
1. Controleer het vloeistofpeil nadat het voertuig lang genoeg heeft gereden om de transmissievloeistof op te warmen.
2. Parkeer het voertuig op een vlakke en horizontale ondergrond en trek de handrem aan.

3. Laat de motor stationair draaien en houd het rempedaal volledig ingedrukt, terwijl u de keuzehendel in alle standen zet, van "P" tot "D". Laat de keuzehendel in elke stand even staan.
4. Beweeg de keuzehendel naar de "N" (NEUTRAL = VRIJSTAND) of "P" (PARKEREN)-stand.
5. Verwijder de peilstok en veeg hem schoon met een schone doek zonder rafels.
6. Steek de peilstok weer zo ver mogelijk in de dop.
7. Verwijder de peilstok en lees het oliepeil af. Het vloeistofpeil moet altijd tussen de twee markeringen op de peilstok staan.
8. Gebruik alleen de volgende transmissievloeistof om optimale prestaties van de transmissie veilig te stellen: "DIA QUEEN ATF SP III".



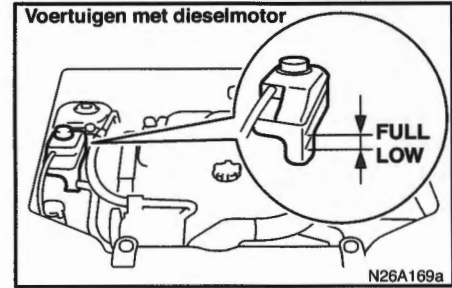
WAARSCHUWING

Mors geen vloeistof op een heet uitlaatspruitstuk tijdens het bijvullen of controleren. Er zou immers brand kunnen ontstaan.



OPMERKING

Bij voertuigen met dieselmotor heeft de radiator geen vulopening. Vul koelvloeistof bij via de vulopening in het expansievat.



Koelvloeistof

DM36A-Y

In de motorruimte vindt u een doorzichtig expansievat voor de koelvloeistof. Het niveau van de koelvloeistof moet steeds tussen de twee merktekens staan. Meet het niveau bij een koude motor.

Het koelsysteem is een gesloten circuit, zodat verlies aan koelvloeistof normaal gesproken gering is. Een aanzienlijke daling van het vloeistofpeil kan op een lek wijzen. Als u dit vaststelt, laat het systeem dan zo snel mogelijk door een officiële MITSUBISHI-dealer controleren.

Als het peil onder het merkteken "LOW" op het expansievat daalt, open dan het deksel en voeg koelvloeistof toe.

Als het expansievat volkomen leeg is, verwijderd u ook de radiator dop en voegt u koelvloeistof toe tot aan de hals van de vulopening.



WAARSCHUWING

Open nooit het expansievat of de radiator als de motor heet is. Het koelsysteem staat onder druk en ont-snappende hete koelvloeistof kan zware brandwonden veroorzaken.

Antivriesmiddel

De motorkoelvloeistof bevat een roestwerend middel op basis van ethyleenglycol. De cilinderkop en de behuizing van de koelvloeistofpomp zijn van een aluminiumlegering. U moet de koelvloeistof regelmatig verversen om corrosie van deze onderdelen te voorkomen.

Gebruik koelvloeistof van hoge kwaliteit op basis van ethyleenglycol.

Deze biedt uitstekende bescherming tegen corrosie- en roestvorming voor alle metalen inclusief aluminium en kan klontervorming in de radiator, de verwarming, de cilinderkop, het motorblok enz. voorkomen.

Aangezien het gebruik van dit roestwerend middel noodzakelijk is, mag u de koelvloeistof niet door gewoon water vervangen, zelfs niet in de zomer. De vereiste concentratie van het antivriesmiddel is afhankelijk van de verwachte omgevingstemperatuur.

OPGELET

- (1) Gebruik geen antivriesmiddel op basis van alcohol of methanol of koelvloeistof die met een antivriesmiddel op basis van alcohol of methanol gemengd is. Het gebruik van een ongeschikt antivriesmiddel kan corrosie van de aluminiumonderdelen veroorzaken.
- (2) Voor optimale resultaten op het vlak van roestwering en antivries moet de concentratie van het antivriesmiddel tussen 45 en 60 % bedragen.
Concentraties van meer dan 60 % verminderen de doeltreffendheid van zowel het antivries- als het koelmiddel en zijn slecht voor de motor.

OPGELET

- (3) Vul niet alleen met water bij. Water vermindert de roestwerende en antivrieseigenschappen van de koelvloeistof en heeft een lager kookpunt. Bij vriesweer kan het ook schade aan het koelsysteem veroorzaken. Gebruik geen leidingwater omdat dit de vorming van corrosie en roest veroorzaakt.

Bij koud weer

Als de buitentemperatuur onder het vriespunt daalt, bestaat het gevaar dat de koelvloeistof in de motor of in de radiator bevriest. Dit kan tot zware beschadigingen van de motor en/of de radiator leiden. Daarom moet u voldoende antivriesmiddel aan de koelvloeistof toevoegen.

De mengverhouding van koelvloeistof en antivriesmiddel bij het verlaten van de fabriek biedt bescherming tegen bevroering tot temperaturen van ongeveer -30°C . U moet de concentratie van het antivriesmiddel voor de winter controleren en zo nodig antivriesmiddel bijvullen.

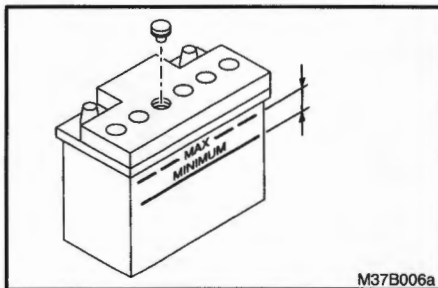
Accu

DM37A-Wb

De toestand van de accu is zeer belangrijk voor het snel starten van de motor en voor de goede werking van het elektrische systeem. Vooral bij koud weer zijn controle en onderhoud van de accu belangrijk.

OPMERKING

- (1) Na het vervangen van de accu zullen de gegevens van de elektronische besturing voor de motor, de automatische transmissie, enz. gewist worden. Daardoor kan het motortoerental gaan schommelen en kunnen er zich schokken tijdens het schakelen voordoen. Als het motortoerental gaat schommelen, moet de motor opnieuw afgesteld worden. Zie het hoofdstuk "Wat u moet doen als het motortoerental na het vervangen van de accu schommelt" op bladzijde 8-23. De schokken tijdens het schakelen zullen verminderen nadat er enkele keren geschakeld is.
- (2) Het is mogelijk dat, als de accu vervangen wordt, geheugengegevens voor instellingen door de gebruiker gewist worden. Als dit gebeurt, moeten de instellingen met behulp van de desbetreffende procedures opnieuw vastgelegd worden.



Controle van het elektrolytpeil van de accu

Het elektrolytpeil moet tussen de merktekens "MAX" en "MINIMUM" op de buitenkant van de accu liggen. Vul zo nodig bij met gedistilleerd water.

Binnenin is de accu verdeeld in verschillende cellen. Verwijder de dop van elke cel en vul tot aan het merkteken "MAX" bij. Vul niet tot boven het merkteken "MAX" bij om te vermijden dat de accu tijdens het rijden gaat lekken en schade veroorzaakt.

Controleer het elektrolytpeil minstens eens per maand, afhankelijk van de gebruiksomstandigheden.

Indien de accu niet wordt gebruikt, zal hij geleidelijk ontladen worden. Controleer hem eens per maand en laad hem zo nodig bij.

Bij koud weer

Het vermogen van de accu daalt bij lage temperaturen. Dat is het onvermijdelijke gevolg van de chemische en fysische eigenschappen ervan. Daarom levert een erg koude accu, vooral als hij niet volledig is geladen, slechts een fractie van de startstroom die normaal beschikbaar is.

Wij raden u aan vóór de winter de accu door een erkende MITSUBISHI-dealer te laten controleren en hem zo nodig op te laden.

Zo voorkomt u niet alleen problemen bij het starten, maar verlengt u ook de levensduur van de accu.

Losmaken en aansluiten

Om de accukabels los te maken, moet u eerst de motor afzetten. Maak eerst de negatieve (-) klem los en vervolgens de positieve (+) klem. Bij het aansluiten van de accu moet u eerst de positieve (+) klem en daarna de negatieve (-) klem aansluiten.

WAARSCHUWING

- (1) Rook niet en houd open vuur uit de buurt van de accu. Als dit toch gebeurt, kan het gas ontploffen, dat door de accu ontwikkeld wordt.

WAARSCHUWING

- (2) De elektrolyt van de accu is een erg bijtende stof. Vermijd elk contact met ogen, huid, kleren of de gelakte oppervlakken van het voertuig.
Spoel gemorste elektrolyt onmiddellijk met veel water af.
Irritatie van ogen of huid door contact met elektrolyt maakt een onmiddellijke medische behandeling noodzakelijk.
- (3) Zorg voor voldoende ventilatie als u een accu oplaadt of in een gesloten ruimte gebruikt.

OPGELET

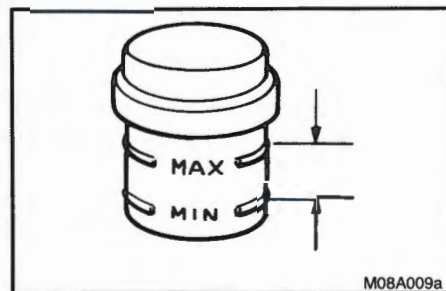
- (1) Maak de accu nooit los terwijl de contactsleutel in de "ON"-stand staat. Dit zou de elektrische onderdelen van het voertuig kunnen beschadigen.
- (2) De accu nooit kortsluiten. Dit zou tot oververhitting en beschadiging kunnen leiden.
- (3) Draag altijd een beschermende bril als u aan de accu werkt.

OPGELET

- (4) Als u een snellader gebruikt om de accu te laden, moet u eerst de accukabels losmaken.
- (5) Om kortsluiting te voorkomen, moet u altijd eerst de negatieve (-) klem losmaken.
- (6) Houd de accu buiten het bereik van kinderen.

OPMERKING

- (1) Houd de aansluitklemmen schoon. Breng na het aansluiten van de accu een beschermende vetlaag op de klemmen aan. Gebruik lauw water om de klemmen schoon te maken.
- (2) Controleer of de accu stevig is vastgemaakt en niet kan verschuiven tijdens het rijden. Controleer ook of de klemmen goed vastzitten.
- (3) Als u uw voertuig voor langere tijd niet gebruikt, haal er dan de accu uit en berg hem ergens op waar de accuvloeistof niet kan bevriezen. Laad de accu volledig op alvorens hem op te bergen.



Remvloeistof

DM08A-Oh

Controleer het peil van de remvloeistof in het reservoir.

Het peil van de remvloeistof moet tussen de merktekens "MAX" en "MIN" op het reservoir blijven. Het vloeistofpeil daalt een beetje naarmate de remblokken verslijten, maar dit is niet abnormaal.

Als het peil in korte tijd opvallend daalt, wijst dit op lekken in het remsysteem.

Laat in dat geval uw voertuig door een officiële MITSUBISHI-dealer nakijken.

Gebruik remvloeistof die beantwoordt aan de DOT3- of DOT4-norm. Remvloeistof is hygroscopisch (vochtaantrekkend). Overtollig vocht in de remvloeistof beïnvloedt het remsysteem nadelig en vermindert de remprestaties.

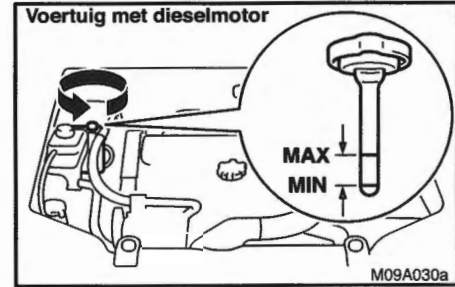
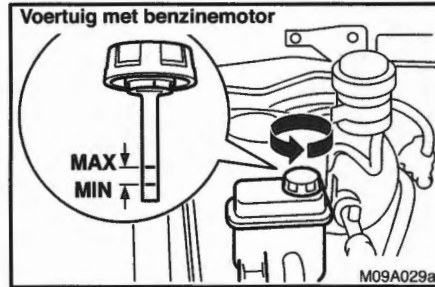
Bovendien is het remvloeistofreservoir uitgerust met een speciale dop die voorkomt dat

er lucht binnendringt. U mag deze dop niet verwijderen.

Het peil van de remvloeistof wordt door een vlotter aangegeven. Als het peil van de remvloeistof onder het merkteken "MIN" daalt, licht het waarschuwingslampje voor de remvloeistof op.

⚠ WAARSCHUWING

- (1) Wees voorzichtig met remvloeistof. Ze is schadelijk voor de ogen en kan het lakwerk aantasten. Veeg gemorste vloeistof onmiddellijk op.
- (2) Gebruik alleen de voorgeschreven remvloeistof. Bovendien kunnen de additieven van verschillende merken een chemische reactie aangaan, wanneer u ze mengt. Meng dus geen vloeistoffen van verschillende merken.
- (3) Houd de reservoirdop gesloten om een kwaliteitsvermindering van de remvloeistof te voorkomen.



Vloeistof stuurbekrachtiging

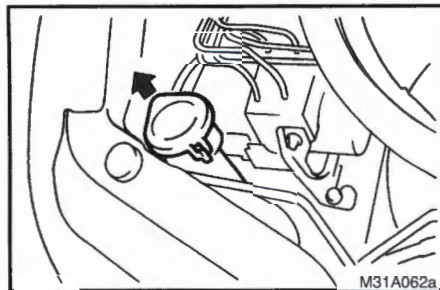
DM09A-Oa

Controleer het vloeistofpeil in het reservoir terwijl de motor stationair draait. Schroef de reservoirdop los; het peil in dit reservoir moet tussen de merktekens "MAX" en "MIN" staan. Gebruik "ATF DEXRON II".

Koppelingsvloeistof*

DM10A-H

Het reservoir voor de koppelingsvloeistof wordt ook gebruikt als reservoir voor de remvloeistof. Zie de alinea met betrekking tot de "Remvloeistof".



Sproeivloeistof

DM31AAO

Controleer het peil van de sproeivloeistof in het reservoir.

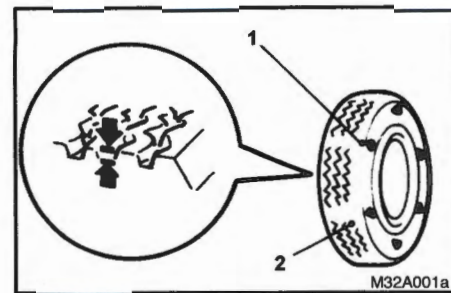
Vul het reservoir bij als het peil laag is.

OPMERKING

Het reservoir met sproeivloeistof wordt gebruikt voor de voorruit, de achterruit en de koplampen (indien met sproeier uitgerust).

Bij koud weer

Met het oog op de goede werking van de ruitensproeiers bij lage temperaturen moet er een vloeistof met antivriesmiddel gebruikt worden.



Bandenslijtage

DM32A-Bi

- 1- Aanwijzingstekens slijtage-indicator
- 2- Slijtage-indicator

Controleer de banden op sneden, scheurtjes en andere beschadigingen. Vervang de banden als ze diepe sneden of scheuren vertonen. Controleer elke band ook op de aanwezigheid van metalen voorwerpen of kiezelstenen.

Met versleten banden rijden kan erg gevaarlijk zijn, omdat het de kans op slippen en aquaplaning vergroot. De profieldiepte van de banden moet minstens 1,6 mm bedragen om aan de minimale veiligheidsvoorschriften te voldoen.

Als de banden met slijtage-indicatoren zijn uitgerust, zullen deze op zes plaatsen verschijnen naarmate de band verslijt. Deze geven aan dat de band niet langer aan de minimumvoorschriften voldoet. Als deze

indicatoren verschijnen moet u de banden door nieuwe laten vervangen. Controleer of de wielmoeren juist zijn aangedraaid. Voor informatie over het vervangen van banden verwijzen wij naar het hoofdstuk "Noodsituaties".

OPMERKING

Het merkteken en de plaats van de slijtage-indicatoren verschillen naargelang van de fabrikant.

Bandenspanning

1300-modellen

DM13AID1

 kg/m² (bar)

Model	Bandenmaat	Normal belading met maximaal 3 personen		Volledige belading		Meer dan 160 km/h
		Voor	Achter	Voor	Achter	
Normale band	185/65R14 86H	2,1 (210)	1,9, 2,4 ^{*1} (190, 240 ^{*1})	2,2 (220)	2,1, 2,4 ^{*1} (210, 240 ^{*1})	+0,3 (30)
	195/55R15 85H ^{*2}	2,2 (220)	2,0, 2,2 ^{*1} (200, 220 ^{*1})	2,2 (220)	2,0, 2,2 ^{*1} (200, 220 ^{*1})	+0,3 (30)
Compacte reserveband	T125/70D15 95F	4,2 (420)				–

*1: Bandenspanning voor het rijden met aanhangwagen

*2: Alleen zomerband

Uitgezonderd voor 1300-modellen

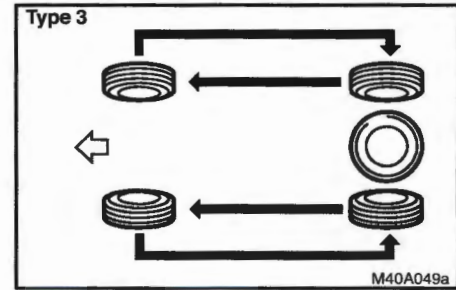
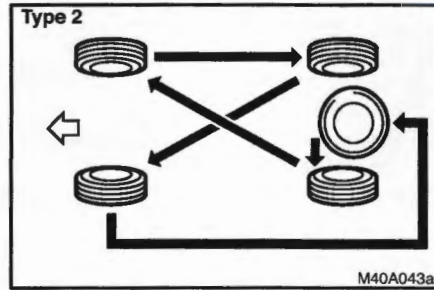
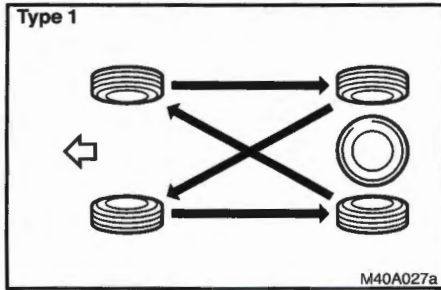
 kg/m² (bar)

Model	Bandenmaat	Normal belading met maximaal 3 personen		Volledige belading		Meer dan 160 km/h
		Voor	Achter	Voor	Achter	
Normale band	185/65R14 86H	2,2 (220)	2,0, 2,2 ^{*1} (200, 220 ^{*1})	2,2 (220)	2,0, 2,2 ^{*1} (200, 220 ^{*1})	+0,3 (30)
	195/55R15 85H ^{*2}	2,2 (220)	2,0, 2,2 ^{*1} (200, 220 ^{*1})	2,2 (220)	2,0, 2,2 ^{*1} (200, 220 ^{*1})	+0,3 (30)
Compacte reserveband	T125/70D15 95F	4,2 (420)				–

*1: Bandenspanning voor het rijden met aanhangwagen

*2: Alleen zomerband

Controleer de bandenspanning van alle banden als ze koud zijn: als er te weinig of te veel spanning is, moet de spanning aan de voorgeschreven waarde aangepast worden. Nadat de banden op de juiste spanning gebracht zijn, moeten ze op beschadiging en lekken gecontroleerd worden. Zorg ervoor dat de rubberdopjes weer op de ventielen gedraaid worden.



Banden (onderling) verwisselen

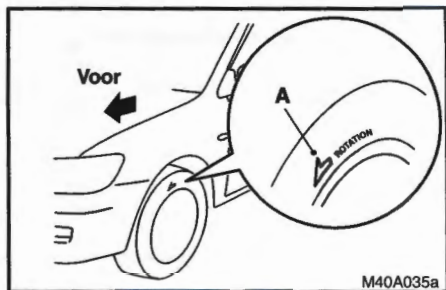
DM60A-Vc

De slijtage van de banden hangt af van de toestand van uw voertuig, de wegomstandigheden en de persoonlijke rijstijl van de bestuurder. Om de ongelijke slijtage te verminderen en de levensduur van de banden te verhogen, raden wij u aan de banden onmiddellijk onderling te verwisselen wanneer u abnormale slijtage ontdekt, of wanneer u het verschil in slijtage tussen de banden voor en achter duidelijk merkt.

Onderzoek de banden tijdens het verwisselen op abnormale slijtage en op beschadigingen. Abnormale slijtage wordt gewoonlijk veroorzaakt door een verkeerde bandenspanning, door een slechte uitlijning van de wielen, door een slechte uitbalancering van de wielen of door brusk remmen. Vraag uw officiële MITSUBISHI-dealer naar de oorzaak van de abnormale slijtage.

OPGELET

- (1) Een compacte reserveband kan tijdelijk gemonteerd worden op de plaats van een band die tijdens het onderling verwisselen van banden verwijderd werd. Deze mag echter niet in het normale schema voor het onderling verwisselen van banden opgenomen worden.



⚠ OPGELET

- (2) Als de banden gemerkt zijn met pijlen (A) die de juiste draairichting aangeven, moet u de voor- en achterbanden aan de linkerkant van het voertuig en de voor- en achterbanden aan de rechterkant van het voertuig afzonderlijk verwisselen. Zorg ervoor dat elke band aan zijn oorspronkelijke kant van het voertuig blijft. Bij het monteren van de banden moeten de pijlen in de draairichting van de wielen wijzen wanneer het voertuig vooruitrijdt. Een band waarvan de pijl in de verkeerde richting wijst, zal niet optimaal presteren.

⚠ OPGELET

- (3) Vermijd de combinatie van verschillende soorten banden en wielschijven. Dit kan de veiligheid nadelig beïnvloeden.

Sneeuwbanden

DL12AIM

Het gebruik van sneeuwbanden wordt aanbevolen wanneer er op sneeuw en ijs gereden wordt. Om de goede wegligging van het voertuig te behouden, moet u sneeuwbanden van gelijk formaat en met hetzelfde profiel op alle wielen monteren. Sneeuwbanden die voor meer dan 50 % versleten zijn, zijn niet meer geschikt voor gebruik als sneeuwbanden.

Gebruik alleen maar sneeuwbanden die aan de voorschriften voldoen.

⚠ OPGELET

- (1) Houd u aan de maximale voor uw sneeuwbanden toegelaten snelheid en de officiële maximumsnelheid.
- (2) Als er sneeuwbanden gebruikt moeten worden op voertuigen met zomerband 195/55R15, gebruik dan de volgende banden:
- 185/65R14-sneeuwband (M+S)

OPMERKING

- (1) De voorschriften en wetten met betrekking tot het gebruik van sneeuwbanden (rijnsnelheid, vereist gebruik, type, enz.) verschillen. Vraag naar de plaatselijke wetgeving en neem die in acht.
- (2) Als de wielen van uw voertuig met flensmoeren uitgerust zijn, moeten deze door tapse moeren vervangen worden bij gebruik van stalen velgen.

Sneeuwkettingen

DL23AIEd

Sneeuwkettingen mogen alleen op de voorwielen gebruikt worden.

Gebruik alleen sneeuwkettingen die geschikt zijn voor de banden die op het voertuig gemonteerd zijn: sneeuwkettingen van verkeerd formaat of van een ander type kunnen de carrosserie van het voertuig beschadigen.

Raadpleeg uw erkende MITSUBISHI-dealer alvorens sneeuwkettingen aan te brengen. De maximale kettinghoogte is als volgt:

Bandenmaat	Wielformaat	Max. kettinghoogte [mm]
185/65R14	14x5 1/2 J	13,5
195/55R15*	15x6J	12

*: alleen zomerband

De maximumsnelheid voor sneeuwkettingen bedraagt 50 km/h. Op sneeuwrijke wegen moeten de sneeuwkettingen zo snel mogelijk verwijderd worden.

 **WAARSCHUWING**

Gebruik **GEEN** krik bij het monteren van de sneeuwkettingen aangezien de banden op de gladde weg kunnen wegglijden en daardoor het voertuig van de krik kunnen doen glijden.

OPMERKING

De wetten en voorschriften met betrekking tot het gebruik van sneeuwkettingen verschillen. Vraag naar de plaatselijke wetgeving en neem die in acht. In de meeste landen is het verboden met sneeuwkettingen te rijden op wegen zonder sneeuw.

 **OPGELET**

- (1) Oefen in het monteren van de kettingen voor u ze nodig hebt. Verwacht geen hulp van anderen in koud weer.
- (2) Kies een open en recht stuk weg waar u kunt stoppen, aan de kant gaan staan en nog gezien kunt worden terwijl u de sneeuwkettingen monteert.
- (3) Monteer de kettingen niet voor u ze nodig hebt. Dit doet uw banden en het wegoppervlak slijten.

OPGELET

- (4) Nadat u ongeveer 100 – 300 meter gereden hebt, moet u stoppen en de kettingen weer aantrekken.
- (5) Zorg ervoor dat de kettingen en de carrosserie niet met elkaar in contact kunnen komen als het stuurwiel in de uiterste stand ver-grendeld is.
- (6) Rij voorzichtig en niet sneller dan 50 km/h. Denk eraan dat sneeuwkettingen geen garantie zijn dat er geen ongevallen gebeuren.
- (7) Let er bij het aanbrengen van de kettingen op, dat ze de wielschijf of de carrosserie niet beschadigen.
- (8) Breng geen sneeuwketting op een compact reservewiel aan. Als één van de voorbanden lek is, vervang dit wiel dan door één van de achterwielen en monteer het compacte reservewiel op die plaats, alvorens de sneeuwketting aan te brengen.

OPGELET

- (9) Een aluminiumwiel kan tijdens het rijden door de sneeuwketting beschadigd worden. Als u een sneeuwketting op een aluminiumwiel aanbrengt, let er dan op dat geen enkel deel van de ketting en het bevestigingsmateriaal met de wielschijf in aanraking kan komen.
- (10) Verwijder bij voertuigen met wioldoppen de wioldoppen alvorens de sneeuwkettingen te monteren, anders kunnen ze door de sneeuwketting beschadigd worden. (Zie bladzijde 8–10)
- (11) Zorg er bij het plaatsen of verwijderen van de sneeuwketting voor, dat handen of andere delen van uw lichaam niet verwond worden door de scherpe rand van de carrosserie.
- (12) Monteer de kettingen alleen op de voorwielen en trek ze zo vast mogelijk aan. Zorg ervoor dat de uiteinden goed vastzitten.

Lekkage van brandstof, koelvloeistof, olie en uitlaatgassen

DM14A–Bd

Kijk onder uw voertuig om het op lekken van brandstof, koelvloeistof, olie en uitlaatgas-sen te controleren.

WAARSCHUWING

Als u een brandstoflek vermoedt of brandstof ruikt, rij dan niet met uw voertuig. Vraag een erkende MITSU-BISHI dealer om hulp.

Werking van binnen- en buitenverlichting

DM35A-Ad

Bedien de combinatieschakelaar om te controleren of alle lampen behoorlijk werken. Als de lampen niet branden, is er mogelijk een zekering doorgebrand of een gloeilamp defect. Controleer eerst de zekeringen. Als u geen doorgebrande zekering vindt, controleer dan de gloeilampen.

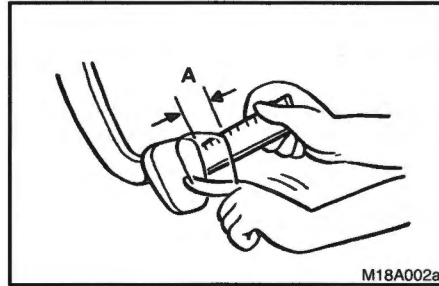
Voor informatie over controle en vervanging van zekeringen en gloeilampen, verwijzen wij naar het hoofdstuk "Noodsituaties".

Als de zekeringen en de gloeilampen allemaal in orde zijn en uw lampen toch niet branden, dan brengt u uw voertuig het beste naar een officiële MITSUBISHI-dealer voor controle en reparatie.

Werking van meters, tellers en waarschuwingslampjes

Laat de motor draaien om de werking van alle meters, tellers en waarschuwingslampjes te controleren.

Als er iets niet in orde is, brengt u het voertuig het beste naar een officiële MITSUBISHI-dealer voor controle.



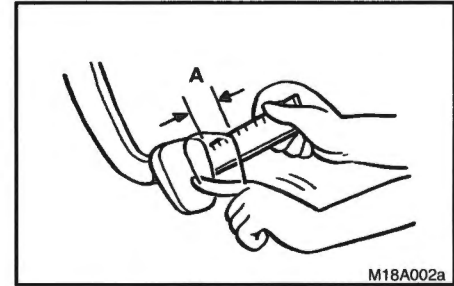
Vrije slag van het koppelingspedaal*

DM17A-Ya

Druk het koppelingspedaal met de vingers in tot u een eerste weerstand voelt. Deze afstand moet binnen het voorgeschreven bereik liggen.

A- Vrije slag: 6 tot 13 mm

Als de vrije slag van het koppelingspedaal niet binnen het standaardbereik ligt, laat u het koppelingspedaal liefst door een erkende MITSUBISHI-dealer bijstellen.



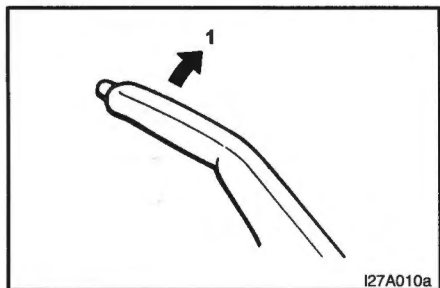
Vrije slag van het rempedaal

DM18A-Ga

Zet de motor stil en druk het rempedaal verschillende keren in. Druk daarna het pedaal met de vingers in tot u een eerste weerstand voelt. Deze afstand moet binnen het voorgeschreven bereik liggen.

A- Vrije slag: 3 tot 8 mm

Als de vrije slag van het rempedaal niet binnen het standaardbereik ligt, laat u het rempedaal liefst door een erkende MITSUBISHI-dealer bijstellen.



Slag van de handrem

DM19A-Xd

Trek de handrem aan om het aantal klikken-de geluiden van de pal te controleren. Eén klikkend geluid komt overeen met een hefboombeweging van één tandgroef. Voor normaal gebruik van de handrem moet de hefboom zich over het voorgeschreven aantal tanden verplaatsen.

1- Slag van de handrem:

5 tot 7 tandgroeven

(Afstelling van de handrem als er met een kracht van 200 N aan de hefboom getrokken wordt)

Als het aantal tandgroeven niet met het standaardbereik overeenstemt, laat de handrem dan door een erkende MITSUBISHI-dealer controleren.

Smering van scharnieren en sloten

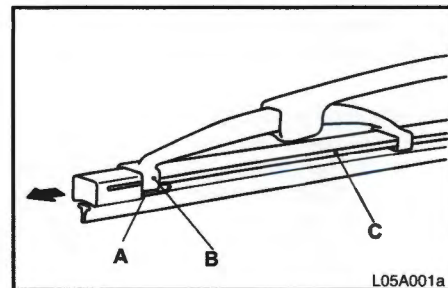
DM21A-A

Controleer alle scharnieren en sloten. Reinig ze en smeer ze zo nodig in met universeel vet.

Wisserbladen

DL05A-J

Als de wisserbladen aan de voor- of achterruit zijn vastgevroren, mag u de ruitenwissers niet gebruiken tot het ijs gesmolten is en de bladen vrij kunnen bewegen. Anders beschadigt u de motor van de ruitenwissers.

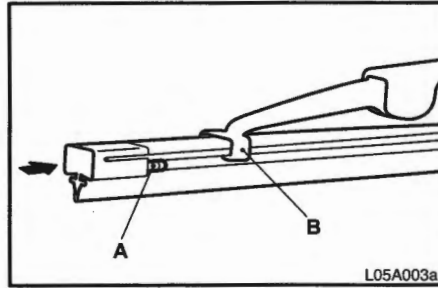
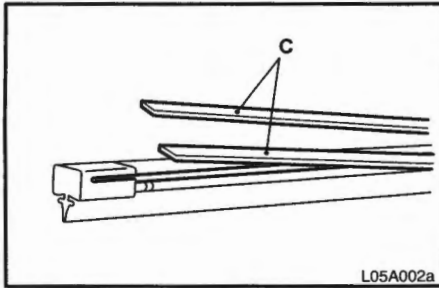


Vervanging van het wisserbladrubber

1. Trek de wisserarm weg van de ruit.
2. Trek aan het wisserblad tot de aanslag (A) loskomt van de haak (B). Trek het wisserblad vervolgens verder om het te verwijderen.

OPMERKING

Zorg ervoor dat de wisserarm niet op de ruit valt; daardoor zou het glas kunnen worden beschadigd.



3. Bevestig de houders (C) aan een nieuw wisserblad.
4. Steek het wisserblad in de arm, te beginnen met het gedeelte van het blad tegenover de aanslag. Zorg ervoor dat de haak (B) precies in de groeven van het wisserblad past.

5. Druk het wisserblad zover door tot de haak (B) stevig in de aanslag (A) grijpt.

OPMERKING

Indien er bij het nieuwe wisserblad geen borgklemmen (C) worden geleverd, gebruik dan de houders van het oude wisserblad.

Ventilatie-openingen

DL06A-A

De ventilatie-openingen voor de voorruit moeten na hevige sneeuwval worden vrijgemaakt om de werking van het verwarmings- en ventilatiesysteem niet te belemmeren.

Rubber-onderdelen

DL10A-Aa

Om vastvriezen van afdichtstrippen aan portieren, motorkap, enz. te voorkomen, moeten ze met siliconenvet behandeld worden.

Bijkomende uitrusting (voor streken waar vaak sneeuw valt)

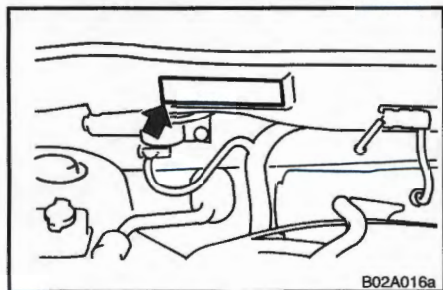
DL14A-Ac

Het is een goed idee om in de winter een schop of een spade met een korte steel in het voertuig te leggen zodat u sneeuw kunt ruimen als u vastzit. Een handborsteltje om de sneeuw van het voertuig te vegen en een plastic schraper om de voorruit, de achterruit en de zijruiten sneeuw- en ijsvrij te maken zijn ook altijd nuttig.

Specificaties

Chassisnummer	10-2
Motornummer	10-2
Identificatieplaatje	10-3
Afmetingen	10-4
Prestaties	10-5
Gewicht	10-6
Motor	10-7
Versnellingsbak	10-7
Elektrisch systeem	10-8
Wielen en banden	10-8
Overige technische kenmerken	10-9
Inhouden	10-11

SPECIFICATIES



Chassisnummer

DB02A-E

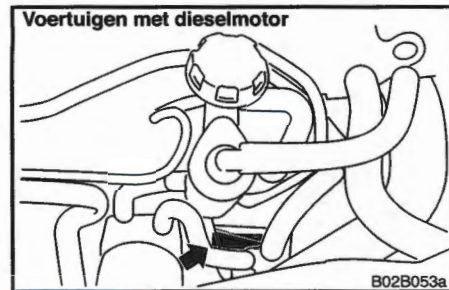
Het chassisnummer is in het schutbord in de motorruimte geslagen zoals op de tekening wordt aangegeven.

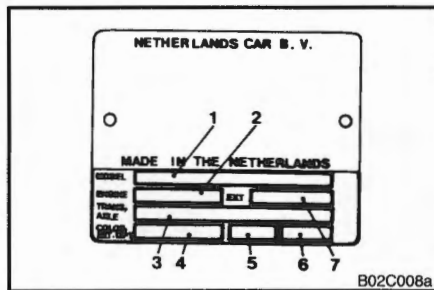
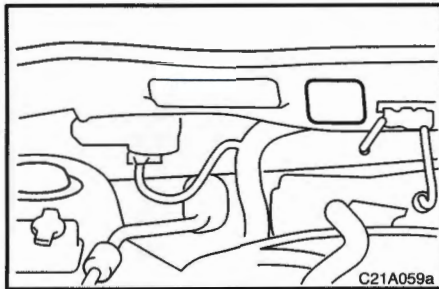


Motornummer

DB02B-A

Het motornummer is in het motorblok ingeslagen, zoals in de afbeelding getoond wordt.





Identificatieplaatje

DB02C-Ad

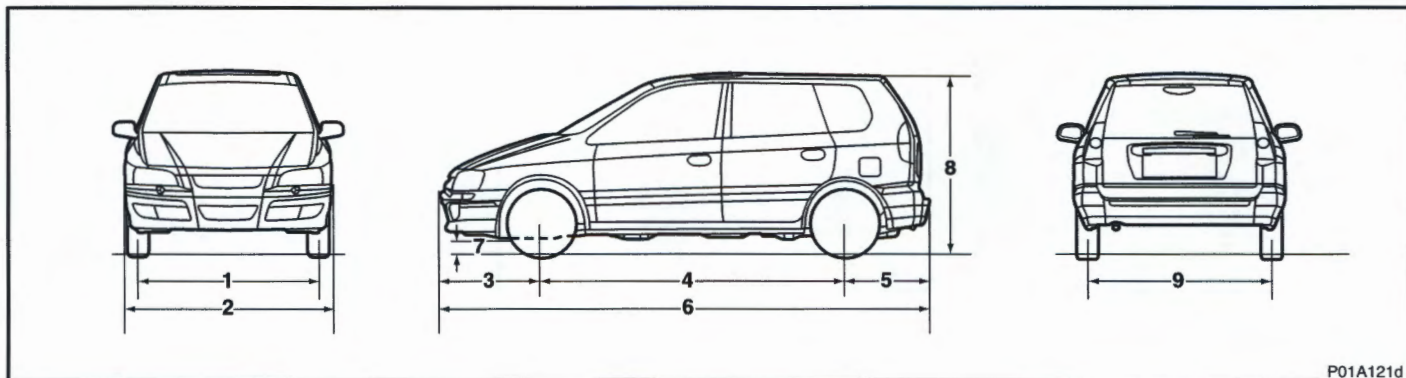
Op de afbeelding ziet u waar het identificatieplaatje van het voertuig is vastgeklonken.

Op het plaatje staat de modelcode, de motorcode, de versnellingsbakcode, de kleurcode van de carrosserie, enz.

Vermeld a.u.b. deze nummers bij het bestellen van reserve-onderdelen.

- 1- Modelcode
- 2- Motorcode
- 3- Versnellingsbakcode
- 4- Kleurcode van de carrosserie
- 5- Interieurcode
- 6- Optiecode
- 7- Exterieurcode

SPECIFICATIES



P01A121d

Afmetingen

DP01BIDc

1	Spoorbreedte voor	1.475 mm
2	Totale breedte	1.715 mm
3	Overhanging voor	855 mm
4	Wielbasis	2.490, 2.500 ^{*1} mm
5	Overhanging achter	695 mm
6	Totale lengte	4.050 mm
7	Grondspeling (ongeladen)	155, 150 ^{*2} , 145 ^{*3} mm
8	Totale hoogte (ongeladen)	1.515, 1.555 ^{*4} mm
9	Spoorbreedte achter	1.470 mm

*1: Gemeten in rijklare toestand

*2: Voor 1600 (A/T), 1800 (A/T)-modellen

*3: Alleen voertuigen met dieselmotor

*4: Voertuigen met dakrail

Prestaties

DP01CIDF

Model	Voertuigen met benzinemotor					Voertuigen met dieselmotor	
	1300	1600		1800		Middelmatige prestaties	Hoge prestaties
		M/T	A/T	M/T	A/T		
Maximalsnelheid	170 km/h	180 km/h	171 km/h	186 km/h	180 km/h	185 km/h	190 km/h
Maximale draaicirkel	Carrosserie	11 m					
	Wielen	10,40 m					

SPECIFICATIES

Gewicht

DP01DIDg

Model		Voertuig met benzinemotor											Voertuig met dieselmotor				
		1300		1600						1800			Middelmatige prestaties		Hoge prestaties		
		FAMILY	COMFORT	FAMILY		COMFORT		SPORT		COMFORT		SPORT		FAMILY	COMFORT	COMFORT	SPORT
M/T	A/T			M/T	A/T	M/T	A/T	M/T	A/T	M/T	A/T						
Leeg gewicht (kg)	Zonder opties	1.170	1.185	1.175	1.205	1.190	1.220	1.190	1.220	1.210	1.240	1.205	1.235	1.255	1.270	1.270	1.265
	Met alle opties	1.226	1.241	1.231	1.261	1.246	1.276	1.246	1.276	1.266	1.296	1.261	1.291	1.311	1.326	1.326	1.321
Toegelaten maximumgewicht (kg)		1.655, 1.725*		1.690, 1.765*						1.730, 1.790*							
Maximale asbelasting (kg)	Voor	855		880						920							
	Achter	830, 910*		850, 910*													
Maximaal aanhangwagengewicht (kg)	Geremd	1.000		1.200								1.300					
	Ongeremd	500															
Maximale verticale trekhaakbelasting (kg)		75															
Maximale dakbelasting (kg)		100															
Aantal zitplaatsen		5 personen															

OPMERKING: De vermelde gewichten van de aanhangwagen worden door de fabrikant aanbevolen.

* Bij het trekken van een aanhangwagen

Motor

DP01EIDc

Model	Voertuig met benzinemotor			Voertuig met dieselmotor	
	1300	1600	1800	Motor met middelmattige prestaties	Motor met hoge prestaties
Motortype	Vier cilinders in lijn, watergekoeld, viertakt, enkele bovenliggende nokkenas			Vier cilinders in lijn, watergekoeld, viertakt, enkele bovenliggende nokkenas	
Motormodel Cilinderinhoud Boring Slag Compressieverhouding	4G13 1.299 cc 71,0 mm 82,0 mm 10:1	4G18 1.584 cc 76,0 mm 87,3 mm 10:1	4G93 1.834 cc 81,0 mm 89,0 mm 9,5:1	Motor met middelmattige prestaties: F9Q1 Motor met hoge prestaties: F9Q2 1.870 cc 80,0 mm 93,0 mm 19:1	
Klepspel	Inlaat	Automatisch afgesteld			0,20 mm
	Uitlaat	Automatisch afgesteld			0,40 mm
Ontstekingsvolgorde	1-3-4-2			-	
Maximumvermogen	60 kW/5.000 omw/min	72 kW/5.000 omw/min	82 kW/5.500 omw/min	75 kW/4.000 omw/min	85 kW/4.000 omw/min
Maximumkoppel	120 Nm/4.000 omw/min	150 Nm/4.000 omw/min	157 Nm/4.000 omw/min	215 Nm/3.250 omw/min	265 Nm/2.500 omw/min

Versnellingsbak

DP01FIDd

Model		Voertuig met benzinemotor				Voertuig met dieselmotor	
		1300	1600		1800		
			M/T	A/T	M/T		A/T
Overbrengingsverhouding	1e	3,727	3,363	2,842	3,363	2,842	3,385
	2e	2,048	1,863	1,529	1,863	1,529	1,905
	3e	1,321	1,321	1,000	1,321	1,000	1,194
	4e	0,966	0,966	0,712	0,966	0,712	0,868
	5e	0,794	0,794	—	0,794	—	0,650
	Achteruit	3,545	3,545	2,480	3,545	2,480	3,298

SPECIFICATIES

Elektrisch systeem

DP01GIDb

Model		Voertuigen met benzinemotor				Voertuigen met dieselmotor	
		1300, 1600		1800		1900	
Spanning		12V					
Accu	Type (DIN)	550, 562*	55044, 56216*	562, 566*	56216, 56638*	572	57217
Vermogen van de dynamo		90 A		90, 100*, 105* A		125 A	
Bougietype	NGK	BKR6E-11		BKR5E-11		-	
	DENSO	K20PR-U11		K16PR-U11			
	CHAMPION	RC8YC4		-			
	BOSCH	FR7DC		FR8DC			

*: Voertuigen voor koude gebieden

Wielen en banden

DP01HIDc

Model		Voertuigen met benzinemotor		Voertuigen met dieselmotor	
Band	Formaat	185/65R14 86H*2 195/55R15 85H*1			
	Velg	Formaat	14x5 1/2J*2, 15x6J *1		
	Offset	44 of 46 mm			

*1: Alleen zomerband

*2: Als optie verkrijgbare onderdelen

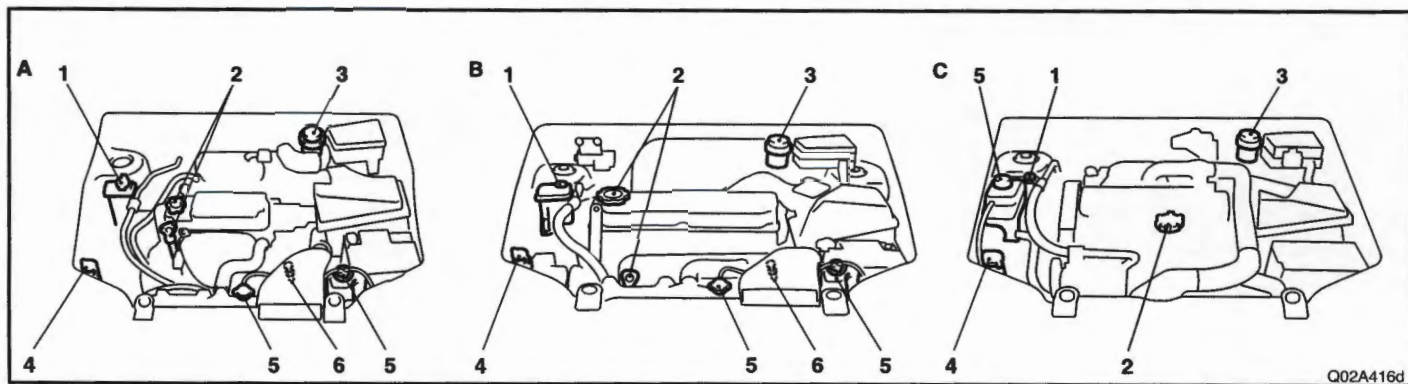
Overige technische kenmerken

DP01IIDa

Model		Voertuigen met benzinemotor		Voertuigen met dieselmotor
		1300, 1600	1800	
Brandstofsysteem	Sturing	Meervoudige benzine-inspuiting		Directe injectie
	Brandstofpomp	Elektromotor type		Gemeenschappelijke rail
Koppeling		Droge enkele schijf met membraan-drukveer, hydraulische bediening		
Stuurinrichting		Tandheugeltype met stuurbekrachtiging		
Wielophanging	Voor	Onafhankelijk, MacPherson-veerbeen, schroefveer		
	Achter	Onafhankelijk, meervoudige geleidarmen, schroefveer		
Voetrem	Type	Hydraulisch, diagonaal gescheiden systeem met rembekrachtiging, ABS-remsysteem*		
	Voor	Geventileerde schijfremmen		
	Achter	Schijfremmen		
Handrem		Mechanisch op achterwielen werkend		

*: Als optie verkrijgbare onderdelen

SPECIFICATIES



Q02A416d

A: 1300-, 1600- modellen

B: 1800- modellen

C: 1900- modellen

Inhouden

DQ02AIEJ

Nr.	Gegeven		Hoeveelheid		Aanbevolen smeermiddelen	
1	Vloeistof stuurbekrachting		Zoals voorgeschreven		ATF DEXRON III of DEXRON II	
2	Motorolie	Voertuigen met benzine-motor	1300, 1600	Carter	3,0 liter	Zie bladzijde 9-2
				Oliefilter	0,3 liter	
		1800	Carter	3,5 liter		
			Oliefilter	0,3 liter		
	Voertuigen met dieselmotor	Carter	4,9 liter			
Oliefilter		0,16 liter				
3	Remvloeistof		Zoals voorgeschreven		Remvloeistof DOT 3 of DOT 4	
	Koppelvloeistof		Zoals voorgeschreven		Remvloeistof DOT 3 of DOT 4	
4	Sproeivloeistof		4,7 liter		-	
5	Motorkoelvloeistof		6,3 liter		Op basis van ethyleenglycol van hoge kwaliteit (inclusief 0,65 liter in het expansievat)	
6	Vloeistof automatische transmissie		7,7 liter		DIA QUEEN ATF SP III	
-	Vloeistof handgeschakelde versnellingsbak	Voertuigen met benzine-motor	3,4 liter		ELF TPM4477 75W/80W	
		Voertuigen met dieselmotor	2,1 liter		Volvo-olie 97308	
-	Koelmiddel (airconditioning)		660 tot 700 g		HFC-134a	

OPMERKING

De punten die een regelmatige controle of bijvulling vereisen, zoals motorolie, motorkoelvloeistof, remvloeistof, koppelvloeistof en sproeivloeistof zijn aangeduid om ze gemakkelijker terug te vinden.

Accu	9-7	Dimmer* (voor instrumentenpaneelverlichting) ...	4-20	Make-up spiegels	6-37
Achterbank	3-5	Een bagagerek laden	1-6	Met de hand bediende ruiten*	2-11
Achterbank*	3-4	Elektrisch bediende ruiten*	2-11	Montage van accessoires	1-5
Achterklep	2-9	Elektrisch systeem	10-8	Motor	10-7
Achterportieren met kinderslot	2-6	Elektronisch afgestemde radio voor UKW/ MW/LW met cassettespeler*	6-2	Motorkap	2-7
Achterruitkijkspiegel binnen	5-30	Elektronisch afgestemde radio voor UKW/ MW/LW met CD-speler*	6-15	Motornummer	10-2
Afgewerkte motoroliën	1-8	Elektronisch startblokkeringsysteem (Antidiefstalsysteem)	2-2	Motorolie	9-2
Afmetingen	10-4	Gebruik van de veiligheidsgordels door zwangere vrouwen	3-22	Multifunctionele centrale display	4-23
Als het voertuig defect raakt	8-2	Gereedschap en krik	8-3		
Antiblokkeerremstelsysteem (ABS)*	5-27	Gewicht	10-6		
Antidiefstalvoorziening van het audiosysteem	6-26	Handgeschakelde versnellingsbak	5-14		
Armsteun*	3-7	Handrem	5-24		
Automatische transmissie INVECS - II sportieve rijstijl 4 A/T (Intelligent & Innovative Vehicle Electronic Control System II)	5-17	Hoofdsteunen	3-7		
		Houder voor zonnebril*	6-39		
		Identificatieplaatje	10-3		
		Inhouden	10-11		
		Inrijvoorschriften	5-2		
		Instelling van de stuurwielhoogte	5-29		
		Instrumenten	4-2		
		Interieurverlichting	4-21		
		Inzittendenbeveiligings- systeem (SRS) - airbag	3-23		
		Katalysator	5-6		
		Kilometer teller/Dagteller	4-2		
		Kinderzitjes	3-15		
		Koelvloeistof	9-5		
		Koplamphoogte-regelaar	4-12		
		Koppelvloeistof*	9-10		
		Lekkage van brandstof, koelvloeistof, olie en uitlaatgassen	9-16		
		Lekke band	8-10		
				Parkeren	5-25
				Portieren	2-4
				Portiervergrendeling met afstandsbediening*	2-5
				Prestaties	10-5
				Reinigen van de buitenkant	7-3
				Reinigen van het interieur	7-2
				Remmen	5-26
				Remvloeistof	9-8
				Reservewiel	8-7
				Rijden en alcohol	1-8
				Rijden in ongunstige omstandigheden	8-2
				Rijden met aanhangwagen	5-8
				Rubber-onderdelen	9-19
				Schakelaar achternuitverwarming	4-18
				Schakelaar mistachterlicht	4-19
				Schakelaar mistlichten voor*	4-19
				Schakelaar voor achternuitwisser en -sproeier	4-15
				Schakelaar voor de claxon	4-20
				Schakelaar voor koplampsproeier*	4-16
				Schakelaar voor ruitenwissers en -sproeier	4-14
				Schakelaar waarschuwingsknipperlichten	4-17
				Schuifdak*	2-14
				Sigarettenaansteker en asbak	6-37
				Slag van de handrem	9-18
				Stepen	8-14
Bagagenet*	6-42				
Banden (onderling) verwisselen	9-13				
Bandenslijtage	9-10				
Bandenspanning	9-12				
Bijkomende uitrusting (voor streken waar vaak sneeuw valt)	9-19				
Brandstof	5-4				
Brandstofmeter	4-4				
Brandstofsysteem ontlichten (alleen voertuigen met dieselmotor)	8-22				
Buitenspiegels	5-30				
Buitenspiegels met elektrische afstandsbediening*	5-31				
Centrale portiervergrendeling	2-7				
Chassisnummer	10-2				
Combinatieschakelaar voor koplampen, dimlicht en richtingaanwijzers	4-11				
Contactslot	5-10				
Controle van de veiligheidsgordels	3-22				
Controlelampjes en verduisterlichten	4-5				
Dakafwateringslijst	1-6				
Dakantenne	6-29				
Dekzeil	6-41				
Digitale klok	4-25				

Sleutels	2-2
Smering van schamieren en sloten	9-18
Sneeuwbanden	9-14
Sneeuwkettingen	9-15
Snelheidsmeter	4-2
Sproeivloeistof	9-10
Starten in noodgevallen	8-19
Starten van de motor	5-12
Stoelverwarming*	3-9
Stuurbekrachtiging	5-30
Temperatuurmeter koelvloeistof	4-4
Toerenteller	4-3
Van binnenuit bediende buitenspiegels* ...	5-31
Veilige rijtechnieken	1-9
Veiligheids gordels	3-10
Ventilatie-openingen	9-19
Ventilatiroosters	6-29
Versnellingsbak	10-7
Verstelbare bevestigingspunten veiligheids gordels (voorstoelen)	3-14
Verstellen van de stoelen	3-2
Vervangen van gloeilampen	8-28
Vervangen van zekeringen	8-27
Verwarming / Airconditioning*	6-30
Vloeistof automatische transmissie*	9-4
Vloeistof stuurbekrachtiging	9-9
Voorstoel	3-3
Voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van de imperiaal	1-7
Vrije slag van het koppelingspedaal*	9-17
Vrije slag van het rempedaal	9-17
Wat u moet doen als het motortoerental na het vervangen van de accu schommelt .	8-23
Water uit het brandstoffilter verwijderen (alleen voertui- gen met dieselmotor)	8-23
Werking van binnen- en buitenverlichting .	9-17
Werking van de automatische transmissie INVECS-II sportieve rijstijl 4A/T	5-23

Werking van meters, tellers en waarschuwingslampjes	9-17
Wielafdekking*	8-10
Wieldoppen*	8-9
Wielen en banden	10-8
Wijzigingen van / veranderingen aan het elektrisch of brandstofsysteem	1-6
Wisserbladen	9-18
Zekeringen	8-24
Zonneklep	6-36
Zuinig rijden	5-7

DECLARATION OF CONFORMITY



This declaration is the responsibility of the manufacturer / authorized representative within the Community :

TRW France SA 15, Rue des Sorins, B.P.819, F-92008 Nanterre Cedex, France

(Name / Address)

This certifies that the following designated product

..... **TRW 101435**

(Product identification)

complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive 1999/5/ EC on the approximation of the laws of the Member States relating to *Radio Spectrum Matters, EMC and Electrical Safety*.

This declaration applies to all specimens manufactured in accordance with the technical documentation described in the annex II. TRW Automotive Electronics keep this documentation at the proposal of the relevant national authorities of any Member State for inspection purpose.

Assessment of compliance of the product with the requirements relating to the essential requirements acc. to Article 3 of R&TTE was based on Annex IV of the Directive 1999/5/ EC and the following standards:

Radio Spectrum : **EN 300 220**

(Identification of regulations / standards)

EMC : **ETS 300 683**

(Identification of regulations / standards)

Safety : **EN 60950**

(Identification of regulations / standards)

ⓘ The designated product is a 433MHz radio equipment not submitted to harmonized standards. This devices is licence exempt and will be distributed in the European countries which will apply the R&TTE directive : Austria, Belgium, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and UK.

(Place, date)

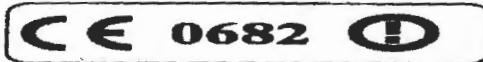
Nanterre, 12 Sept. 2000

(Signature)

Paul Moren

(Name in block letters)

DECLARATION OF CONFORMITY



This declaration is the responsibility of the manufacturer / authorized representative within the Community :

Robert Bosch GmbH , Daimlerstrasse 6, D-71229 Leonberg, Germany

(Name / Address)

This certifies that the following designated product

.....**Immobilizer VIM 205**.....
(Product identification)

complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive 1999/5/ EC on the approximation of the laws of the Member States relating to *Radio Spectrum Matters, EMC and Electrical Safety*.


This declaration applies to all specimens manufactured in accordance with the technical documentation described in the annex II. Robert Bosch GmbH keep this documentation at the proposal of the relevant national authorities of any Member State for inspection purpose.

Assessment of compliance of the product with the requirements relating to the essential requirements acc. to Article 3 of R&TTE was based on Annex IV of the Directive 1999/5/ EC and the following standards:

Radio Spectrum : EN 300 220-3 :2000-09.....
(Identification of regulations / standards)

EMC : ETS 300 683 :June 1997.....
(Identification of regulations / standards)

Safety : EN 60950:1992 + A1:1993 + A2:1993 + A3:1995
+ A4:1997.....
(Identification of regulations / standards)

 The designated product is a 125 kHz radio equipment not submitted to harmonized standards. This device is licence exempt and will be distributed in the European countries which will apply the R&TTE directive : Austria, Belgium, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and UK.

Leonberg.

03 April 2001



Dr. Helmut Hirth

Informatie voor onderhoud in het tankstation

DQ03AIDf


	Inhoud	55 liter
Brandstof	Brandstoftype	Voertuigen met benzinemotor Loodvrije benzine octaangetal (DIN 51607) 95 RON of meer (Super)
		Voertuigen met dieselmotor Cetaangetal (DIN 51601) 45 of meer
	Motorolie	Voertuigen met benzinemotor • ACEA-classificatie: "For service A1, A2 of A3" • API-classificatie: "For service SG" of hoger Voertuigen met dieselmotor • ACEA-classificatie: "For service B2-96 of B3-96" • API-classificatie: "For service CF" Zie het hoofdstuk "Onderhoud" van deze handleiding voor de SAE-viscositeit.
	Bandenspanning	Zie het hoofdstuk "Onderhoud" voor de bandenspanning.

OPMERKING

De voertuigen met benzinemotor zijn uitgerust met een voorziening voor automatische aanpassing aan het octaangetal. Hierdoor is het mogelijk om normale loodvrije benzine (octaangetal 91 RON) te gebruiken wanneer u in geval van nood geen loodvrije benzine met een octaangetal van 95 RON of hoger kunt krijgen. Een speciale afstelling van de motor is in dat geval niet nodig. Bij gebruik van normale loodvrije benzine (octaangetal 91 RON) zullen de prestaties van de motor een beetje verminderen.

OMXD04E1
IT04/090073

4

 **MITSUBISHI MOTORS**
Europe B.V.

